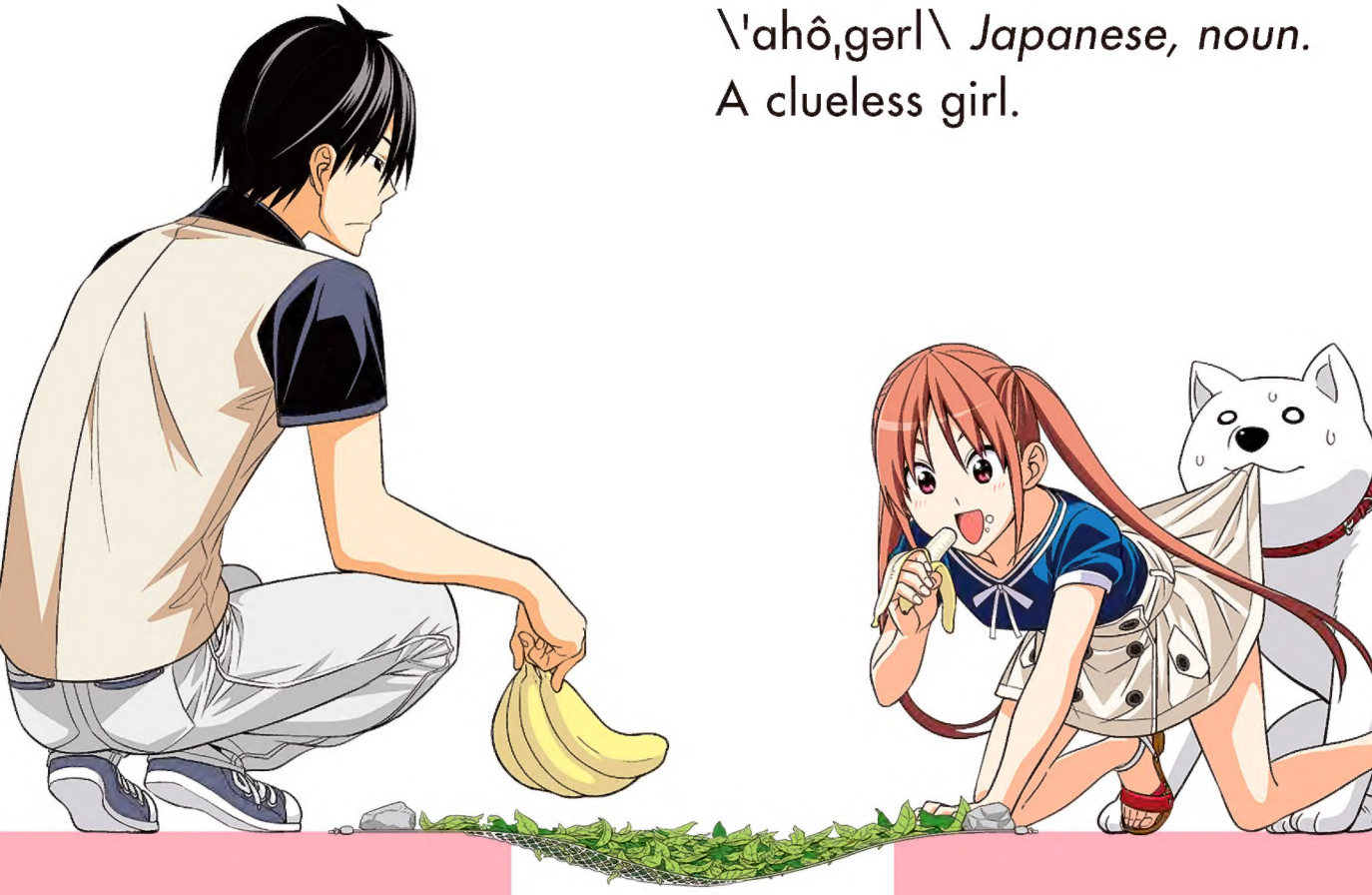
Aho-Girl

\'ahô,gərl\ *Japanese, noun.*
A clueless girl.



+ + = AHO-GIRL

3 | Hiroyuki

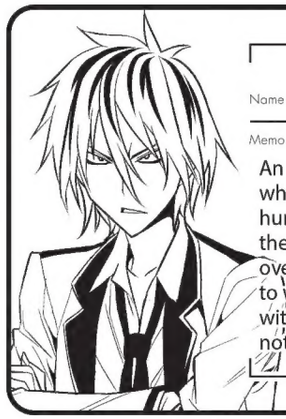
Aho-Girl

\'ahô,gərl\ *Japanese, noun*.
A clueless girl.

3 | Hiroyuki

CHARACTER PROFILES

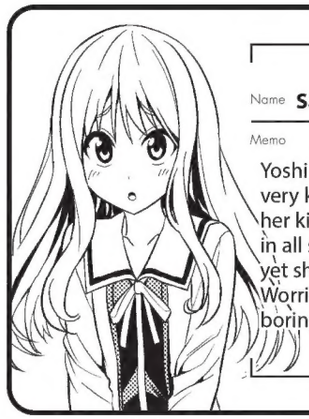
AHO-GIRL's Cast of Characters



Name **Ryuichi Kurosaki**

Memo

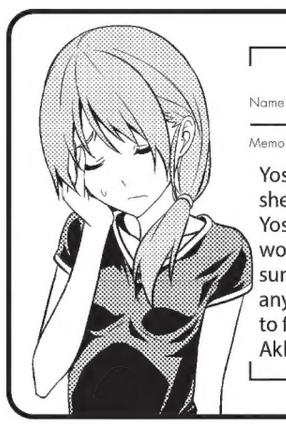
An unfortunate hooligan who knows nothing of human kindness and therefore was easily won over by Yoshiko. Seems to want to be friends with Akkun, but there's not much hope for that.



Name **Sayaka Sumino**

Memo

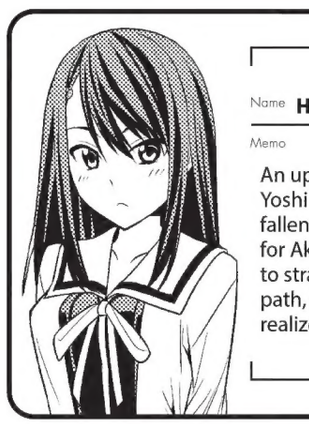
Yoshiko's friend. She's a very kind girl. She knows her kindness lands her in all sorts of trouble, yet she remains kind. Worries about being boring.



Name **Yoshie Hanabatake**

Memo

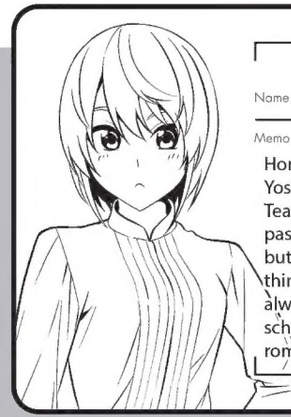
Yoshiko's mother. While she does worry about Yoshiko, she's far more worried about her own sunset years. Will use any means necessary to fix Yoshiko up with Akkun.



Name **Head Monitor**

Memo

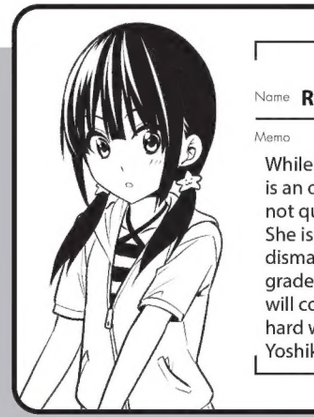
An upperclassman at Yoshiko's school. Has fallen head over heels for Akkun and begun to stray from the moral path, but she doesn't realize it. G cup.



Name **Atsuko Oshieda**

Memo

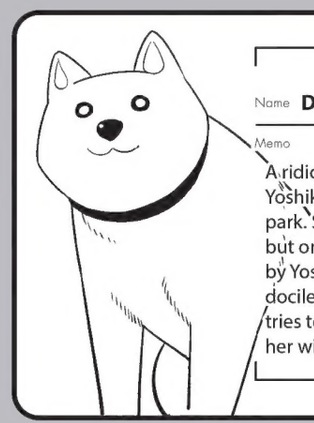
Homeroom teacher for Yoshiko and Akkun's class. Teaches math. She is passionate about education, but has a tendency to treat things far too seriously. Has always attended all-girls schools, and so has no romantic experience.



Name **Ruri Akutsu**

Memo

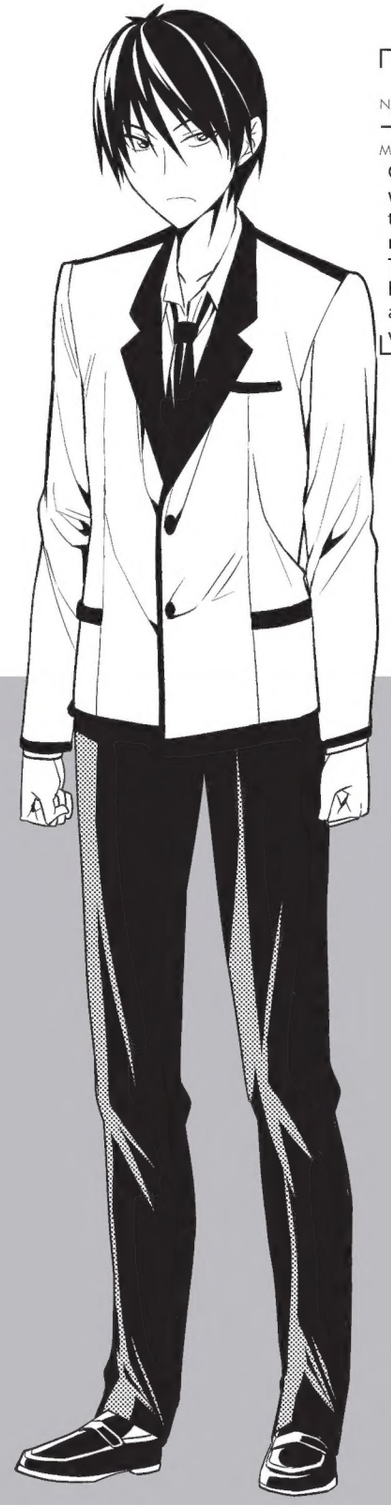
While her brother Akkun is an overachiever, Ruri's not quite so fortunate. She is constantly dismayed by her terrible grades. Perhaps the day will come when all her hard work pays off. Hates Yoshiko.



Name **Dog**

Memo

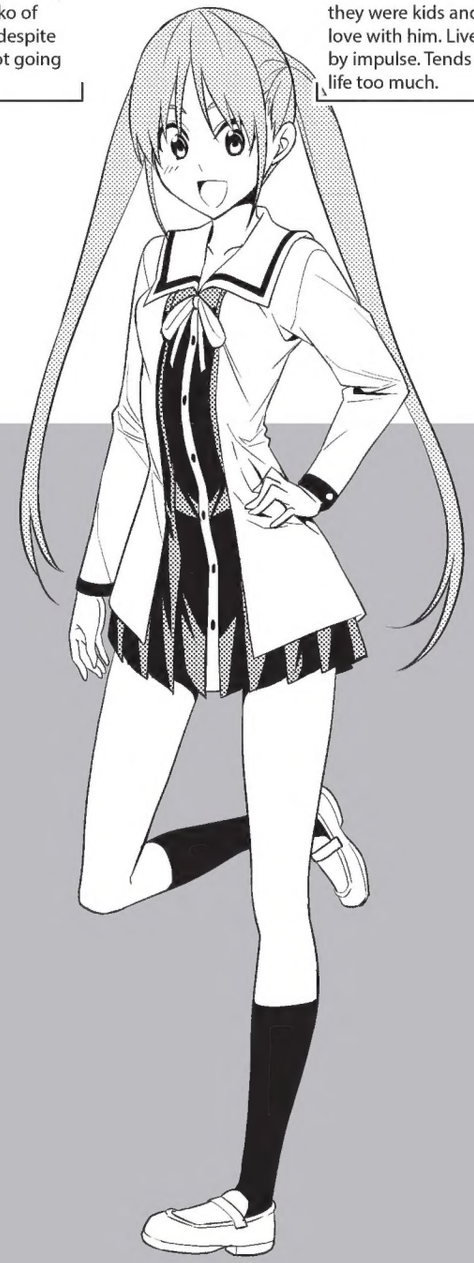
A ridiculously big dog Yoshiko found at the park. Started out vicious, but once vanquished by Yoshiko, has become docile. Is quite clever and tries to stop Yoshiko from her wilder impulses.



Name **Akuru Akutsu (Akkun)**

Memo

Childhood friend of Yoshiko, who lives next door. Plays the aggravated straight man to Yoshiko's absurdity. Tries to cure Yoshiko of her stupidity, but despite all his effort, it's not going very well.



Name **Yoshiko Hanabatake**

Memo

An inexpressibly clueless high school girl. Favorite food: bananas. Has been friends with Akkun since they were kids and is in love with him. Lives entirely by impulse. Tends to enjoy life too much.

HIROYUKI PRESENTS AHO-GIRL VOLUME.3

AHO-GIRL

3

CONTENTS

Chapter 37 005

Chapter 38 013

Chapter 39 021

Chapter 40 029

Chapter 41 037

Chapter 42 045

Chapter 43 053

Chapter 44 061

Chapter 45 069

Chapter 46 077

Chapter 47 085

Chapter 48 093

Chapter 49 101

Chapter 50 109

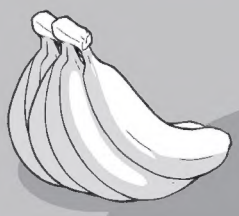
Chapter 51 117

Chapter 52 125

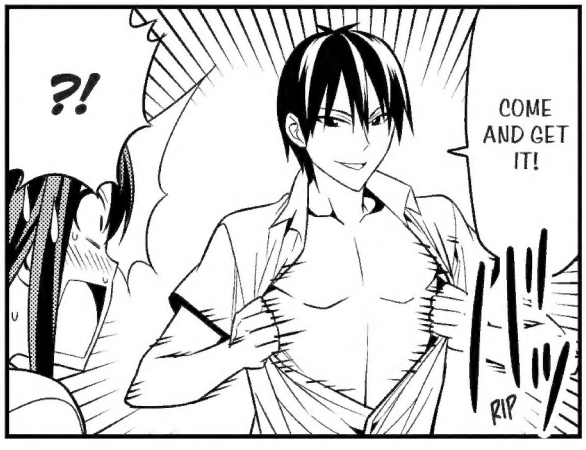
Chapter 53 133

Chapter 54 141

Special Edition: Yoshiko & the Dog Go for a Walk 149



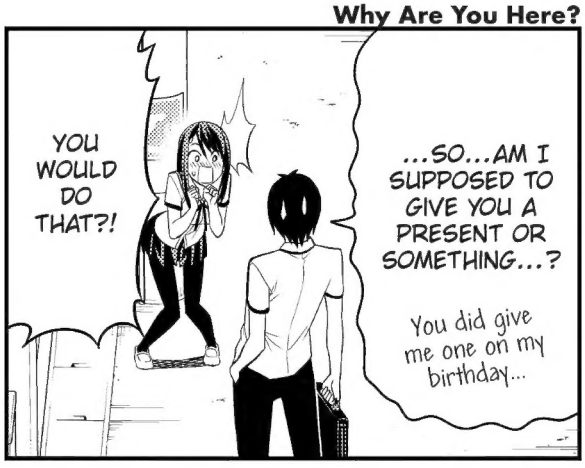
TODAY IS THE HEAD MONITOR'S BIRTHDAY
FOR MY BIRTHDAY...
I... I'D LOVE TO SPEND SOME TIME ALONE WITH AKUTSU-KUN...
TH-THMP ドキ
TH-THMP ドキ
TH-THMP ドキ
TH-THMP ドキ
STRIDE スタ
STRIDE スタ
Chapter 37


?!
COME AND GET IT!
RIP

TH... THAT'S SO NICE OF YOU...
THMP THMP ドキ ドキ
I'LL HELP YOU. CELEBRATE.
I JUST KNOW IT WOULD GO GREAT...

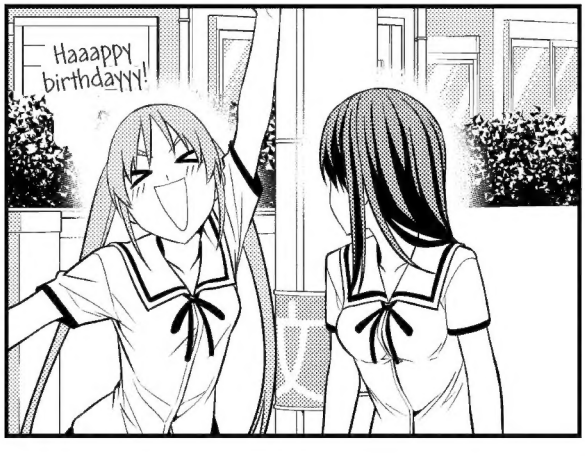
SPLURT
YOU KNOW I CAN'T DO THAT!!

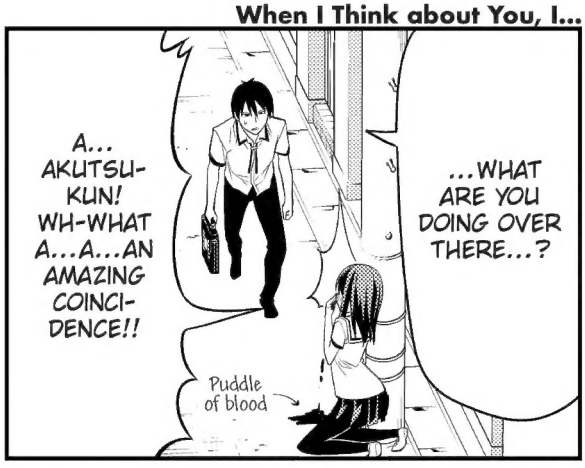
WHAT?!
I... I-I-I WOULD NEVER PRESUME...
I KNOW YOU WANT ME AS YOUR PRESENT.
Heh heh...

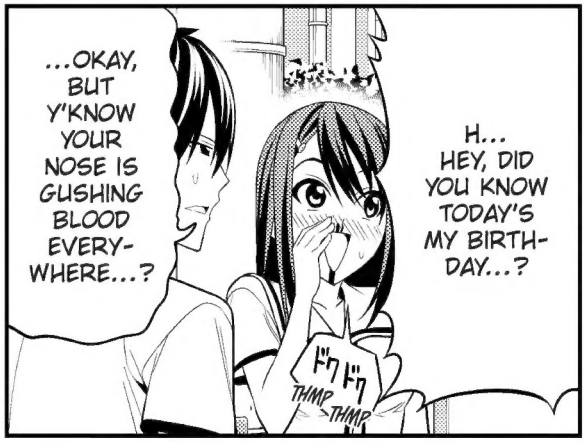

YOU WOULD DO THAT?!
...SO...AM I SUPPOSED TO GIVE YOU A PRESENT OR SOMETHING...?
You did give me one on my birthday...

...SURE, I GUESS.
ドキ BDMP
ドキドキ BDMP BDMP
SO WE COULD GO AND PICK SOMETHING OUT TOGETHER...?
YOU MEAN IT?!

わああああ YAAAAAY!
W-W-WE... WE'RE GOING ON A DAAAATE!!

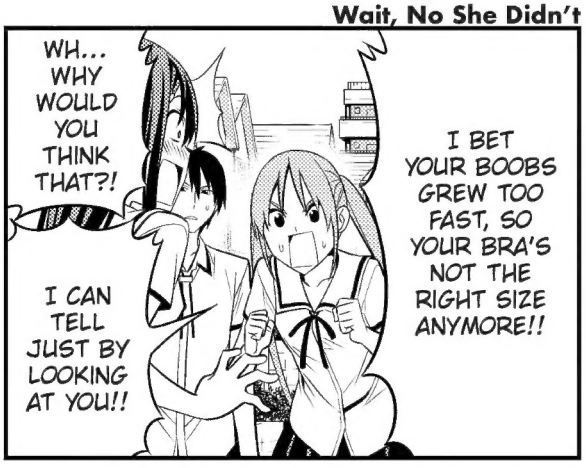

Haaappy birthdayyy!

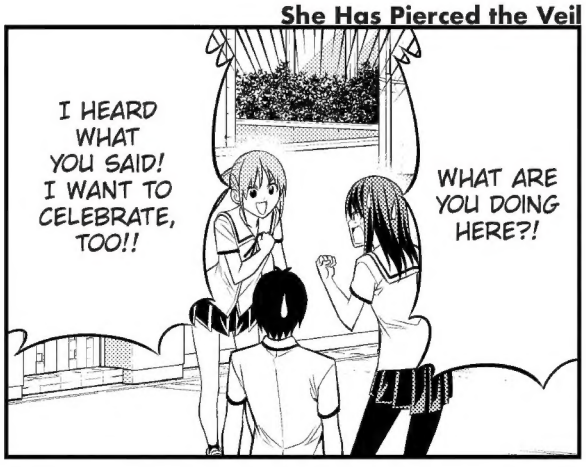

A... AKUTSU-KUN! WH-WHAT A...A...AN AMAZING COINCI-DENCE!!
...WHAT ARE YOU DOING OVER THERE...?
Puddle of blood

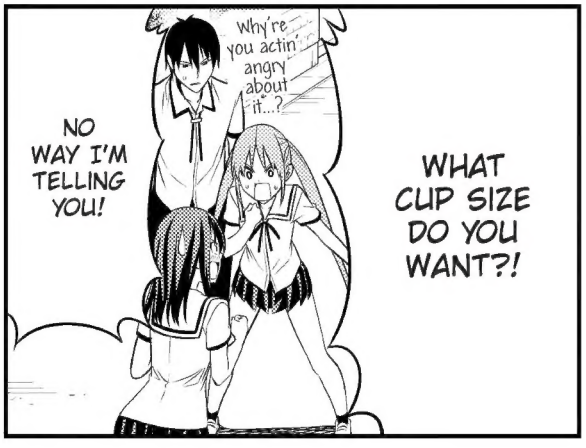

...OKAY, BUT Y'KNOW YOUR NOSE IS GUSHING BLOOD EVERY-WHERE...?
H... HEY, DID YOU KNOW TODAY'S MY BIRTH-DAY...?
ドクドク THMP THMP

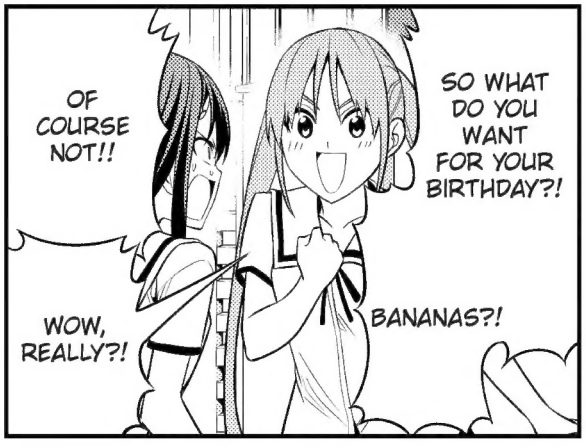
YOU SHOULD GO HOME AND LIE DOWN...
THAT'S... LOOK, IT'S MY BIRTHDAY, SO...!!
BUT—
I'M FINE!!

THIS HAPPENS ALL THE TIME!!
HOW IS THAT OKAY...?

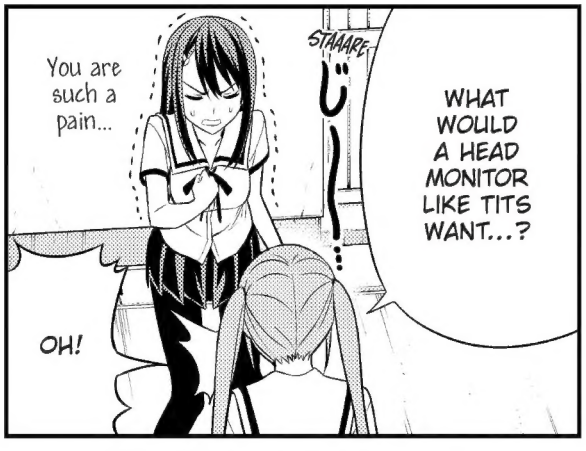

WH... WHY WOULD YOU THINK THAT?!
I CAN TELL JUST BY LOOKING AT YOU!!
I BET YOUR BOOBS GREW TOO FAST, SO YOUR BRA'S NOT THE RIGHT SIZE ANYMORE!!


I HEARD WHAT YOU SAID! I WANT TO CELEBRATE, TOO!!
WHAT ARE YOU DOING HERE?!

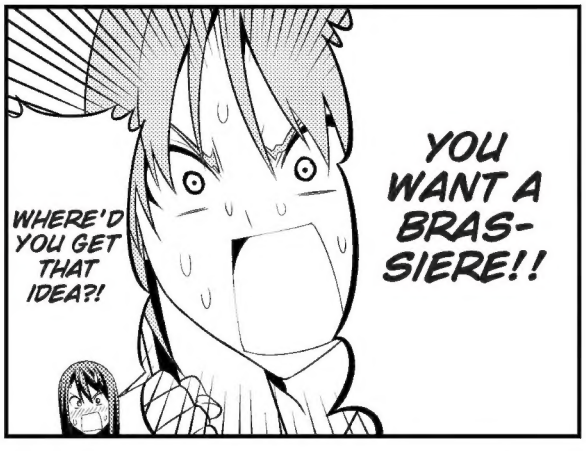

Why're you actin' angry about it...?
NO WAY I'M TELLING YOU!
WHAT CUP SIZE DO YOU WANT?!

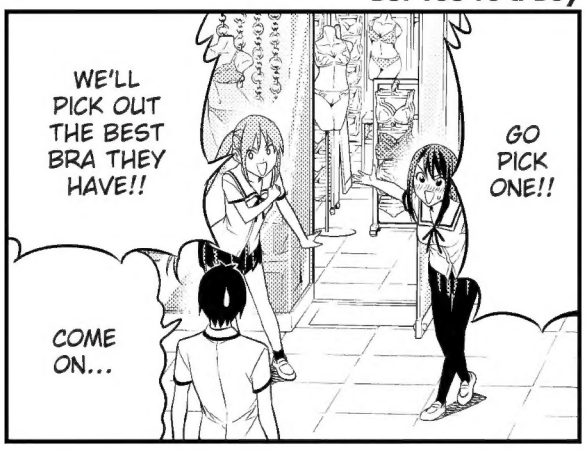

OF COURSE NOT!!
SO WHAT DO YOU WANT FOR YOUR BIRTHDAY?!
WOW, REALLY?!
BANANAS?!

OF COURSE I DON'T, I...
SO... WHAT?! YOU DON'T WANT A BRASSIERE THAT WE LOVINGLY PICK OUT FOR YOU?!
HUH ...?

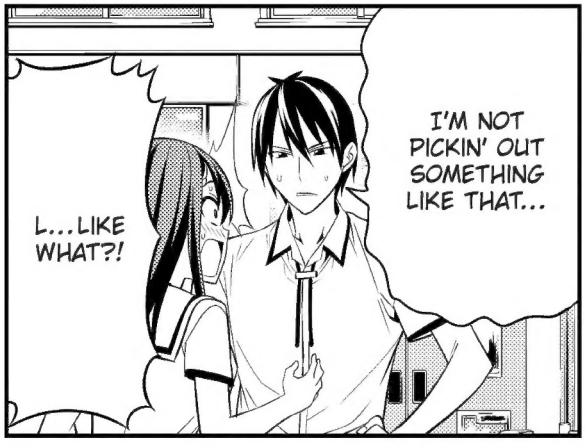

You are such a pain...
STAAARE
じー
WHAT WOULD A HEAD MONITOR LIKE TITS WANT...?
OH!

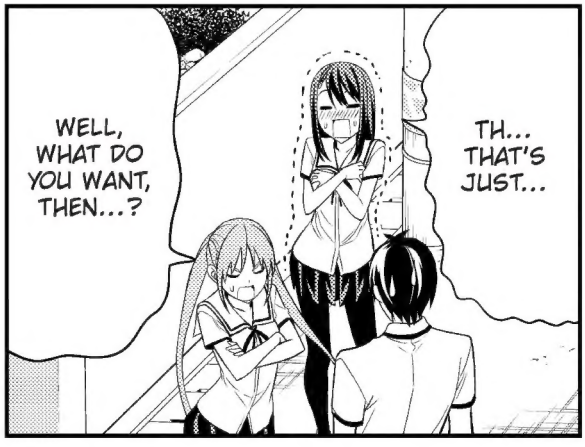
はっ
WAIT!
A BRA THAT AKUTSU-KUN LOVINGLY PICKS OUT?!

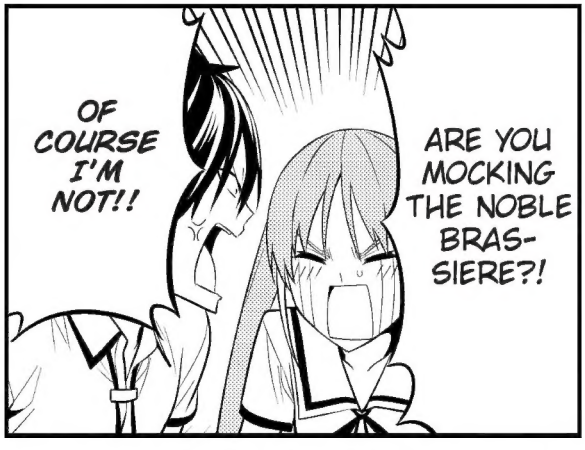

WHERE'D YOU GET THAT IDEA?!
YOU WANT A BRAS-SIERE!!


WE'LL PICK OUT THE BEST BRA THEY HAVE!!
GO PICK ONE!!
COME ON...

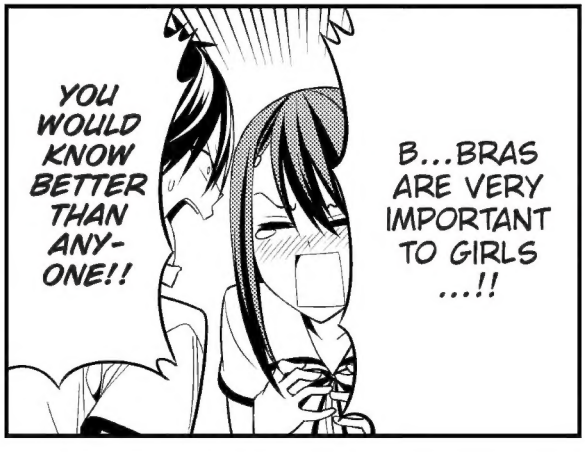
I'll wrap you in my arms.
IF... IF I WEAR A BRA HE GOT FOR ME...
IT WOULD BE LIKE AKUTSU-KUN IS HOLDING ME HIMSELF...!!
ドキ THMP
ドキ THMP
ドキ THMP

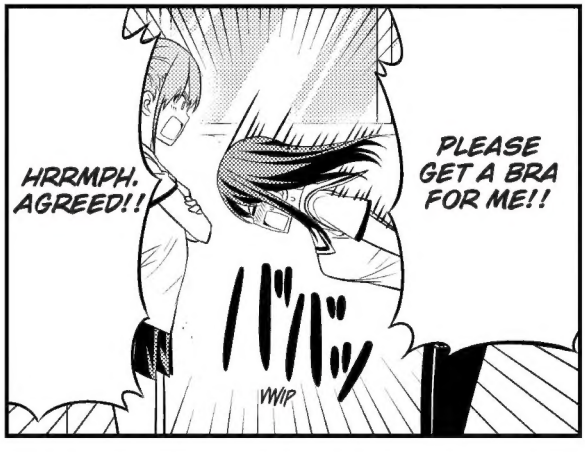

I'M NOT PICKIN' OUT SOMETHING LIKE THAT...
L...LIKE WHAT?!

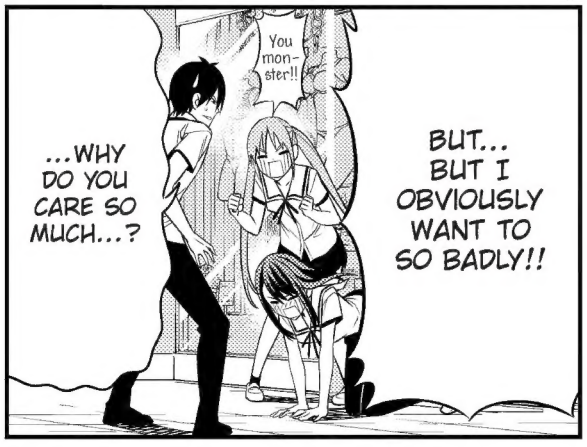

WELL, WHAT DO YOU WANT, THEN...?
TH... THAT'S JUST...


ARE YOU MOCKING THE NOBLE BRAS-SIERE?!
OF COURSE I'M NOT!!

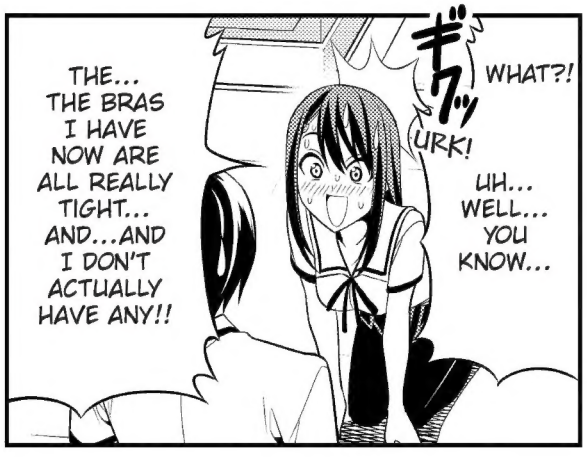
MAYBE I DO WANT THAT!!
MAKE UP YOUR MIND!!
ガッ GRAB

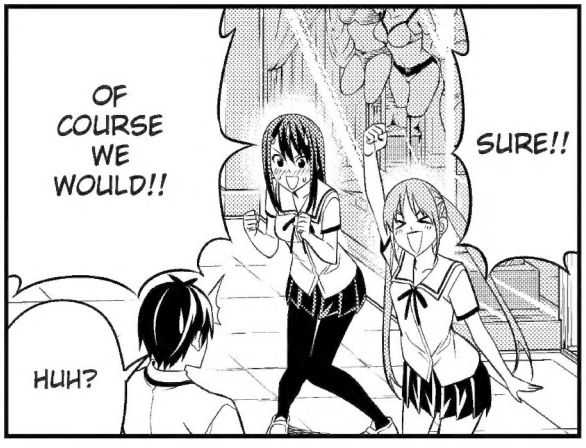

B...BRAS ARE VERY IMPORTANT TO GIRLS ...!!
YOU WOULD KNOW BETTER THAN ANY-ONE!!


PLEASE GET A BRA FOR ME!!
HRRMPH. AGREED!!
バッ VWIP

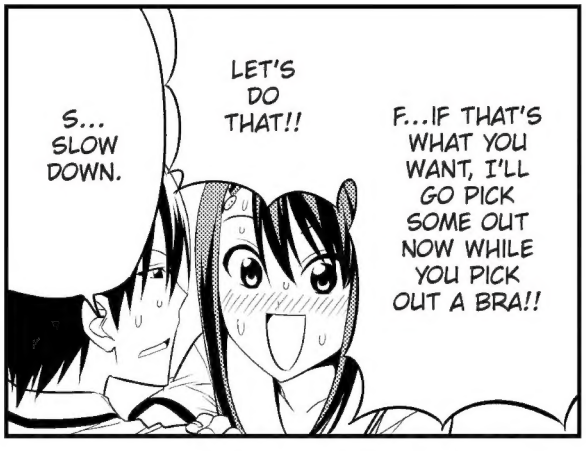

You mon-ster!!
...WHY DO YOU CARE SO MUCH...?
BUT... BUT I OBVIOUSLY WANT TO SO BADLY!!

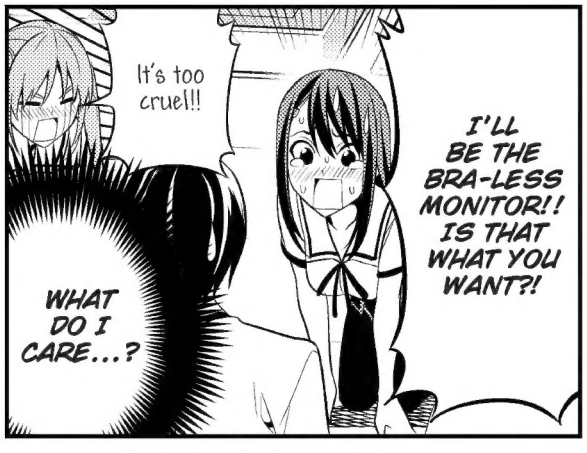
WOULD YOU REALLY GO PICK SOME OUT FOR ME?
It's exactly like that...
SO WHAT IF I TOLD YOU TWO I WANTED UNDERWEAR?


THE... THE BRAS I HAVE NOW ARE ALL REALLY TIGHT... AND...AND I DON'T ACTUALLY HAVE ANY!!
ギクッ
URK!
WHAT?!
UH... WELL... YOU KNOW...


OF COURSE WE WOULD!!
SURE!!
HUH?

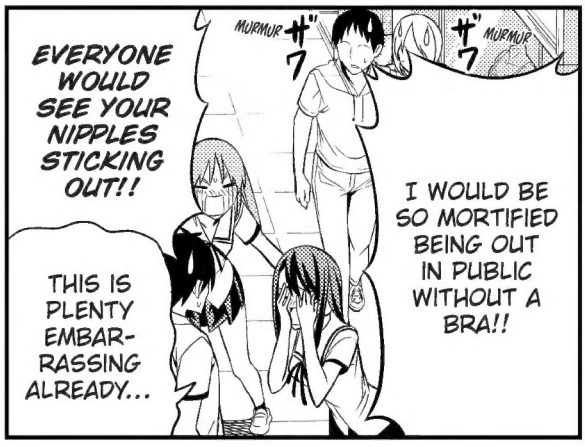
...I'LL HAVE TO GO WITHOUT A BRA FROM NOW ON!!
SO IF YOU DON'T GET ME ONE AS A GIFT...


S... SLOW DOWN.
LET'S DO THAT!!
F...IF THAT'S WHAT YOU WANT, I'LL GO PICK SOME OUT NOW WHILE YOU PICK OUT A BRA!!

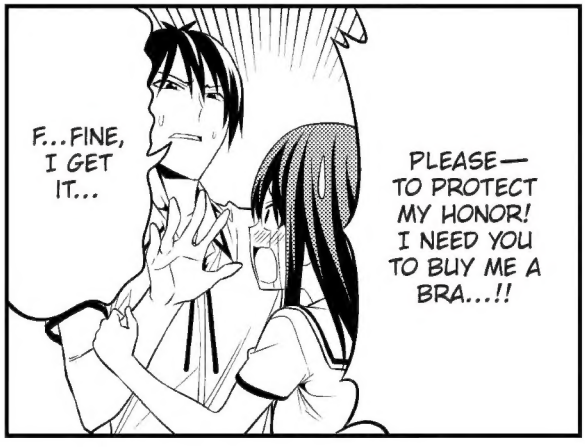

It's too cruel!!
WHAT DO I CARE...?
I'LL BE THE BRA-LESS MONITOR!! IS THAT WHAT YOU WANT?!

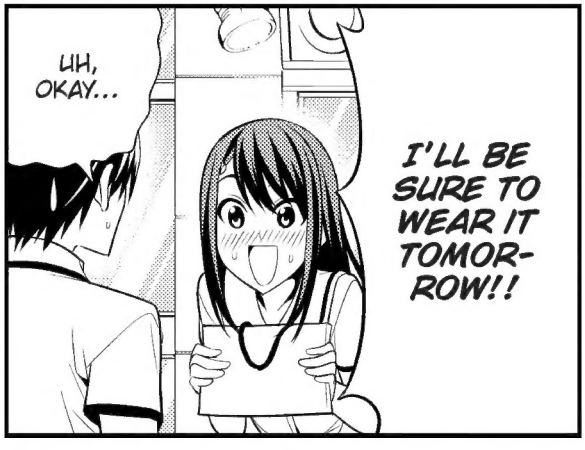
HOW COME?!
FOR-GET I SAID ANY-THING.

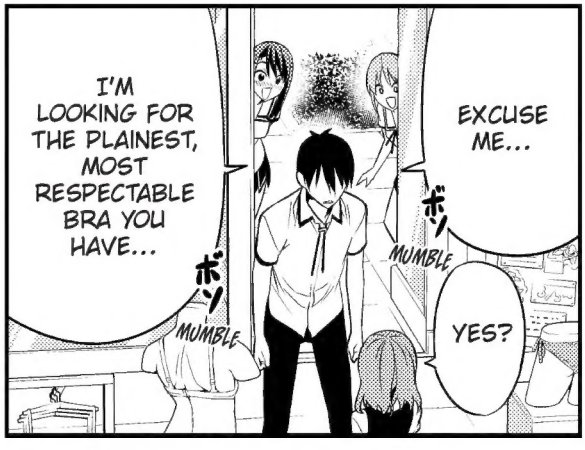
Thank you sir!
HERE...
Y...Y-Y-YOU GOT IT...!!

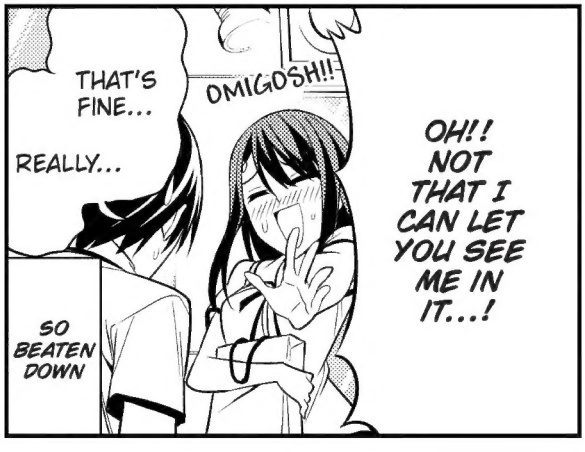

MURMUR
ザワ
ザワ
MURMUR
EVERYONE WOULD SEE YOUR NIPPLES STICKING OUT!!
I WOULD BE SO MORTIFIED BEING OUT IN PUBLIC WITHOUT A BRA!!
THIS IS PLENTY EMBARRASSING ALREADY...

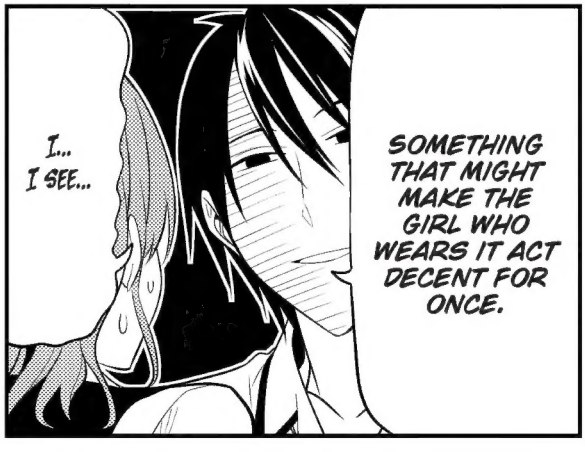
...TOOO MEEE!!!
HAPPY BIRTHDAY...


F...FINE, I GET IT...
PLEASE— TO PROTECT MY HONOR! I NEED YOU TO BUY ME A BRA...!!


UH, OKAY...
I'LL BE SURE TO WEAR IT TOMORROW!!


I'M LOOKING FOR THE PLAINEST, MOST RESPECTABLE BRA YOU HAVE...
EXCUSE ME...
ボソ
MUMBLE
ボソ
MUMBLE
YES?


THAT'S FINE...
OMIGOSH!!
REALLY...
SO BEATEN DOWN
OH!! NOT THAT I CAN LET YOU SEE ME IN IT...!


I... I SEE...
SOMETHING THAT MIGHT MAKE THE GIRL WHO WEARS IT ACT DECENT FOR ONCE.

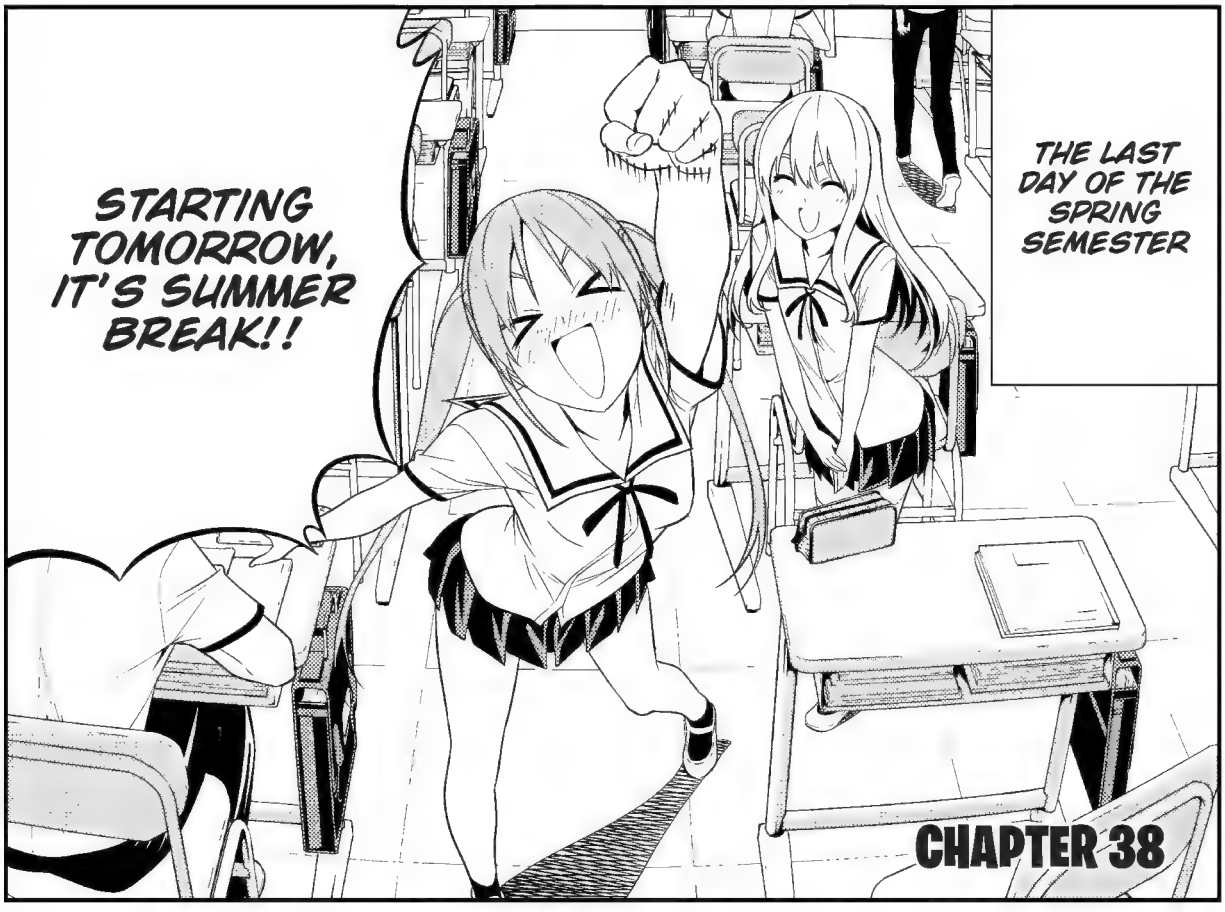
THE NEXT DAY
...MAN, BRAS ARE EXPENSIVE...
Receipt

MUST BE A LOT EASIER IF YOUR CHEST NEVER GETS ANY BIGGER.
?
WHY ARE YOU LOOKING AT ME, AKKUN-SAN?

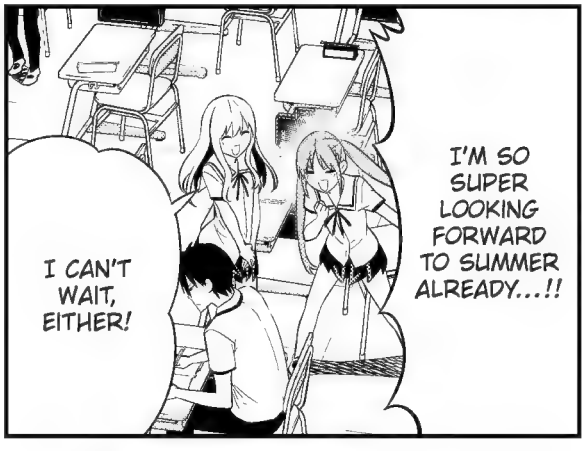
(Today once again, we'll carry, fight, multiply and then be)

Aho-Girl

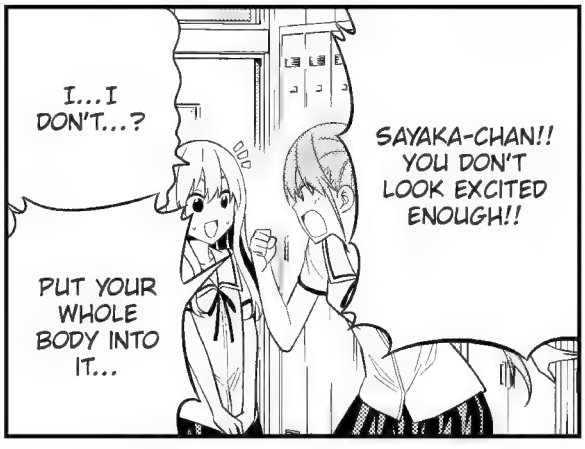
\'ahô,gərl\ *Japanese, noun.*
A clueless girl.

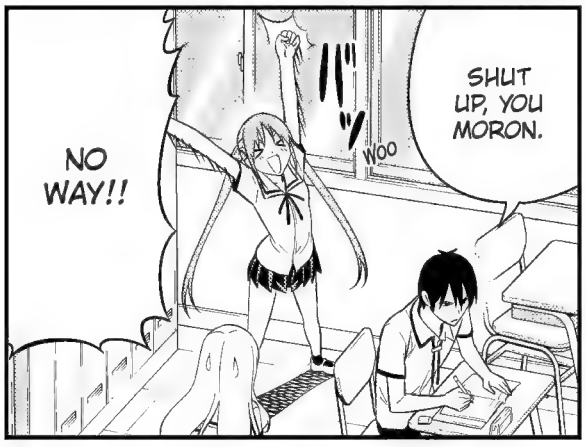

THE LAST DAY OF THE SPRING SEMESTER
STARTING TOMORROW, IT'S SUMMER BREAK!!
CHAPTER 38

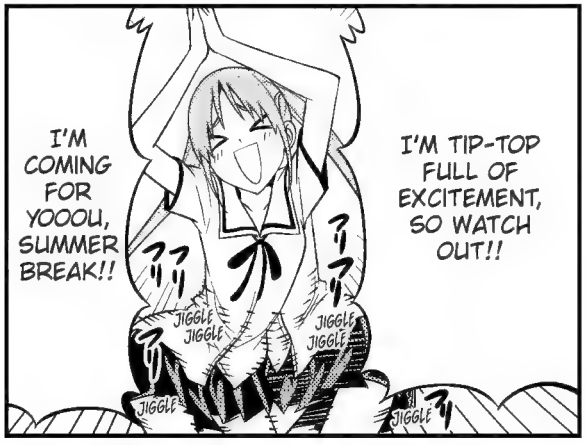
ゴロンゴロンゴロンッ
FLIP
FLIP
FLIP
RRRAAAAR!!


I'M SO SUPER LOOKING FORWARD TO SUMMER ALREADY...!!
I CAN'T WAIT, EITHER!

HOP
YIPPEEEE!! SUMMER BREAK!!
SHE'S GOT SO MUCH ENERGY...

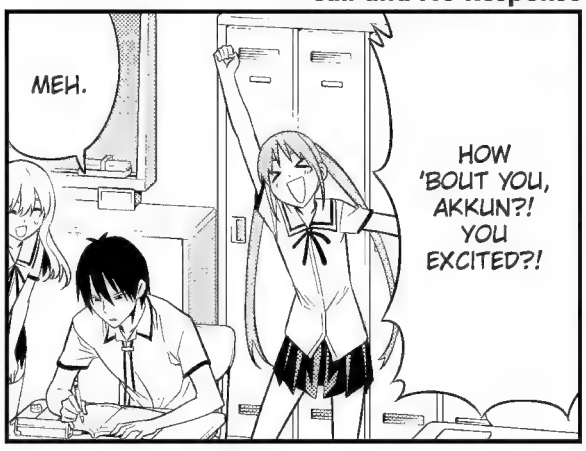

SAYAKA-CHAN!! YOU DON'T LOOK EXCITED ENOUGH!!
I...I DON'T...?
PUT YOUR WHOLE BODY INTO IT...

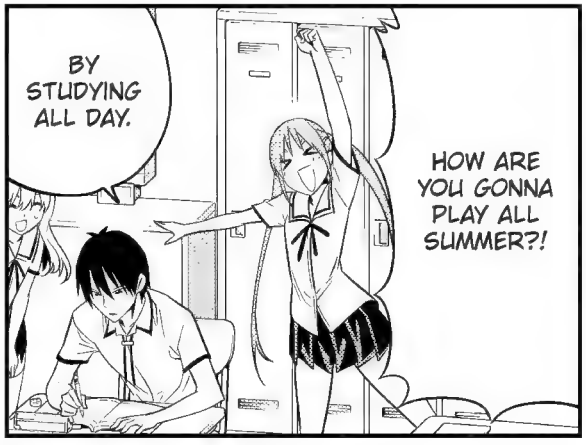

NO WAY!!
WOO
SHUT UP, YOU MORON.


I'M COMING FOR YOOOU, SUMMER BREAK!!
JIGGLE JIGGLE
JIGGLE JIGGLE
JIGGLE
JIGGLE
I'M TIP-TOP FULL OF EXCITEMENT, SO WATCH OUT!!

SHWIP
WOOM
WOULD YOU SHUT UP?!

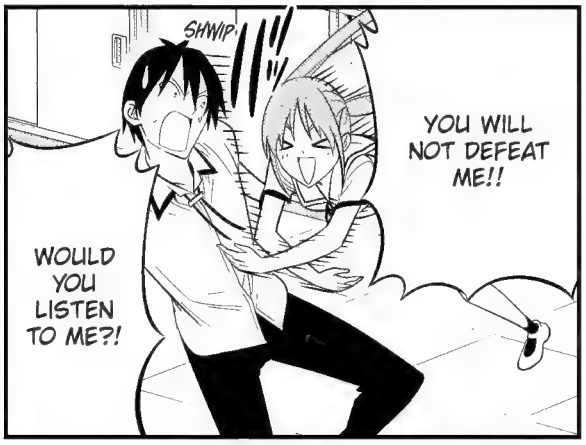
I'M A LITTLE DIFFER-ENT...
...DURING SUMMER BREAK.
TWINKLE


MEH.
HOW 'BOUT YOU, AKKUN?! YOU EXCITED?!


BY STUDYING ALL DAY.
HOW ARE YOU GONNA PLAY ALL SUMMER?!

WHAP
C'MON, DON'T BE DUMB!!

THWHACK


SHWIP
YOU WILL NOT DEFEAT ME!!
WOULD YOU LISTEN TO ME?!

GIVE IT A REST!
JAB JAB JAB JAB
YOU'RE ALWAYS SO GOOD AT THIS, AKKUN!
CLENCH
GRR—

FLING
YOU DIMWIT!!
YOSHIKO-CHAN!!

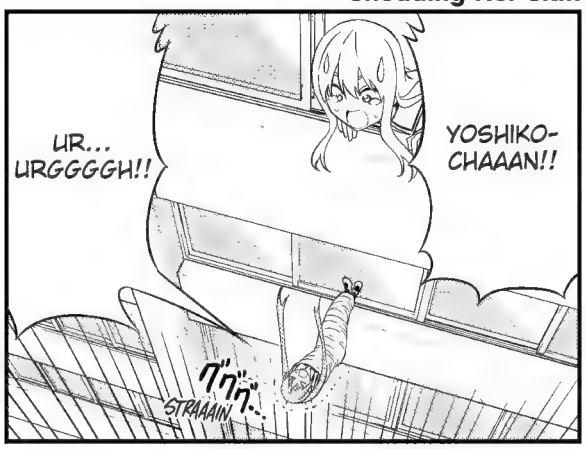
WHAT?!
Y I P P E E E E E !!
TWOPP

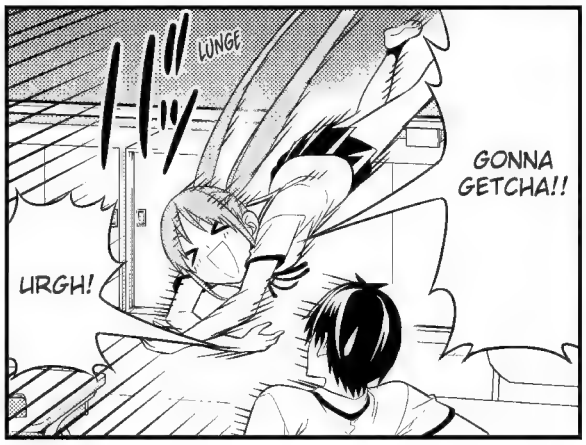
WE'RE GONNA PLAY SOOO MUCH!!
SWIPE
YOU'RE GETTING ON MY NERVES!!
VWIP

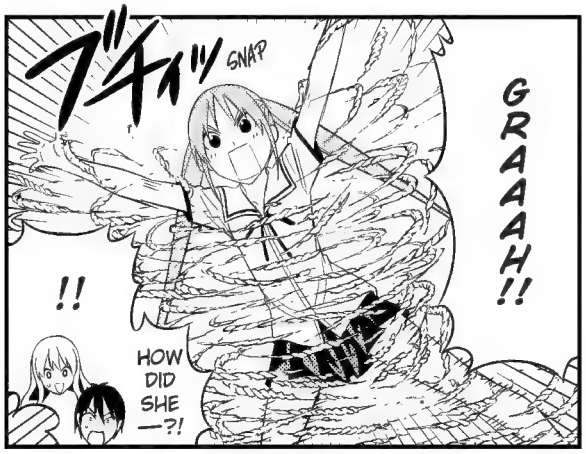
I'M SO SICK OF ALL YOUR ENERGY!!
HUP HUP
IT'S NO FUN WITHOUT YOU, AKKUN!!

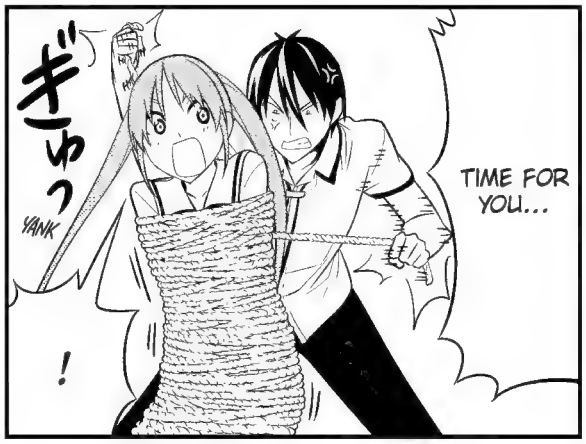
OH! ARE WE PRETENDING TO BE PRO WRESTLERS?!

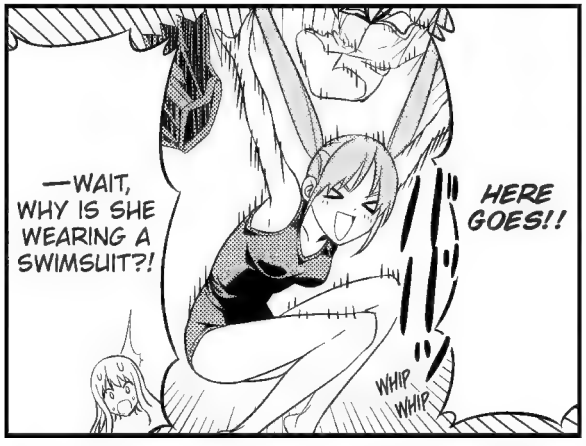
NO, WE'RE NOT!!
Y A A A A Y !!
WOOSH

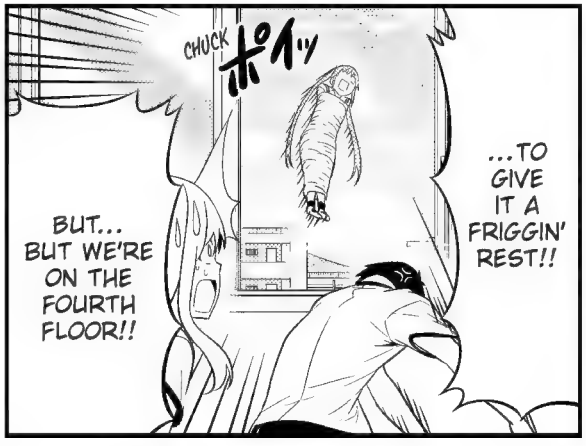

UR...
URGGGGH!!
YOSHIKO-
CHAAAN!!
ｸﾞｸﾞｸﾞ...
STRAAAIN

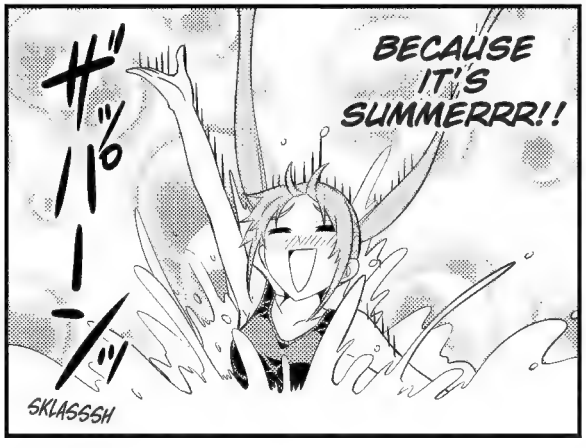

LUNGE
GONNA
GETCHA!!
URGH!

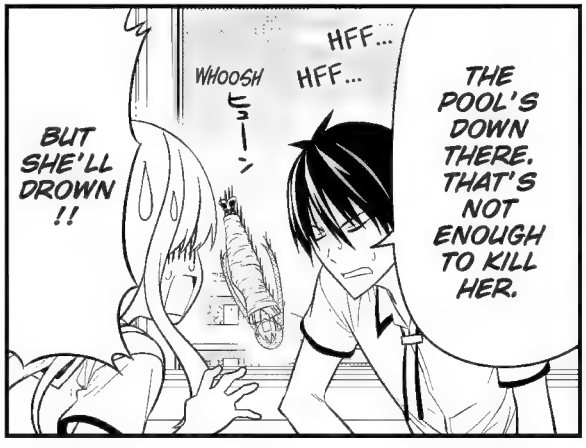

ﾌﾞｵｲｯ
SNAP
GRAAAH!!
!!
HOW
DID
SHE
—?!

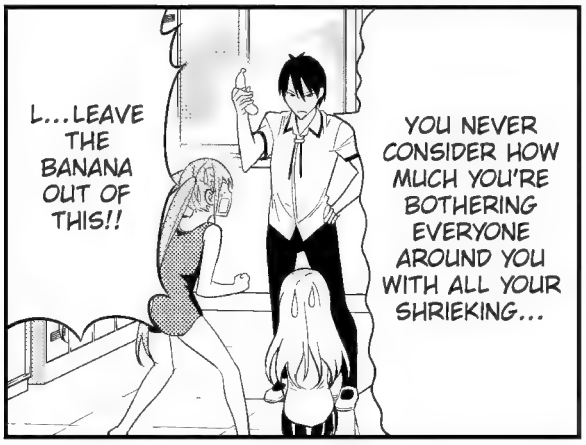

ｷﾞｭｯ
YANK
TIME FOR
YOU...
!


—WAIT,
WHY IS SHE
WEARING A
SWIMSUIT?!
HERE
GOES!!
WHIP
WHIP


CHUCK
ﾎﾟｲｯ
...TO
GIVE
IT A
FRIGGIN'
REST!!
BUT...
BUT WE'RE
ON THE
FOURTH
FLOOR!!

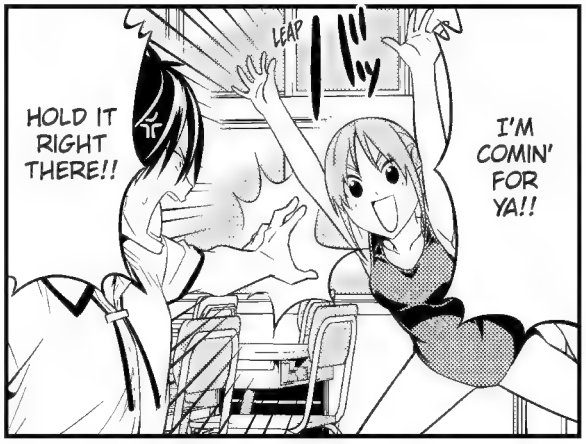

ｻﾞﾊﾟｰｰｯ
BECAUSE
IT'S
SUMMERRR!!
SKLASSSH


HFF...
WHOOSH
ﾋｭｰｰﾝ
HFF...
THE
POOL'S
DOWN
THERE.
THAT'S
NOT
ENOUGH
TO KILL
HER.
BUT
SHE'LL
DROWN
!!

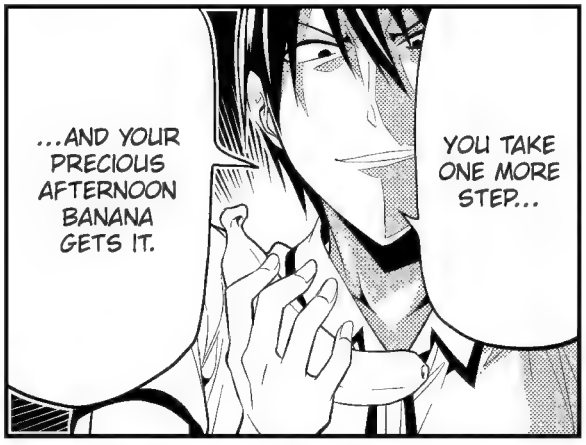

L...LEAVE THE BANANA OUT OF THIS!!
YOU NEVER CONSIDER HOW MUCH YOU'RE BOTHERING EVERYONE AROUND YOU WITH ALL YOUR SHRIEKING...

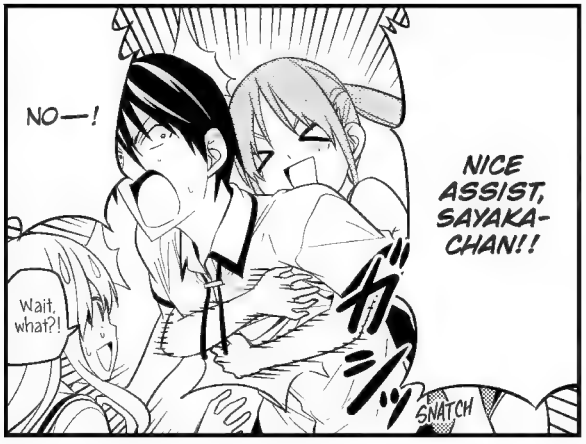
I'm so glad you're okay!
YOU'RE SOME KINDA BLACK HOLE...
I GOT TONS LEFT IN THE TANK!!
That little dip felt great!

NO!
I'LL MAKE SURE YOU KEEP QUIET...
Don't move...
POKE

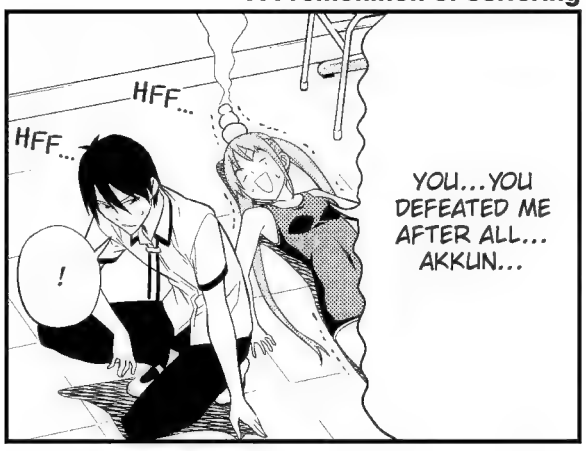

LEAP
HOLD IT RIGHT THERE!!
I'M COMIN' FOR YA!!

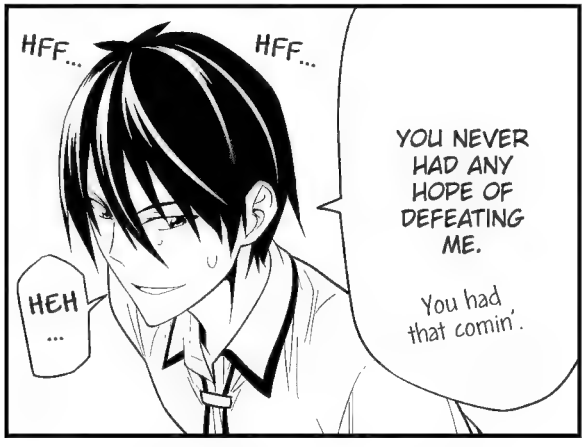
H... HEY!!
FWUMP
YOU'RE TAKING THIS TOO FAR!!


...AND YOUR PRECIOUS AFTERNOON BANANA GETS IT.
YOU TAKE ONE MORE STEP...

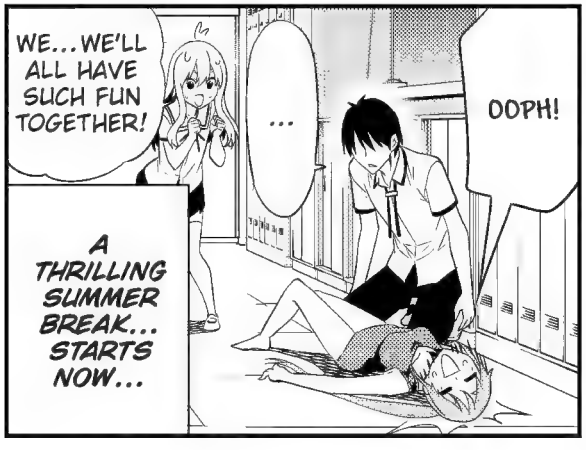

NO—!
Wait, what?!
NICE ASSIST, SAYAKA-CHAN!!
SNATCH

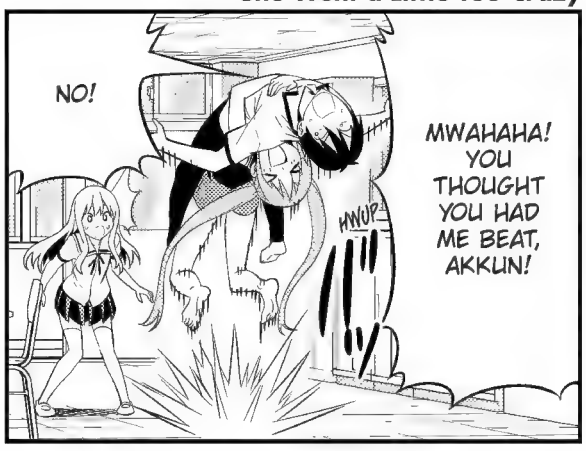
WH...WHY WOULD YOU MAKE SUCH A TERRIFYING THREAT?!


HFF...
HFF...
!
YOU...YOU DEFEATED ME AFTER ALL... AKKUN...

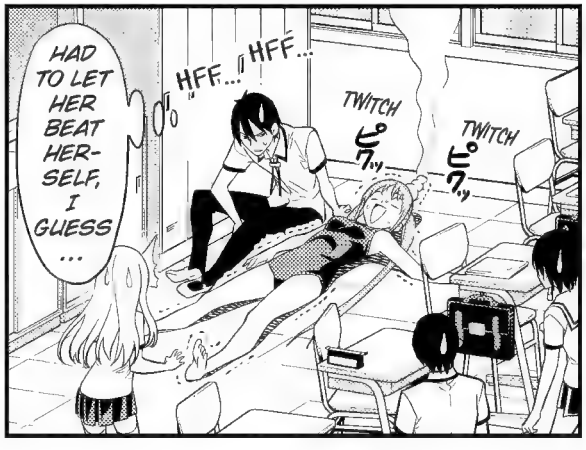

HFF...
HFF...
HEH...
YOU NEVER HAD ANY HOPE OF DEFEATING ME.
You had that comin'.

I'M GONNA... COME OVER TO PLAY...
... EVERY SINGLE DAY...
WELL... SUMMER BREAK STARTS FOR REAL TOMORROW ...


WE...WE'LL ALL HAVE SUCH FUN TOGETHER!
...
OOPH!
A THRILLING SUMMER BREAK... STARTS NOW...


NO!
HWUP
MWAHAHA! YOU THOUGHT YOU HAD ME BEAT, AKKUN!

グオオオッ
AAAGGH!
VICTORY IS MIIIINE!!
STOP, YOU IDIOT!!
WAAURGH!!
SLAMM


HAD TO LET HER BEAT HER-SELF, I GUESS...
HFF...
HFF...
TWITCH
TWITCH

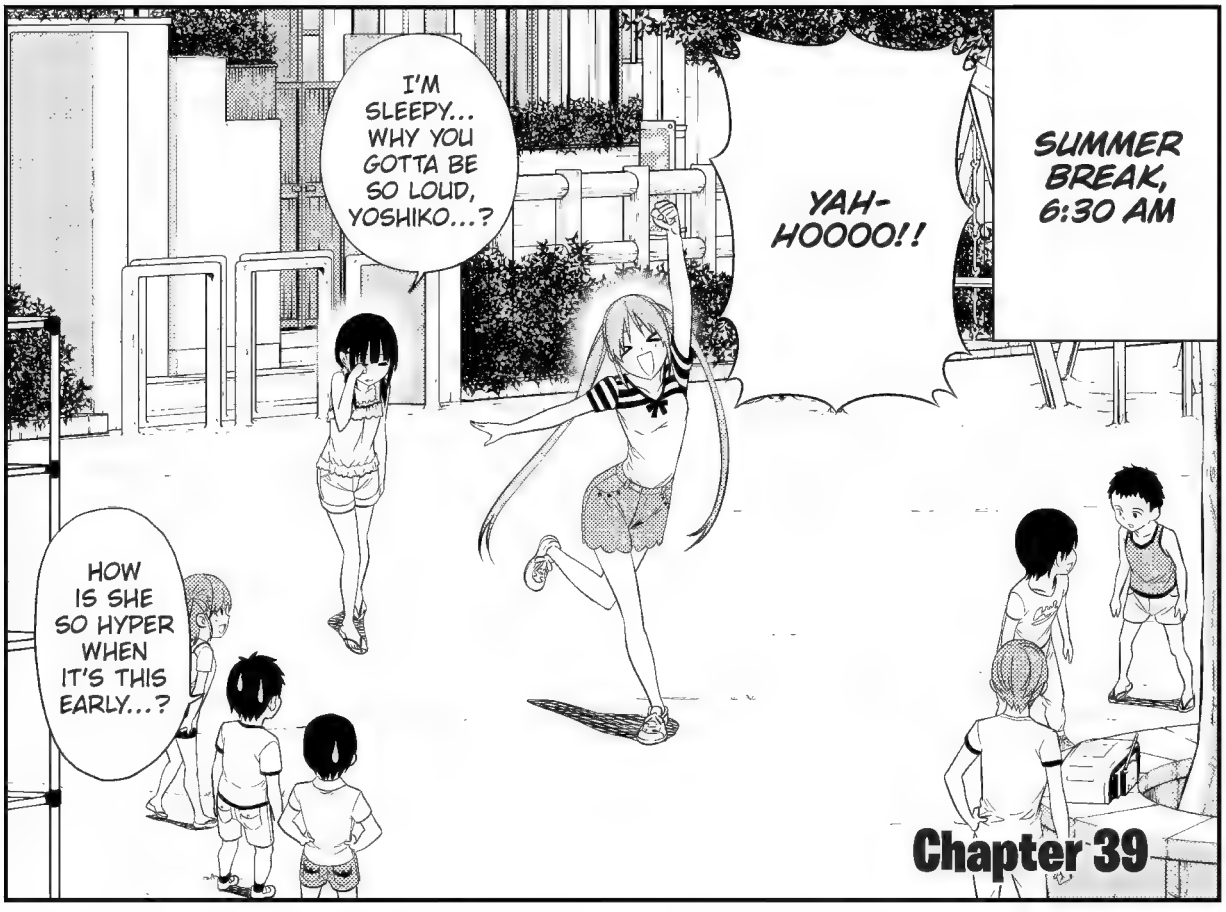
I HOPE... AKUTSU-KUN AND I CAN GROW CLOSER THIS SUMMER...!!
MEAN-WHILE ...

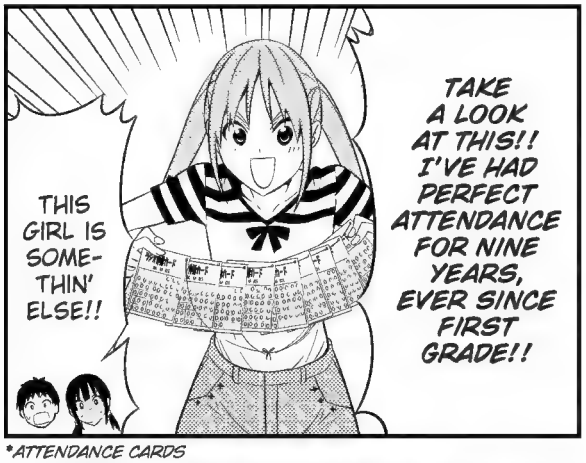
YOSHIKO IS NOT THE ONLY ONE GETTING PSYCHED UP.
I HOPE AKUTSU-KUN AND I CAN GROW CLOSER THIS SUMMER...!!

(We're messing around too much; we're children of summer)

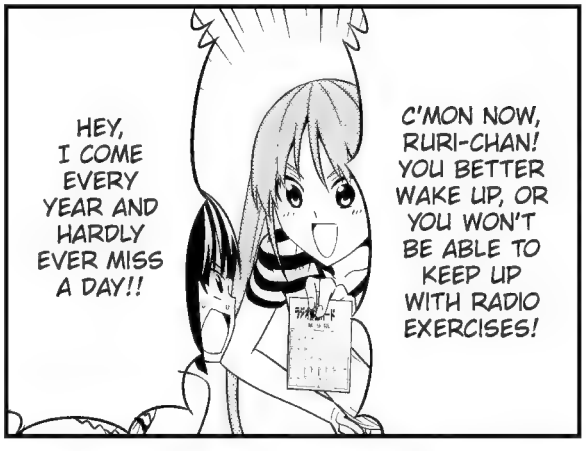
Aho-Girl

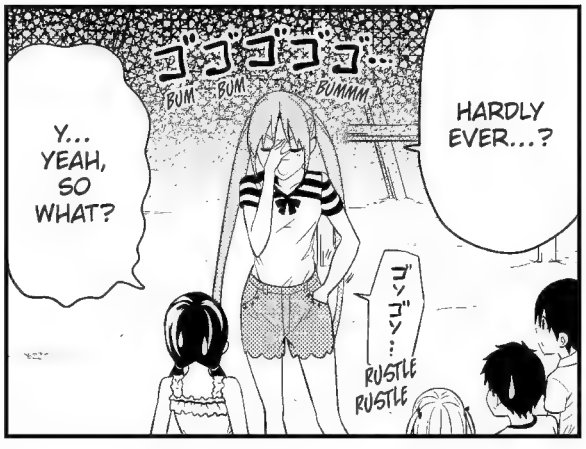
\'ahô,gərl\ *Japanese, noun.*
A clueless girl.

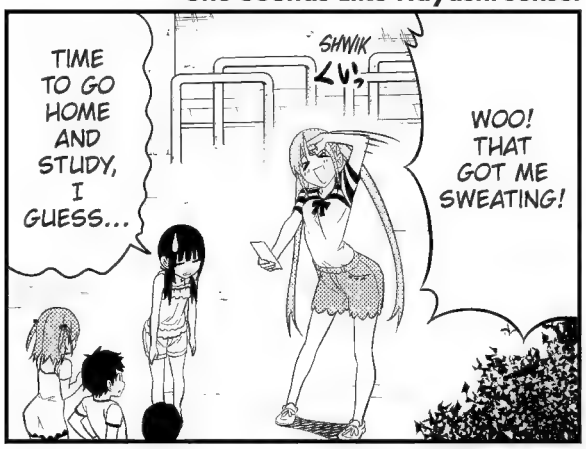




*ATTENDANCE CARDS


C'MON NOW, RURI-CHAN! YOU BETTER WAKE UP, OR YOU WON'T BE ABLE TO KEEP UP WITH RADIO EXERCISES!
HEY, I COME EVERY YEAR AND HARDLY EVER MISS A DAY!!

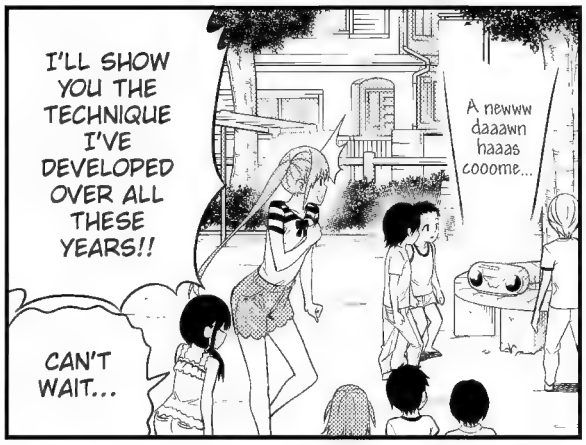


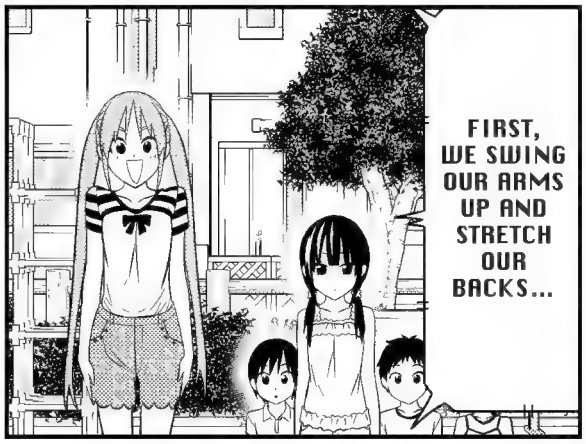

TIME TO GO HOME AND STUDY, I GUESS...
SHWIK
WOO! THAT GOT ME SWEATING!

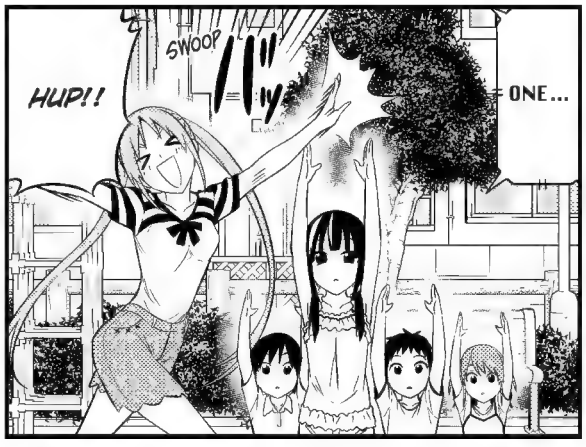
I JUST SAID I'M GONNA GO STUDY!!
WHIP
OKAY! LET'S GO CATCH CICADAS!

OR CICA-DAS?
TSK TSK TSK!
STUDY-ING?

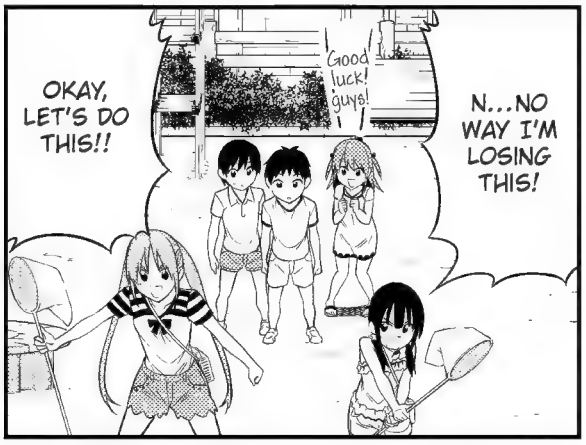
I PICK STUDY-ING!!
YOU PICK CICADAS, OBVIOUSLY !!


I'LL SHOW YOU THE TECHNIQUE I'VE DEVELOPED OVER ALL THESE YEARS!!
A newww daaawn haaas cooome...
CAN'T WAIT...

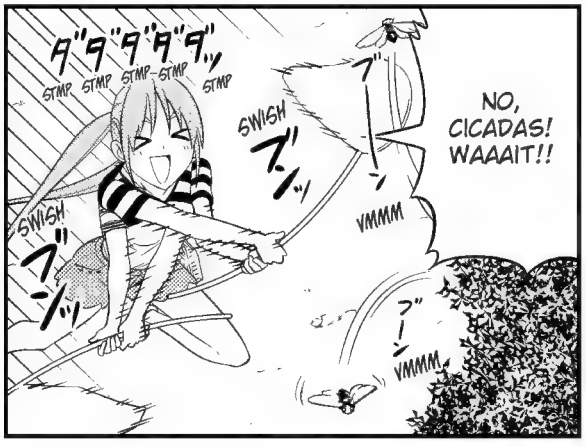

FIRST, WE SWING OUR ARMS UP AND STRETCH OUR BACKS...


HUP!!
SWOOP
ONE...

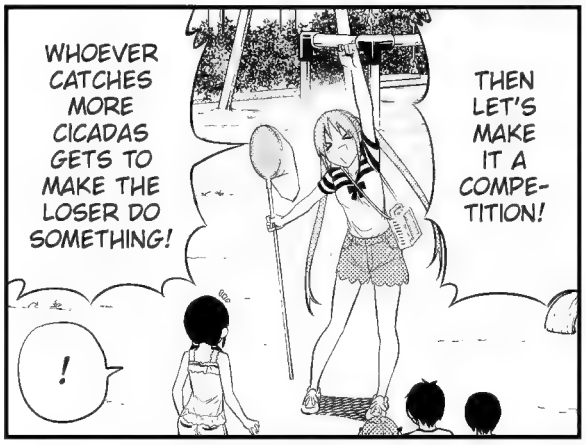
SHE DOESN'T EVEN KNOW THE MOVES!!

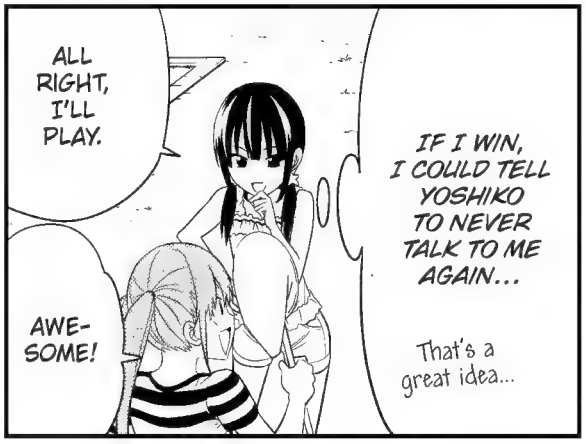

OKAY, LET'S DO THIS!!
Good luck, guys!
N...NO WAY I'M LOSING THIS!

ブーン VMMM
ブーン VMMM
HERE I COME, CICADAS!!
タタタタタ STMP STMP STMP STMP STMP


タタタタタ STMP STMP STMP STMP STMP
SWISH ブーン
SWISH ブーン
ブーン VMMM
ブーン VMMM
NO, CICADAS! WAAAIT!!

わくわくわくわく GLEEEEE
IF YOU KEEP SHOUTING AT THEM, THEY'RE GONNA KEEP FLYING AWAY...
THEY'RE SO FAST!!


WHOEVER CATCHES MORE CICADAS GETS TO MAKE THE LOSER DO SOMETHING!
THEN LET'S MAKE IT A COMPE-TITION!
!

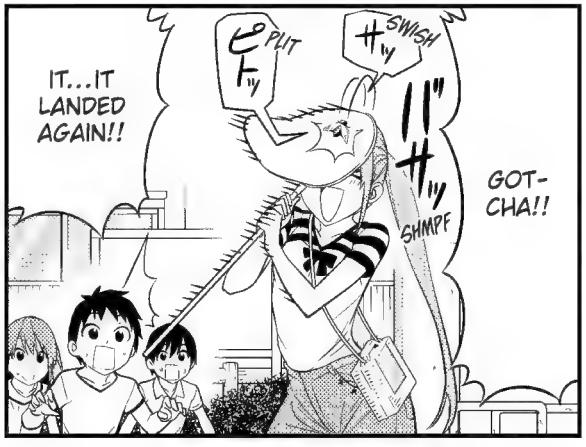

ALL RIGHT, I'LL PLAY.
AWE-SOME!
IF I WIN, I COULD TELL YOSHIKO TO NEVER TALK TO ME AGAIN...
That's a great idea...

IF I WIN, YOU HAVE TO BE FRIENDLIER TO ME!

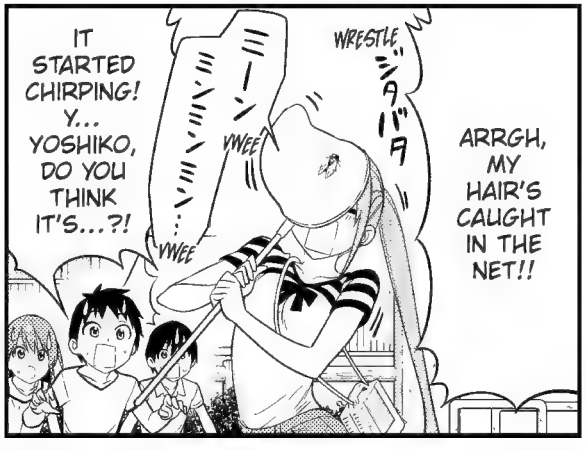
N-NO... PICK SOME-THING ELSE!!

IT LANDED ON YOUR HEAD!!
ピトッ
PLIT
!

YOU HAVE TO SNEAK UP ON THEM!
WHAT A COWARDLY THING TO DO!


IT...IT LANDED AGAIN!!
ピトッ
PLIT
サッ
SWISH
バサッ
SHMPF
GOT-CHA!!

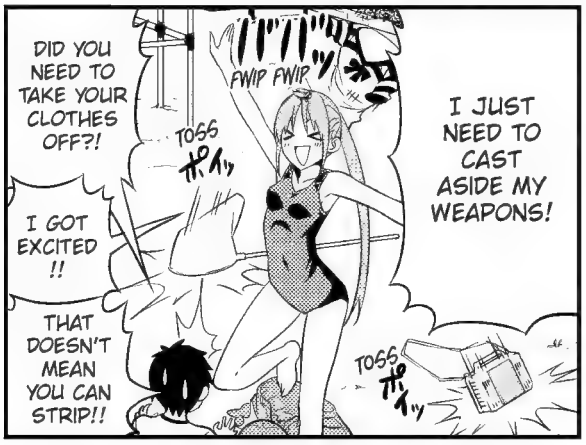
TRY LOOKING AT IT FROM THE CICADA'S PERSPECTIVE!!
UH, IT'S WHAT YOU'RE SUP-POSED TO DO...
WELL, THEY WOULDN'T WANT TO GET CAUGHT IN THE FIRST PLACE...

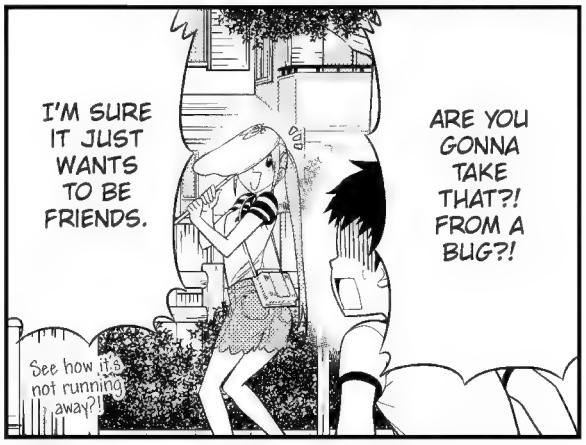

IT STARTED CHIRPING! Y... YOSHIKO, DO YOU THINK IT'S...?!
ミーン
ミンミンミン...
YWEE
YWEE
WRESTLE
ジタバタ
ARRGH, MY HAIR'S CAUGHT IN THE NET!!

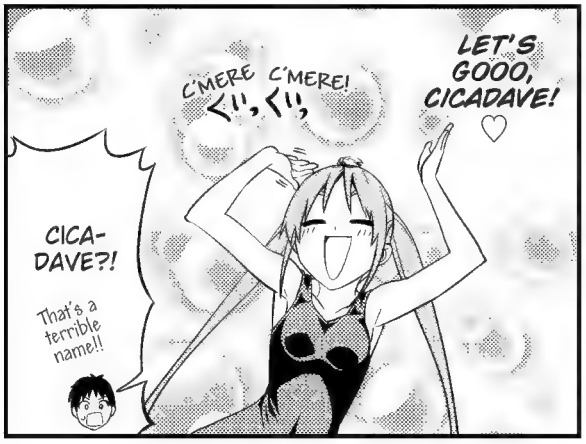
ANOTHER ONE JUST GOT AWAY!!
ジッ
VRRR
UM...
I WANT TO DO BATTLE WITH THE CICADAS FAIR AND SQUARE, SO WE RESPECT EACH OTHER.

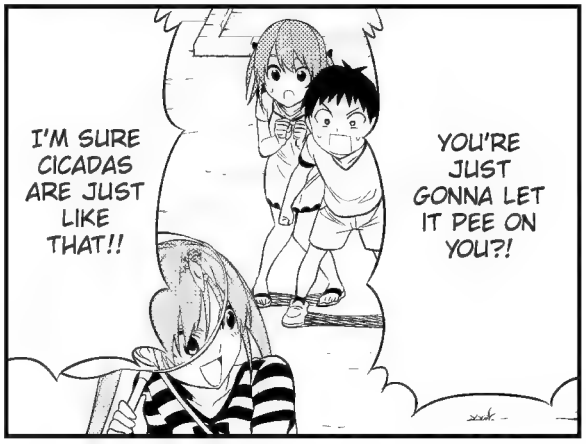
THAT CICADA'S TOTALLY MOCKING YOU!!
ジッ...
PSSSS
ジョボジョボ
DRIIIBBLE

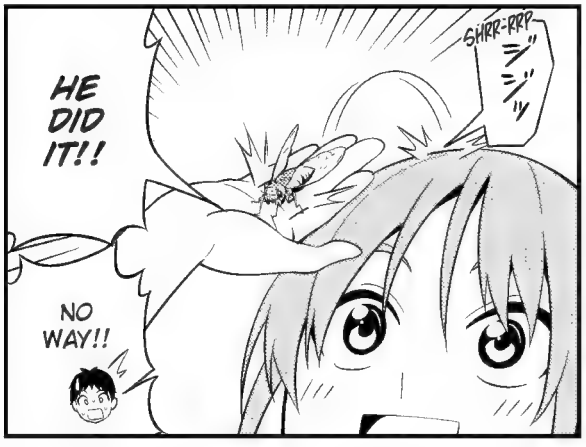
SHE'S TERRI-BLE AT THIS...
ブ～ン
VMMM
CLATTER
ドタドタ
CLATTER
ドタドタ
SWISH
ブン
SWISH
ブン
HYAAAAH!!


DID YOU NEED TO TAKE YOUR CLOTHES OFF?!
FWIP FWIP
TOSS
I JUST NEED TO CAST ASIDE MY WEAPONS!
I GOT EXCITED !!
THAT DOESN'T MEAN YOU CAN STRIP!!
TOSS

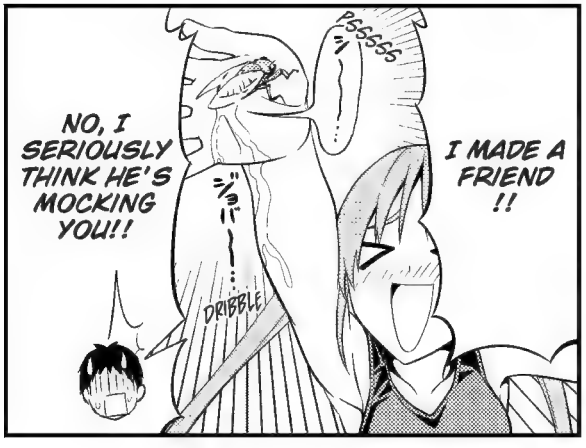

I'M SURE IT JUST WANTS TO BE FRIENDS.
ARE YOU GONNA TAKE THAT?! FROM A BUG?!
See how it's not running away?!

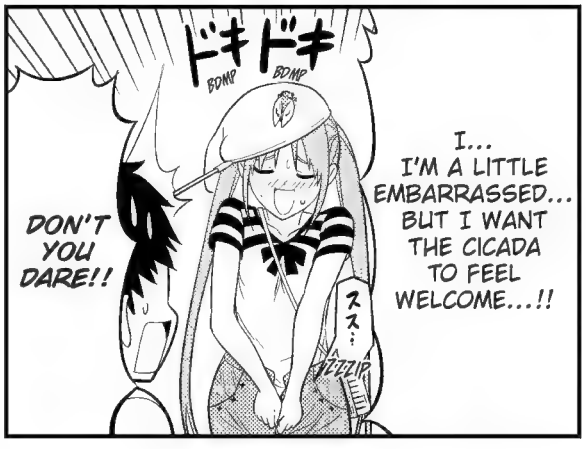

C'MERE C'MERE!
LET'S GOOO, CICADAVE!
CICA-DAVE?!
That's a terrible name!!


I'M SURE CICADAS ARE JUST LIKE THAT!!
YOU'RE JUST GONNA LET IT PEE ON YOU?!

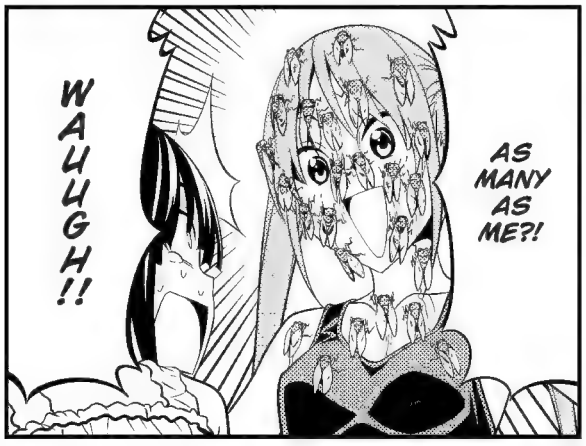

SHRR-RRP
HE DID IT!!
NO WAY!!

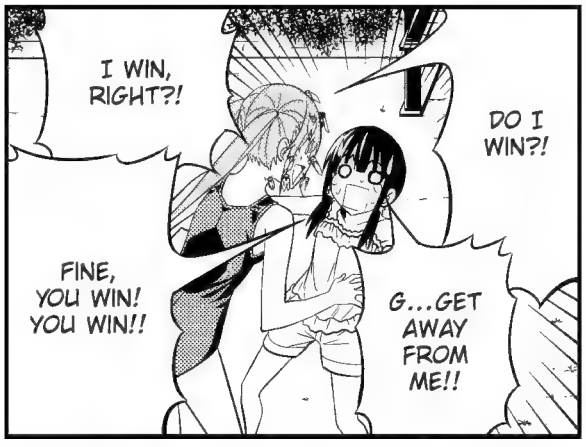
OH!

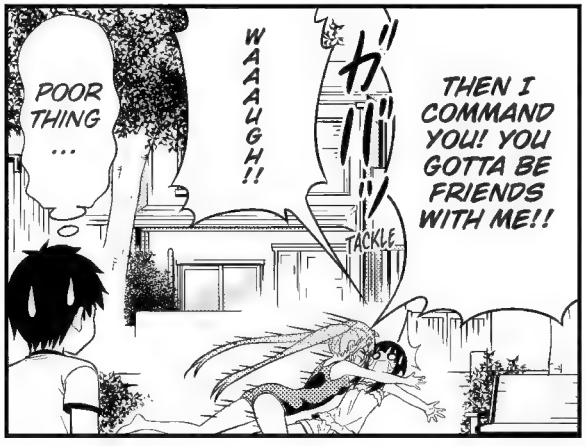

PSSSSS
NO, I SERIOUSLY THINK HE'S MOCKING YOU!!
I MADE A FRIEND !!
DRIBBLE


BDMP BDMP
DON'T YOU DARE!!
I... I'M A LITTLE EMBARRASSED... BUT I WANT THE CICADA TO FEEL WELCOME...!!
ZZZZIP

TMP TMP TMP
RURI-CHAN! HOW MANY DID YOU GET?!
I DID PRETTY GOOD...
THEN —

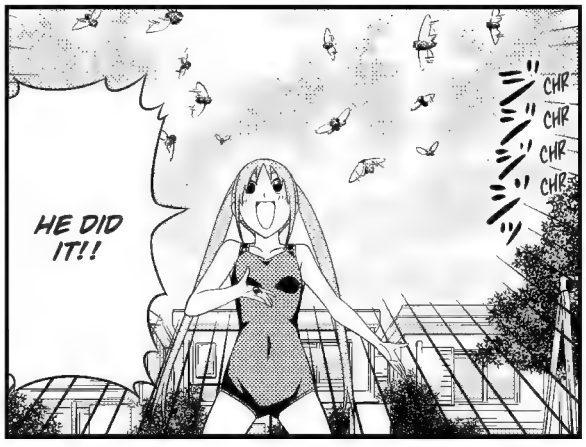

WAAUGH!!
AS MANY AS ME?!

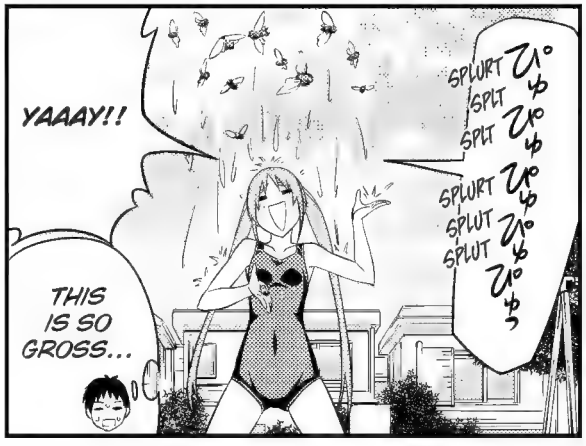

I WIN, RIGHT?!
DO I WIN?!
FINE, YOU WIN! YOU WIN!!
G...GET AWAY FROM ME!!

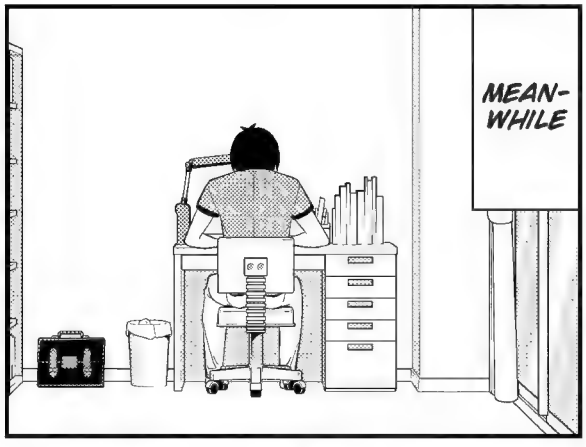

POOR THING ...
WAAAUGH!!
TACKLE
THEN I COMMAND YOU! YOU GOTTA BE FRIENDS WITH ME!!

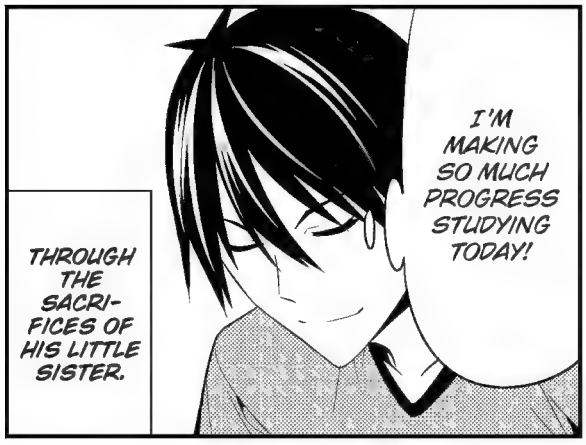
YOU'RE GONNA LOSE IF YOU ONLY HAVE ONE, THOUGH!
TWIRL TWIRL TWIRL
CICADAVE! WOOO-HOOOO!!
Don't spray its pee on me!
OH, I FORGOT!!

CHRR
PEEK
MM-HMMH-HMMH. CICADAVE? ♡ WOULD YOU GET... YOUR... FRIENDS? ♡


CHR CHR CHR CHR
HE DID IT!!


YAAAY!!
SPLURT SPLIT SPLIT
SPLURT SPLUT SPLUT
THIS IS SO GROSS...


MEAN-
WHILE


I'M MAKING SO MUCH PROGRESS STUDYING TODAY!
THROUGH THE SACRI-FICES OF HIS LITTLE SISTER.

(Swing your arms up, stretch as tall as you can)

Aho-Girl

\'ahô,gərl\ *Japanese, noun.*
A clueless girl.

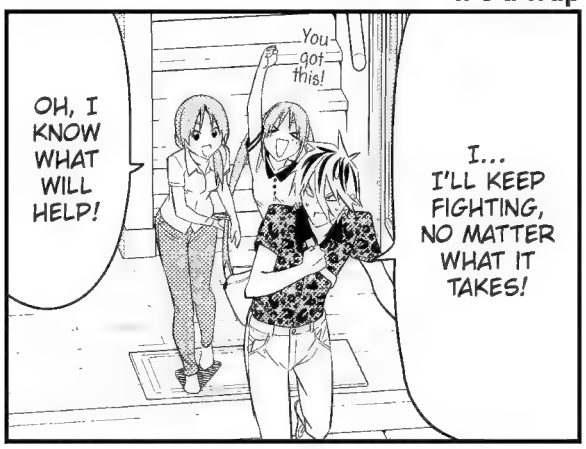
THE TOUGH KID RYUICHI HAS COME TO AKKUN'S HOUSE.
H-HELLO, AKUTSU-KUN...
THMP
ドキ
UH... Y'WANNA DO THE SUMMER HOMEWORK... TOGETHER?
THMP
ドキ
...WHAT?
Chapter 40

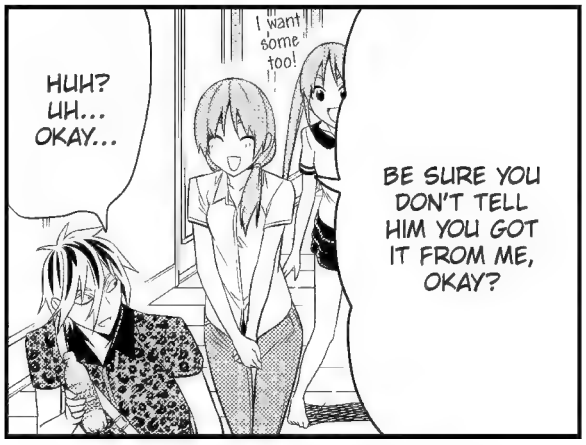
I THINK MAYBE YOU CAME HERE TO HAVE ME TUTOR YOU. HM?
ゴゴゴゴ
I...I JUST...
!!!OOOOOOM

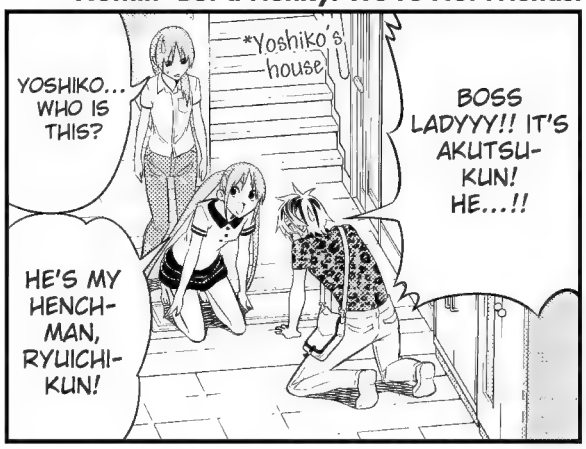
WHAT'S IN IT FOR ME?
... HUH?

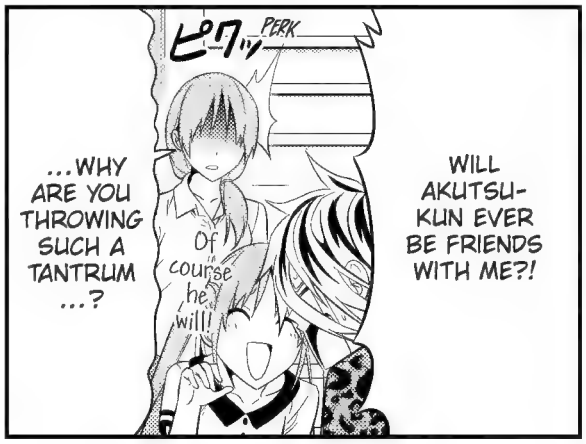
I THOUGHT IT'D BE FUN TO WORK ON IT TOGETHER!!
BOLT

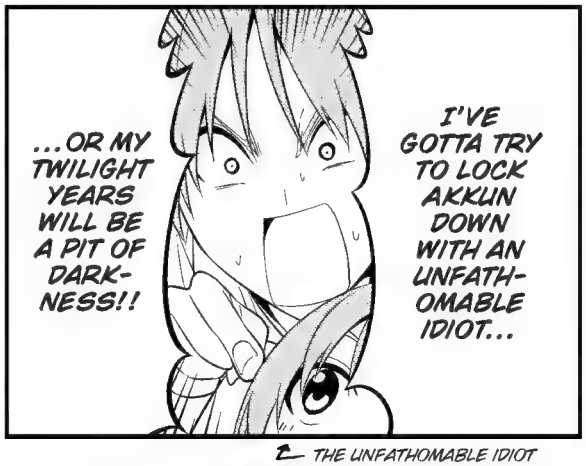
IF I DO MY HOME-WORK WITH YOU, WILL I DO ANY BETTER?
CAN YOU ACTUALLY HELP ME?
UH... NO, I...
ゴゴゴ
!OOOOM



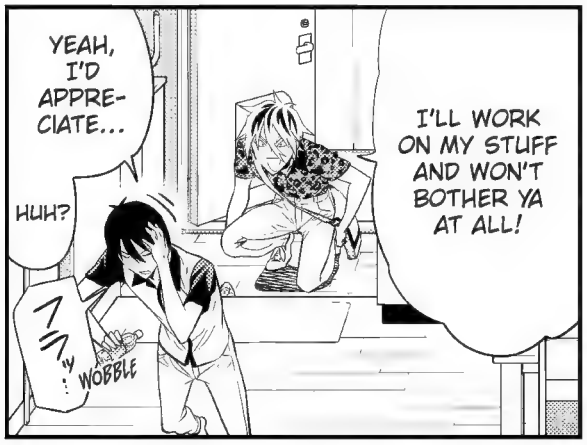




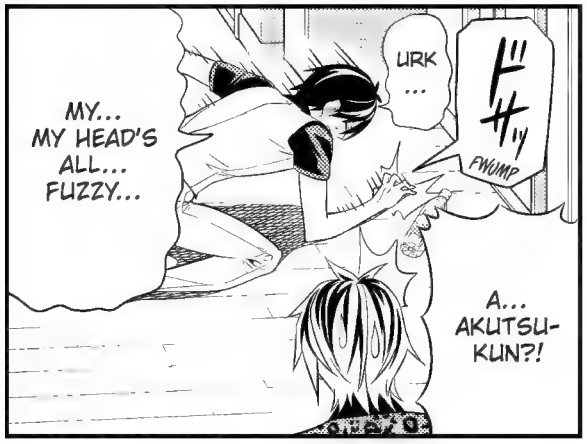


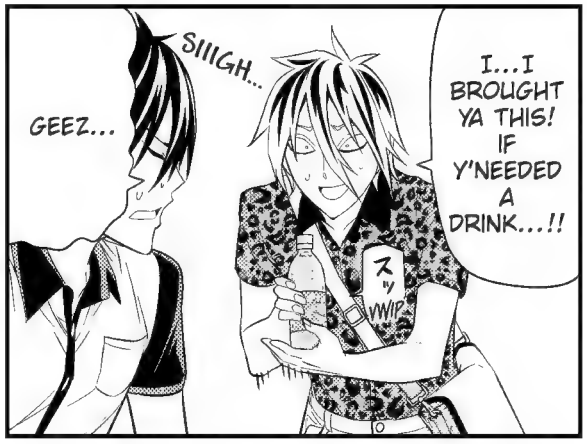


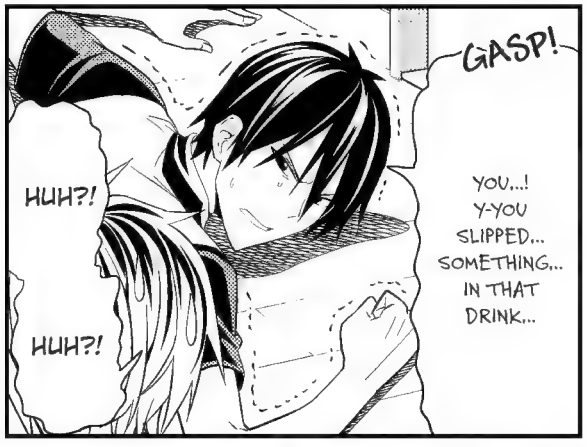
← THE UNFATHOMABLE IDIOT


YEAH, I'D APPRE-CIATE...
I'LL WORK ON MY STUFF AND WON'T BOTHER YA AT ALL!
HUH?
フラッ
WOBBLE

CLACK
ガチャ
TH-THMP
ドキ
TH-THMP
ドキ
YOU AGAIN...
WHAT DO YOU WANT?
H... HELLO...

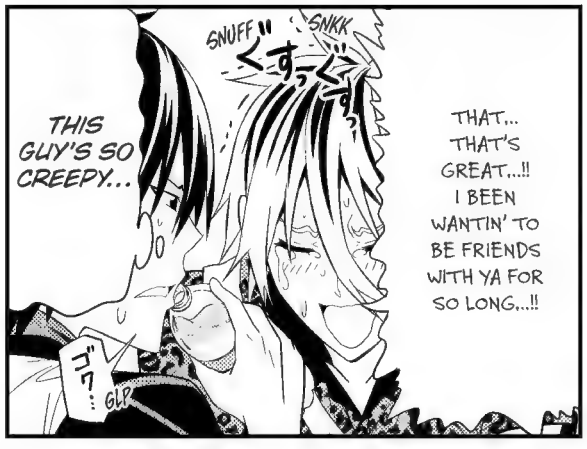

MY... MY HEAD'S ALL... FUZZY...
URK ...
ドサッ
FWUMP
A... AKUTSU-KUN?!

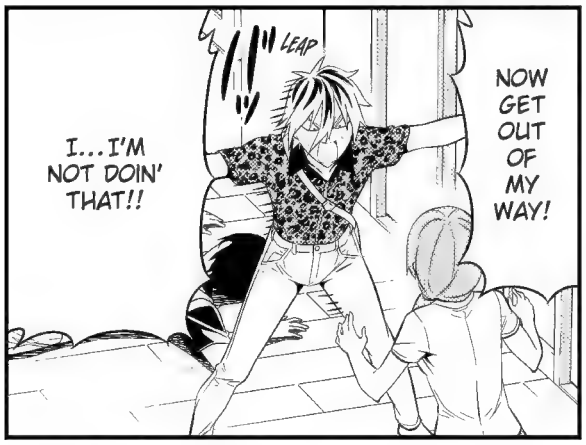

SIIIGH...
GEEZ...
I...I BROUGHT YA THIS! IF Y'NEEDED A DRINK...!!
スッ
YWIP

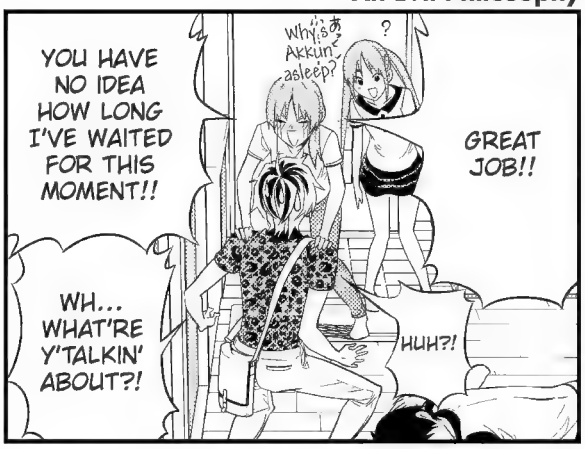

GASP!
HUH?!
HUH?!
YOU...! Y-YOU SLIPPED... SOMETHING... IN THAT DRINK...

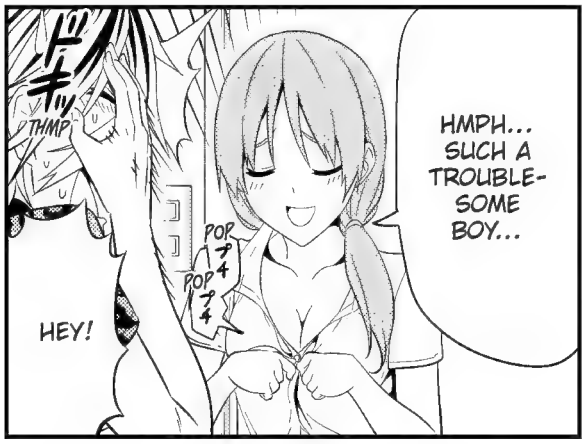
I could use a drink.
Y...YA MEAN IT?!
GRAB
FINE.
BUT I'M NOT TEACHING YOU ANYTHING.

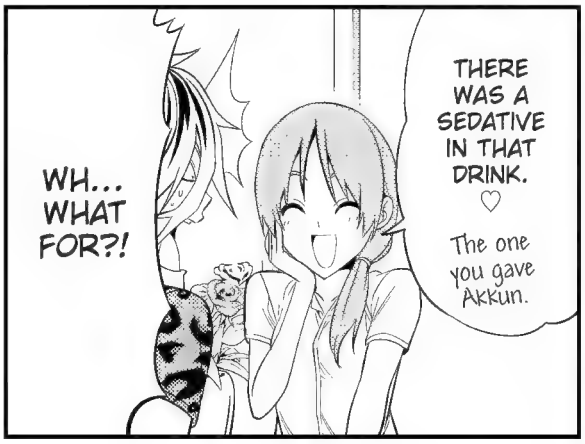
IT WORKED!!
JOLT
ビリッ
KACHAK
ガチャッ
ガクッ
SLUMP

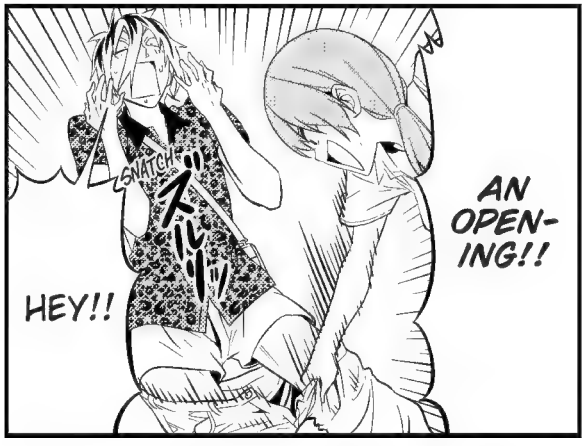

SNUFF
SNKK
THIS GUY'S SO CREEPY...
THAT... THAT'S GREAT...!! I BEEN WANTIN' TO BE FRIENDS WITH YA FOR SO LONG...!!
ゴク
GLP


LEAP
I...I'M NOT DOIN' THAT!!
NOW GET OUT OF MY WAY!

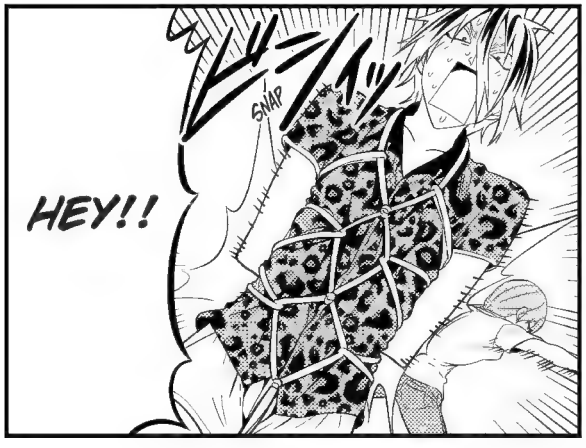

YOU HAVE NO IDEA HOW LONG I'VE WAITED FOR THIS MOMENT!!
Why's Akkun asleep?
?
GREAT JOB!!
WH... WHAT'RE Y'TALKIN' ABOUT?!
HUH?!

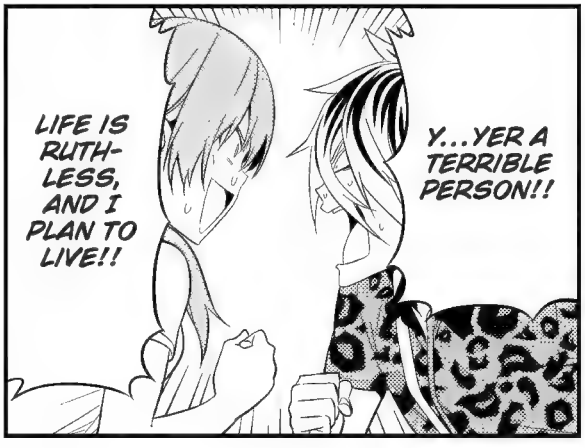

ドキッ
THMP
HEY!
POP
プチ
プチ
POP
HMPH... SUCH A TROUBLE-SOME BOY...

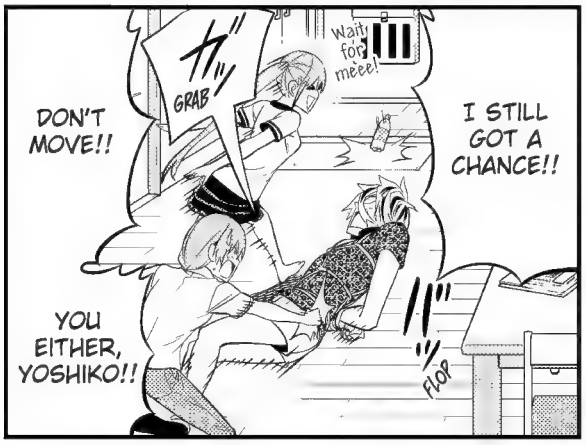

WH... WHAT FOR?!
THERE WAS A SEDATIVE IN THAT DRINK. ♡
The one you gave Akkun.

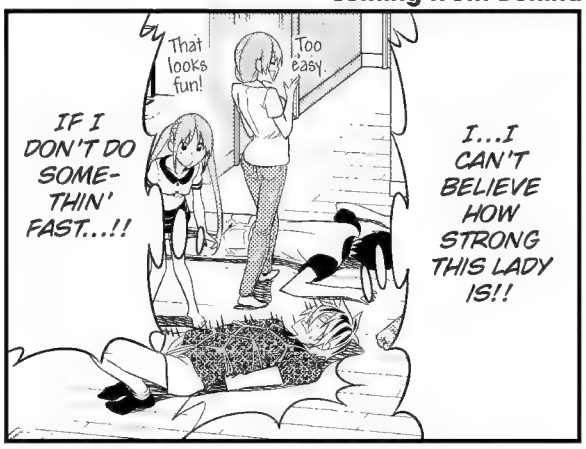

SNATCH
スルー
HEY!!
AN OPEN-ING!!

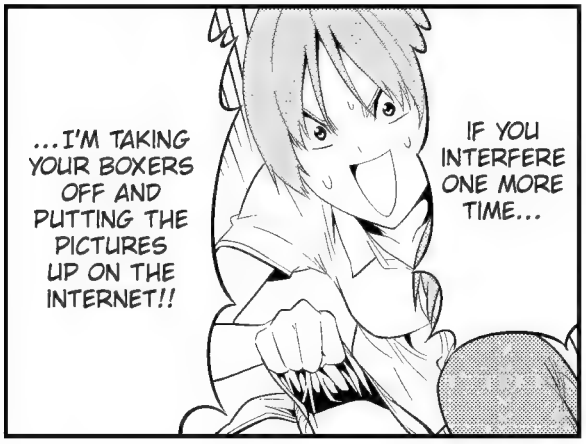
OHOHOHOHO!
...THEN USE THAT TO BLACK-MAIL HIM INTO TAKING RESPONSI-BILITY AND MARRYING HER! ♥
I'm taking photos as evidence.
WHILE HE'S ASLEEP, I'M GOING TO MAKE HIM DO SOMETHING WITH YOSHIKO THAT HE CAN'T TAKE BACK...

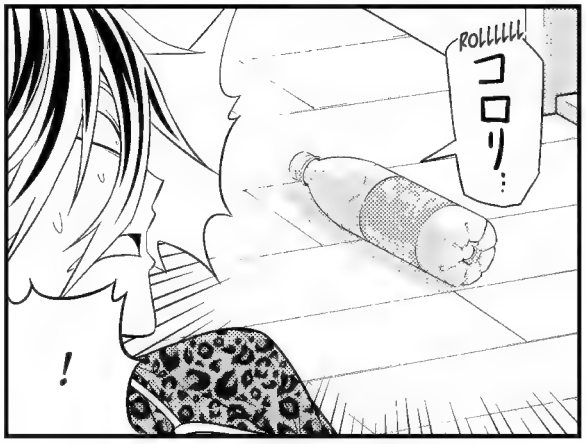

ビーン
SNAP
HEY!!


LIFE IS RUTH-LESS, AND I PLAN TO LIVE!!
Y...YER A TERRIBLE PERSON!!

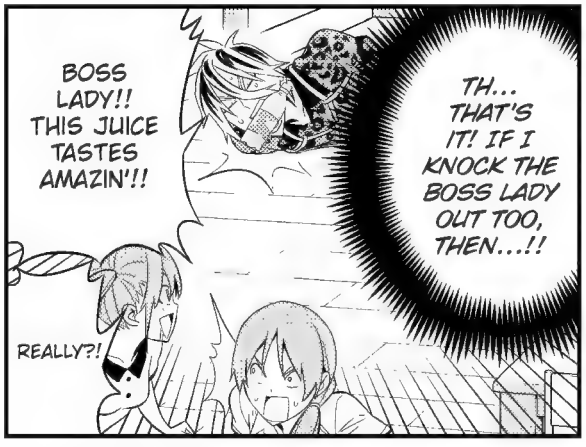

DON'T MOVE!!
GRAB
Wait for meee!
I STILL GOT A CHANCE!!
YOU EITHER, YOSHIKO!!
FLOP

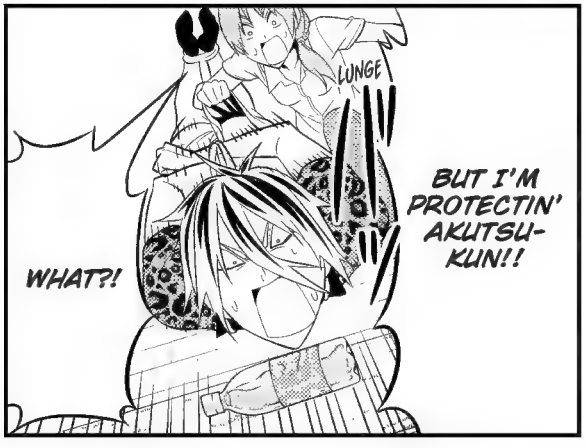

That looks fun!
Too easy.
IF I DON'T DO SOME-THIN' FAST...!!
I...I CAN'T BELIEVE HOW STRONG THIS LADY IS!!

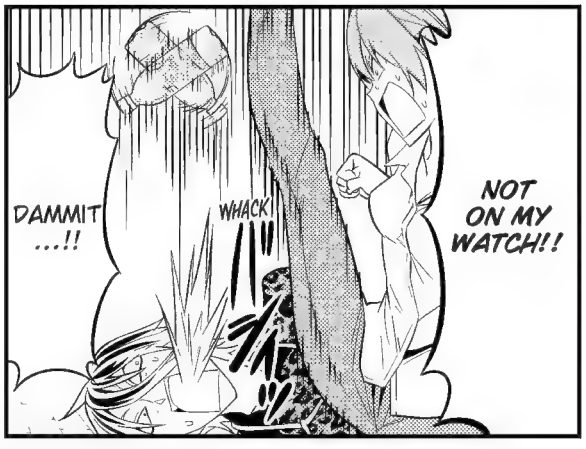

...I'M TAKING YOUR BOXERS OFF AND PUTTING THE PICTURES UP ON THE INTERNET!!
IF YOU INTERFERE ONE MORE TIME...

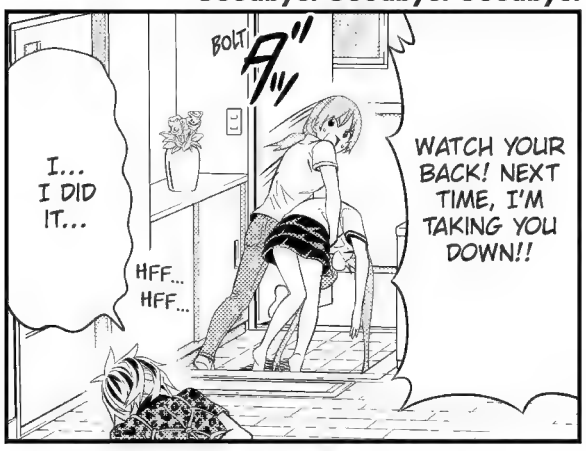

ROLLLLLL
コロリ…
!

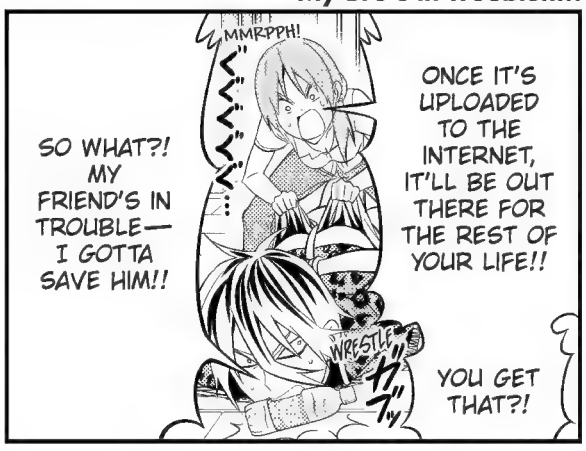
...OKAY, SO MAYBE Y'DO THAT...
HMPH


BOSS LADY!! THIS JUICE TASTES AMAZIN'!!
TH... THAT'S IT! IF I KNOCK THE BOSS LADY OUT TOO, THEN...!!
REALLY?!

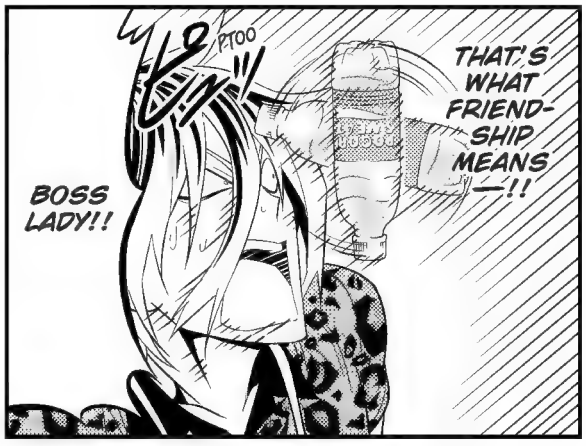

LUNGE
WHAT?!
BUT I'M PROTECTIN' AKUTSU-KUN!!


DAMMIT ...!!
WHACK!
NOT ON MY WATCH!!

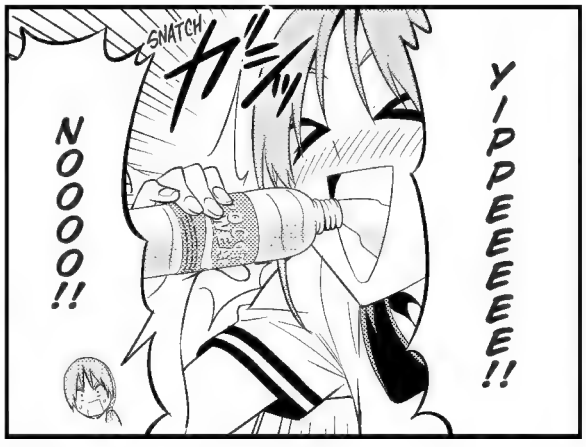

BOLT!
I... I DID IT...
HFF... HFF...
WATCH YOUR BACK! NEXT TIME, I'M TAKING YOU DOWN!!

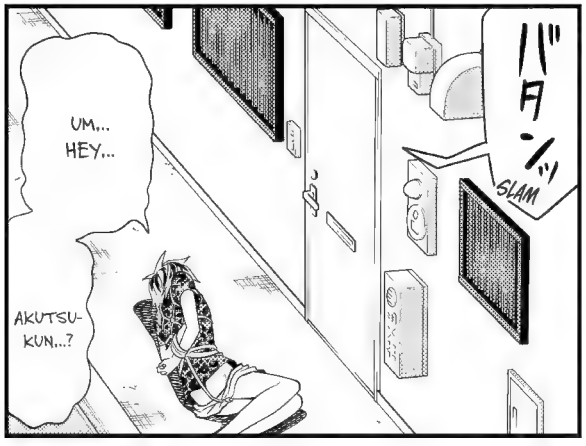

MMRPPH!
SO WHAT?! MY FRIEND'S IN TROUBLE— I GOTTA SAVE HIM!!
ONCE IT'S UPLOADED TO THE INTERNET, IT'LL BE OUT THERE FOR THE REST OF YOUR LIFE!!
WRESTLE
YOU GET THAT?!

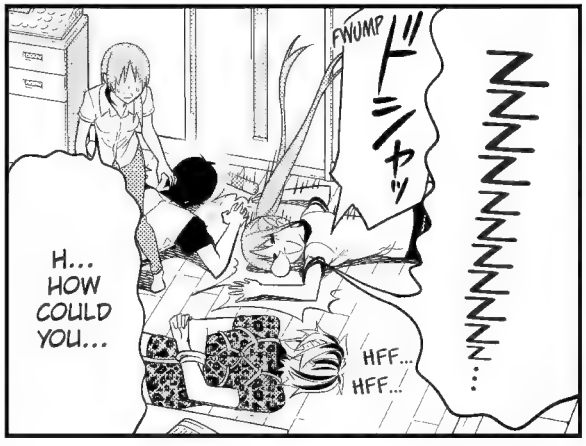
A... AKUTSU-KUN!
HNNGH...

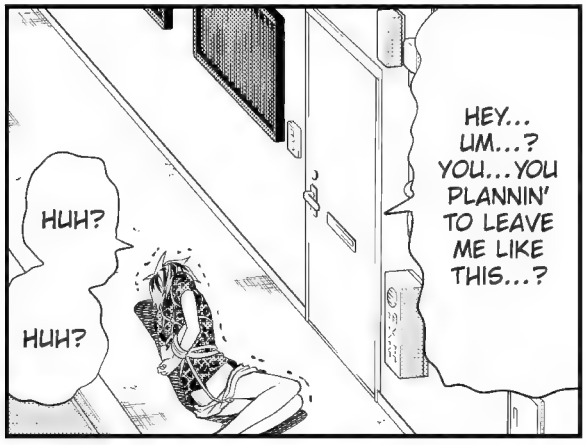

P-TOO
BOSS LADY!!
THAT'S WHAT FRIEND-SHIP MEANS—!!

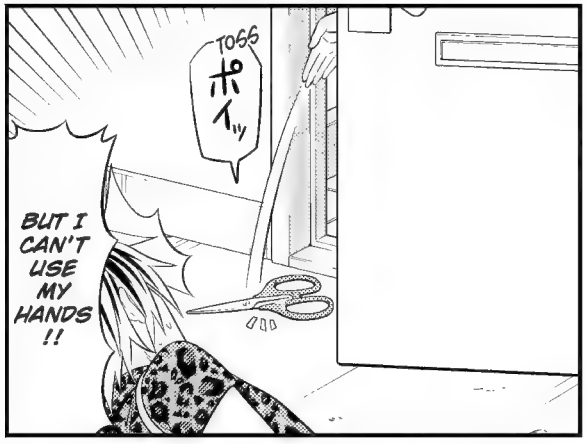
?!
STRAIN!
I...! I PROTECTED YOU, AKUTSU-KUN...!!
ACK!


SNATCH
NOOOO!!
YIPPEEEEE!!


UM... HEY...
AKUTSU-KUN...?
SLAM


FWUMP
H... HOW COULD YOU...
HFF... HFF...

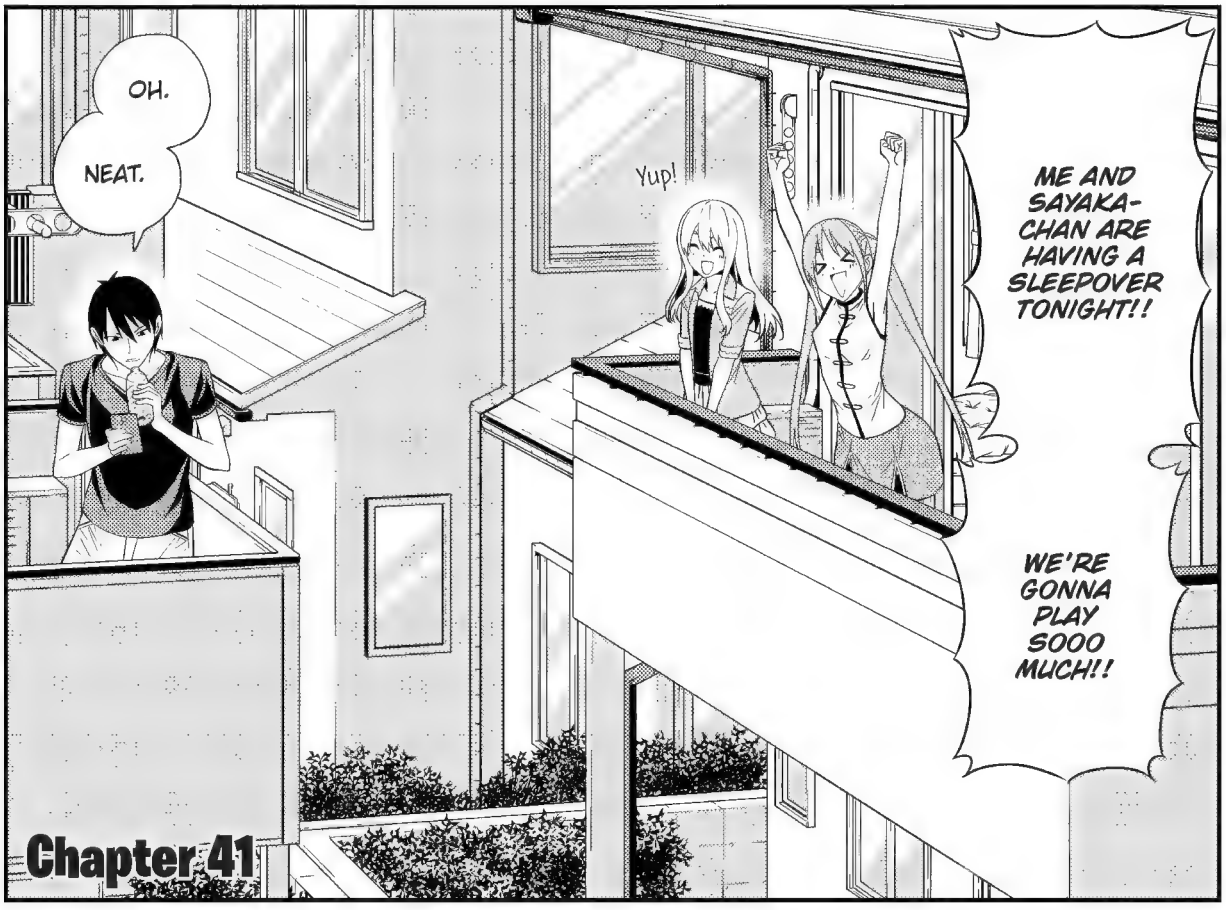

HEY... UM...? YOU...YOU PLANNIN' TO LEAVE ME LIKE THIS...?
HUH?
HUH?


TOSS
ポイッ
BUT I CAN'T USE MY HANDS !!

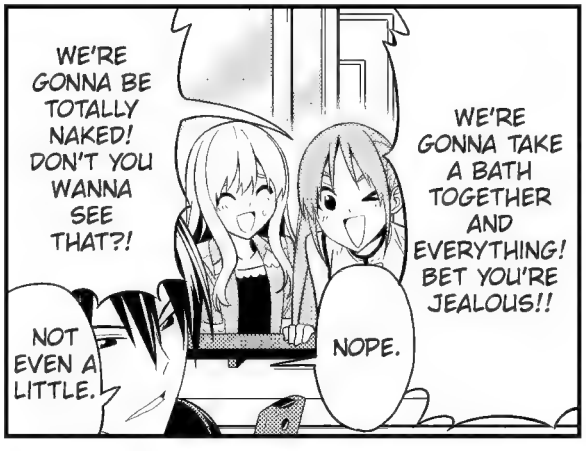
(I don't give an)

Aho-Girl

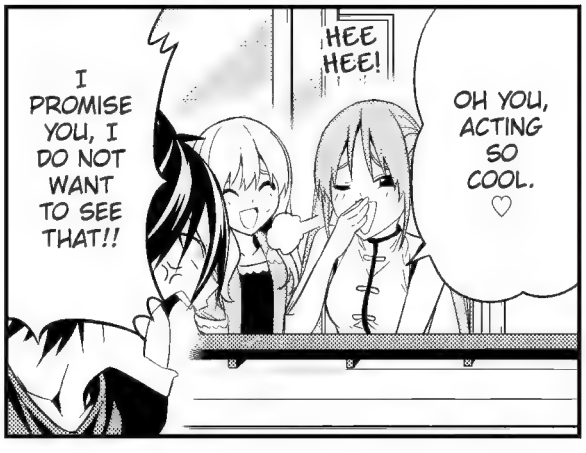
\'ahô,gərl\ *Japanese, noun.*
A clueless girl.

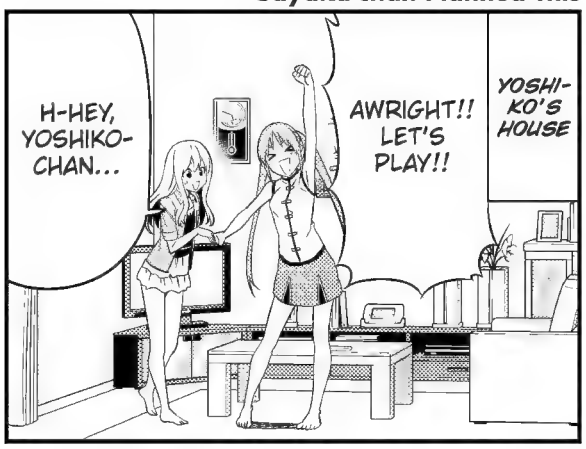

Chapter 41
OH.
NEAT.
Yup!
ME AND SAYAKA-CHAN ARE HAVING A SLEEPOVER TONIGHT!!
WE'RE GONNA PLAY SOOO MUCH!!

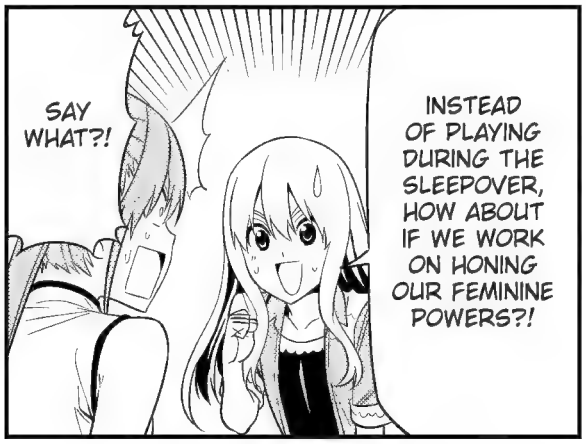
SHWIP
I DON'T MIND!!

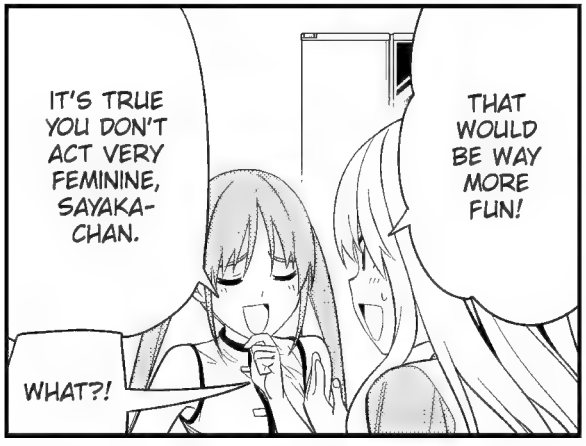

WE'RE GONNA BE TOTALLY NAKED! DON'T YOU WANNA SEE THAT?!
WE'RE GONNA TAKE A BATH TOGETHER AND EVERYTHING! BET YOU'RE JEALOUS!!
NOPE.
NOT EVEN A LITTLE.

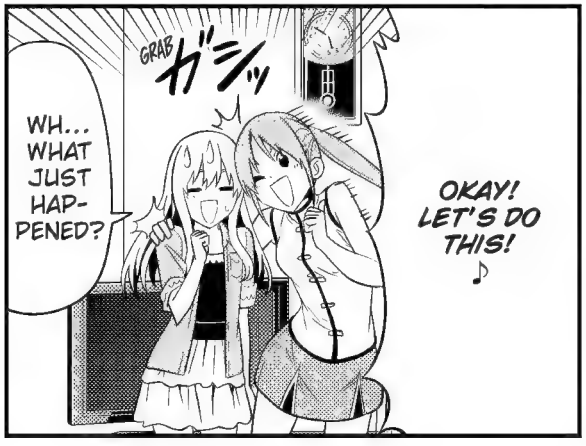
BHAAGGHH!!
THWAKK


I PROMISE YOU, I DO NOT WANT TO SEE THAT!!
HEE HEE!
OH YOU, ACTING SO COOL. ♡

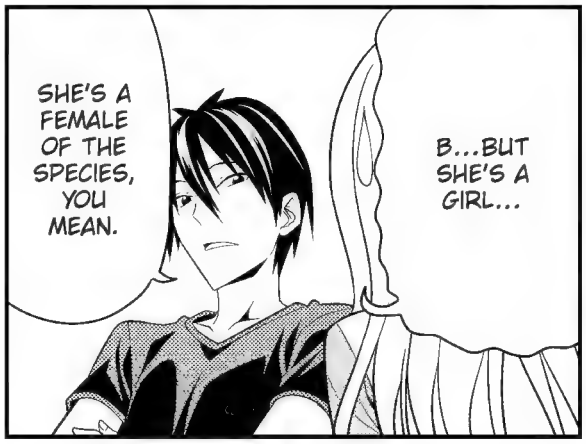

H-HEY, YOSHIKO-CHAN...
AWRIGHT!! LET'S PLAY!!
YOSHI-KO'S HOUSE

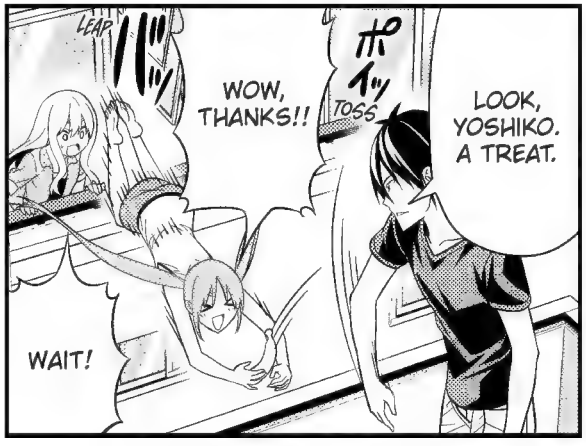

SAY WHAT?!
INSTEAD OF PLAYING DURING THE SLEEPOVER, HOW ABOUT IF WE WORK ON HONING OUR FEMININE POWERS?!

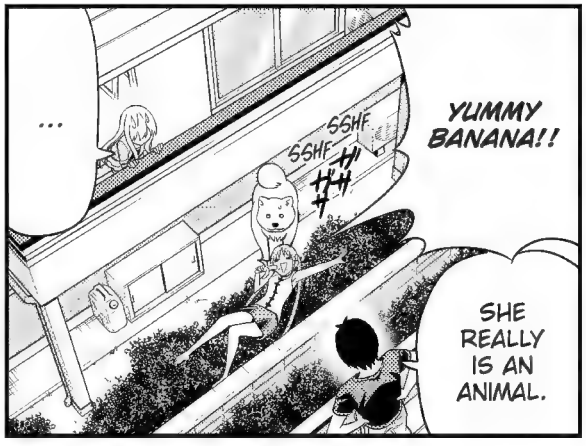

IT'S TRUE YOU DON'T ACT VERY FEMININE, SAYAKA-CHAN.
WHAT?!
THAT WOULD BE WAY MORE FUN!

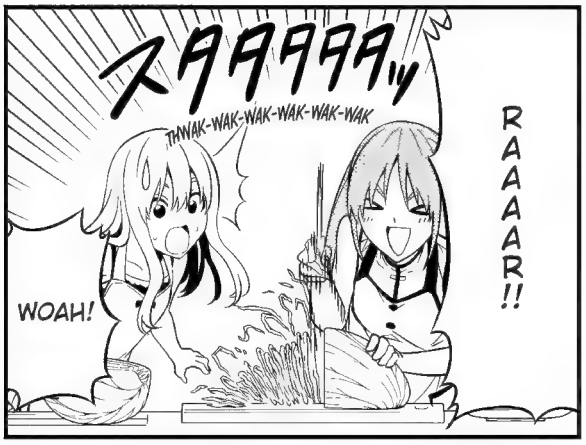

GRAB
WH... WHAT JUST HAP-PENED?
OKAY! LET'S DO THIS! ♪

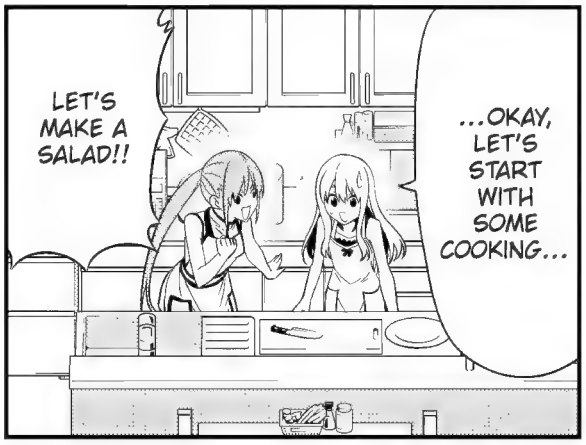
He's in love!
YOU CAN'T REASON WITH ANIMALS. THEY NEED TO BE TRAINED.
Y...YOU SURE ARE TOUGH ON YOSHIKO-CHAN...

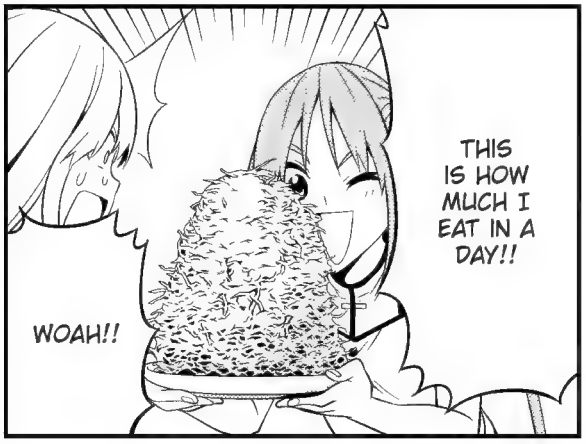

SHE'S A FEMALE OF THE SPECIES, YOU MEAN.
B...BUT SHE'S A GIRL...

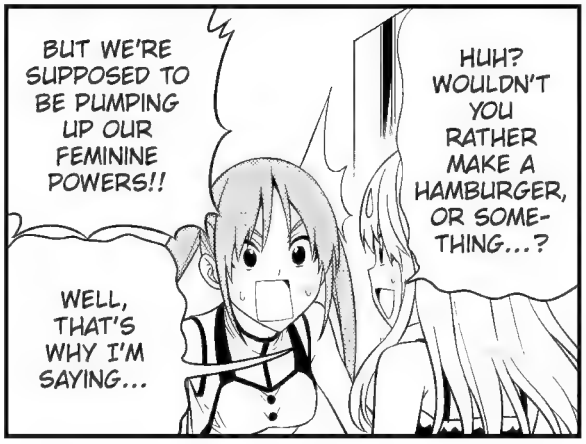

LEAP
WOW, THANKS!!
TOSS
LOOK, YOSHIKO. A TREAT.
WAIT!

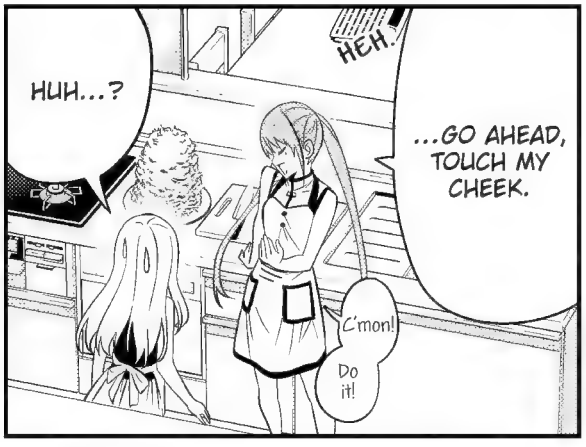

...
SSHF
SSHF
YUMMY BANANA!!
SHE REALLY IS AN ANIMAL.


スタタタタッッ
TAWAK-WAK-WAK-WAK-WAK-WAK
RAAAAR!!
WOAH!

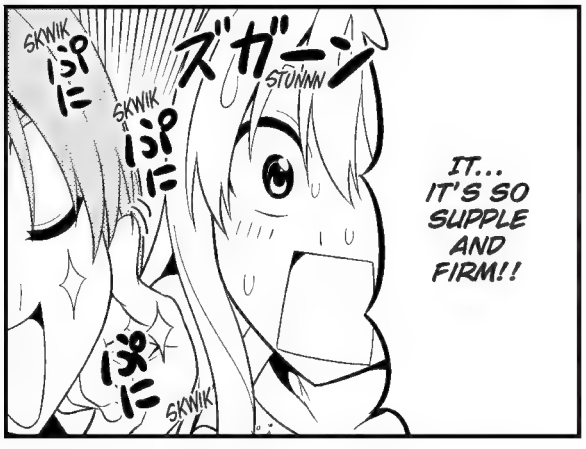

LET'S MAKE A SALAD!!
...OKAY, LET'S START WITH SOME COOKING...


THIS IS HOW MUCH I EAT IN A DAY!!
WOAH!!

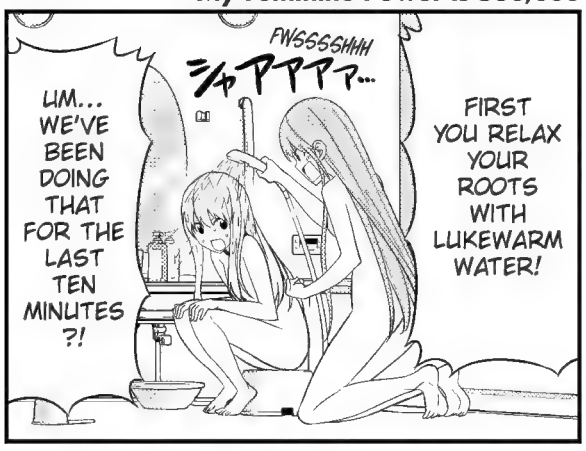

BUT WE'RE SUPPOSED TO BE PUMPING UP OUR FEMININE POWERS!!
HUH? WOULDN'T YOU RATHER MAKE A HAMBURGER, OR SOMETHING...?
WELL, THAT'S WHY I'M SAYING...

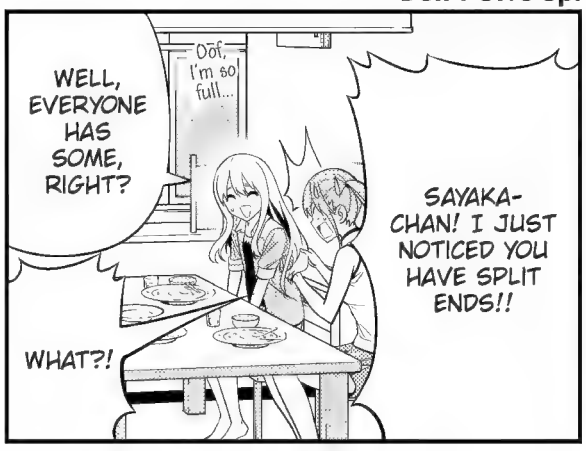

HUH...?
HEH.
...GO AHEAD, TOUCH MY CHEEK.
C'mon!
Do it!

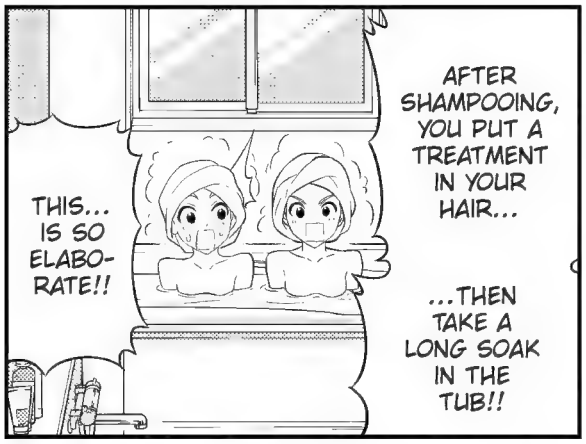
...TO GET BEAUTIFUL SKIN!!
SO WE HAVE TO EAT VEGETABLES, AND BANANAS...
B... BUT...

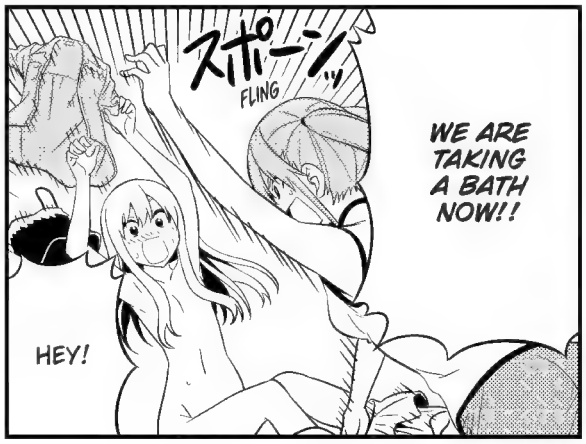

SKWIK
ぷに
ズガーン
STUNNN
SKWIK
ぷに
ぷに
SKWIK
IT... IT'S SO SUPPLE AND FIRM!!

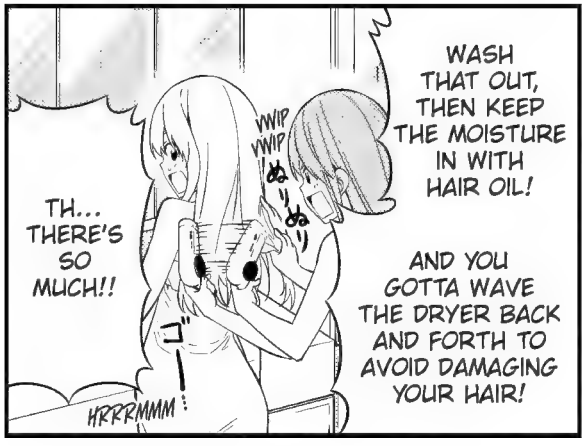
THEN YOU'RE GONNA HAVE TO START EATING GRASS!!
YOU WANNA UP YOUR FEMININE POWERS?!

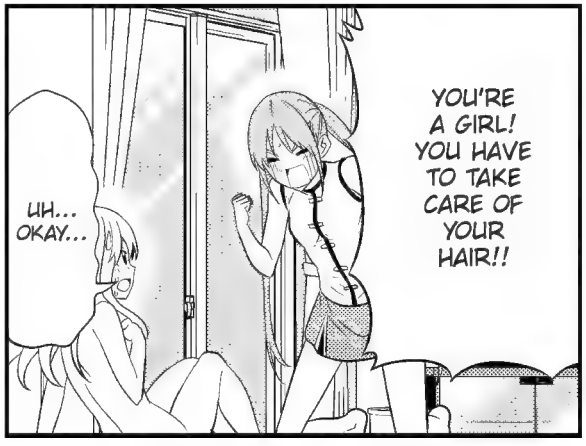

FWSSSSHHH
シャアアアー...
UM... WE'VE BEEN DOING THAT FOR THE LAST TEN MINUTES ?!
FIRST YOU RELAX YOUR ROOTS WITH LUKEWARM WATER!

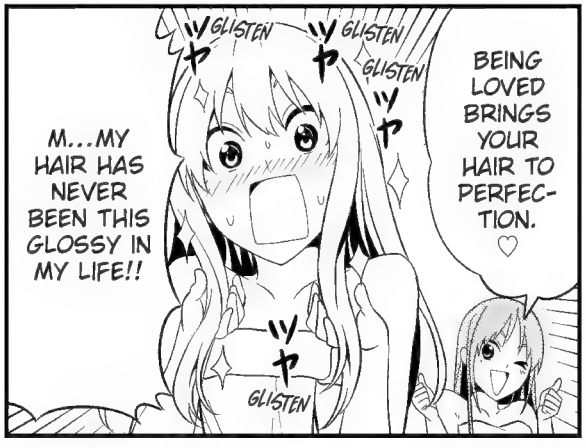

Oof, I'm so full...
WELL, EVERYONE HAS SOME, RIGHT?
WHAT?!
SAYAKA-CHAN! I JUST NOTICED YOU HAVE SPLIT ENDS!!

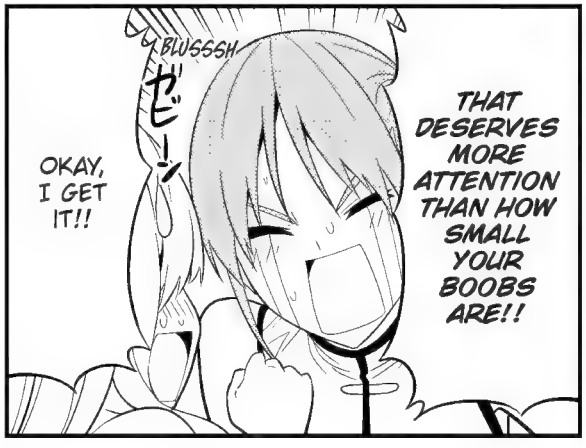

THIS... IS SO ELABO-RATE!!
AFTER SHAMPOOING, YOU PUT A TREATMENT IN YOUR HAIR...
...THEN TAKE A LONG SOAK IN THE TUB!!

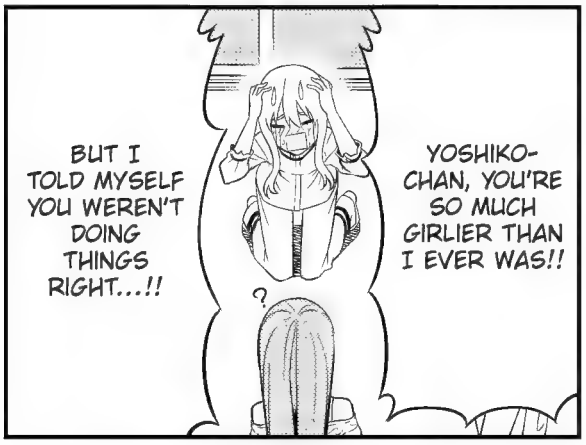

スポーン!
FLING
HEY!
WE ARE TAKING A BATH NOW!!


TH... THERE'S SO MUCH!!
VWIP VWIP
ぬりぬり
ゴー
HRRRMMM
WASH THAT OUT, THEN KEEP THE MOISTURE IN WITH HAIR OIL!
AND YOU GOTTA WAVE THE DRYER BACK AND FORTH TO AVOID DAMAGING YOUR HAIR!

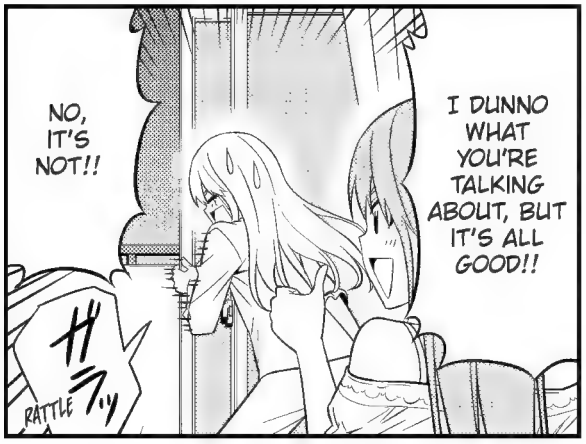

UH... OKAY...
YOU'RE A GIRL! YOU HAVE TO TAKE CARE OF YOUR HAIR!!


GLISTEN
GLISTEN
GLISTEN
M...MY HAIR HAS NEVER BEEN THIS GLOSSY IN MY LIFE!!
BEING LOVED BRINGS YOUR HAIR TO PERFEC-TION. ♡

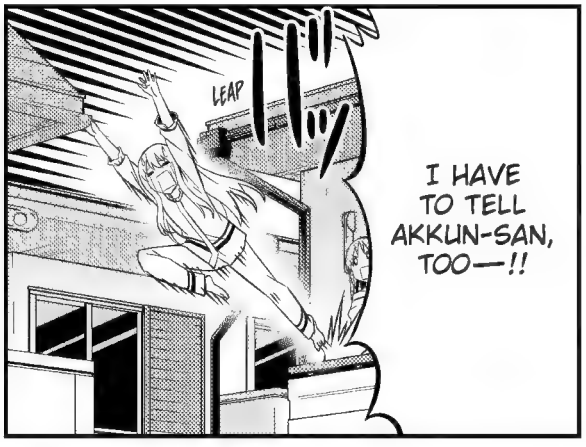

BLUSSSH
ゼーン
OKAY, I GET IT!!
THAT DESERVES MORE ATTENTION THAN HOW SMALL YOUR BOOBS ARE!!

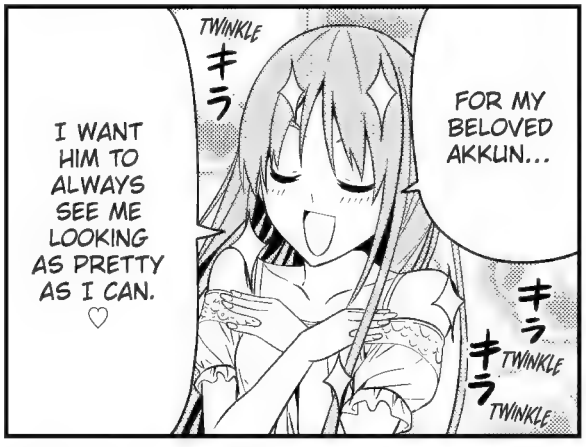

BUT I TOLD MYSELF YOU WEREN'T DOING THINGS RIGHT...!!
?
YOSHIKO-CHAN, YOU'RE SO MUCH GIRLIER THAN I EVER WAS!!

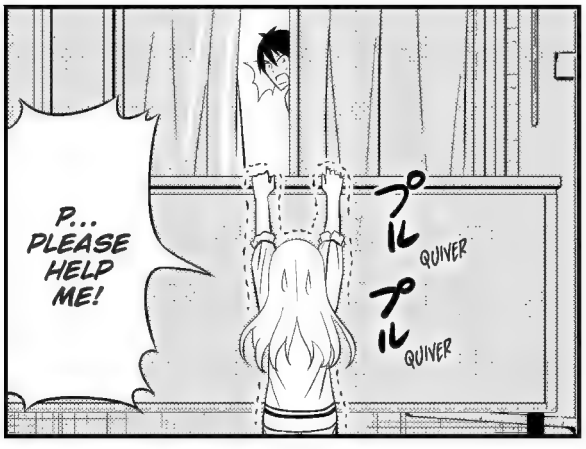
YOSHIKO-CHAN...I NEVER PICTURED YOU DOING SUCH GIRLY STUFF...
SCRAPE
SCRAPE
LET'S POLISH YOUR NAILS, TOO. ♪

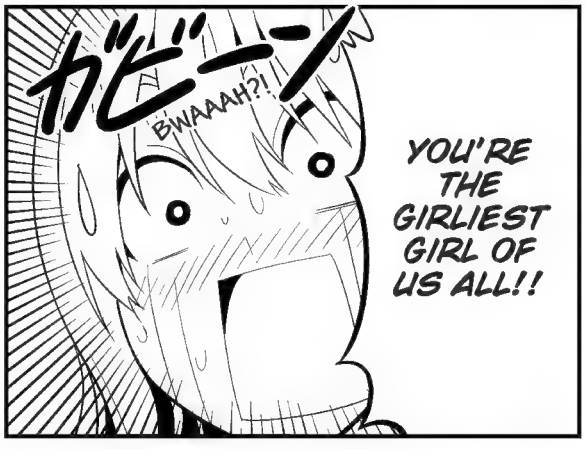

NO, IT'S NOT!!
I DUNNO WHAT YOU'RE TALKING ABOUT, BUT IT'S ALL GOOD!!
RATTLE

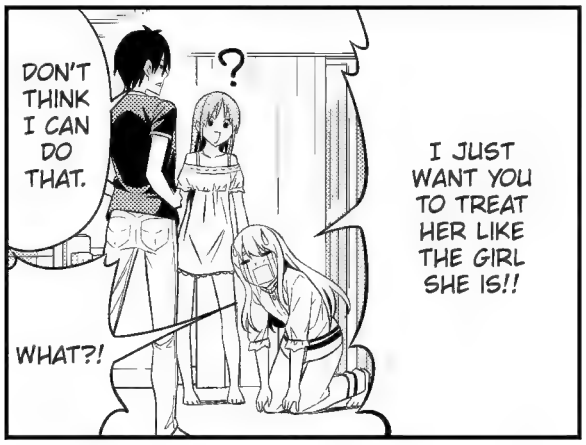
OF COURSE!
BUT... WHY...?
D... DO YOU ALWAYS DO ALL OF THIS?
GLITTER
GLITTER

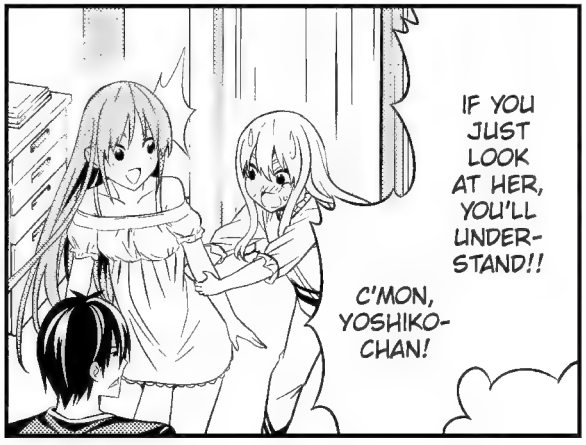

LEAP
I HAVE TO TELL AKKUN-SAN, TOO—!!

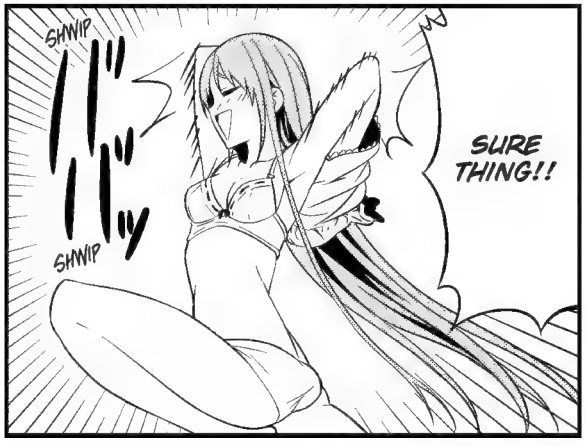

I WANT HIM TO ALWAYS SEE ME LOOKING AS PRETTY AS I CAN. ♡
TWINKLE
FOR MY BELOVED AKKUN...
TWINKLE
TWINKLE

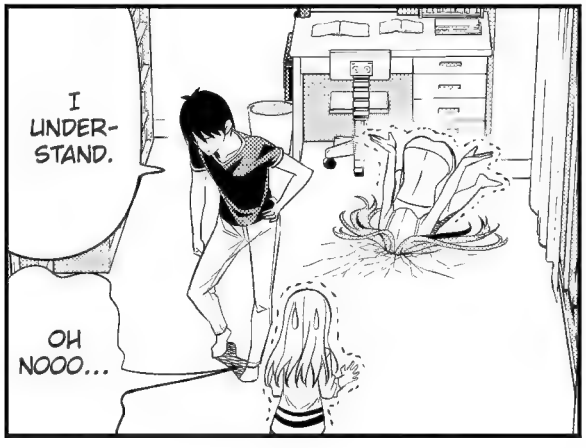

P... PLEASE HELP ME!
QUIVER
QUIVER

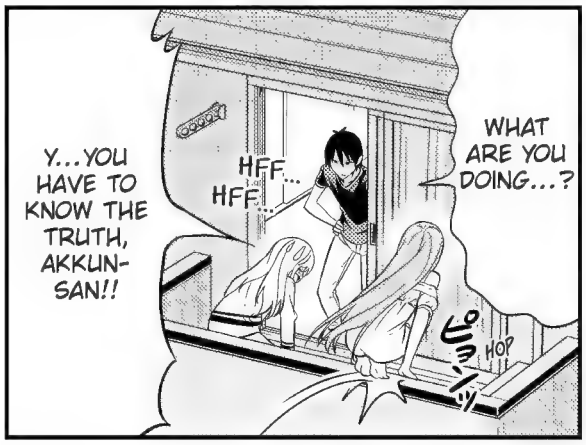

BWAAAH?!
YOU'RE THE GIRLIEST GIRL OF US ALL!!

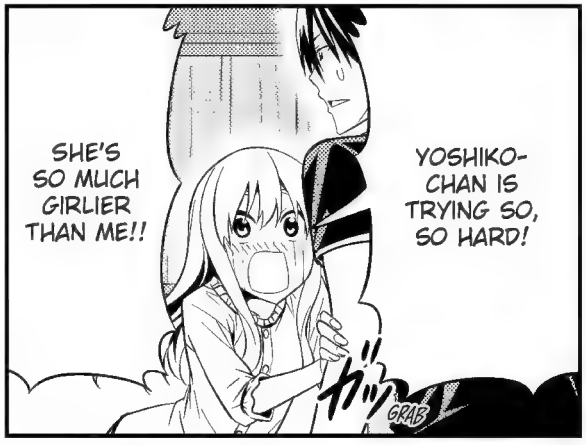

DON'T THINK I CAN DO THAT.
?
I JUST WANT YOU TO TREAT HER LIKE THE GIRL SHE IS!!
WHAT?!


IF YOU JUST LOOK AT HER, YOU'LL UNDER-STAND!!
C'MON, YOSHIKO-CHAN!


SHWIP
SHWIP
SURE THING!!

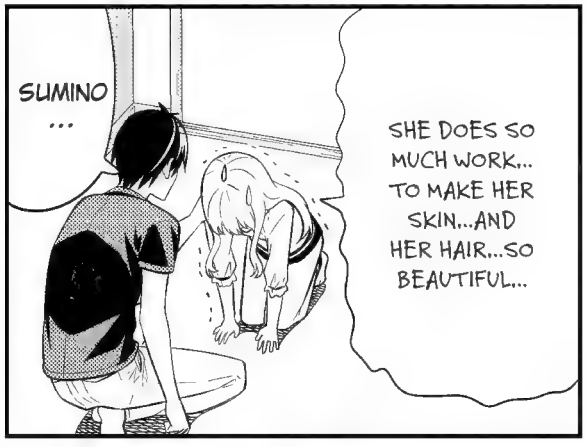

I UNDER-STAND.
OH NOOO...

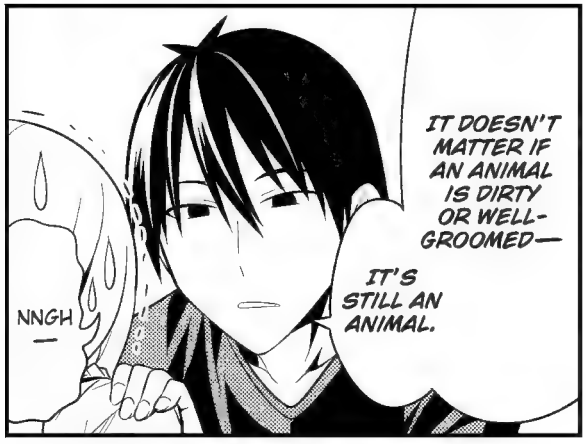

Y...YOU HAVE TO KNOW THE TRUTH, AKKUN-SAN!!
HFF... HFF...
WHAT ARE YOU DOING...?
HOP


SHE'S SO MUCH GIRLIER THAN ME!!
YOSHIKO-CHAN IS TRYING SO, SO HARD!
GRAB

AND SHE DOES ALL OF IT FOR YOU...!!

HIS EYES ARE SO DEAD!!
HMPH.

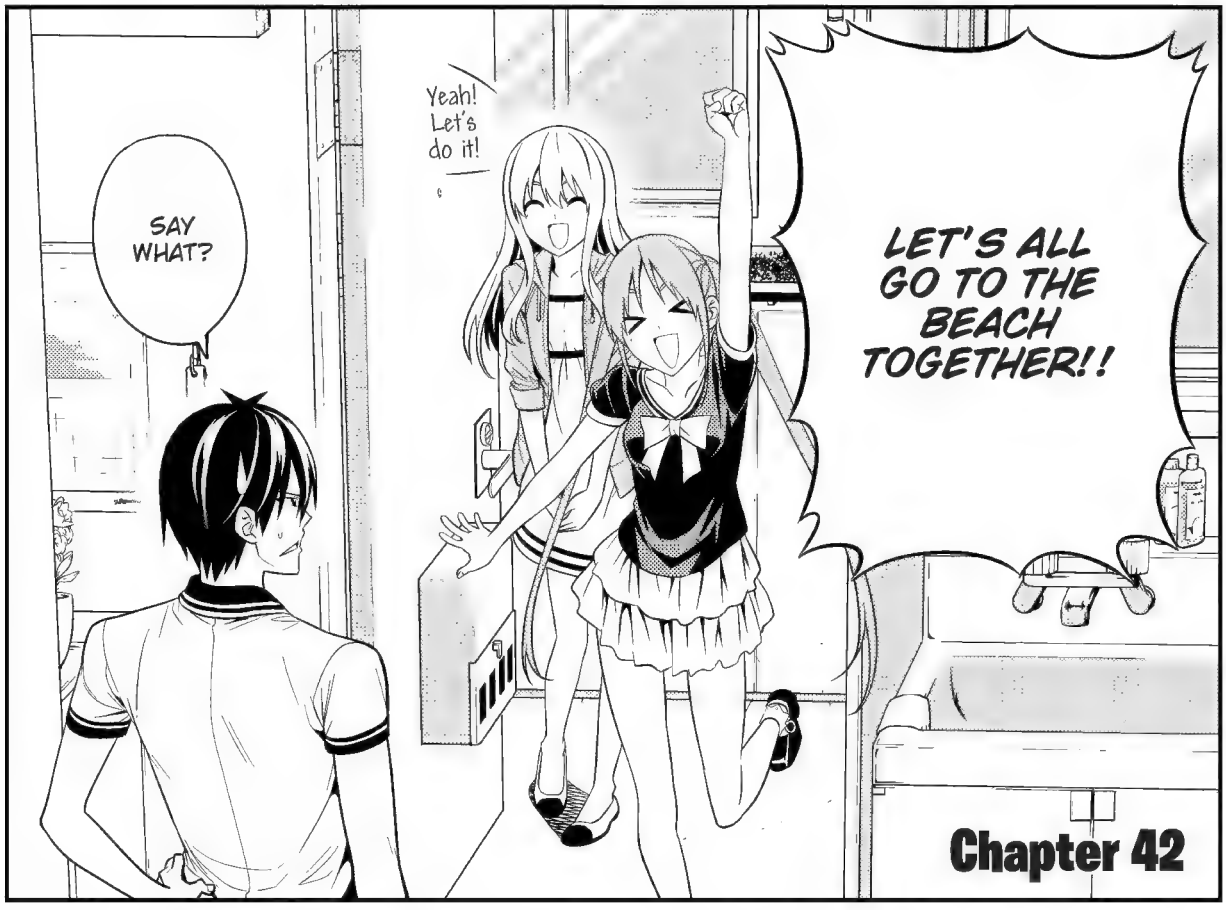

SUMINO
...
SHE DOES SO MUCH WORK... TO MAKE HER SKIN...AND HER HAIR...SO BEAUTIFUL...


NNGH
—
IT'S STILL AN ANIMAL.
IT DOESN'T MATTER IF AN ANIMAL IS DIRTY OR WELL-GROOMED—

(Time for pajama)

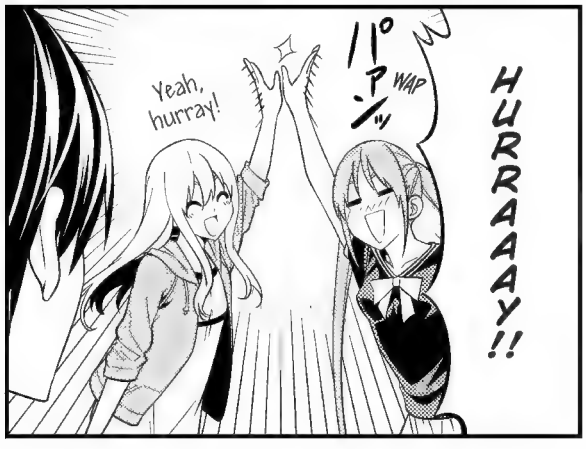
Aho-Girl

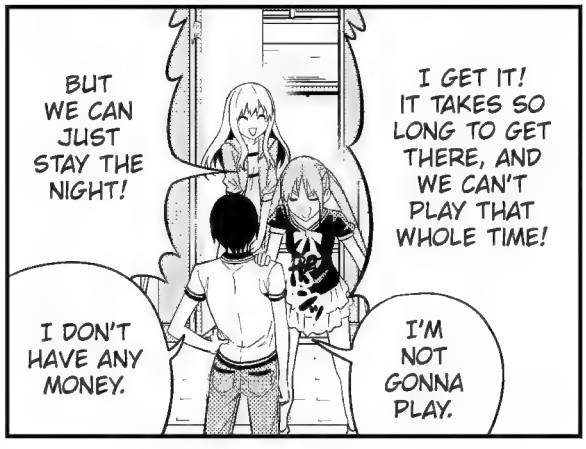
\'ahô,gərl\ *Japanese, noun.*
A clueless girl.


LET'S ALL GO TO THE BEACH TOGETHER!!
Yeah! Let's do it!
SAY WHAT?
Chapter 42

I WON TICKETS IN A STORE GIVEAWAY. ♡
WELL LUCKILY...
スッ SHP
JKB
¥10,000

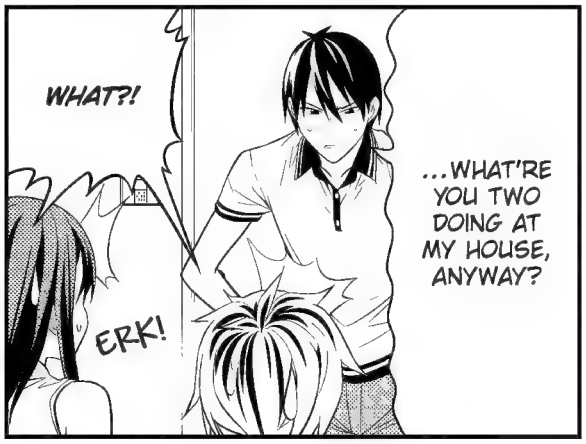
I'M NOT GOIN'.
Yup!
THIS BEACH IS FAR AWAY, BUT I HEARD IT'S SUPER AWESOME!!
BEST BEACH GUIDE

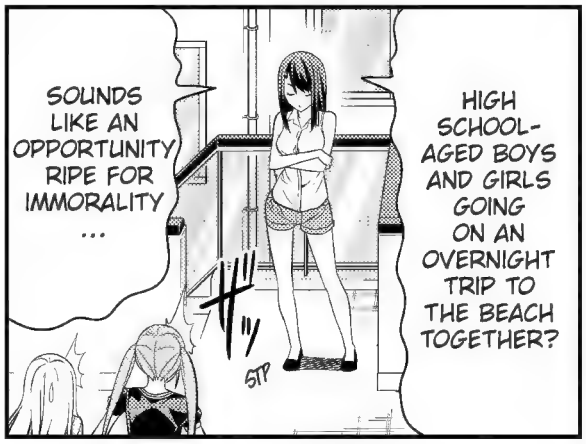

Yeah, hurray!
パァン WAP
HURRAAAY!!

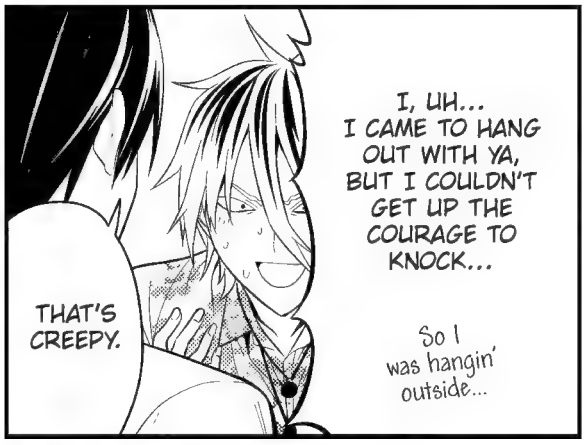

BUT WE CAN JUST STAY THE NIGHT!
I GET IT! IT TAKES SO LONG TO GET THERE, AND WE CAN'T PLAY THAT WHOLE TIME!
I DON'T HAVE ANY MONEY.
I'M NOT GONNA PLAY.

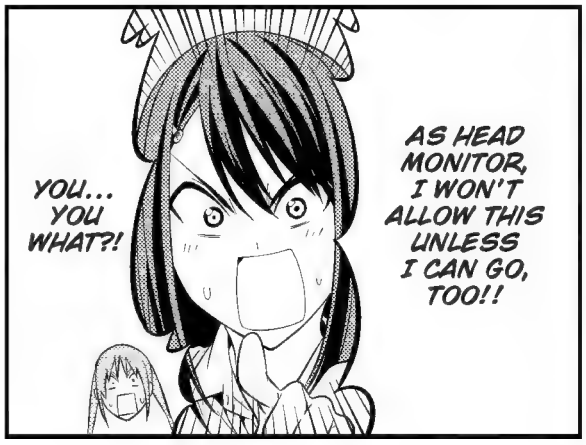
TH-THMP TH-THMP
UM... W-WOULD IT BE OKAY IF I GO, TOO...?
OF COURSE, RYUICHI-KUN!!
Who's this guy...?

HOLD IT RIGHT THERE!!
WHO'S THAT?!

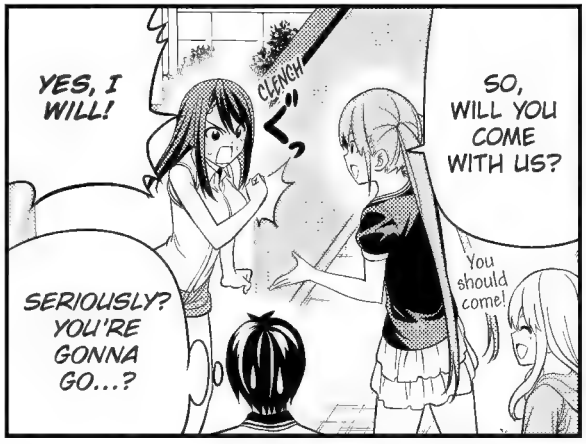

WHAT?!
...WHAT'RE YOU TWO DOING AT MY HOUSE, ANYWAY?
ERK!


SOUNDS LIKE AN OPPORTUNITY RIPE FOR IMMORALITY ...
HIGH SCHOOL-AGED BOYS AND GIRLS GOING ON AN OVERNIGHT TRIP TO THE BEACH TOGETHER?
STP


I, UH... I CAME TO HANG OUT WITH YA, BUT I COULDN'T GET UP THE COURAGE TO KNOCK...
So I was hangin' outside...
THAT'S CREEPY.


YOU... YOU WHAT?!
AS HEAD MONITOR, I WON'T ALLOW THIS UNLESS I CAN GO, TOO!!

STMARE
AND I... I WAS CONDUCTING SURVEILLANCE TO MAKE SURE THERE WAS NO INDECENCY AFOOT!!
The last three hours.
I WISH YOU'D QUIT DOIN' THAT.


YES, I WILL!
CLENCH!
SO, WILL YOU COME WITH US?
You should come!
SERIOUSLY? YOU'RE GONNA GO...?

Not this again!
WHAT?!
LOOK, I'M NOT GOING.

BUT IT'LL BE FUN!!
WH... WHY NOT?!
THINK I'LL HAVE MORE FUN STUDYING.
NO REASON.

WHY DON'T YOU KEEP AN EYE ON THIS DEADBEAT TO MAKE SURE NOTHING IMMORAL HAPPENS?
B... BUT IF YOU'RE NOT THERE, I HAVE NO REASON TO GO!!

I THOUGHT YOU WERE ENFORC-ING THE RULES.
WHY WOULD I DO THAT?!

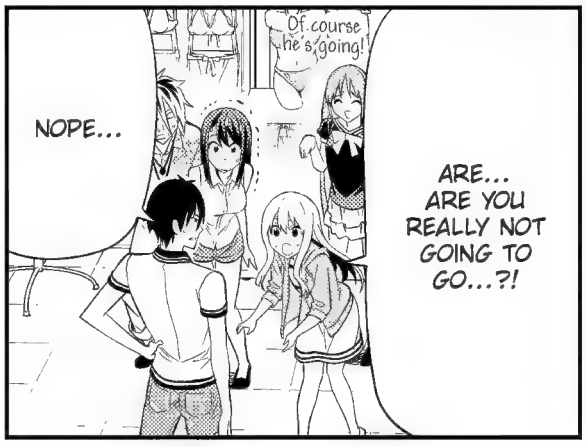
Yay!
YES, LET'S!
LET GO OF ME!!
'KAY, TIME TO GO SHOPPING!!

sale
WHO CARES?
AKKUN, DO YOU LIKE THIS SWIM-SUIT?!

sale
SHOVE
I DON'T CARE...
YOU PREFER SOMETHING MORE ELEGANT, LIKE THIS, RIGHT?!

sale
NOT A CHANCE ...
WE COULD DO MATCHING SUITS IF YA WANT...

I'm not that weird...right?! Right?!
COULD YOU MAYBE LET ME CHOOSE MY OWN FRIENDS...?
THINK ABOUT HOW YOU'RE MAKING EVERYONE FEEL!!


Of course he's going!
NOPE...
ARE... ARE YOU REALLY NOT GOING TO GO...?!

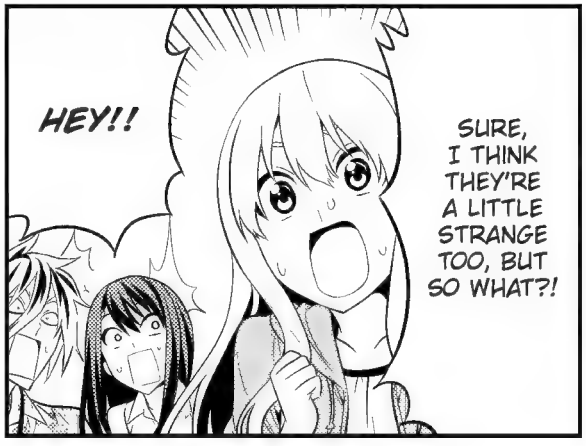
IT'S NOT JUST A LITTLE.
WHO CARES IF THEY'RE A LITTLE WEIRD?!

I'M FINE WITH YOU, BUT...
Th-that's not why I'm going!!
BUT...BUT EVERYONE WANTS TO SPEND TIME WITH YOU...!!

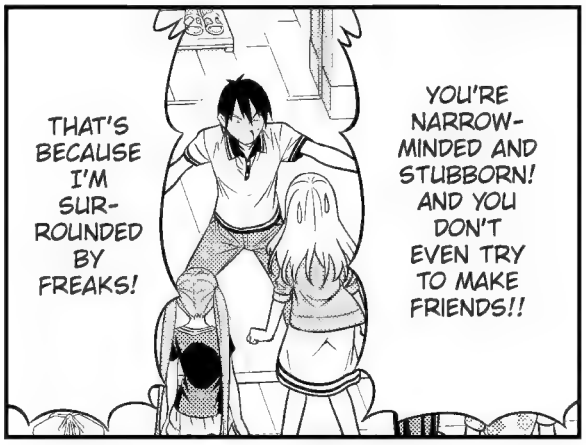
IF THAT'S HOW YOU WANT TO BE, YOU HAVE TO ADMIT YOU'RE PRETTY WEIRD YOURSELF, AKKUN-SAN!!

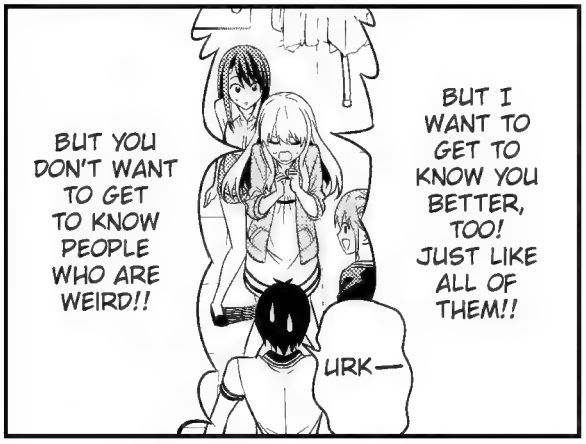
WHAT?!
THOSE TWO ARE WEIRDOS.

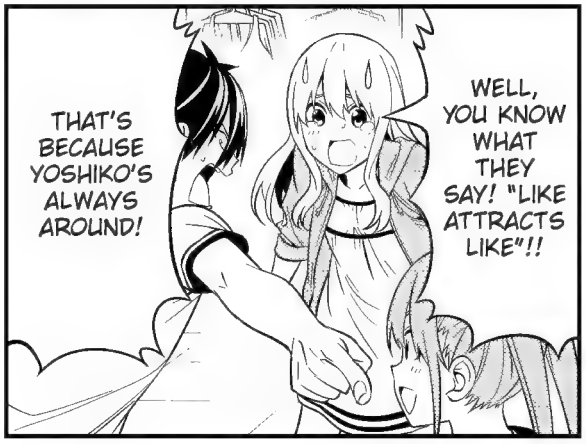
I'M WHAT ...?!


HEY!!
SURE, I THINK THEY'RE A LITTLE STRANGE TOO, BUT SO WHAT?!

MAYBE SO!
BUT, BY THAT LOGIC, YOU'RE WEIRD, TOO!


THAT'S BECAUSE I'M SURROUNDED BY FREAKS!
YOU'RE NARROW-MINDED AND STUBBORN! AND YOU DON'T EVEN TRY TO MAKE FRIENDS!!

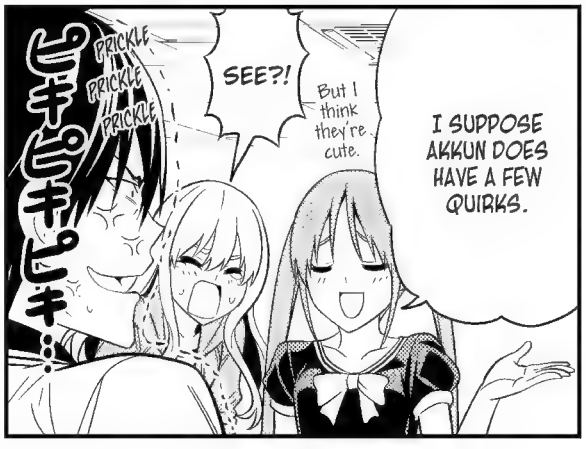

BUT YOU DON'T WANT TO GET TO KNOW PEOPLE WHO ARE WEIRD!!
BUT I WANT TO GET TO KNOW YOU BETTER, TOO! JUST LIKE ALL OF THEM!!
URK—

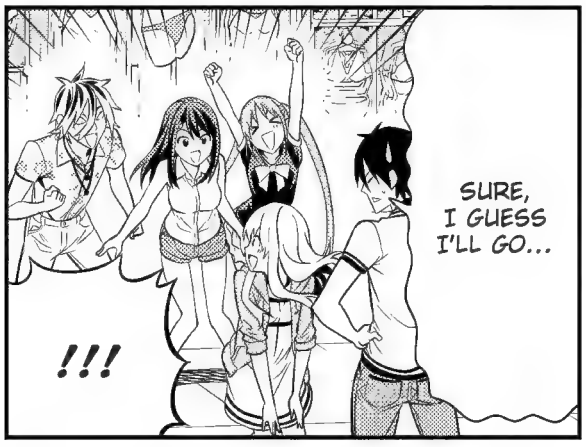

THAT'S BECAUSE YOSHIKO'S ALWAYS AROUND!
WELL, YOU KNOW WHAT THEY SAY! "LIKE ATTRACTS LIKE"!!

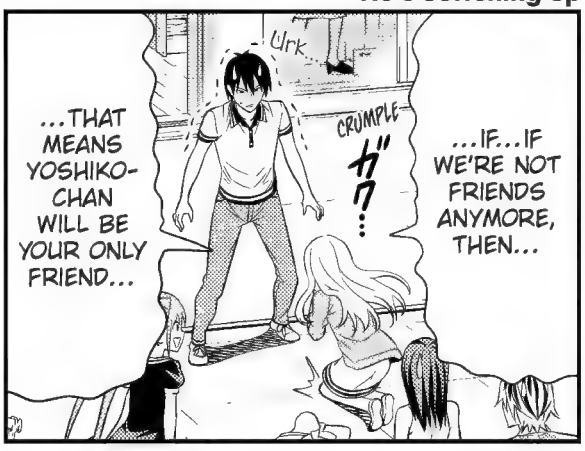
BLUBBER
うううう
...TO BE MY FRIEND ...?
...SO DOES THAT MEAN... YOU DON'T WANT...

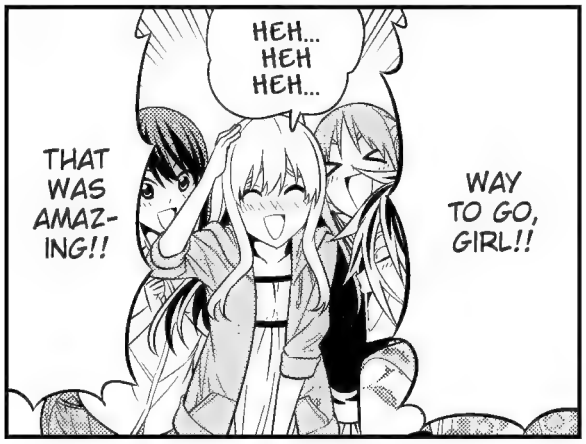
...IS BECAUSE YOU'RE SO WEIRD YOURSELF, AKKUN-SAN!!
THE REASON YOSHIKO-CHAN IS ALWAYS WITH YOU...
WHAT?!

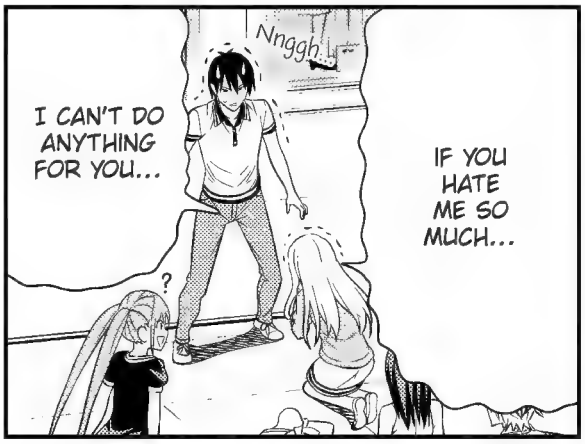
TREMBLE
プル
TREMBLE
プル
NNGGH... I...

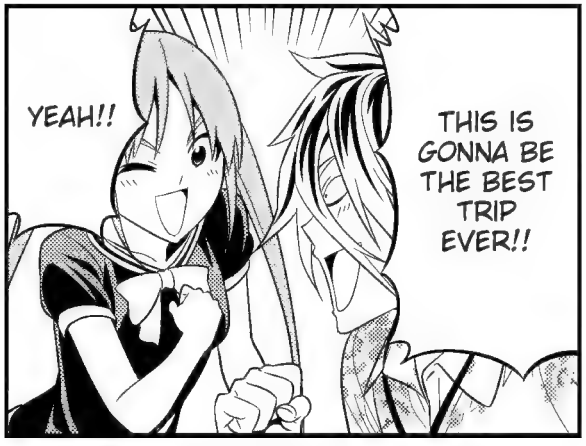

ピキピキピキ!!
PRICKLE PRICKLE PRICKLE
SEE?!
But I think they're cute.
I SUPPOSE AKKUN DOES HAVE A FEW QUIRKS.


SURE, I GUESS I'LL GO...
!!!

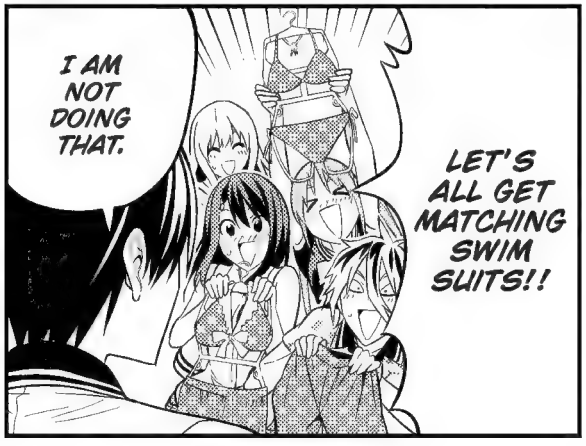

Urk...
...THAT MEANS YOSHIKO-CHAN WILL BE YOUR ONLY FRIEND...
CRUMPLE
ガ"...
...IF...IF WE'RE NOT FRIENDS ANYMORE, THEN...


HEH... HEH HEH...
THAT WAS AMAZ-ING!!
WAY TO GO, GIRL!!


Nnggh...
I CAN'T DO ANYTHING FOR YOU...
IF YOU HATE ME SO MUCH...
?

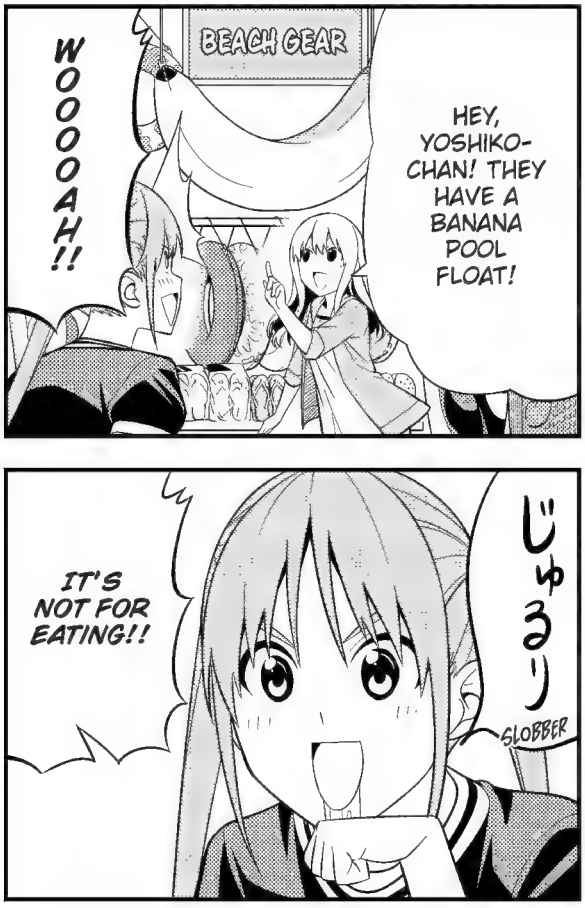

YEAH!!
THIS IS GONNA BE THE BEST TRIP EVER!!

O-OKAY... I GET IT!!
AND YOU... CAN SPEND THE REST OF YOUR LIFE WITH YOSHIKO-CHAN...


I AM NOT DOING THAT.
LET'S ALL GET MATCHING SWIM SUITS!!

YOU WOULD ?!
I... WOULD LOVE TO GO TO THE BEACH WITH YOU GUYS...
OKAY.

Pavlov's Yoshiko

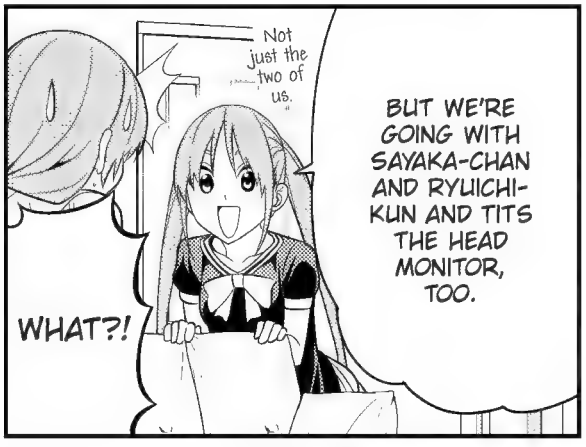


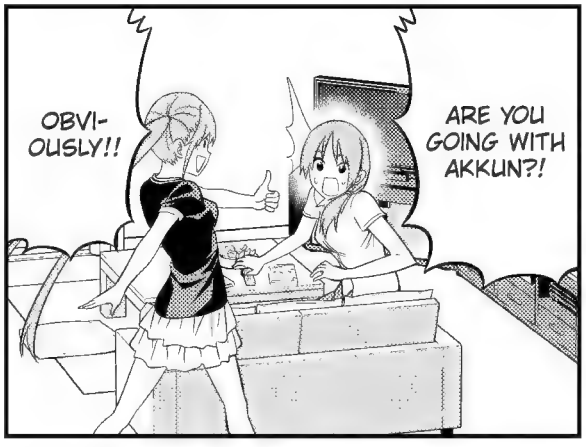
(A hat, a swimsuit, and)

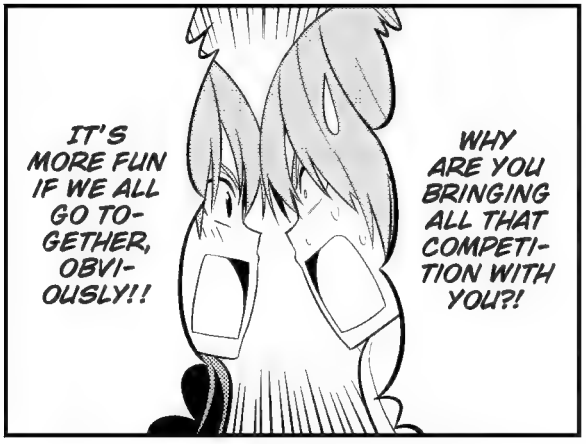
Aho-Girl

\'ahô,gərl\ *Japanese, noun.*
A clueless girl.

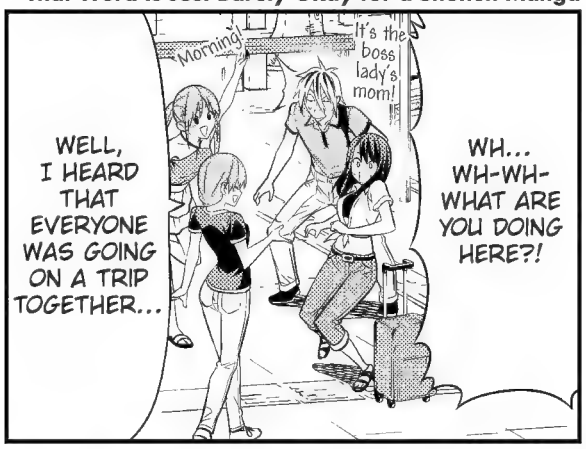
MOM! I'M GOING TO THE BEACH TOMOR-ROW!!
WE'RE STAYING OVER-NIGHT!!
OVERNIGHT... AT THE BEACH...?
EARN BIG WITH STOCKS
Chapter 43

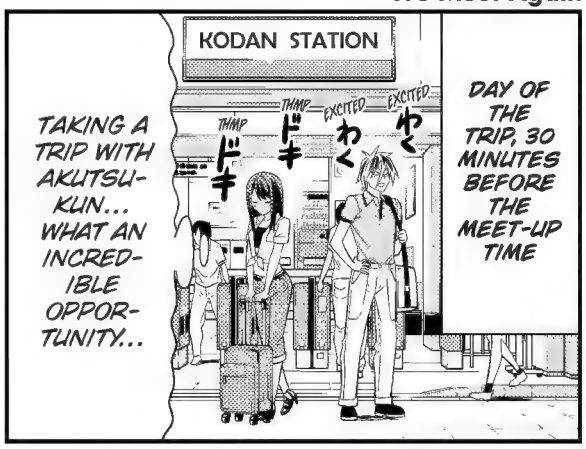

Not just the two of us.
BUT WE'RE GOING WITH SAYAKA-CHAN AND RYUICHI-KUN AND TITS THE HEAD MONITOR, TOO.
WHAT?!


ARE YOU GOING WITH AKKUN?!
OBVI-OUSLY!!


WHY ARE YOU BRINGING ALL THAT COMPETI-TION WITH YOU?!
IT'S MORE FUN IF WE ALL GO TO-GETHER, OBVI-OUSLY!!

GOING ON A TRIP TOGETHER...? THIS IS YOUR CHANCE TO BAG AKKUN!!
HOW WILL HE BREATHE?!
NOT LIKE THAT!!


Morning!
It's the boss lady's mom!
WELL, I HEARD THAT EVERYONE WAS GOING ON A TRIP TOGETHER...
WH... WH-WH-WHAT ARE YOU DOING HERE?!

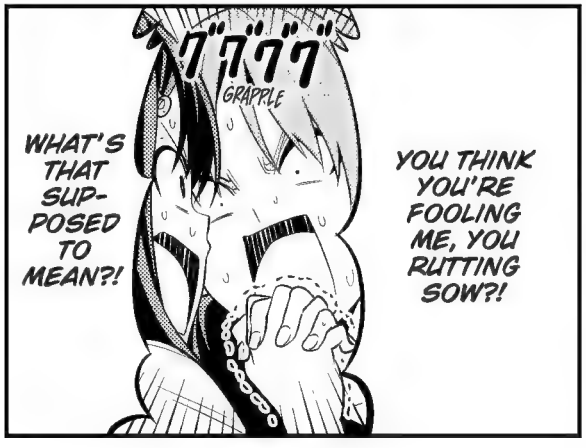

KODAN STATION
TAKING A TRIP WITH AKUTSU-KUN... WHAT AN INCRED-IBLE OPPOR-TUNITY...
THMP ドキ
THMP ドキ
EXCITED わく
EXCITED やく
DAY OF THE TRIP, 30 MINUTES BEFORE THE MEET-UP TIME

N...N-N-NO! THERE'S NO ONE LIKE THAT HERE!!
AND THAT... THERE WAS A WOMAN WHO MIGHT SEDUCE AKKUN...

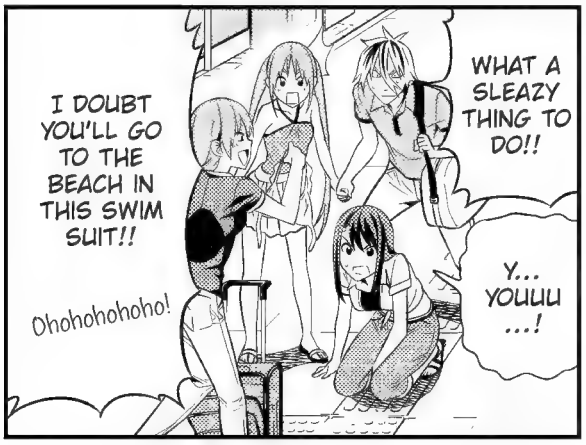
TH-THMP ドキ
TH-THMP ドキ
I HAVE TO TAKE THIS CHANCE TO MOVE IN ON HIM...
Y...YOU KNOW, AKUTSU-KUN...THIS WHOLE TIME, I'VE BEEN...
I DON'T WANT TO HEAR IT.
KSSSH SHFF

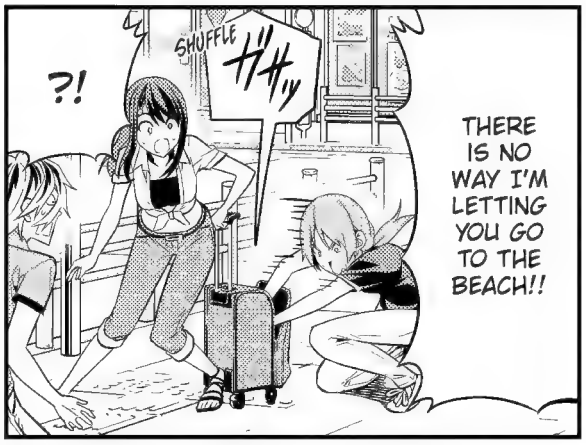
AHAHAHAHA!
OF COURSE!
OH, REALLY? WELL THAT'S FINE, THEN.

TWINGE キューン
OH MY GOSH!!
IF WE'RE TALKING... IT MEANS WE AREN'T KISSING...

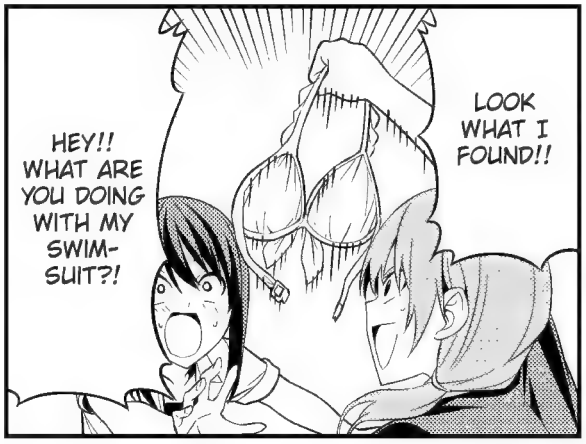

GRAPPLE グググ
WHAT'S THAT SUP-POSED TO MEAN?!
YOU THINK YOU'RE FOOLING ME, YOU RUTTING SOW?!

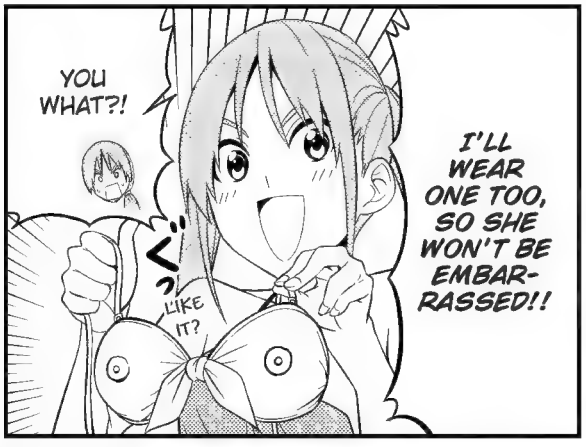
JOLT ぎょっ
BAP ポンッ
YOU LOOK EXCITED.


I DOUBT YOU'LL GO TO THE BEACH IN THIS SWIM SUIT!!
Ohohohohoho!
WHAT A SLEAZY THING TO DO!!
Y... YOUUU ...!


?!
SHUFFLE ガサッ
THERE IS NO WAY I'M LETTING YOU GO TO THE BEACH!!

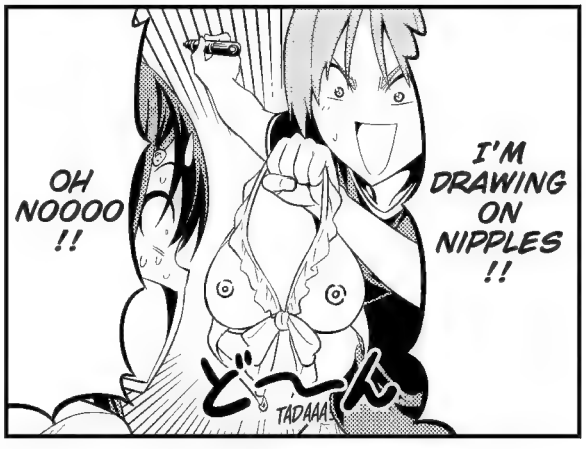
WEARING THIS?! HAVE YOU NO SHAME, WOMAN?!
SWIK カキ
SWIK カキ
...I... I'M STILL GOING!!

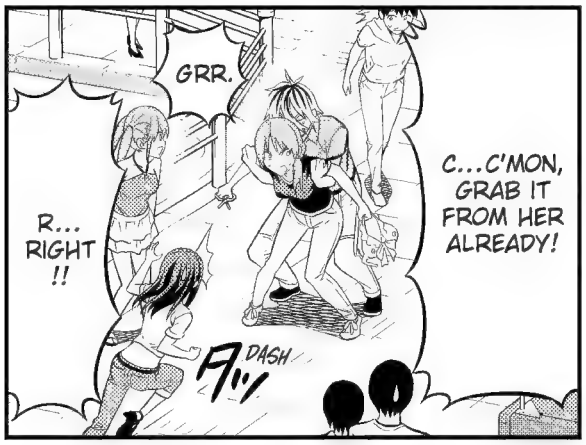

HEY!! WHAT ARE YOU DOING WITH MY SWIM-SUIT?!
LOOK WHAT I FOUND!!

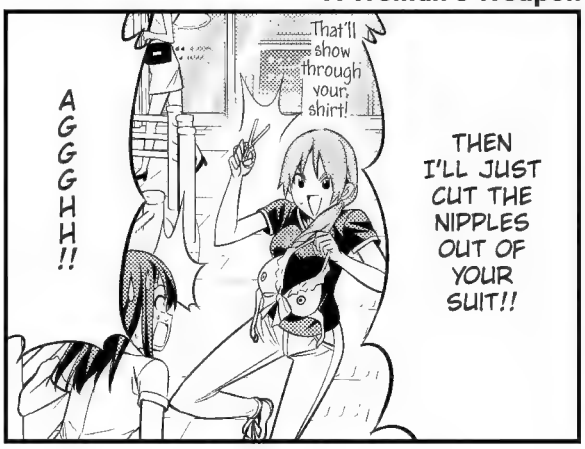

YOU WHAT?!
ぐっ
LIKE IT?
I'LL WEAR ONE TOO, SO SHE WON'T BE EMBAR-RASSED!!

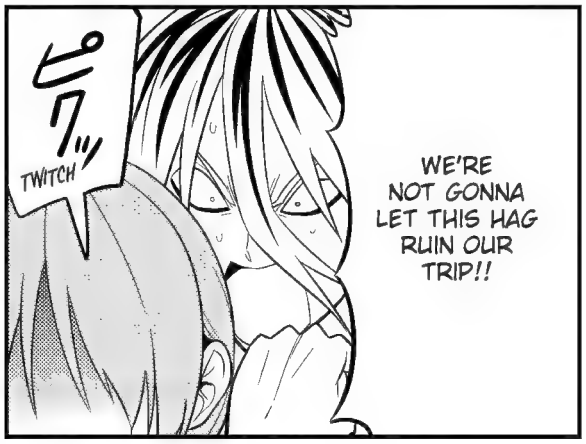
SKWIKK キュポッ
WHAT AM I DOING...?

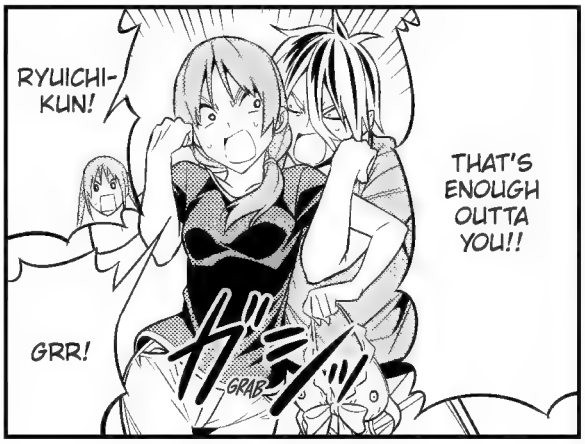
OH! THAT MAKES SENSE!!
I WAS JUST GOING TO WEAR A SHIRT OVER IT!!


OH NOOOO !!
I'M DRAWING ON NIPPLES !!
どーん
TADAAA!

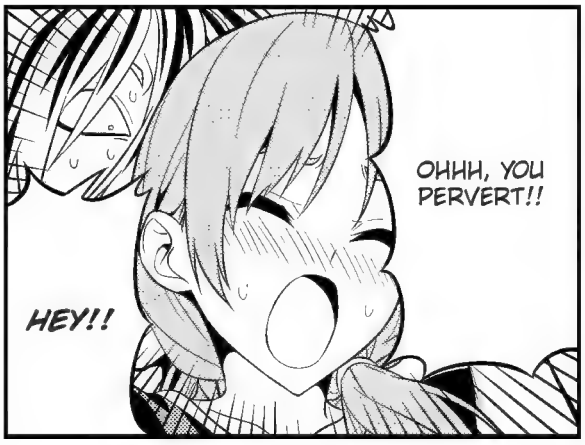

GRR.
R... RIGHT !!
C...C'MON, GRAB IT FROM HER ALREADY!
DASH

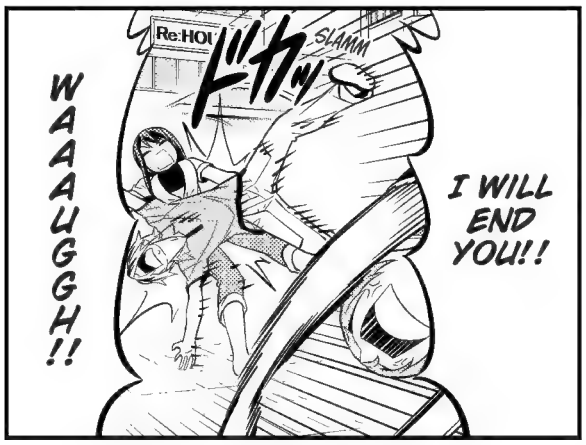

That'll show through your shirt!
AGGGHH!!
THEN I'LL JUST CUT THE NIPPLES OUT OF YOUR SUIT!!

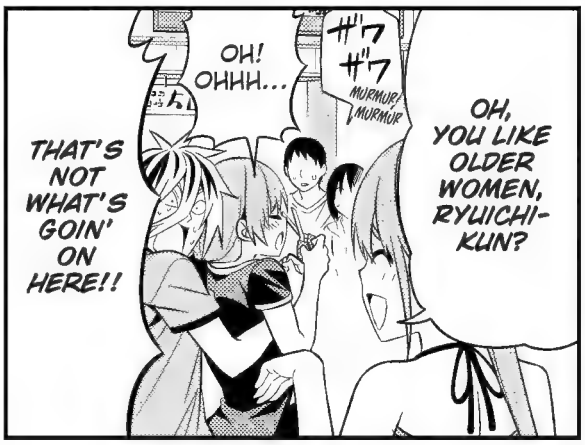

TWITCH
WE'RE NOT GONNA LET THIS HAG RUIN OUR TRIP!!

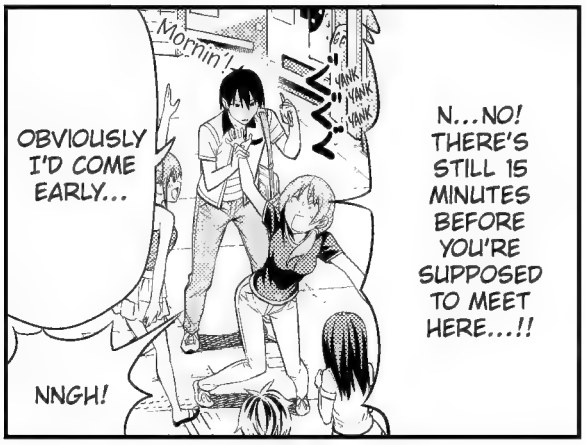

RYUICHI-KUN!
GRR!
GRAB
THAT'S ENOUGH OUTTA YOU!!

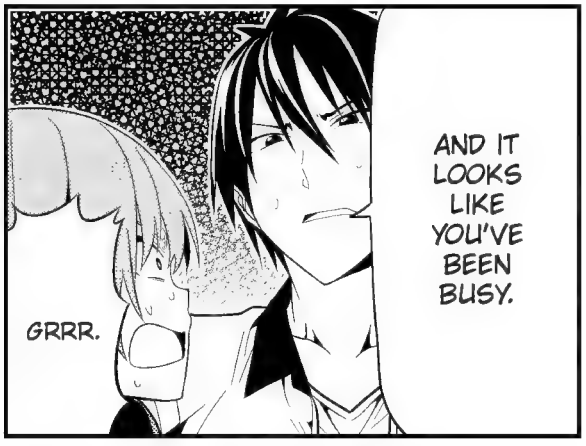
?!
WHO ARE YOU SUGGESTING IS A HAG...?

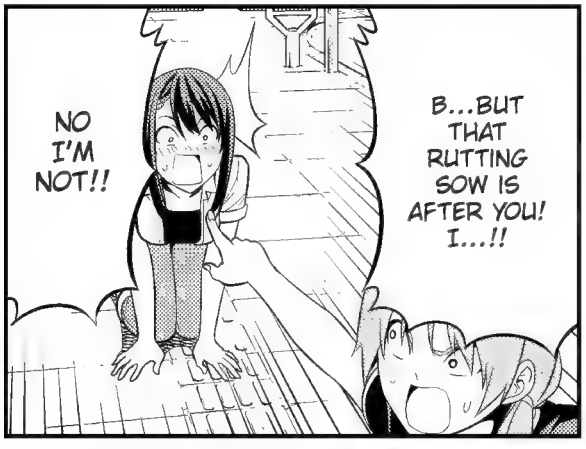

HEY!!
OHHH, YOU PERVERT!!

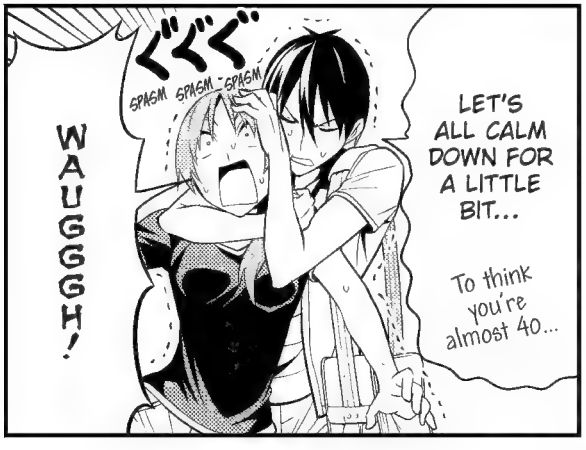

Re:HOU
SLAMM
WAAAUGGH!!
I WILL END YOU!!

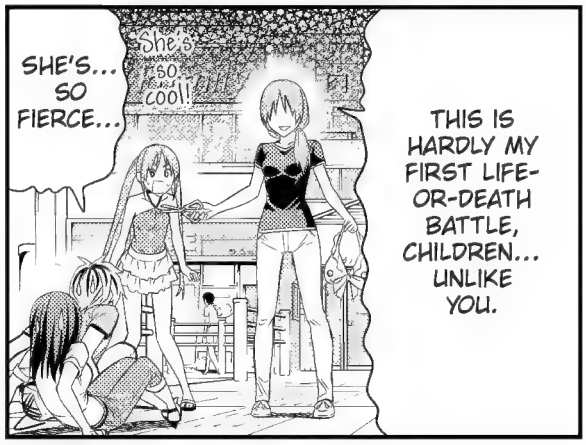

OH! OHHH...
#7 #7 MURMUR/ MURMUR
THAT'S NOT WHAT'S GOIN' ON HERE!!
OH, YOU LIKE OLDER WOMEN, RYUICHI-KUN?

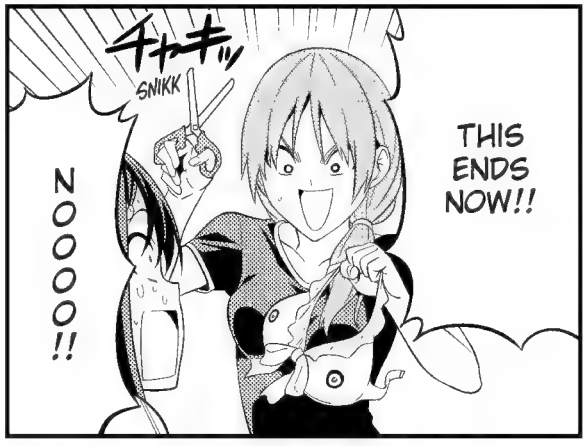

Mornin'!
ぐぐぐ
WANK WANK WANK
OBVIOUSLY I'D COME EARLY...
N...NO! THERE'S STILL 15 MINUTES BEFORE YOU'RE SUPPOSED TO MEET HERE...!!
NNGH!


AND IT LOOKS LIKE YOU'VE BEEN BUSY.
GRRR.

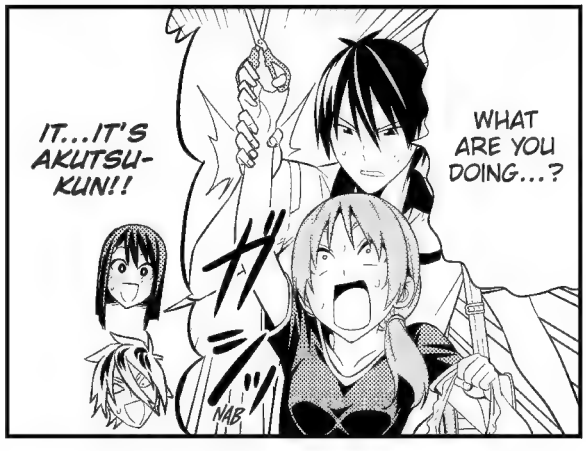

NO I'M NOT!!
B...BUT THAT RUTTING SOW IS AFTER YOU! I...!!

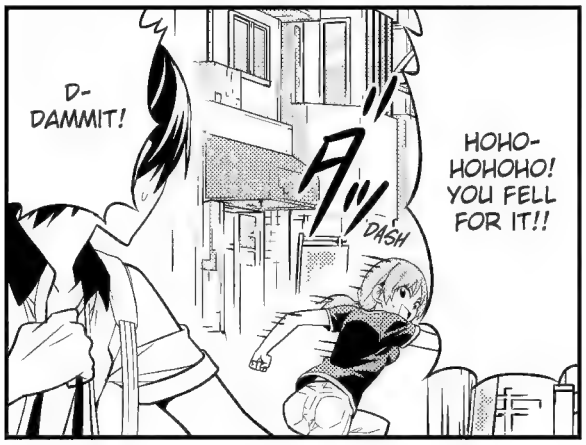

WAUGGGH!
ぐぐぐ
SPASM SPASM SPASM
LET'S ALL CALM DOWN FOR A LITTLE BIT...
To think you're almost 40...

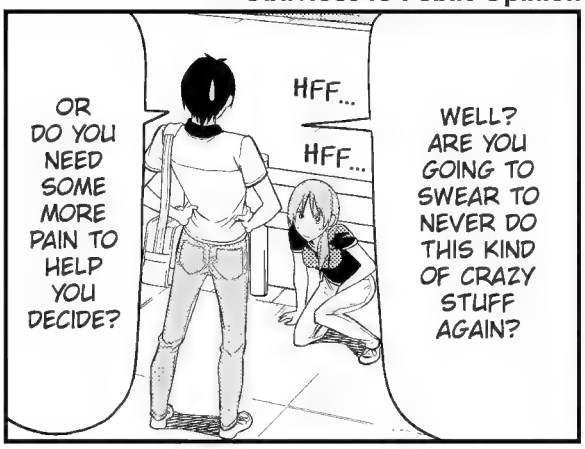

She's
SHE'S... SO FIERCE...
COOL!
THIS IS HARDLY MY FIRST LIFE-OR-DEATH BATTLE, CHILDREN... UNLIKE YOU.


チャキッ
SNIKK
NOOOOO!!
THIS ENDS NOW!!

HYAHAHAHA!! I WON'T LET ANYONE ELSE HAVE AKKUN!!


IT...IT'S AKUTSU-KUN!!
WHAT ARE YOU DOING...?
ガシッ
NAB

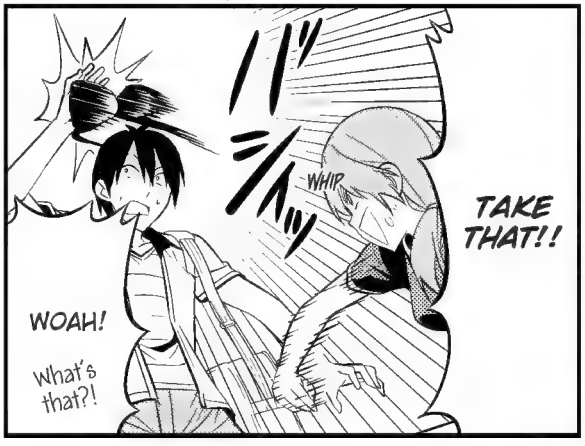

D-DAMMIT!
DASH
HOHO-HOHOHO! YOU FELL FOR IT!!


OR DO YOU NEED SOME MORE PAIN TO HELP YOU DECIDE?
HFF...
HFF...
WELL? ARE YOU GOING TO SWEAR TO NEVER DO THIS KIND OF CRAZY STUFF AGAIN?

I'LL STOP THAT RUTTING SOW'S PLANS FOR YOU AT ANY COST!!
AND I KNOW WHERE YOU'RE STAYING!

I CHOOSE NEITHER!!
YOU KNOW YOU'RE NOT GETTING AWAY, RIGHT?
CRACK
ボキ
ボキ
POP
HUNCH

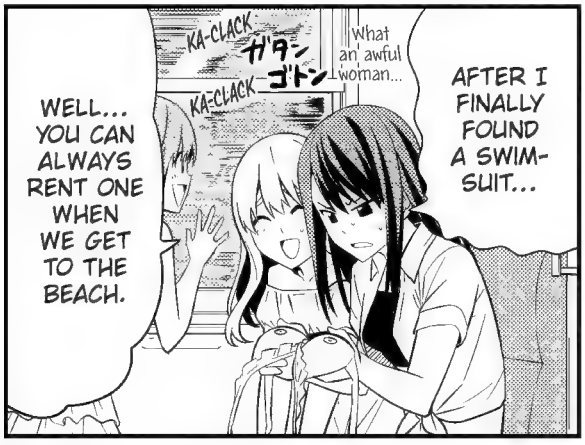
...THAT THIS IS OVER!!
DON'T THINK FOR A SECOND...

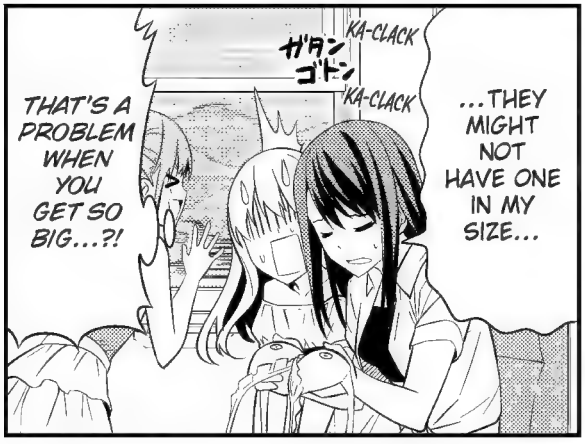

WHIP
TAKE THAT!!
WOAH!
What's that?!

...SHE JUST DOESN'T GIVE UP...
OH HO HO HO!
See ya later!

JOLT
ぎょっ

An Unfamiliar Problem





(You're my sun-bathed city)

Aho-Girl

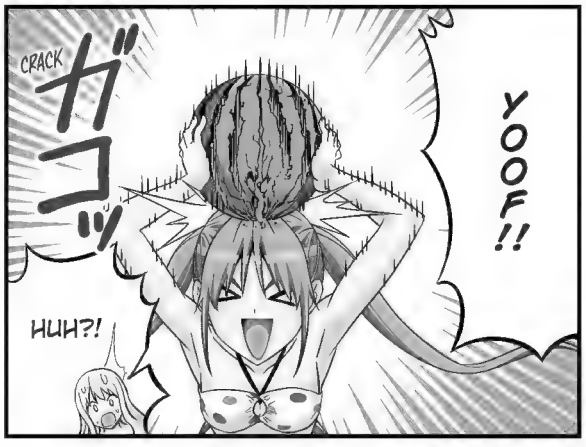
\'ahô,gərl\ *Japanese, noun.*
A clueless girl.

Chapter 44
THMP
ドキ
THMP
ドキ
WE'RE AT THE BEEEEEACH !!

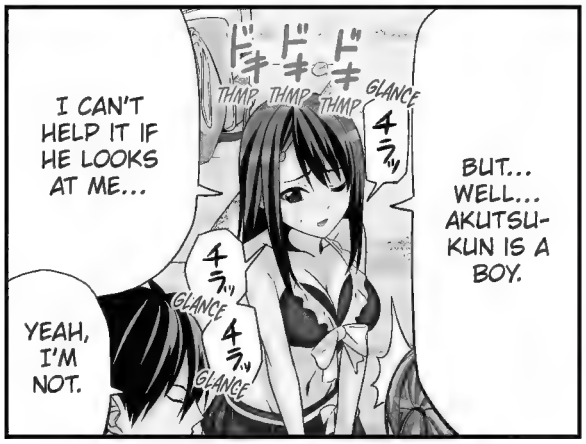
POP
パー
カッ
HERE YA GO!!

GREAT IDEA!
LET'S GET THIS WATER-MELON OPEN!!

STUNNN
ガビーン
WHAT AN IDIOT...
WHY WOULD YOU DO THAT?!


CRACK
ガコッ
YOOF!!
HUH?!

WISH I COULD BELIEVE YA.
I MEAN, I'M NOT SHOWING THEM OFF!
SORRY, TITS!

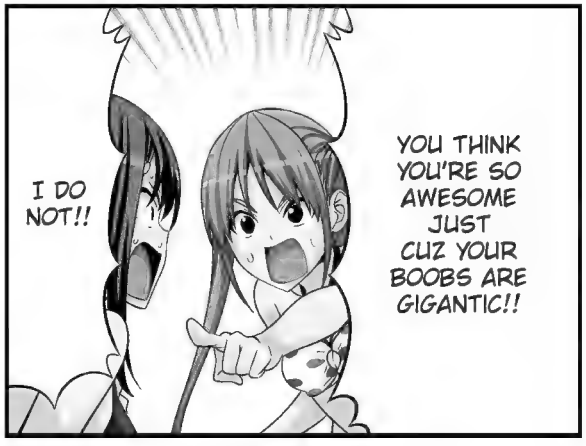

I CAN'T HELP IT IF HE LOOKS AT ME...
ドキ THMP
ドキ THMP
ドキ THMP
GLANCE チラッ
BUT... WELL... AKUTSU-KUN IS A BOY.
YEAH, I'M NOT.
GLANCE チラッ
GLANCE チラッ

NOT INTER-ESTED.
I... I DON'T MIND IF YOU LOOK A LITTLE BIT!

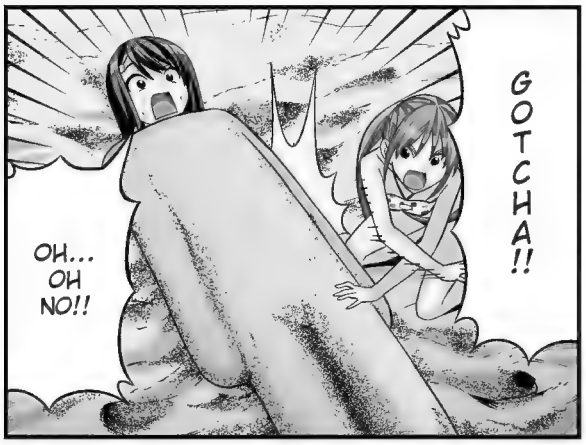
WHAT A PERV.
JUST LOOK AT THEM!!

HEY!!
ドキ THMP
ドキ THMP
Do you want to go for a swim...?
I'M GOING TO GET MYSELF IN A BETTER POSITION WITH AKUTSU-KUN ON THIS TRIP...
S-SO... AKUTSU-KUN...

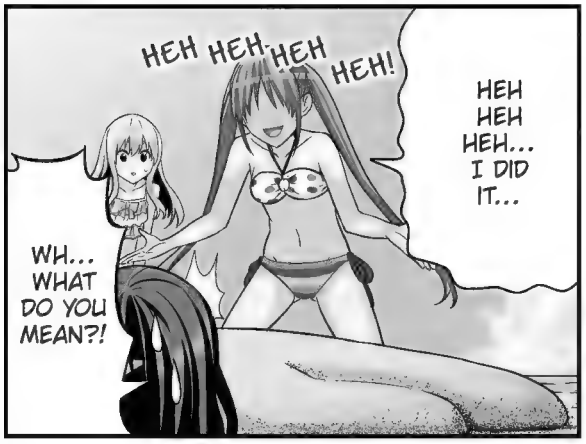
WHAT?! NO!!
YOU TRYING TO SHOVE THOSE GIANT BOOBS IN AKKUN'S FACE?!


I DO NOT!!
YOU THINK YOU'RE SO AWESOME JUST CUZ YOUR BOOBS ARE GIGANTIC!!

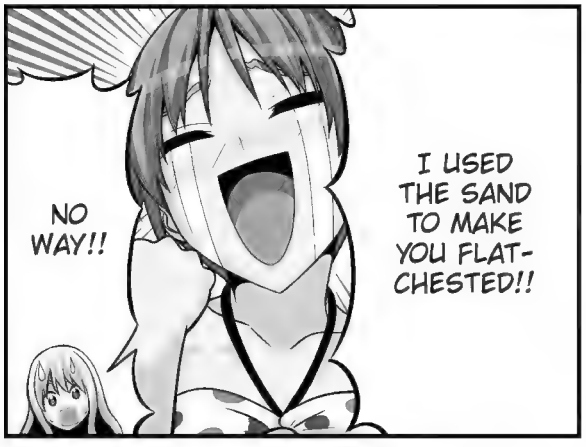
I'M NOT DOING ANY-THING !!
I'M ONTO YOU!!

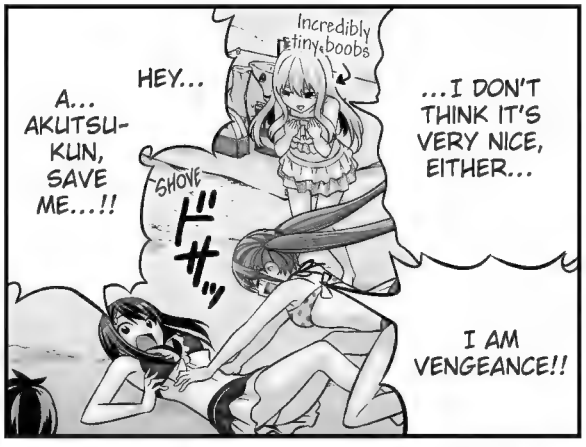

GOTCHA!!
OH... OH NO!!

TH... TH-TH-THAT'S NOT WHAT I MEANT...!!
SO YOU ARE TRYING TO GET HIM TO LOOK AT YOU!!


HEH HEH HEH HEH!
HEH HEH HEH... I DID IT...
WH... WHAT DO YOU MEAN?!

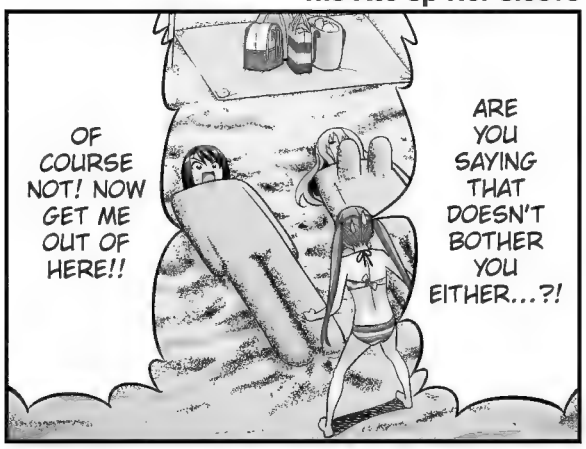
AS A WOMAN, I FIND THAT UNFORGIVE-ABLE!!
YOU THINK BECAUSE YOU'VE GOT GIGANTIC TITS, YOU CAN USE THEM TO SEDUCE ANY MAN YOU WANT...!!

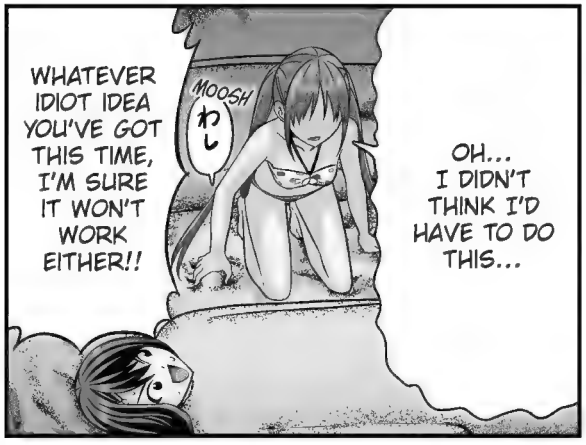

NO WAY!!
I USED THE SAND TO MAKE YOU FLAT-CHESTED!!

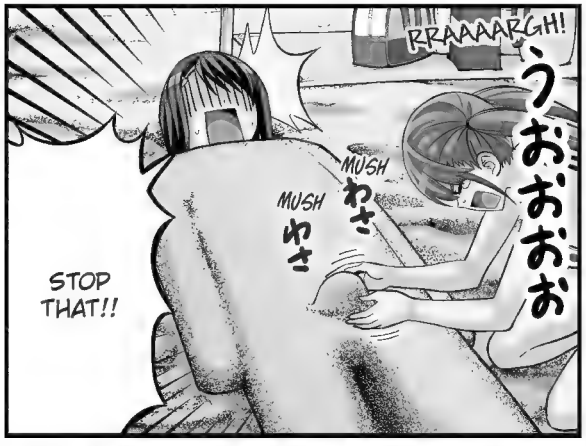

Incredibly tiny boobs
HEY...
A... AKUTSU-KUN, SAVE ME...!!
SHOVE
ドサッ
...I DON'T THINK IT'S VERY NICE, EITHER...
I AM VENGEANCE!!

THAT CHANGES NOTHING!!
IT DOESN'T ?!

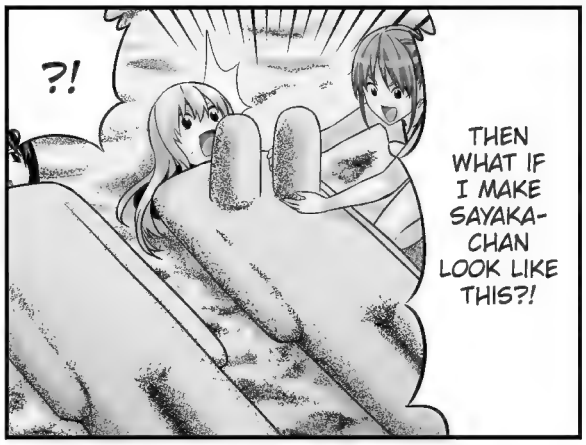
じゃ〜ん
TADAAA
Not getting involved
MATH
YOU... YOU'RE TIRED OF THE BEACH ALREADY?!

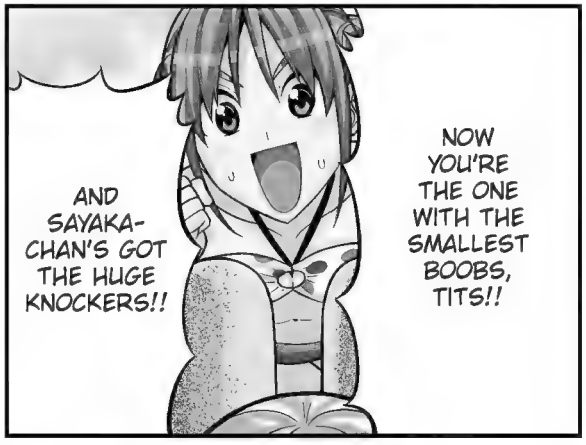

OF COURSE NOT! NOW GET ME OUT OF HERE!!
ARE YOU SAYING THAT DOESN'T BOTHER YOU EITHER...?!


WHATEVER IDIOT IDEA YOU'VE GOT THIS TIME, I'M SURE IT WON'T WORK EITHER!!
MOOSH
わし
OH... I DIDN'T THINK I'D HAVE TO DO THIS...


STOP THAT!!
RRAAAARGH!
うおおお
MUSH
わさ
MUSH
わさ

YOU STOP THAT RIGHT NOW!!

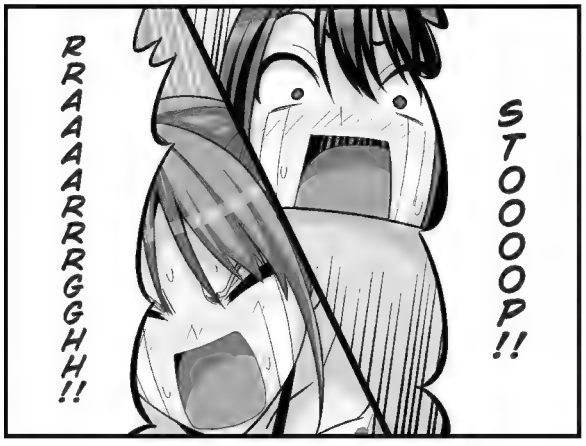

?!
THEN WHAT IF I MAKE SAYAKA-CHAN LOOK LIKE THIS?!

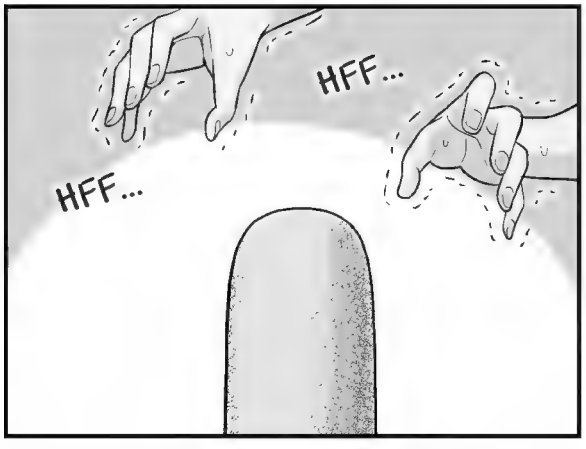

AND SAYAKA-CHAN'S GOT THE HUGE KNOCKERS!!
NOW YOU'RE THE ONE WITH THE SMALLEST BOOBS, TITS!!

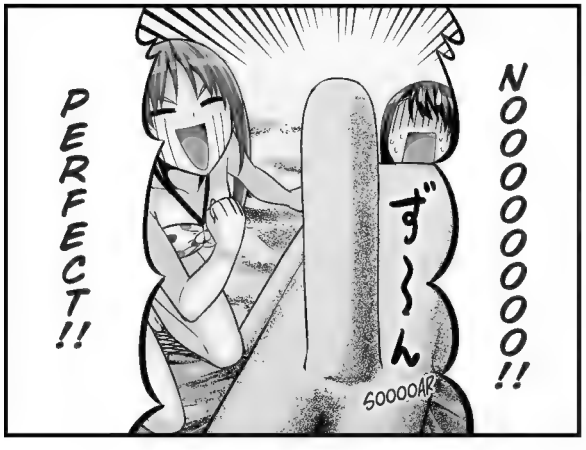
DID I MAKE YOU THAT HAPPY?!
YES!
I DON'T KNOW WHY THIS IS MAKING ME CRY!!

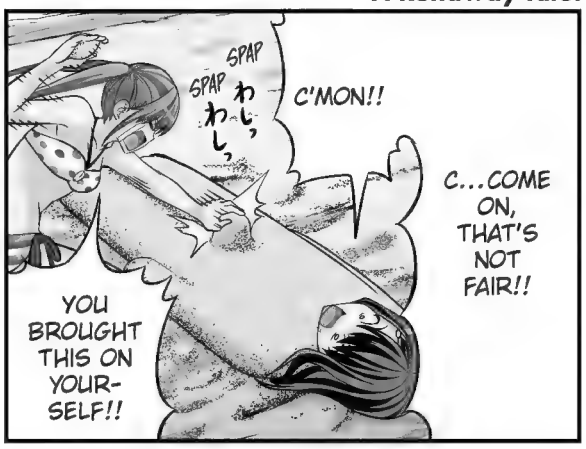
HOW DARE YOU!!
YOU'RE SUCH AN IDIOT...

NO...!! IT'S ALREADY BIG ENOUGH!! STOP!!
YOU THINK I'M DONE PACKING IT ON THERE?! I'M GONNA MAKE IT SO MUCH WORSE!!


RRAAAARRRGGHH!!
STOOOOP!!


HFF...
HFF...


PERFECT!!
ずぅ〜ん
SOOOOAR
NOOOOOOOO!!

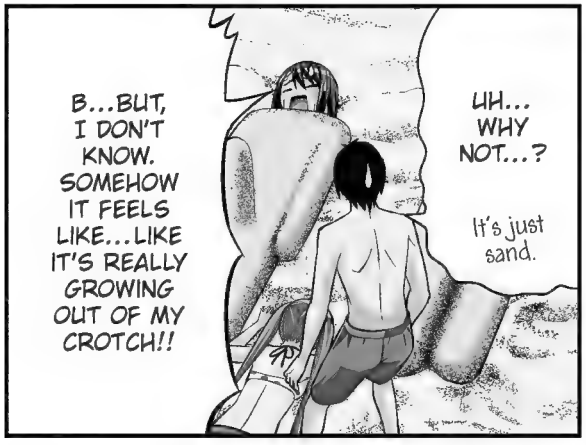

SPAP
SPAP
わしっ
C'MON!!
C...COME ON, THAT'S NOT FAIR!!
YOU BROUGHT THIS ON YOUR-SELF!!

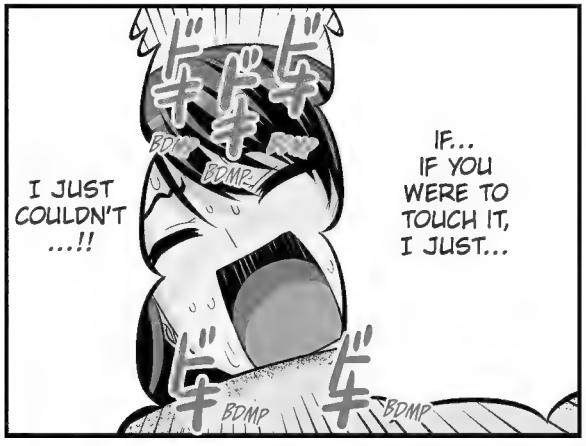
O-OKAY! I'LL APOLOGIZE !!
I DIDN'T WANT TO HAVE TO DO THIS!!

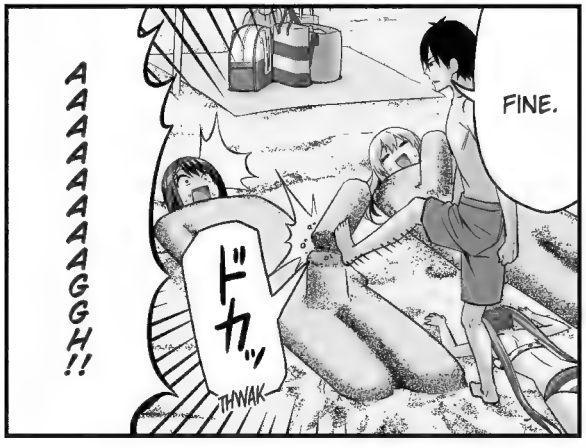
I...I'M SORRY ABOUT ALL THE TROUBLE I CAUSED BY HAVING SUCH BIG BREASTS...

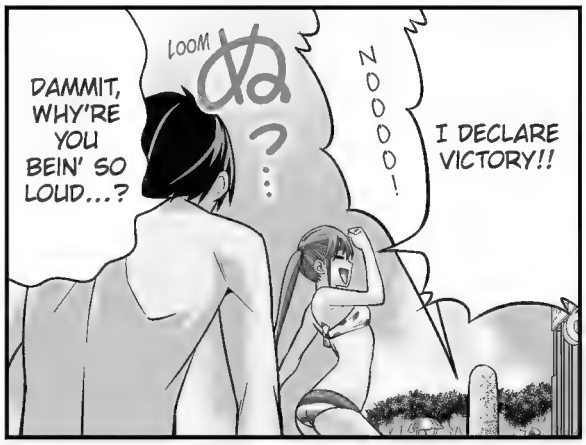
WHAT DO WANT FROM ME?!
NOW YOU'RE JUST BRAG-GING!!

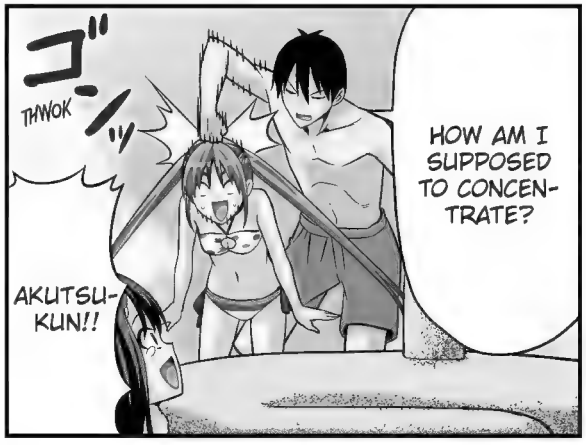
NO!
It's so simplistic...
I'LL GET THIS OFF YOU...
I... I DON'T WANT YOU TO TOUCH IT...!


B...BUT, I DON'T KNOW. SOMEHOW IT FEELS LIKE...LIKE IT'S REALLY GROWING OUT OF MY CROTCH!!
UH... WHY NOT...?
It's just sand.

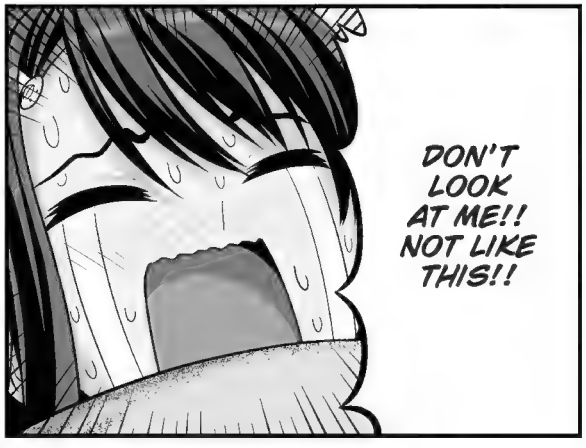

IF... IF YOU WERE TO TOUCH IT, I JUST...
I JUST COULDN'T ...!!
BDMP
BDMP
BDMP
BDMP


FINE.
AAAAAAAAAGGH!!
THWAK

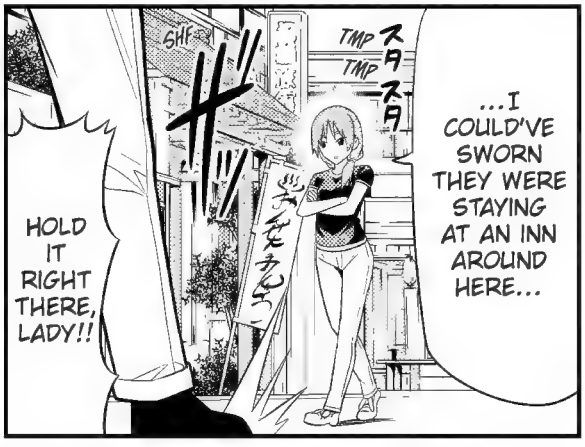

DAMMIT, WHY'RE YOU BEIN' SO LOUD...?
LOOM
I DECLARE VICTORY!!
NOOOO!


HOW AM I SUPPOSED TO CONCENTRATE?
THWOK
AKUTSU-KUN!!

OH NO!
WHOM


DON'T LOOK AT ME!! NOT LIKE THIS!!

Final Battle: Sleepy Seaside Village



To be continued

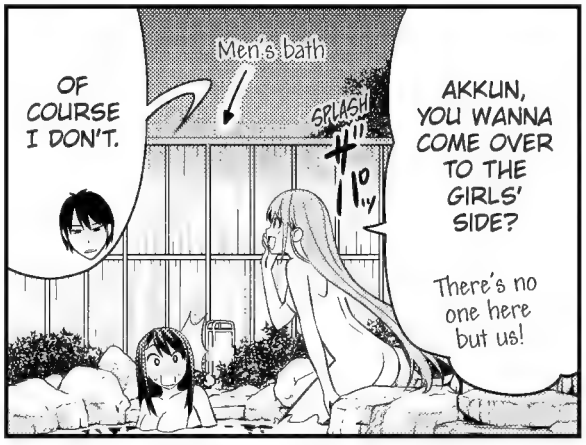
(Romance makes you put it on, love makes you)

Aho-Girl

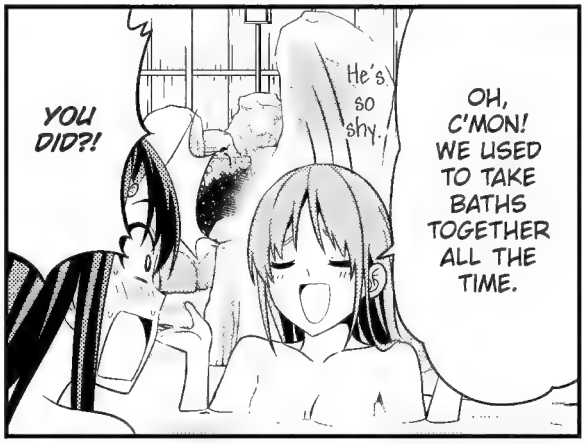
\'ahô,gərl\ *Japanese, noun.*
A clueless girl.

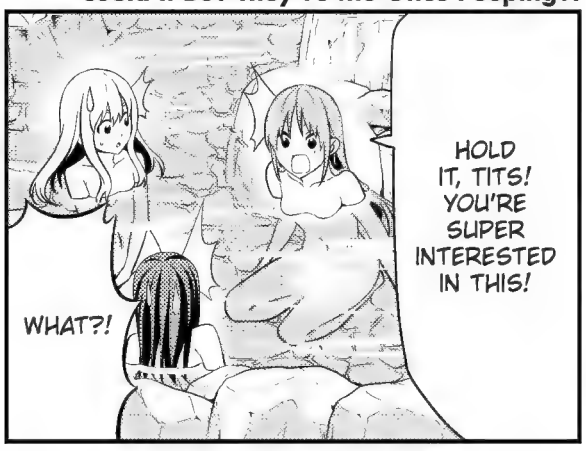
BACK AT THEIR INN
OOHH, NOW THAT. IS. THE. STUFF! ♪
Sure feels good!
YOU SOUND LIKE AN OLD MAN...
Chapter 45

OH, IT WAS ADORABLE. AKKUN...

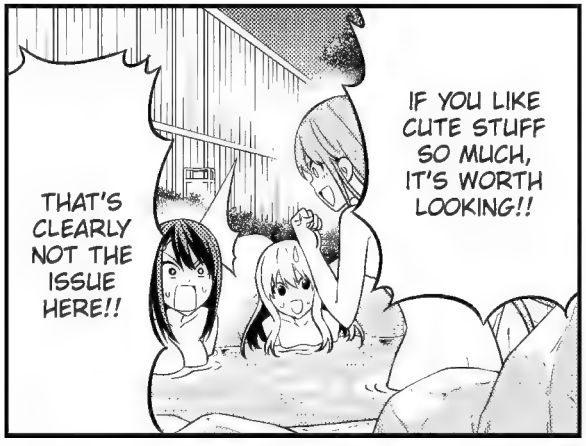

Men's bath
SPLASH
OF COURSE I DON'T.
AKKUN, YOU WANNA COME OVER TO THE GIRLS' SIDE?
There's no one here but us!

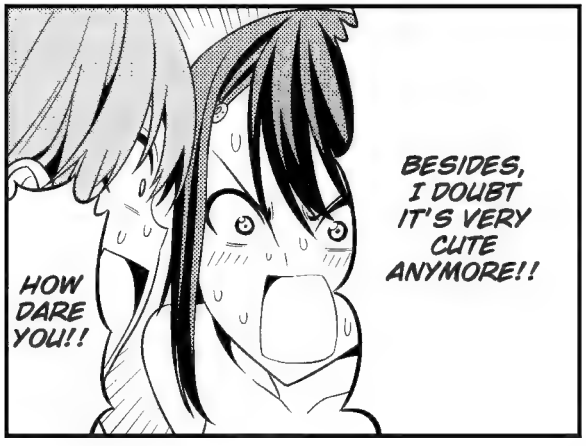
I'M GONNA KILL YOU!!
...'S LITTLE WEE-WEE!

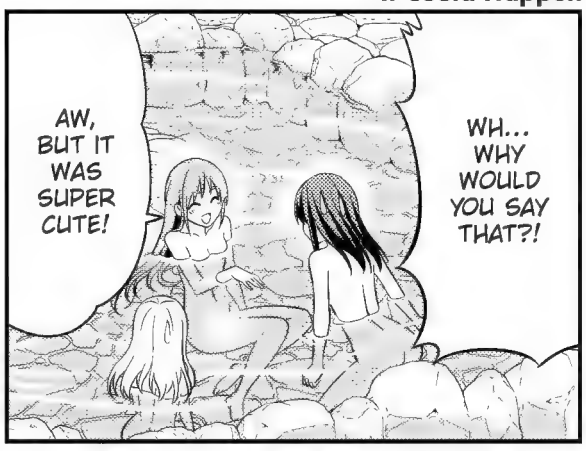

YOU DID?!
He's so shy.
OH, C'MON! WE USED TO TAKE BATHS TOGETHER ALL THE TIME.

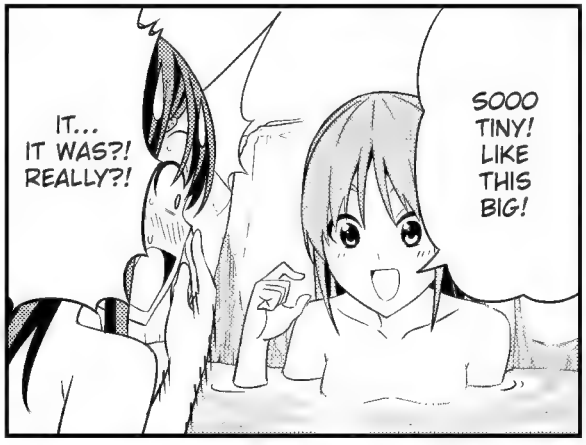

HOLD IT, TITS! YOU'RE SUPER INTERESTED IN THIS!
WHAT?!

IN THAT CASE, LET'S GO PEEK INTO THE BOYS' SIDE!!
A... ARE YOU INSANE?!
SPLASH


IF YOU LIKE CUTE STUFF SO MUCH, IT'S WORTH LOOKING!!
THAT'S CLEARLY NOT THE ISSUE HERE!!

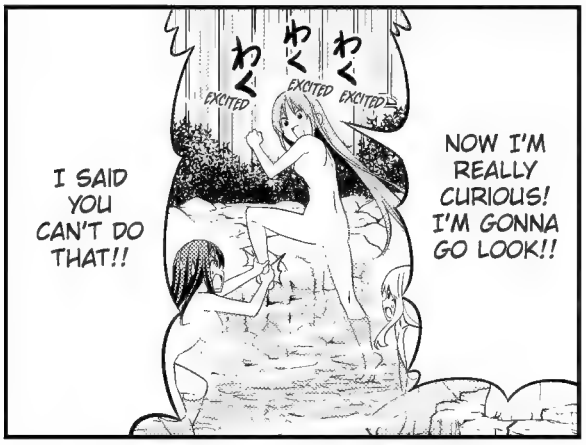

BESIDES, I DOUBT IT'S VERY CUTE ANYMORE!!
HOW DARE YOU!!

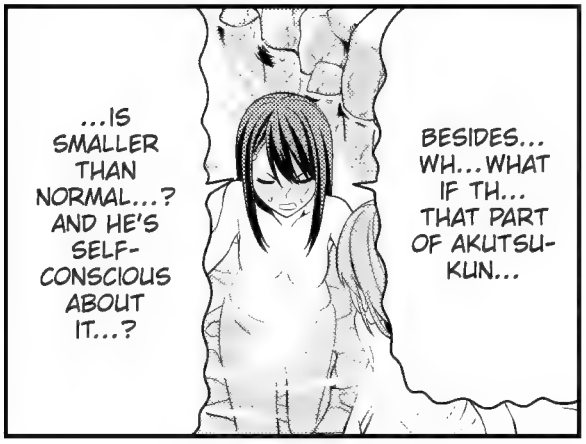

AW, BUT IT WAS SUPER CUTE!
WH... WHY WOULD YOU SAY THAT?!

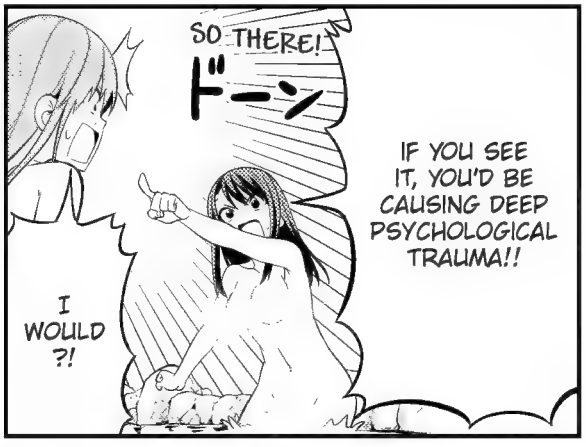

SOOO TINY! LIKE THIS BIG!
IT... IT WAS?! REALLY?!

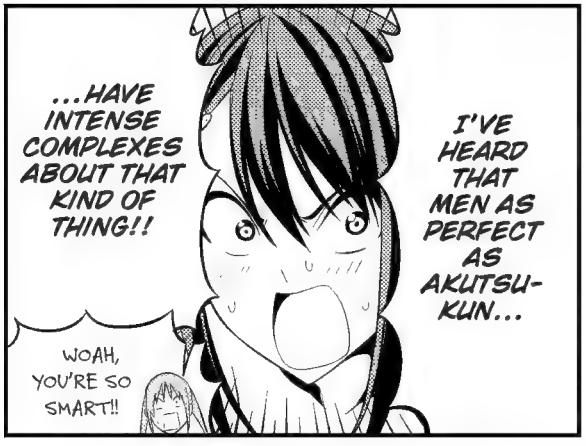
OOPS!
...

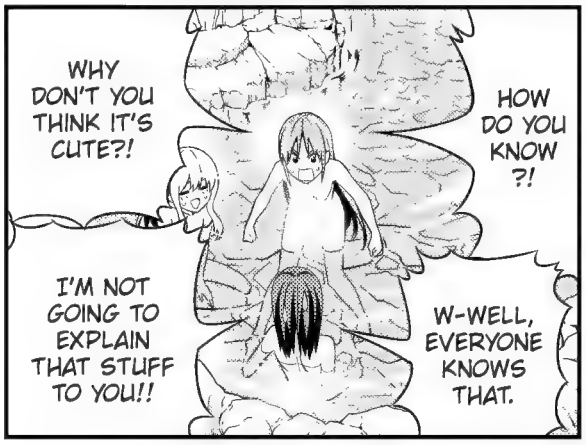
N... NOT THAT I WANT TO HEAR THAT STUFF, OF COURSE!!
WHY WOULD I?!

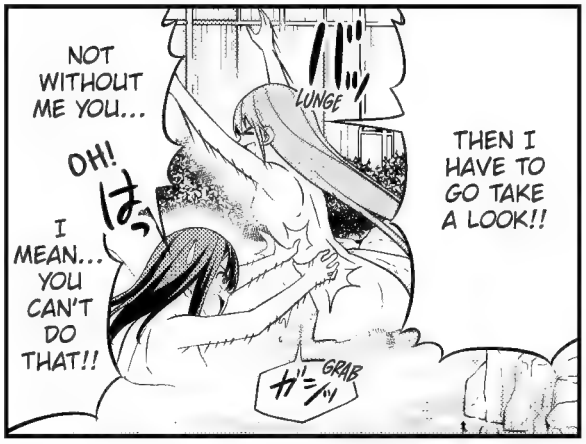

わく
わく
わく
EXCITED
EXCITED
EXCITED
I SAID YOU CAN'T DO THAT!!
NOW I'M REALLY CURIOUS! I'M GONNA GO LOOK!!

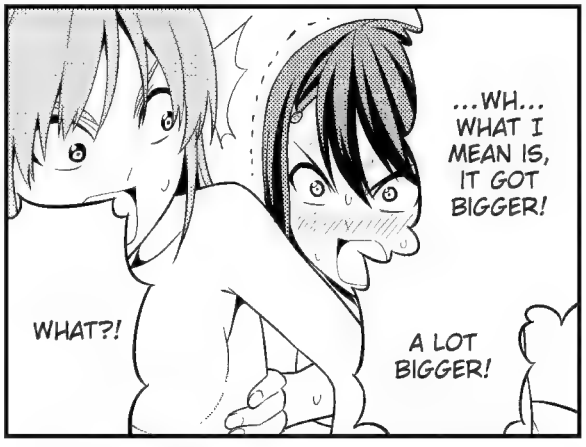

...IS SMALLER THAN NORMAL...? AND HE'S SELF-CONSCIOUS ABOUT IT...?
BESIDES... WH...WHAT IF TH... THAT PART OF AKUTSU-KUN...

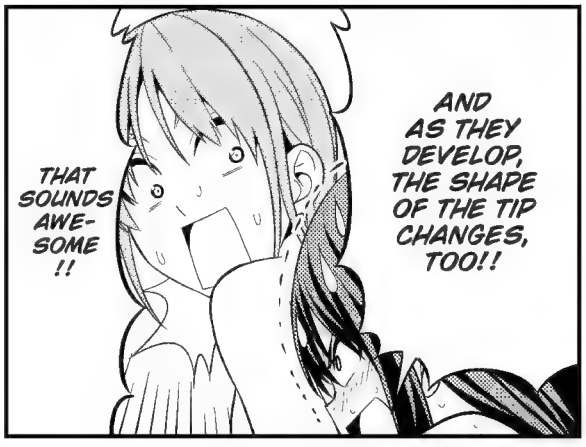

SO THERE!
ドーン
I WOULD ?!
IF YOU SEE IT, YOU'D BE CAUSING DEEP PSYCHOLOGICAL TRAUMA!!

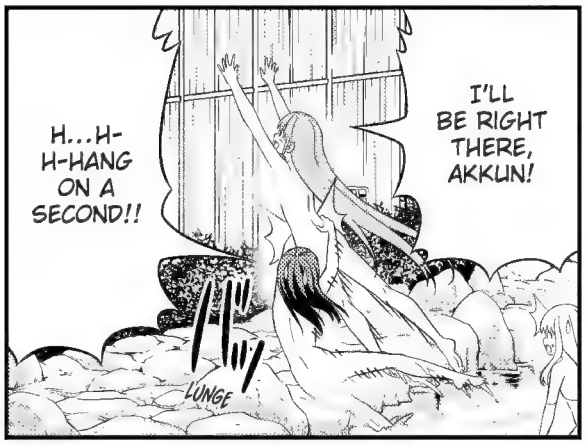

...HAVE INTENSE COMPLEXES ABOUT THAT KIND OF THING!!
I'VE HEARD THAT MEN AS PERFECT AS AKUTSU-KUN...
WOAH, YOU'RE SO SMART!!

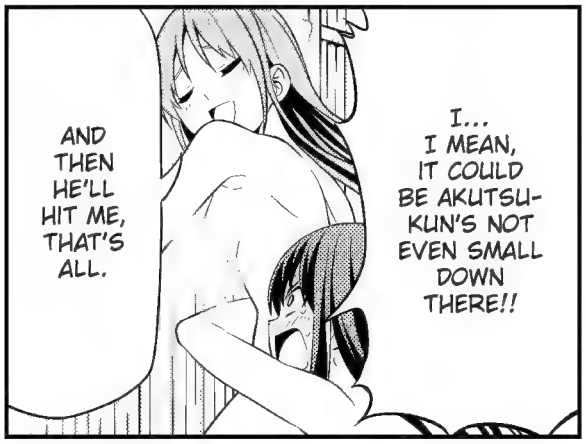

WHY DON'T YOU THINK IT'S CUTE?!
HOW DO YOU KNOW ?!
I'M NOT GOING TO EXPLAIN THAT STUFF TO YOU!!
W-WELL, EVERYONE KNOWS THAT.


NOT WITHOUT ME YOU...
LUNGE
OH!
はっ
I MEAN... YOU CAN'T DO THAT!!
GRAB
THEN I HAVE TO GO TAKE A LOOK!!


...WH... WHAT I MEAN IS, IT GOT BIGGER!
WHAT?!
A LOT BIGGER!

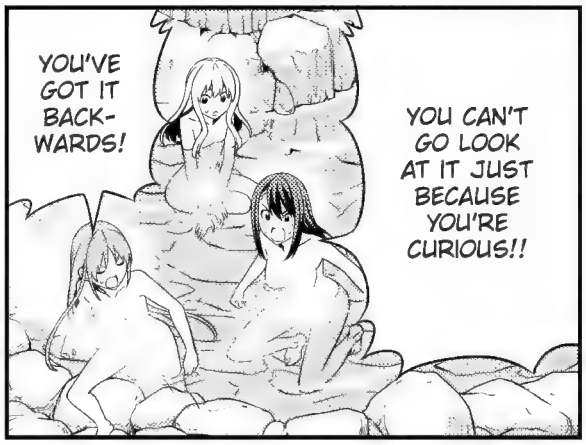

THAT SOUNDS AWE-SOME !!
AND AS THEY DEVELOP, THE SHAPE OF THE TIP CHANGES, TOO!!

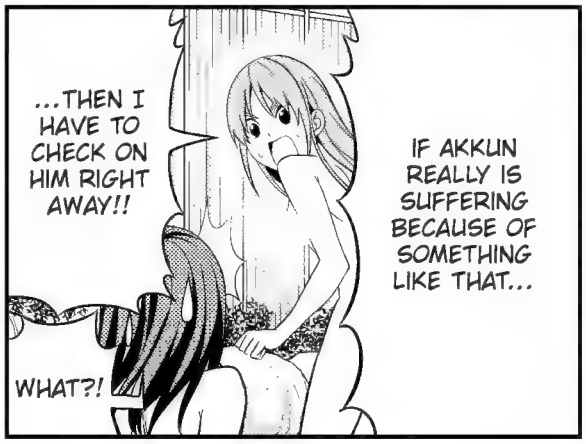

H...H-H-HANG ON A SECOND!!
I'LL BE RIGHT THERE, AKKUN!
LUNGE


AND THEN HE'LL HIT ME, THAT'S ALL.
I... I MEAN, IT COULD BE AKUTSU-KUN'S NOT EVEN SMALL DOWN THERE!!

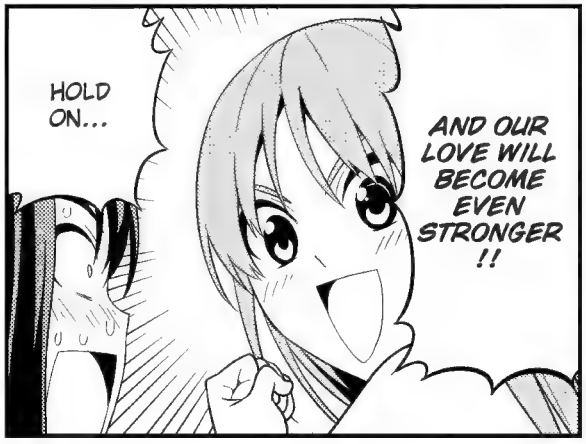
...WOULD PAIN ME FAR MORE THAN BEING HIT!
BUT ALLOWING AKKUN TO CONTINUE SUFFERING ...

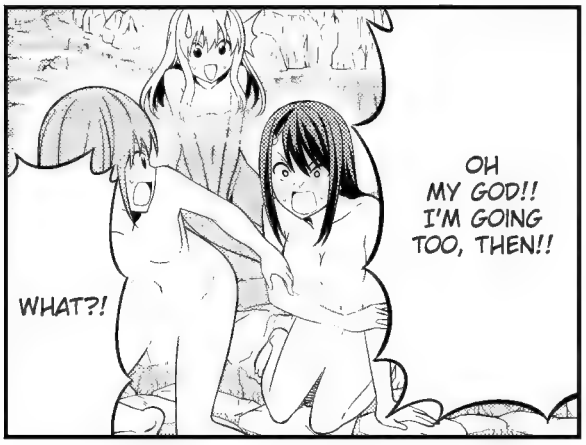
NNGH...GHRRRGGHH!!

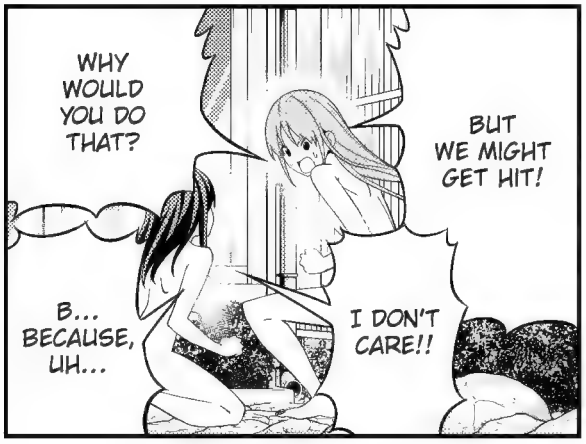

YOU'VE GOT IT BACK-WARDS!
YOU CAN'T GO LOOK AT IT JUST BECAUSE YOU'RE CURIOUS!!

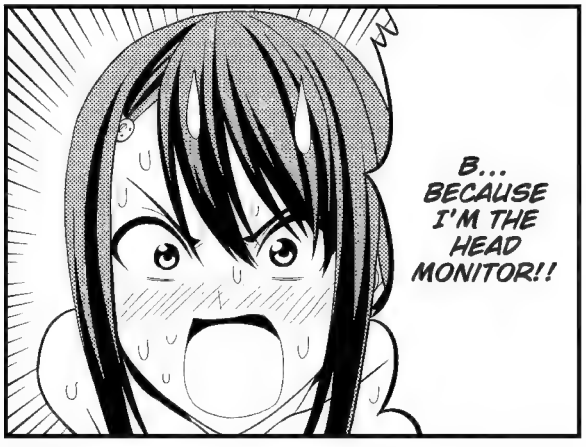

...THEN I HAVE TO CHECK ON HIM RIGHT AWAY!!
IF AKKUN REALLY IS SUFFERING BECAUSE OF SOMETHING LIKE THAT...
WHAT?!

...THAT I LOVE HIM ANY-WAY...
AND THEN I'LL HOLD HIM IN MY ARMS AND TELL HIM...

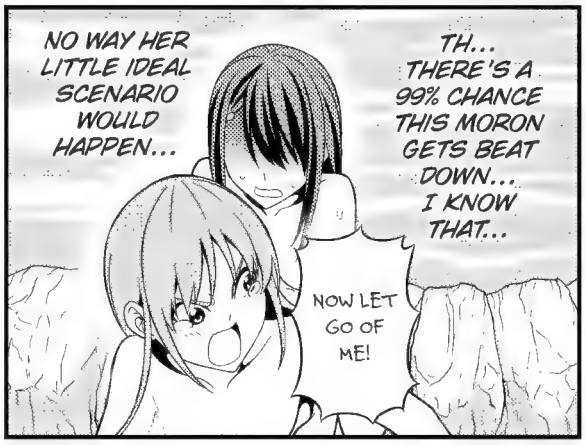

HOLD ON...
AND OUR LOVE WILL BECOME EVEN STRONGER !!


WHAT?!
OH MY GOD!! I'M GOING TOO, THEN!!


WHY WOULD YOU DO THAT?
BUT WE MIGHT GET HIT!
B... BECAUSE, UH...
I DON'T CARE!!


B... BECAUSE I'M THE HEAD MONITOR!!

BEING THE HEAD MONITOR SURE IS A LOT OF WORK!!

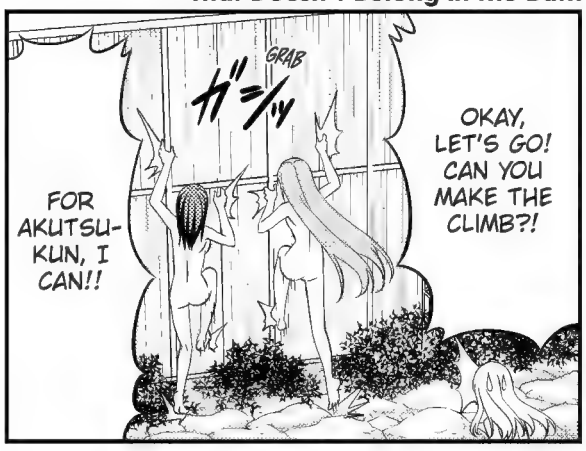

NO WAY HER LITTLE IDEAL SCENARIO WOULD HAPPEN...
TH... THERE'S A 99% CHANCE THIS MORON GETS BEAT DOWN... I KNOW THAT...
NOW LET GO OF ME!

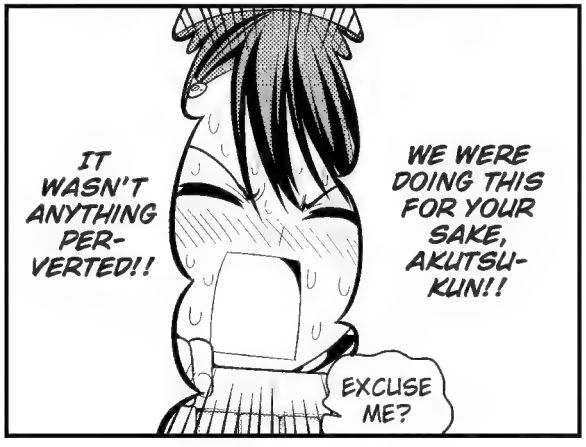
BY SOME MIRACLE, WHAT IF THAT 1% CHANCE...
BUT WHAT IF...!!

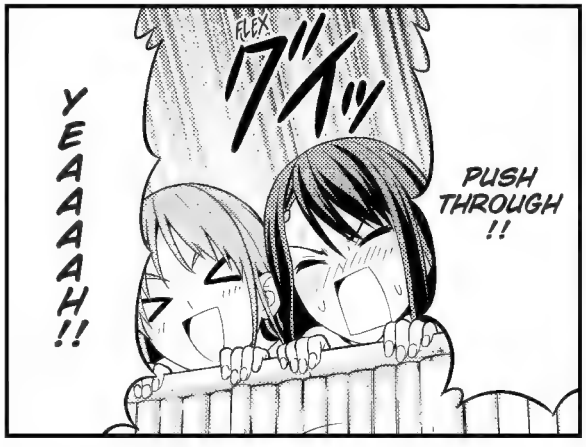
...WERE TO ACTUALLY HAPPEN?!
YOU'RE MY EVERY-THING...

NOOOOOOOOO!!

N...NO! WE WEREN'T DOING ANYTHING PERVERTED !!
...AND YOU. WHAT WERE YOU THINKING...?

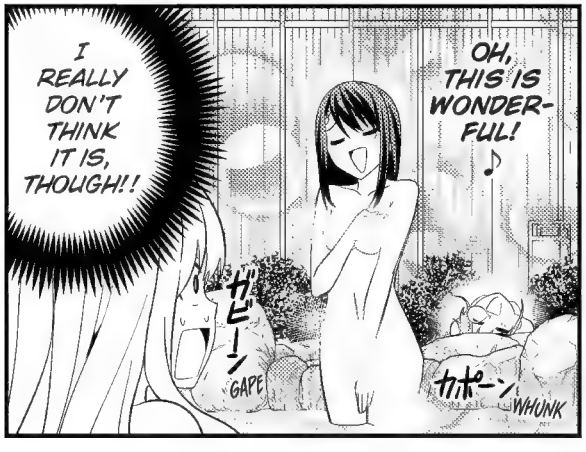

GRAB
ガシッ
FOR AKUTSU-KUN, I CAN!!
OKAY, LET'S GO! CAN YOU MAKE THE CLIMB?!

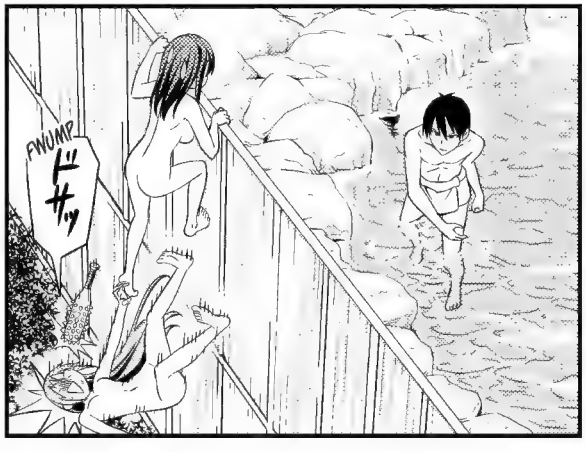

IT WASN'T ANYTHING PER-VERTED!!
WE WERE DOING THIS FOR YOUR SAKE, AKUTSU-KUN!!
EXCUSE ME?


FLEX
グイッ
YEAAAAH!!
PUSH THROUGH !!

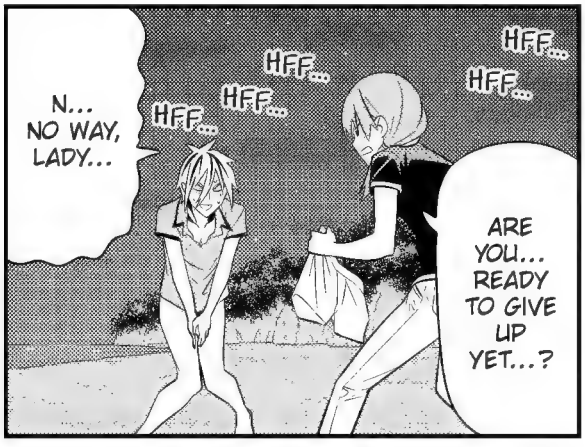
I'm so done.
WHAT?! REALLY?! YOU UNDER-STAND WHY I DID IT?!
OKAY, FINE.
JUST GET BACK ON YOUR SIDE.
YEAH, SURE.

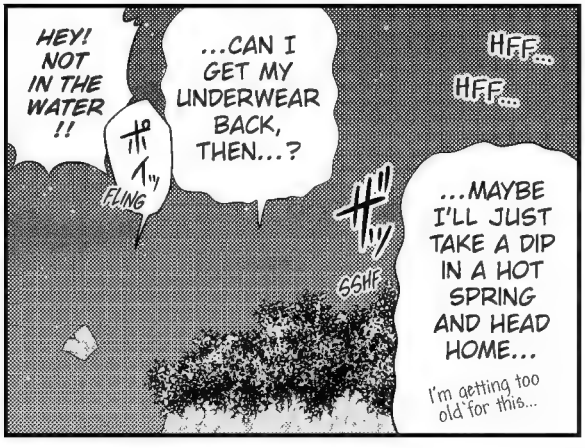
CRUNNNCH
メキョッ


I REALLY DON'T THINK IT IS, THOUGH!!
OH, THIS IS WONDER-FUL! ♪
ガビーン
GAPE
カポーン
WHUNK


FNUMP
ドサッ

Part Two


HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
HFF...
N... NO WAY, LADY...
ARE YOU... READY TO GIVE UP YET...?


HFF...
HFF...
HEY! NOT IN THE WATER!!
FLING
...CAN I GET MY UNDERWEAR BACK, THEN...?
SSHF
...MAYBE I'LL JUST TAKE A DIP IN A HOT SPRING AND HEAD HOME...
I'm getting too old for this...

(Standing in opposition to the mysterious white light, I am)

Aho-Girl

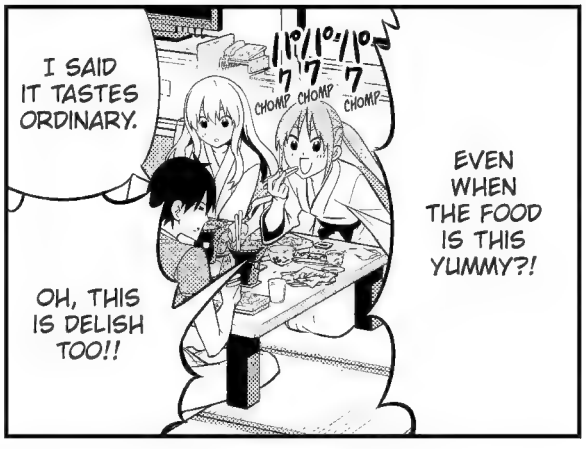
\'ahô,gərl\ *Japanese, noun.*
A clueless girl.

A NIGHT ON VACATION
THIS FOOD IS SO YUMMY!!
MUNCH
MUNCH
TASTES PRETTY ORDINARY TO ME.
Sure is!
Chapter 46

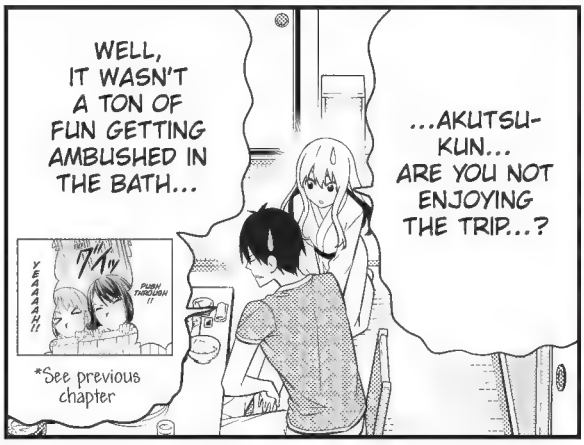
OHMIGOD, THIS TOO...!!
HOW CAN IT BE SO GOOD?!

NOT REALLY.
WE PLAYED AT THE BEACH, AND WE WENT IN A HOT SPRING... THIS HAS BEEN A GREAT TRIP, HUH?!

I'M GLAD YOU'RE SO HAPPY.
OH GOD...


I SAID IT TASTES ORDINARY.
OH, THIS IS DELISH TOO!!
CHOMP
CHOMP
CHOMP
EVEN WHEN THE FOOD IS THIS YUMMY?!

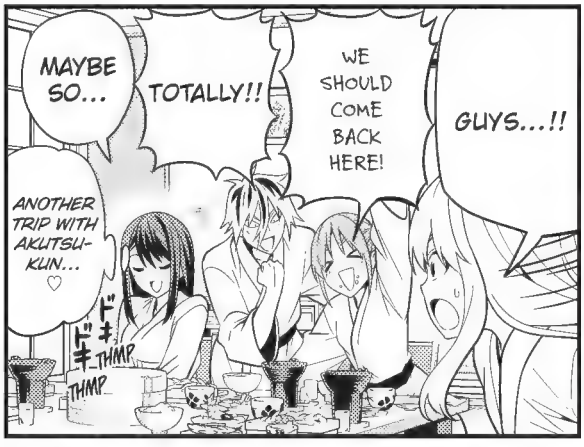
IF WE DON'T DO SOMETHING, HE'LL NEVER GO ON A TRIP WITH US AGAIN!
?
WHISPER WHISPER
ヒソヒソ
LISTEN, AKKUN-SAN ISN'T HAVING ANY FUN AT ALL!
WHAT?!
HE'S NOT?!


WELL, IT WASN'T A TON OF FUN GETTING AMBUSHED IN THE BATH...
...AKUTSU-KUN... ARE YOU NOT ENJOYING THE TRIP...?
YEAAAAAH!!
PUSH THROUGH!!
*See previous chapter

DON'T PANIC! ALL THAT MEANS IS WE GOTTA MAKE THIS FUN FOR HIM!
No way!!
WH... WHY NOT?!

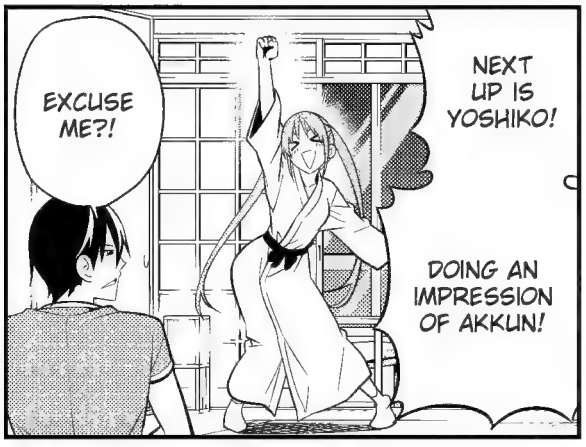
D... DON'T SAY THAT...!!
SIIIGH...
I JUST WANT TO GO HOME AND STUDY.

I DON'T THINK THAT'LL WORK!!
Akkun'll love it!
VWIP
SO LET'S GET NAKED!

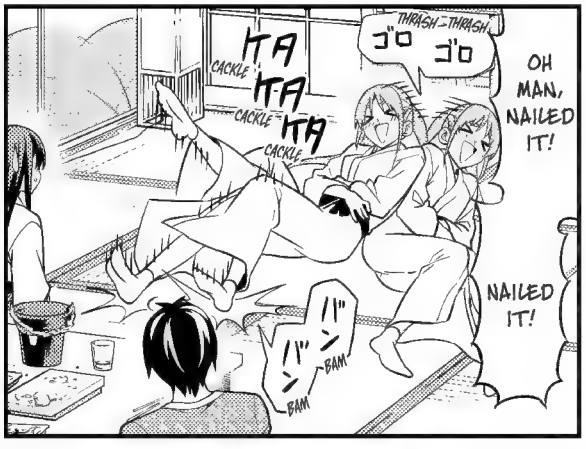

MAYBE SO...
TOTALLY!!
WE SHOULD COME BACK HERE!
GUYS...!!
ANOTHER TRIP WITH AKUTSU-KUN... ♡
ドキ_THMP
THMP

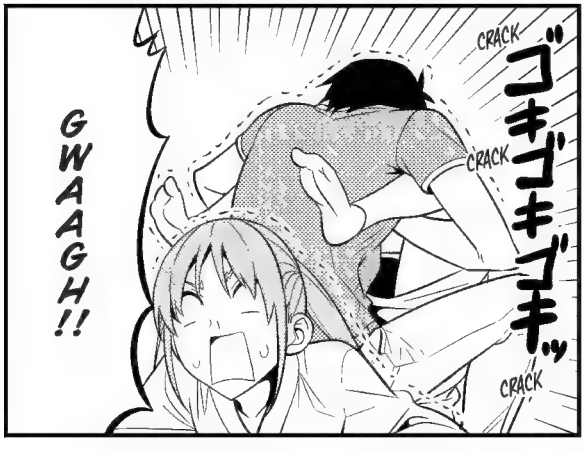
CAN YOU TAKE A STAND FOR MORALITY, PLEASE?!
STRAAAIN
グヴヴ...
IF... IF IT'LL HELP AKUTSU-KUN...

WHAM
G... GROUP MEETING!!

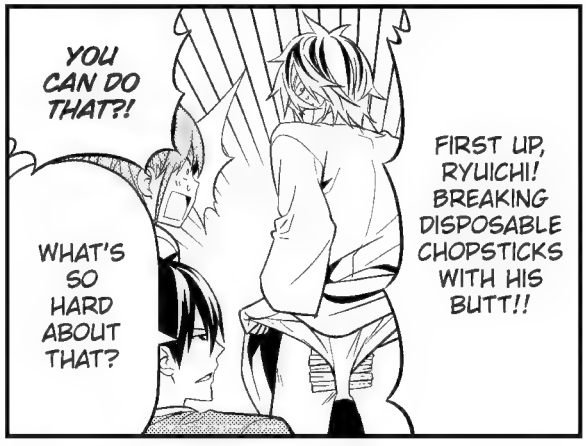

EXCUSE ME?!
NEXT UP IS YOSHIKO!
DOING AN IMPRESSION OF AKKUN!

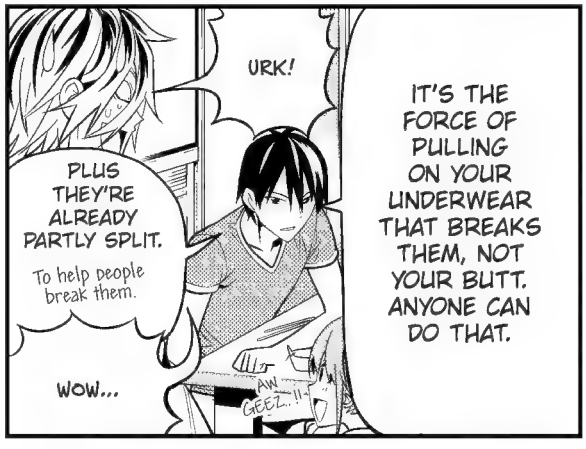
GROWR
くわっ
EXCUSE ME?!

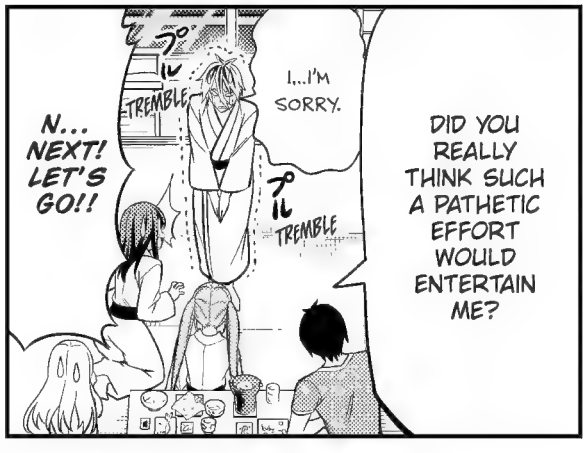

CACKLE
ヒヒ
CACKLE
ヒヒ
CACKLE
ヒヒ
CACKLE
THRASH-THRASH
ゴロ ゴロ
OH MAN, NAILED IT!
NAILED IT!
バン バン
BAM BAM


GWAAGH!!
CRACK
ゴキゴキゴキッ
CRACK
CRACK

EVERY-BODY HAVE A CRAZY GOOD TIME!!
OKAY, THE PARTY FOR AKUTSU-KUN STARTS NOW!!


YOU CAN DO THAT?!
WHAT'S SO HARD ABOUT THAT?
FIRST UP, RYUICHI! BREAKING DISPOSABLE CHOPSTICKS WITH HIS BUTT!!


URK!
PLUS THEY'RE ALREADY PARTLY SPLIT.
To help people break them.
WOW...
AW GEEZ...!!
IT'S THE FORCE OF PULLING ON YOUR UNDERWEAR THAT BREAKS THEM, NOT YOUR BUTT. ANYONE CAN DO THAT.

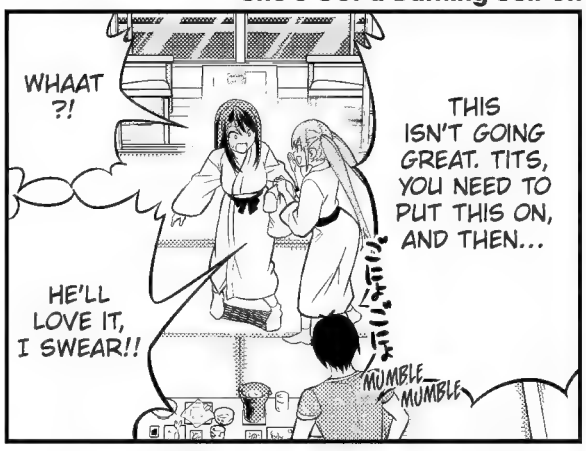

プル
TREMBLE
I...I'M SORRY.
プル
TREMBLE
N... NEXT! LET'S GO!!
DID YOU REALLY THINK SUCH A PATHETIC EFFORT WOULD ENTERTAIN ME?

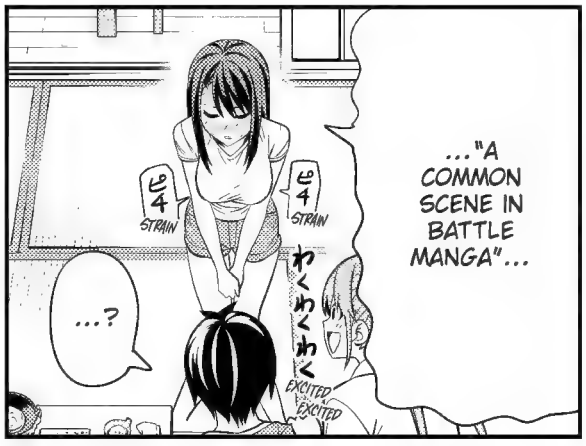
WHAT...
UM...I... I'M NOT GOOD AT DOING AN ACT... SO...
S...SAY "AHH"!

B...BUT I WANT YOU TO HAVE GOOD MEMORIES OF THIS TRIP.
PLEASE DON'T DO THAT...

BLUSSSHH
カアアアア...
S...SO SAY "AAHHHH"!!

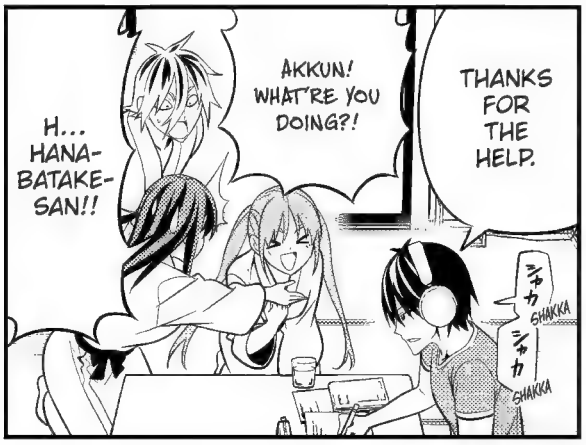
NO, REALLY. DON'T DO THAT.
YOU'RE SO HEART-LESS!!
ガビーン
SHOCK

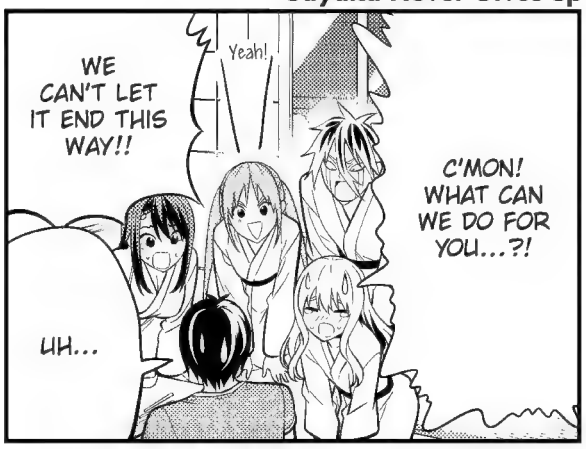

WHAAT ?!
THIS ISN'T GOING GREAT. TITS, YOU NEED TO PUT THIS ON, AND THEN...
HE'LL LOVE IT, I SWEAR!!
MUMBLE MUMBLE

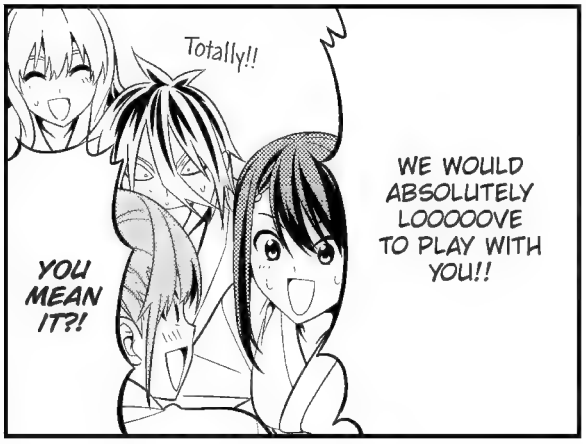

...?
ピ4 STRAIN
ピ4 STRAIN
わくわくわく EXCITED EXCITED
..."A COMMON SCENE IN BATTLE MANGA"...

HRRAAAGH!!
FLEX
RRRRRRRIP

BUT...!!
Her battle rating is off the charts!!
...YOU SHOULD PICK A DIFFERENT JOB...

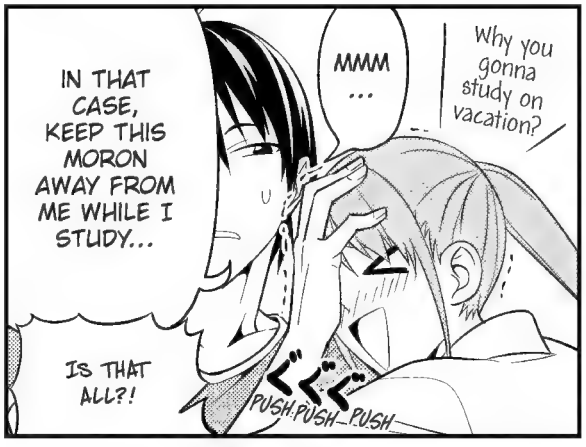

H... HANA-BATAKE-SAN!!
AKKUN! WHAT'RE YOU DOING?!
THANKS FOR THE HELP.
シャカ SHAKKA
シャカ SHAKKA


WE CAN'T LET IT END THIS WAY!!
Yeah!
C'MON! WHAT CAN WE DO FOR YOU...?!
UH...

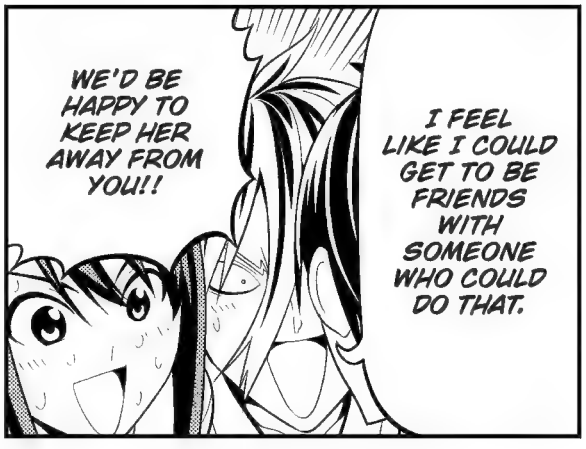

Totally!!
YOU MEAN IT?!
WE WOULD ABSOLUTELY LOOOOOVE TO PLAY WITH YOU!!

WHA?!
Don't be dumb!
...HOW ABOUT YOU LET ME STUDY, ALONE.
YOU MEAN, DON'T DO ANYTHING?!

WHAT?!
NOT A PROBLEM!!
OH WELL! THEN I GUESS WE'LL BE PLAYING TIL MORNING!!

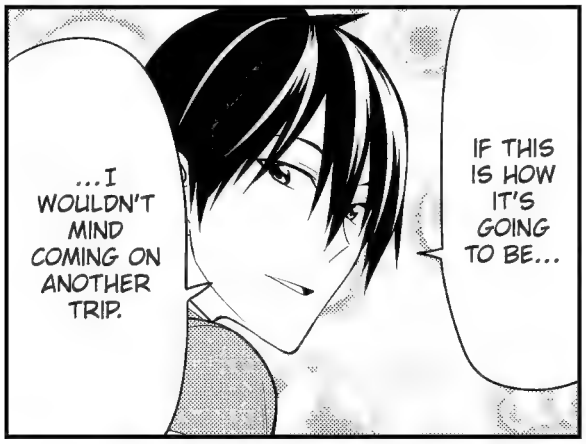

IN THAT CASE, KEEP THIS MORON AWAY FROM ME WHILE I STUDY...
MMM...
Why you gonna study on vacation?
IS THAT ALL?!
PUSH.PUSH_PUSH

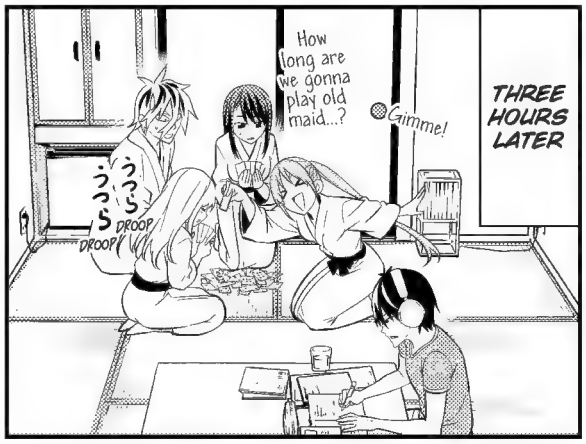
GLEEEE わわ
I WANT TO PLAY CARDS.
SO FIRST, WE SHOULD GO PLAY TAG ON THE BEACH FOR MAYBE FIVE HOURS.


WE'D BE HAPPY TO KEEP HER AWAY FROM YOU!!
I FEEL LIKE I COULD GET TO BE FRIENDS WITH SOMEONE WHO COULD DO THAT.

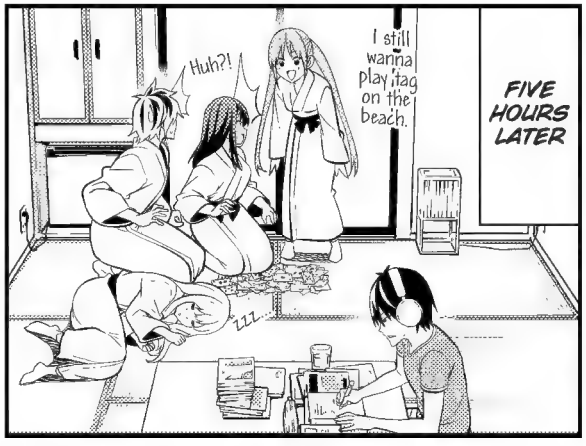
OH, YEAH. I COULD ACTUALLY CONCEN-TRATE FOR ONCE, THANKS TO YOU GUYS.
HM?
A...AKUTSU-KUN...DID YOU FINISH STUDYING...?

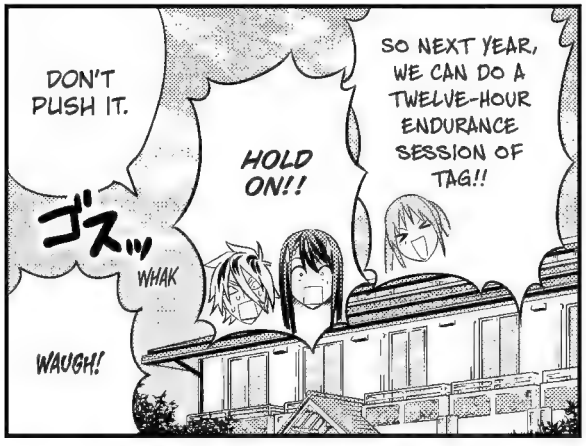
urk!
Mwahahaha, that's the old maid!
ONE HOUR LATER

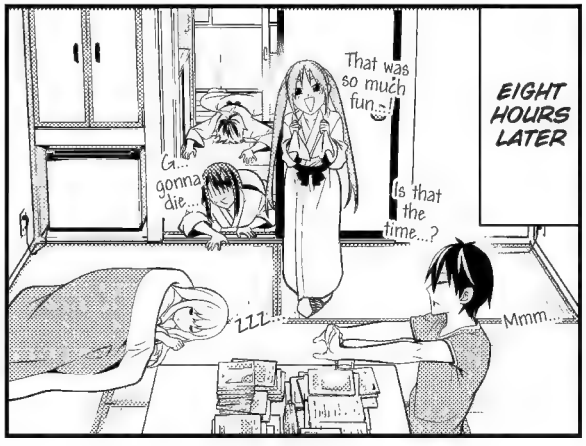

...I WOULDN'T MIND COMING ON ANOTHER TRIP.
IF THIS IS HOW IT'S GOING TO BE...

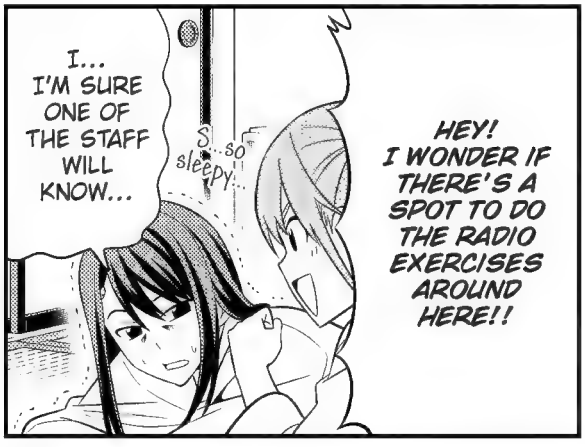

How long are we gonna play old maid...?
Gimme!
DROOP
DROOP
THREE HOURS LATER

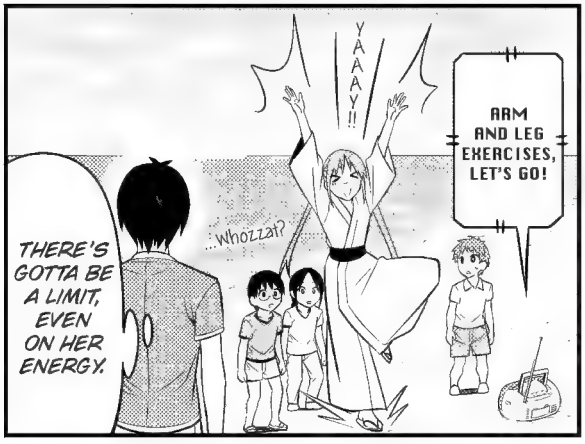
GUSH
ぴゅわっ


Huh?!
I still wanna play tag on the beach.
zzz
FIVE HOURS LATER


DON'T PUSH IT.
ゴスッ
WHAK
WAUGH!
HOLD ON!!
SO NEXT YEAR, WE CAN DO A TWELVE-HOUR ENDURANCE SESSION OF TAG!!


That was so much fun...!
G... gonna die...
Is that the time...?
zzz
Mmm...
EIGHT HOURS LATER


I... I'M SURE ONE OF THE STAFF WILL KNOW...
S...so sleepy...
HEY! I WONDER IF THERE'S A SPOT TO DO THE RADIO EXERCISES AROUND HERE!!


YAAAY!!
ARM AND LEG EXERCISES, LET'S GO!
Whozzat?
THERE'S GOTTA BE A LIMIT, EVEN ON HER ENERGY.

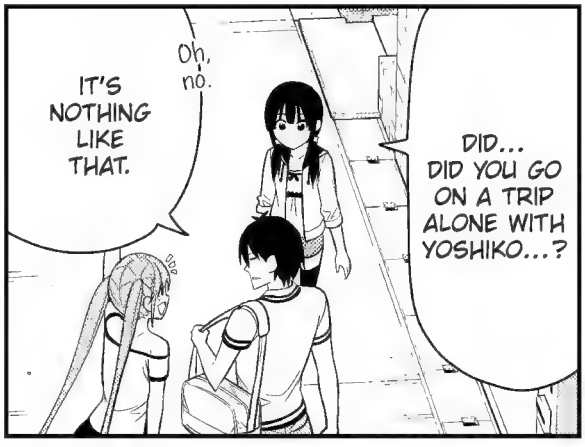
(Warrior princess)

Aho-Girl

\'ahô,gərl\ *Japanese, noun.*
A clueless girl.

BACK FROM THEIR TRIP
THAT TRIP WAS SOOO MUCH FUN, HUH AKKUN? ♡
テクテクテクテク
OH— RURI! I'm back.
ONII-CHAN...
Chapter 47

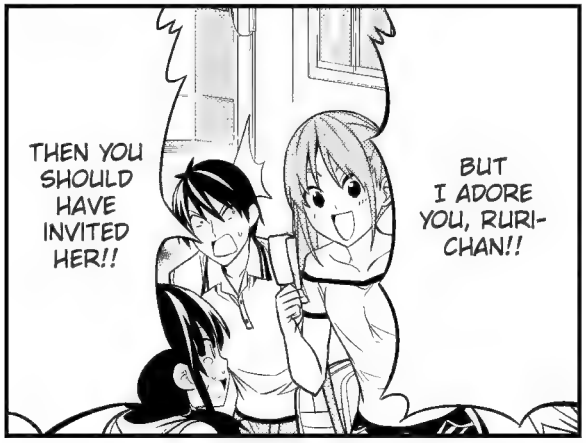
HOW COME YOU DIDN'T INVITE ME...?


DID... DID YOU GO ON A TRIP ALONE WITH YOSHIKO...?
Oh, no.
IT'S NOTHING LIKE THAT.

はっ
?!
OOPS!

WE WENT WITH SAYAKA-CHAN AND SOME OTHER PEOPLE!
Yeah.
WHAT?!
SAYAKA-NEECHAN WENT, TOO...?

...IT'S TRUE, I DO HATE HER...
B...BUT YOU WOULDN'T HAVE WANTED TO GO ON A TRIP WITH YOSHIKO ANYWAY...!!
YOU DO?!

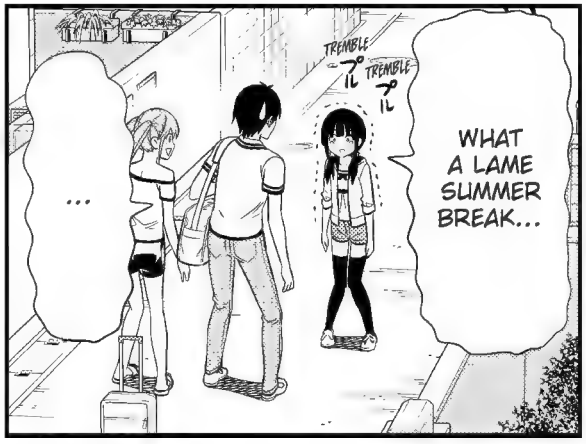

THEN YOU SHOULD HAVE INVITED HER!!
BUT I ADORE YOU, RURI-CHAN!!

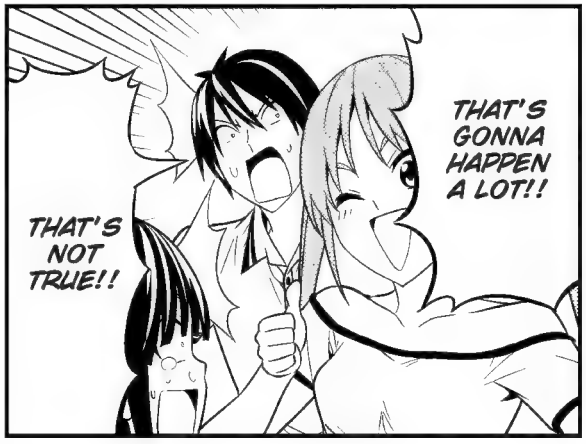
I FORGOT.

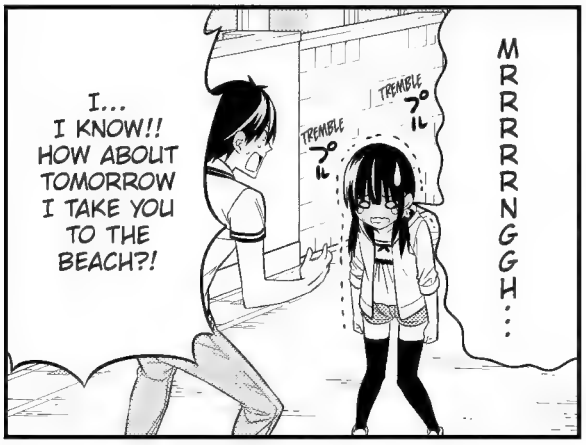
YOU'RE SUCH AN AIRHEAD!!

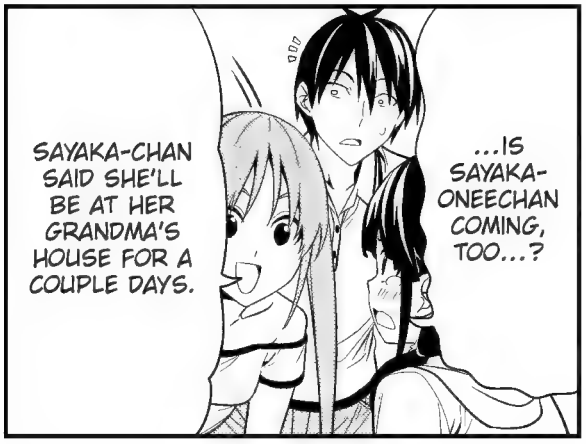
URK—
TREMBLE プル TREMBLE プル
I... HAVEN'T GONE ANYWHERE ALL SUMMER...
YOU HAVEN'T ?!

I'M STILL NOT ANY BETTER AT IT, THOUGH...
B...BUT THAT'S BECAUSE YOU'RE WORKING SO HARD AT STUDYING EVERY DAY...!!

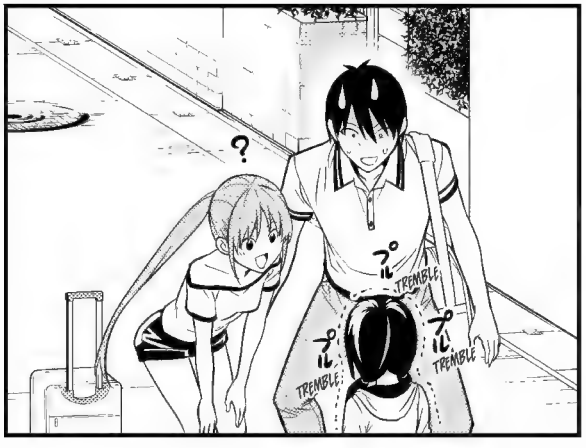

TREMBLE プル TREMBLE プル
...
WHAT A LAME SUMMER BREAK...


THAT'S NOT TRUE!!
THAT'S GONNA HAPPEN A LOT!!

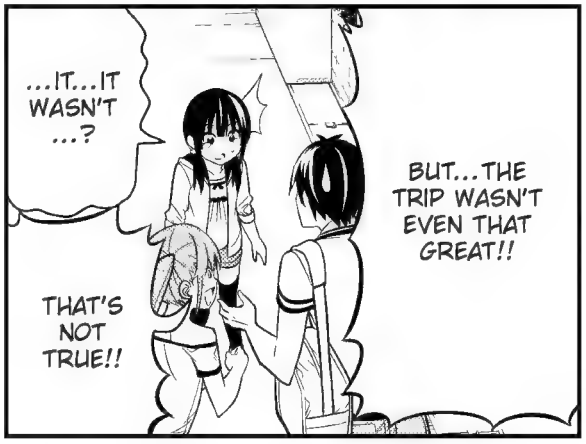

MRRRRRNGGH...
TREMBLE
TREMBLE
I... I KNOW!! HOW ABOUT TOMORROW I TAKE YOU TO THE BEACH?!

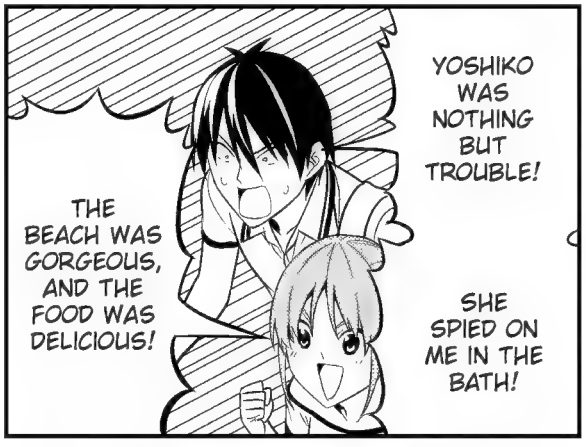

SAYAKA-CHAN SAID SHE'LL BE AT HER GRANDMA'S HOUSE FOR A COUPLE DAYS.
...IS SAYAKA-ONEECHAN COMING, TOO...?

THE WATER WILL BE TOO COLD BY THEN, THOUGH.
TH...THEN WE'LL GO WHEN SHE GETS BACK, OKAY?!

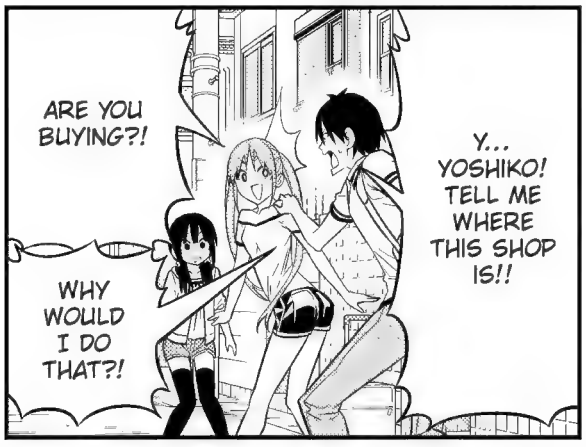

?
TREMBLE
TREMBLE
TREMBLE
TREMBLE

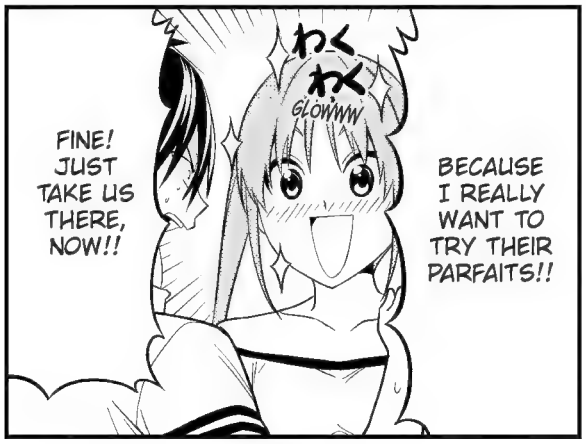
URK!
I HATE YOSHIKO, AND I HATE YOU, ONIICHAN!!

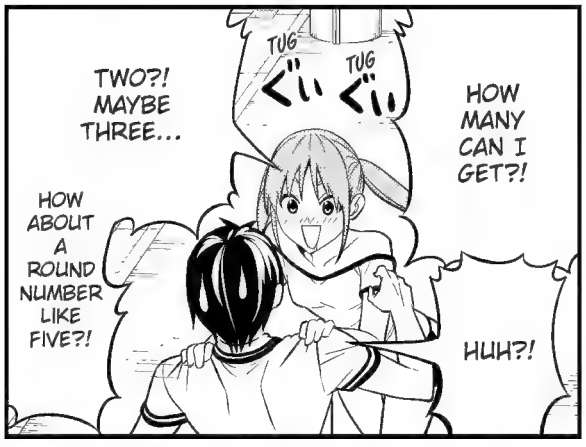

...IT...IT WASN'T ...?
BUT...THE TRIP WASN'T EVEN THAT GREAT!!
THAT'S NOT TRUE!!

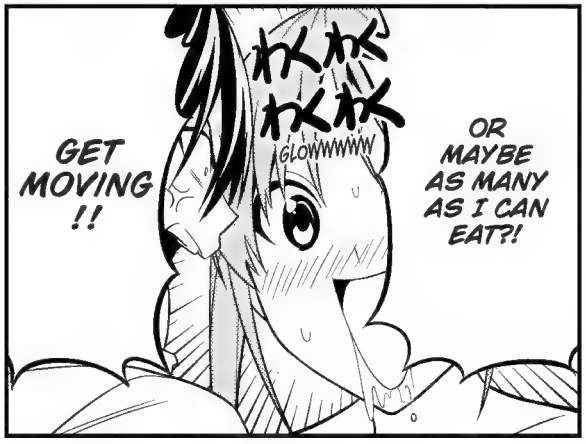

YOSHIKO WAS NOTHING BUT TROUBLE!
THE BEACH WAS GORGEOUS, AND THE FOOD WAS DELICIOUS!
SHE SPIED ON ME IN THE BATH!

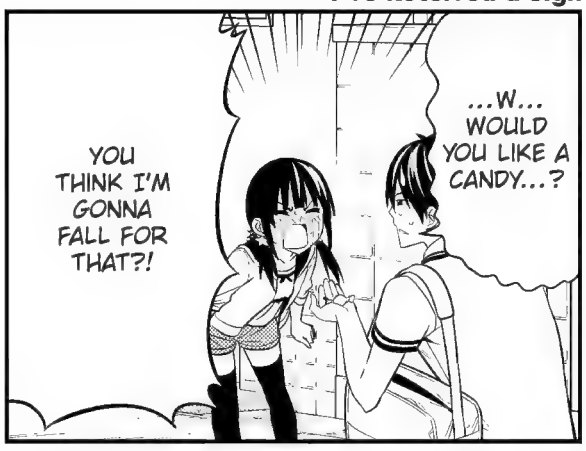
WAAAAAH!
I ENJOYED IT A TON!!
CAN YOU TAKE A HINT?!

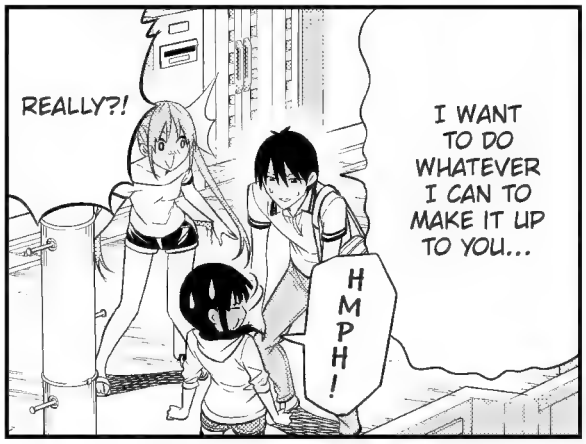

ARE YOU BUYING?!
Y... YOSHIKO! TELL ME WHERE THIS SHOP IS!!
WHY WOULD I DO THAT?!


わくわく
GLOWWW
FINE! JUST TAKE US THERE, NOW!!
BECAUSE I REALLY WANT TO TRY THEIR PARFAITS!!


TUG
TUG
ぐい ぐい
TWO?! MAYBE THREE...
HOW MANY CAN I GET?!
HOW ABOUT A ROUND NUMBER LIKE FIVE?!
HUH?!

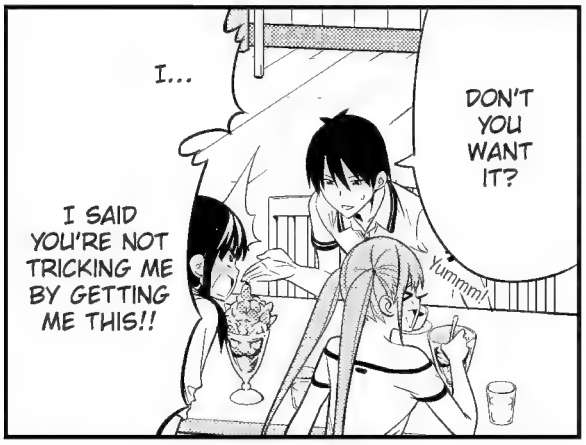

わくわく
わくわく
GLOWWWW
GET MOVING !!
OR MAYBE AS MANY AS I CAN EAT?!

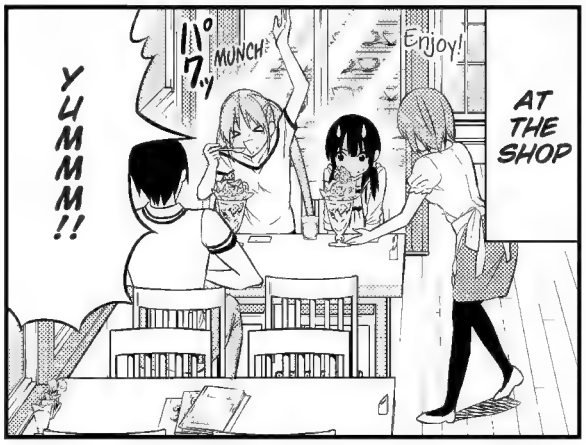

YOU THINK I'M GONNA FALL FOR THAT?!
...W... WOULD YOU LIKE A CANDY...?

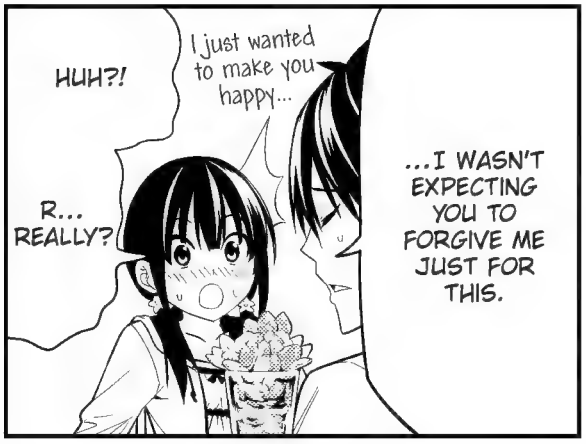

REALLY?!
I WANT TO DO WHATEVER I CAN TO MAKE IT UP TO YOU...
HMPH!

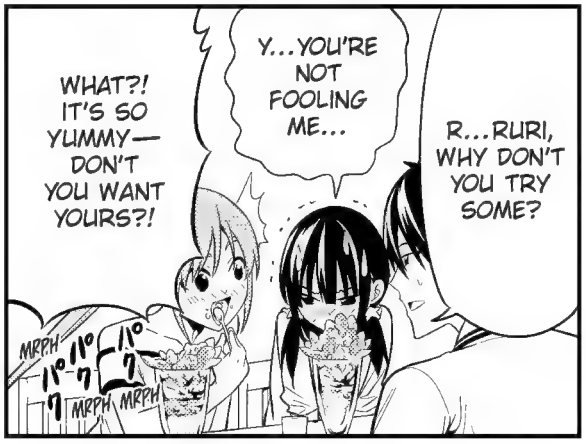
ピク
PERK
I WASN'T TALKIN' TO YOU!!
A NEW SHOP OPENED UP THAT'S SUPPOSED TO HAVE THE MOST AMAZING PARFAITS...

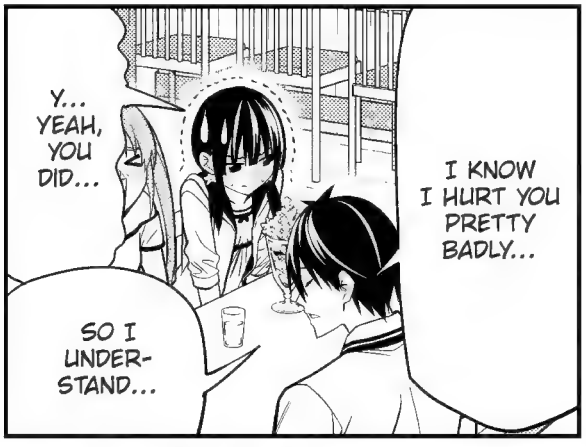
MAYBE A PARFAIT WILL WORK!!
ARE THEY REALLY THAT GOOD...?
That's what I heard!
はっ
-OH!


I...
DON'T YOU WANT IT?
I SAID YOU'RE NOT TRICKING ME BY GETTING ME THIS!!
Yummm!

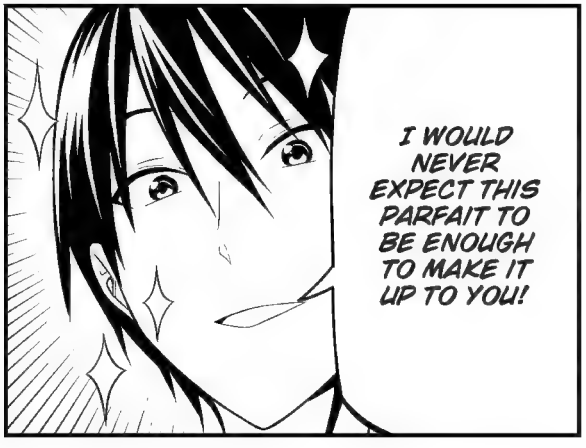

AT THE SHOP
Enjoy!
MUNCH
YUMMM!!

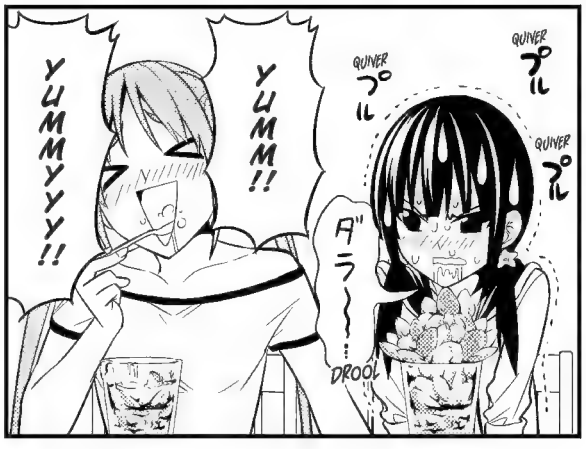

HUH?!
I just wanted to make you happy...
R... REALLY?
...I WASN'T EXPECTING YOU TO FORGIVE ME JUST FOR THIS.


WHAT?! IT'S SO YUMMY— DON'T YOU WANT YOURS?!
Y...YOU'RE NOT FOOLING ME...
R...RURI, WHY DON'T YOU TRY SOME?
MRPH
MRPH MRPH


Y... YEAH, YOU DID...
I KNOW I HURT YOU PRETTY BADLY...
SO I UNDER-STAND...

I CAN'T EVEN BELIEVE HOW GOOD IT IS.
SERIOUS-LY...
MUNCH
MUNCH
MMPH MMPH

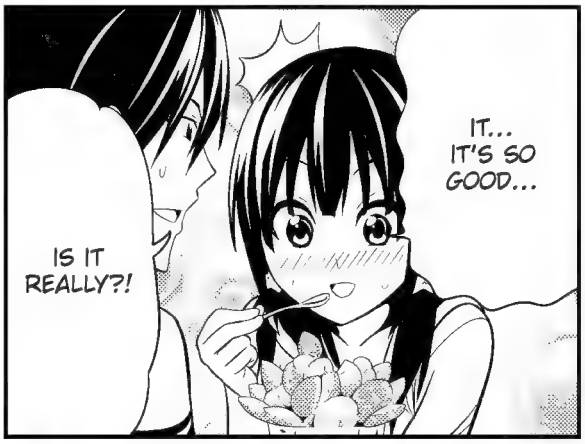

I WOULD NEVER EXPECT THIS PARFAIT TO BE ENOUGH TO MAKE IT UP TO YOU!


YUMMYYY!!
YUMM!!
QUIVER
QUIVER
QUIVER
DROOL

Another please!
TH... THANKS, ONIICHAN!
パク パク
MUNCH MUNCH
YOU CAN GET MORE, IF YOU WANT!

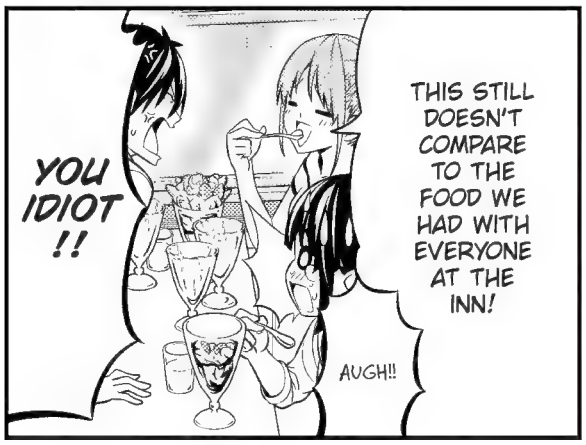
WELL... OKAY...
MMPH!
SO GO ON, ENJOY IT.

PHEW...
I'D DO ANYTHING FOR YOU, RURI!
LOOKS LIKE THINGS MIGHT BE ALL RIGHT NOW.


IS IT REALLY?!
IT... IT'S SO GOOD...

MUNCH
パク
MUNCH
パク
BUT YOU KNOW WHAT?

ARE YOU HAPPY?!
パク
MUNCH
パク
MUNCH
Y...YEAH! IT'S REALLY GOOD!


YOU IDIOT!!
AUGH!!
THIS STILL DOESN'T COMPARE TO THE FOOD WE HAD WITH EVERYONE AT THE INN!

TH... THAT WAS EASY!
YUP!!

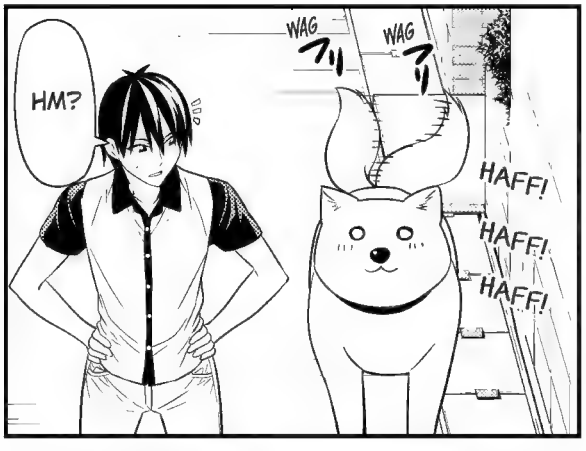
Lots of Expenses This Summer

(Sister)

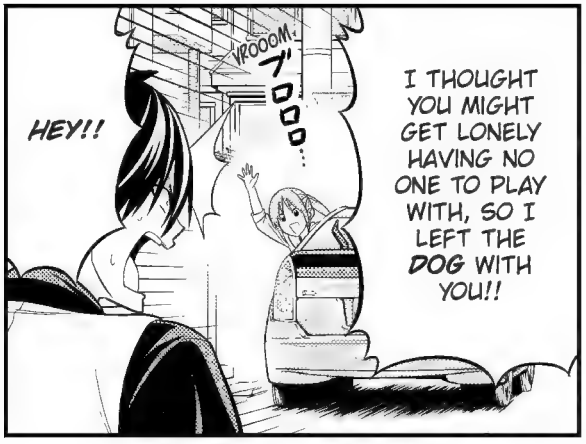
Aho-Girl

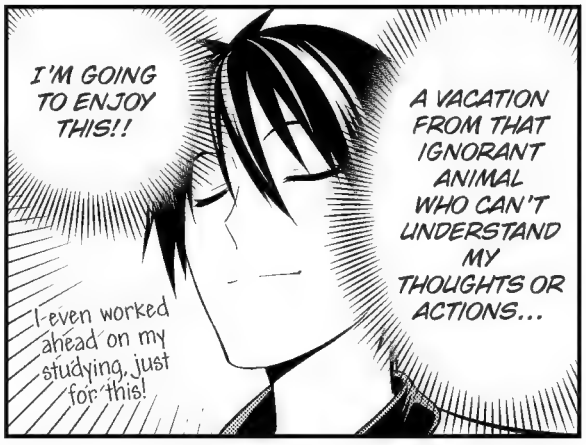
\'ahô,gərl\ *Japanese, noun.*
A clueless girl.

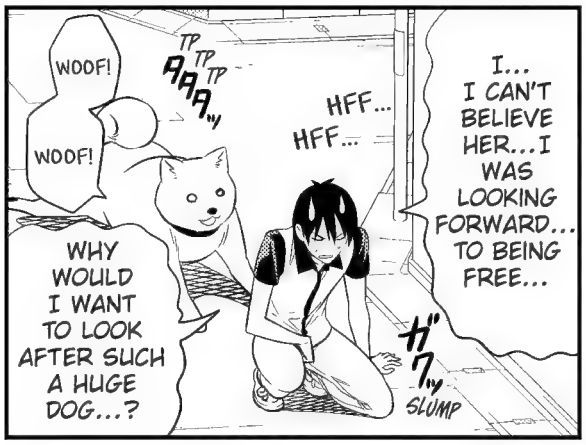
YOSHIKO'S GOING TO SEE FAMILY... FOR THE NEXT TWO DAYS...
OKAY, I'LL SEE YOU LATER, AKKUN!
PRIUS
Chapter 48

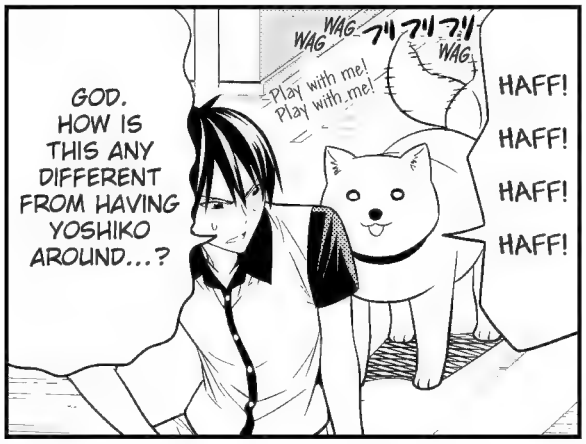

HM?
WAG
WAG
HAFF!
HAFF!
HAFF!

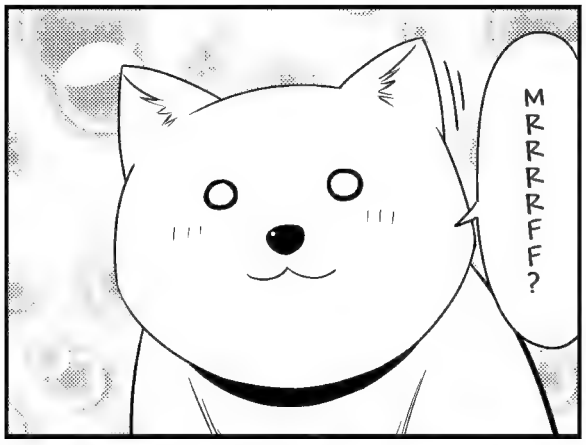
...TO BE ALONE AND STRETCH MY WINGS...
THIS IS A CHANCE I ONLY GET TWO OR THREE TIMES A YEAR...
HEH HEH HEH!


HEY!!
VROOOM
I THOUGHT YOU MIGHT GET LONELY HAVING NO ONE TO PLAY WITH, SO I LEFT THE DOG WITH YOU!!

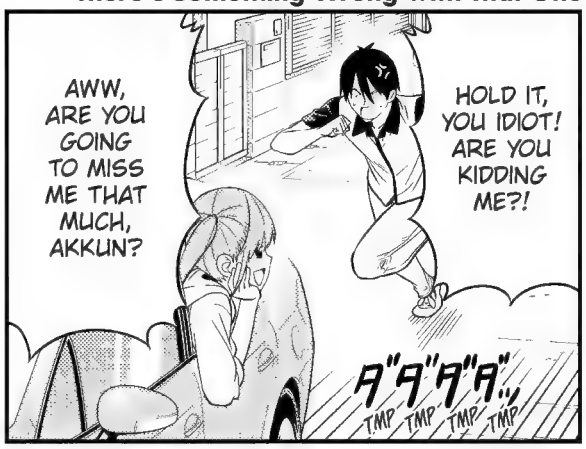

I'M GOING TO ENJOY THIS!!
A VACATION FROM THAT IGNORANT ANIMAL WHO CAN'T UNDERSTAND MY THOUGHTS OR ACTIONS...
I even worked ahead on my studying, just for this!

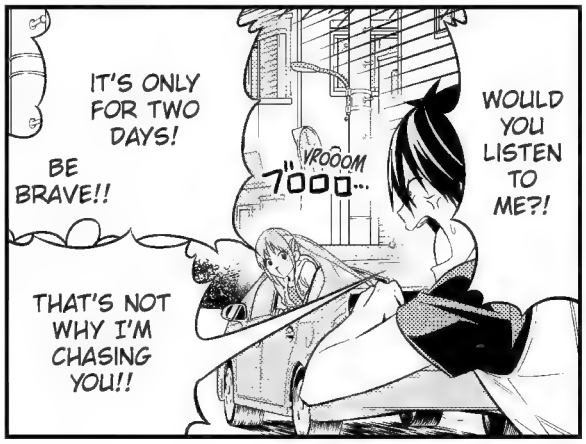

WOOF!
WOOF!
TP TP TP
HFF...
HFF...
I... I CAN'T BELIEVE HER... I WAS LOOKING FORWARD... TO BEING FREE...
WHY WOULD I WANT TO LOOK AFTER SUCH A HUGE DOG...?
SLUMP


WAG
WAG
WAG
Play with me! Play with me!
GOD. HOW IS THIS ANY DIFFERENT FROM HAVING YOSHIKO AROUND...?
HAFF!
HAFF!
HAFF!
HAFF!


MRRRRFF?

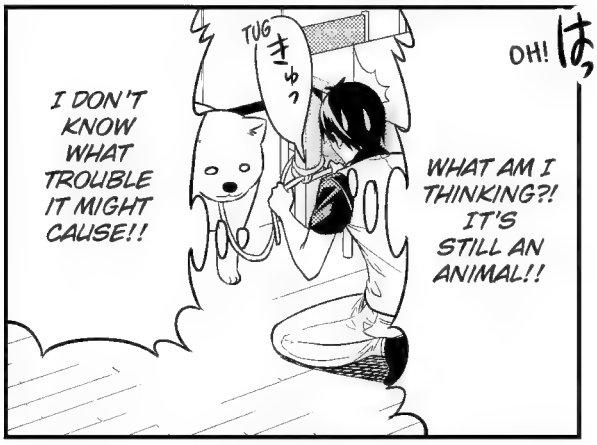
SLURP
SLURP
SIIIGH...
AND ITS BREATH STINKS.


AWW, ARE YOU GOING TO MISS ME THAT MUCH, AKKUN?
HOLD IT, YOU IDIOT! ARE YOU KIDDING ME?!
TMP TMP TMP TMP


IT'S ONLY FOR TWO DAYS!
BE BRAVE!!
VROOOM
WOULD YOU LISTEN TO ME?!
THAT'S NOT WHY I'M CHASING YOU!!

NO CHEATING ON ME WITH ANOTHER GIRL IF YOU GET LONELY, OKAY?!

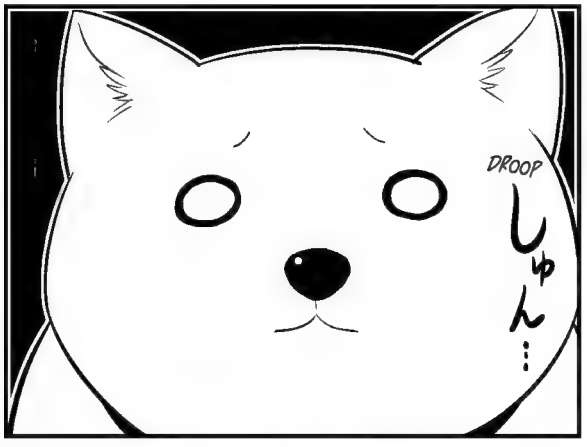
LEAVE ALREADY!!


I DON'T KNOW WHAT TROUBLE IT MIGHT CAUSE!!
TUG
きゅっ
OH! は,
WHAT AM I THINKING?! IT'S STILL AN ANIMAL!!

I DON'T LIKE ANY ANIMALS (INCLUDING YOSHIKO).
LOOK... I'LL FEED YOU AND WALK YOU. BUT I'M NOT PLAYING WITH YOU.
WOOF?!
It's huge!?

DON'T MOVE FROM THAT SPOT.
And don't yowl..
I'M GOING TO WATCH A MOVIE IN MY ROOM NOW.
ガチャ CHAK

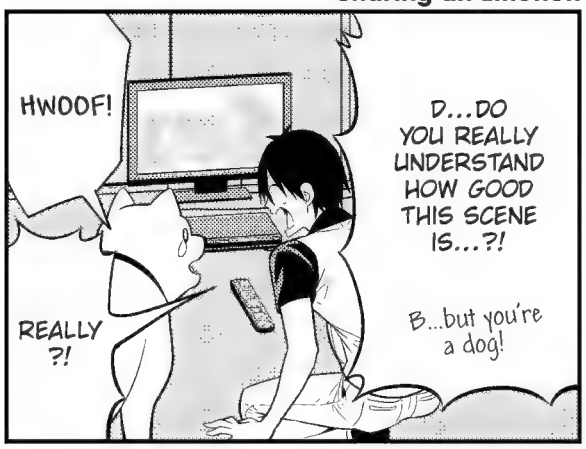
WH...WHAT? DO YOU UNDERSTAND WHAT I'M SAYING...?!
WHIMPER
くぅん
しゅ〜ん
DROOP

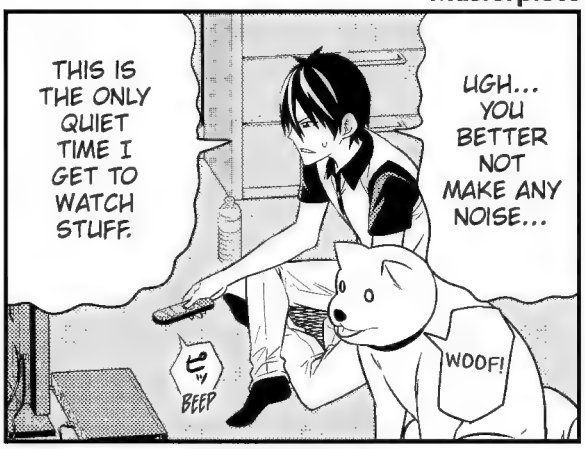

DROOP
しゅん…

パアアッ
GLOWWW
...I DON'T ACTUALLY HATE YOU.

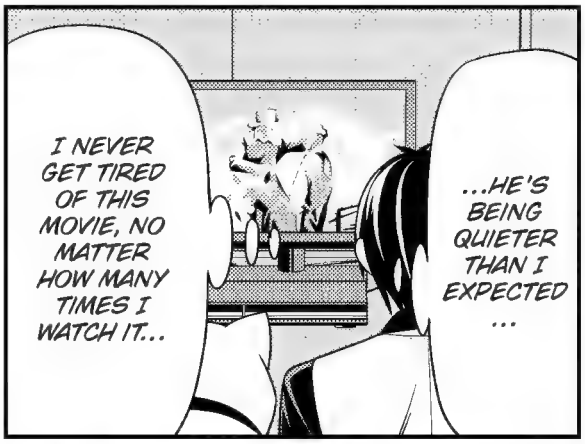
DON'T YOU LOOK AT ME LIKE THAT!!

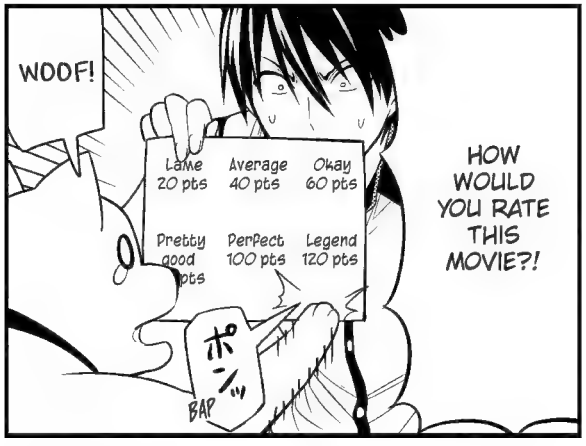
SLUMP
しょぼ〜ん
I'M LYING.
IT UNDERSTANDS HUMAN WORDS BETTER THAN YOSHIKO!!


HWOOF!
REALLY ?!
D...DO YOU REALLY UNDERSTAND HOW GOOD THIS SCENE IS...?!
B...but you're a dog!


THIS IS THE ONLY QUIET TIME I GET TO WATCH STUFF.
UGH... YOU BETTER NOT MAKE ANY NOISE...
BEEP
WOOF!

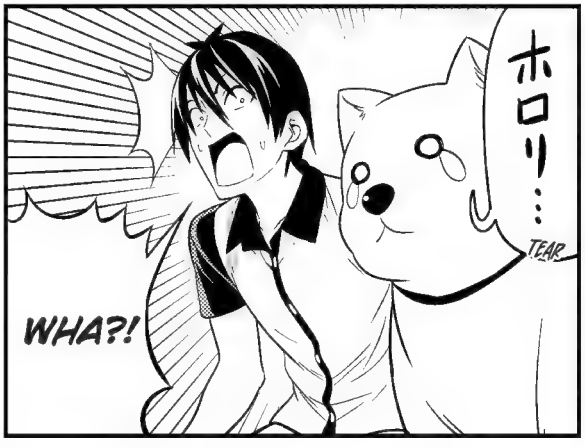
Y...YOSHIKO BUSTED OUT LAUGHING WHEN SHE SAW IT! I CAN'T BELIEVE THIS!!
フル
VVIP
フル
VVIP

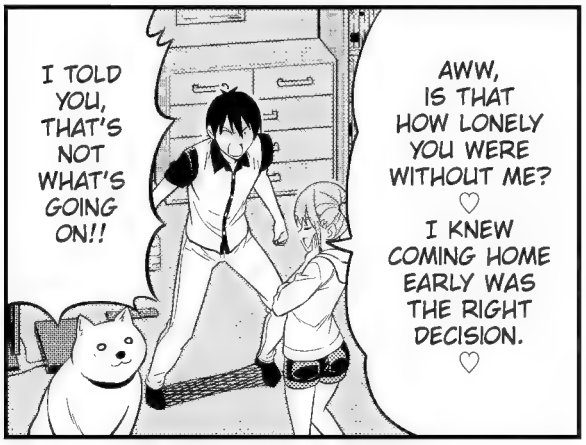

I NEVER GET TIRED OF THIS MOVIE, NO MATTER HOW MANY TIMES I WATCH IT...
...HE'S BEING QUIETER THAN I EXPECTED ...


WOOF!
Lame 20 pts
Average 40 pts
Okay 60 pts
Pretty good pts
Perfect 100 pts
Legend 120 pts
ポン
BAP
HOW WOULD YOU RATE THIS MOVIE?!

ESPE-CIALLY... THIS FAREWELL SCENE...
TRUE FRIENDS DON'T NEED TO SPEAK.

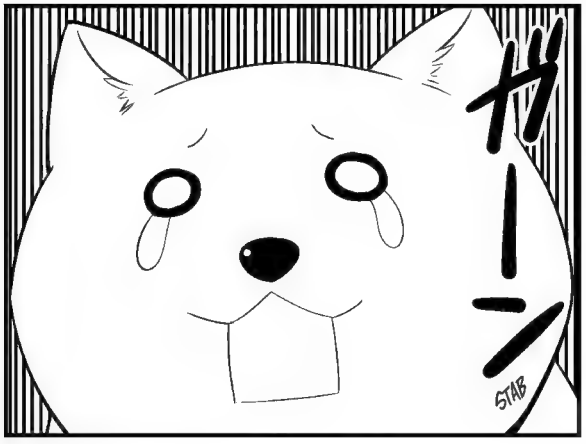
YOU'RE AMAZING!!


ホロリ…
TEAR
WHA?!


I TOLD YOU, THAT'S NOT WHAT'S GOING ON!!
AWW, IS THAT HOW LONELY YOU WERE WITHOUT ME? ♡
I KNEW COMING HOME EARLY WAS THE RIGHT DECISION. ♡

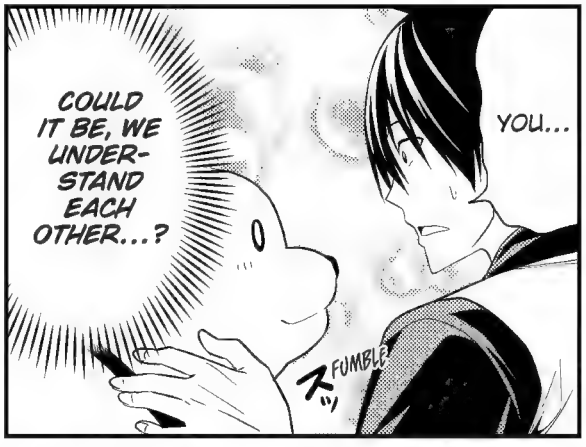
GRR...
You're so cute! ♥
I SAW YOU GETTING ALONG WITH THE DOGGYYY! ♡

I...I WOULD NEVER BE FRIENDS WITH SOME LOWLY ANIMAL!!

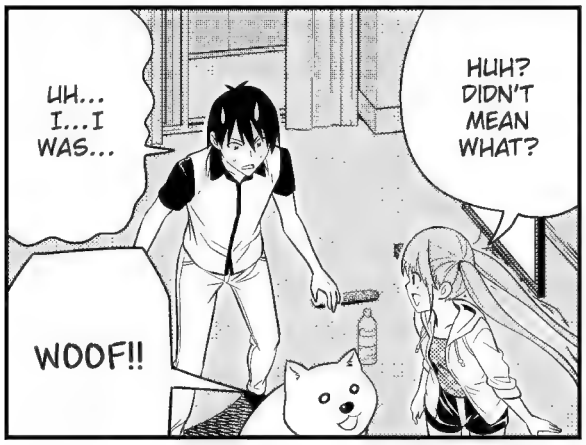

ガーン
STAB

WHAT'S GOING ON...? HOW CAN A DOG APPRECIATE THIS...?
IN... IN THAT CASE, WE SHOULD WATCH THIS MOVIE!!
WOOF!
IT'S GOOD, TOO!!

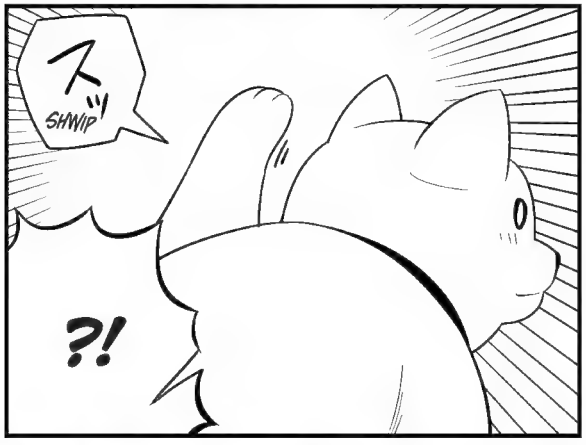
I MEAN, HE'S A DOG... BUT...
IT'S HAP-PENING AGAIN!!
ホロリ
TEAR

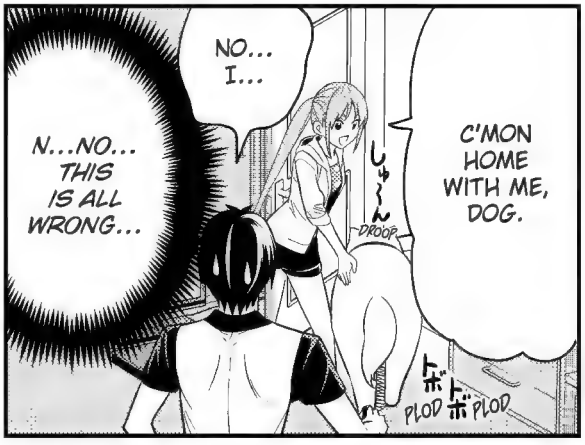

COULD IT BE, WE UNDER-STAND EACH OTHER...?
YOU...
スッ
FUMBLE

YOU'RE CHEATING ON ME WITH A DOG...
ガラ...
RATTLE
ビクッ
JOLT


UH... I...I WAS...
HUH? DIDN'T MEAN WHAT?
WOOF!!

OH... OH NO! I DIDN'T MEAN TO...
It's hard for anyone but me to be friends with Akkun!
キュ〜ん…
WHIMPER

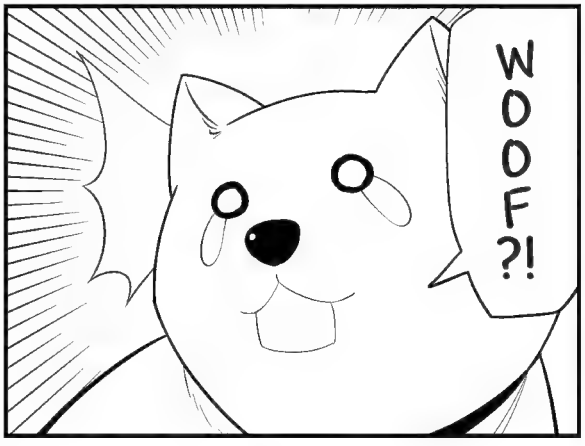

スッ
SHWIP
?!


NO... I...
N...NO... THIS IS ALL WRONG...
しゅ〜ん
DROOP
C'MON HOME WITH ME, DOG.
トボトボ
PLOD PLOD

TH...THAT'S FROM...THE MOVIE...
TRUE FRIENDS DON'T NEED TO SPEAK.
YOU...

I DIDN'T MEAN IT!!

?
WOOF!
ARE YOU TIRED, AKKUN?
HEH.
WE'LL HANG OUT AGAIN...
A SUMMER FRIENDSHIP


WOOF?!

LATER ON
YOU WANT THIS?
WOOF!

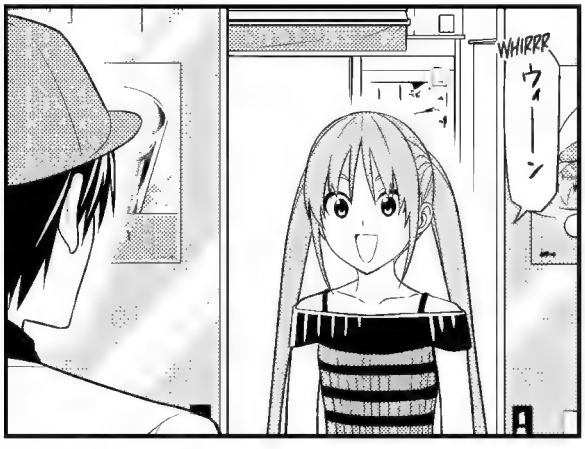
THIS IS HOW AKKUN RELAXES
WOOF!
MNCH MNCH もしゃ もしゃ
WAS THAT GOOD?

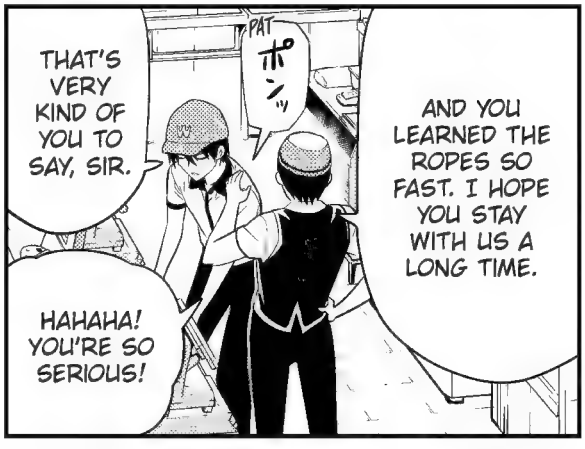
(The Oscar goes to)

Aho-Girl

\'ahô,gərl\ *Japanese, noun.*
A clueless girl.

AFTER PILING UP SO MANY EXPENSES (MAINLY PAYING FOR PARFAITS), AKKUN GOT A JOB.
GETTING A JOB SO YOU CAN BUY REFERENCE BOOKS... THAT'S REALLY ADMIRABLE, AKUTSU-KUN.
NAH. IT'S ONLY WHAT EVERY STUDENT SHOULD DO.
Chapter 49


WHIRRR ウィーン


PAT ポンッ
THAT'S VERY KIND OF YOU TO SAY, SIR.
AND YOU LEARNED THE ROPES SO FAST. I HOPE YOU STAY WITH US A LONG TIME.
HAHAHA! YOU'RE SO SERIOUS!

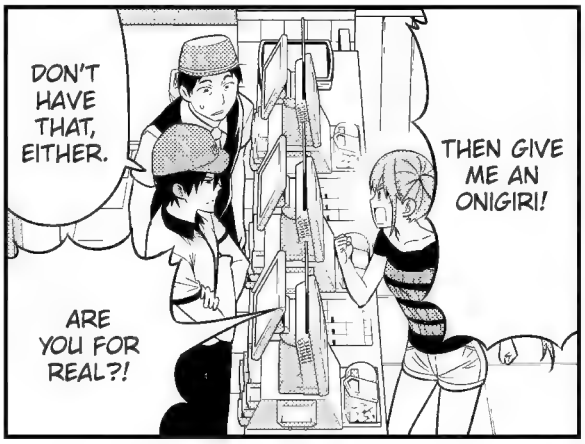
GET OUT OF HERE, YOU MORON.
I'D LIKE A BANANA!!
AKUTSU-KUN!!

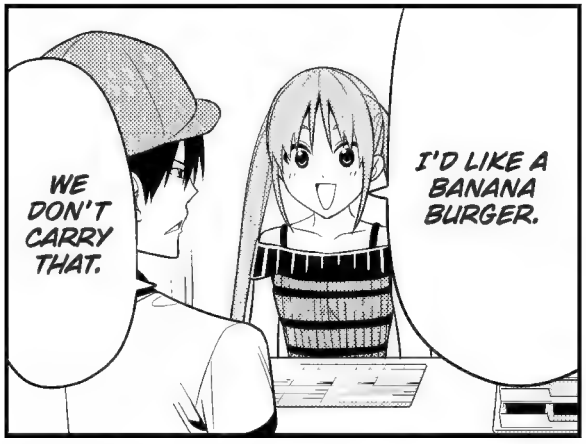
HELLO! HOW CAN I HELP YOU?
BEEP-BOOP ピピポン
BEEP-BOOP ピピポン
AH! A CUSTOM-ER!
SWP スッ

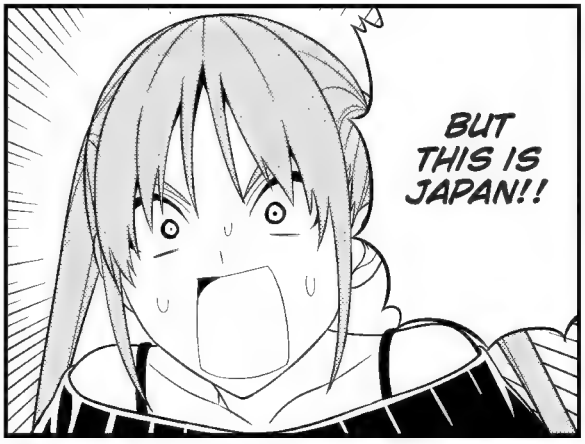
I'M AT WORK. GO AWAY.
ACTUALLY, WHAT ARE YOU DOING, AKKUN?
Cosplay?
Y...YOU CAN'T TALK TO CUSTOMERS THAT WAY...

OF COURSE NOT.
YOU DON'T HAVE ANY BANANAS?!
YOU'RE JOKING!

FEH.
...OKAY, CAN I TAKE YOUR ORDER?
...ARE YOU BUYING SOME-THING...?
I'VE GOT MY LUNCH MONEY!

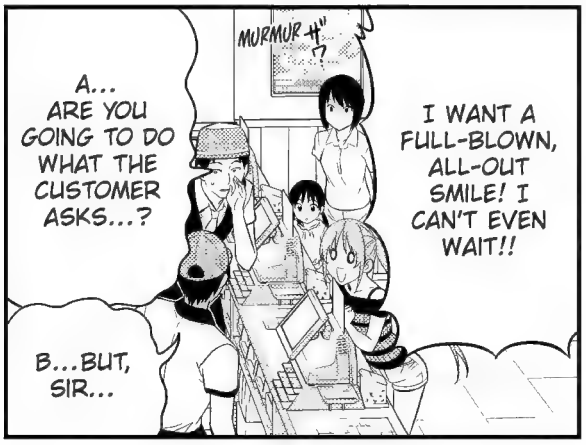

DON'T HAVE THAT, EITHER.
THEN GIVE ME AN ONIGIRI!
ARE YOU FOR REAL?!

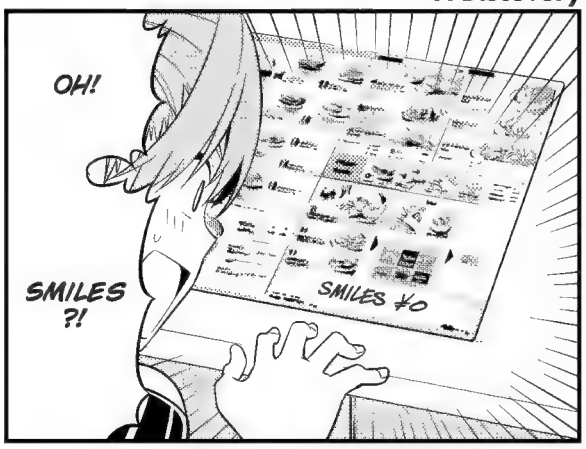

WE DON'T CARRY THAT.
I'D LIKE A BANANA BURGER.

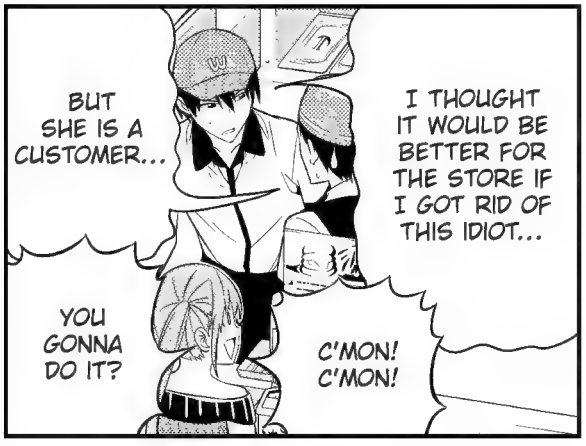

BUT THIS IS JAPAN!!

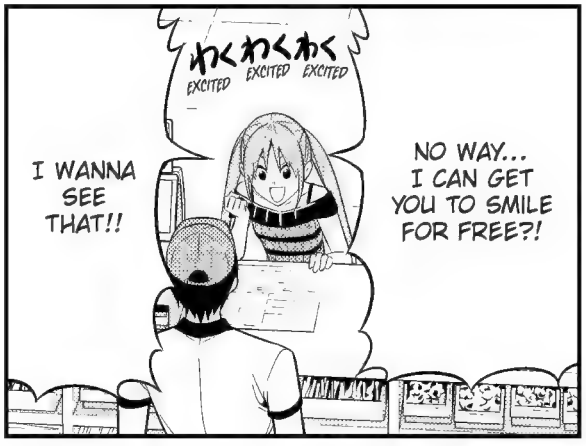
WHAM!
CAN YOU PLEASE LEAVE?
COME ON ALREADY! WHAT DO YOU WANT FROM ME?!

THIS IS A HAMBURGER PLACE.


MURMUR
A... ARE YOU GOING TO DO WHAT THE CUSTOMER ASKS...?
I WANT A FULL-BLOWN, ALL-OUT SMILE! I CAN'T EVEN WAIT!!
B...BUT, SIR...


OH!
SMILES ¥0
SMILES ?!


BUT SHE IS A CUSTOMER...
I THOUGHT IT WOULD BE BETTER FOR THE STORE IF I GOT RID OF THIS IDIOT...
YOU GONNA DO IT?
C'MON! C'MON!

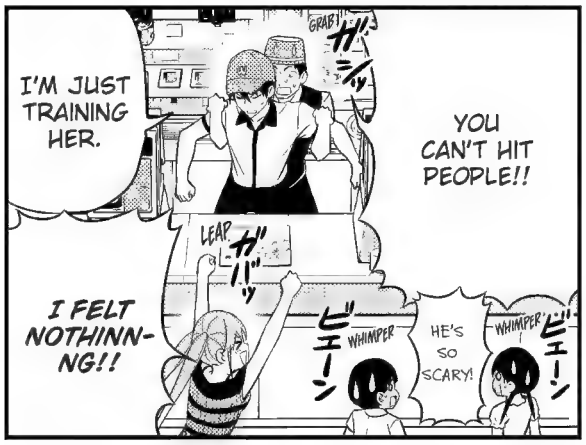

わくわくわく EXCITED EXCITED EXCITED
I WANNA SEE THAT!!
NO WAY... I CAN GET YOU TO SMILE FOR FREE?!

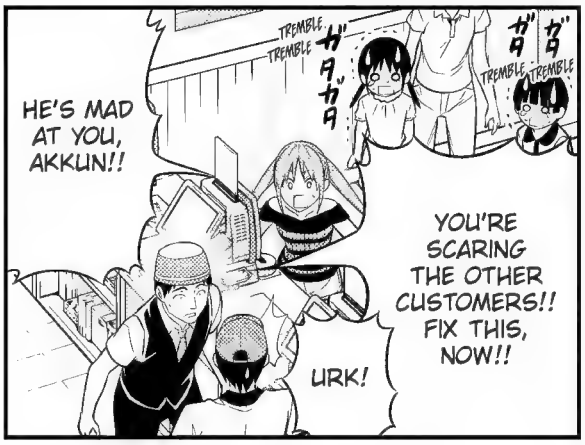
I DON'T HAVE ALL DAY, Y'KNOW!

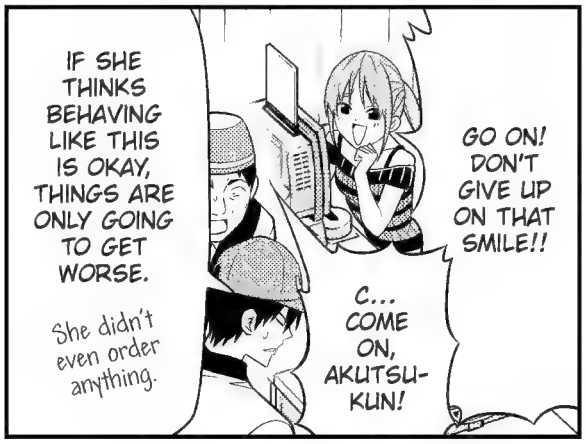
PFF!
D'AWW, YOU!!
OUR SMILES ARE CURRENTLY OUT OF STOCK.

I KNOW, YOU'RE ON YOUR WAY TO A SWIFT DEATH.
GRINN
ニコォ……
THAT'S TERRIFY-ING!!

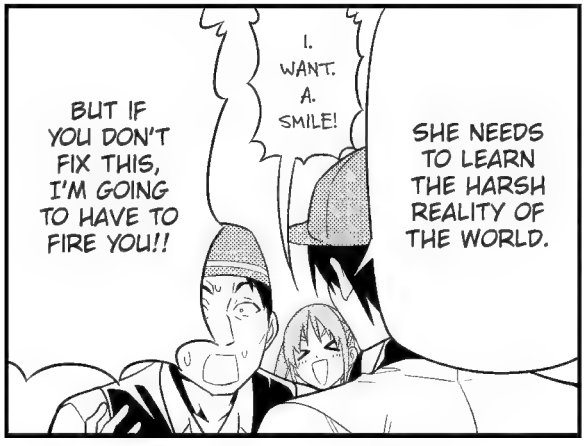
EXCITED EXCITED
わくわく
わくわく
EXCITED EXCITED
I HATE YOU...
I WANT A SMILE!!


I'M JUST TRAINING HER.
GRAB!
ガシッ
YOU CAN'T HIT PEOPLE!!
LEAP
ガバッ
I FELT NOTHINN-NG!!
ビエーン
WHIMPER
HE'S SO SCARY!
WHIMPER
ビエーン


TREMBLE
TREMBLE
ガタガタ
HE'S MAD AT YOU, AKKUN!!
YOU'RE SCARING THE OTHER CUSTOMERS!! FIX THIS, NOW!!
URK!


IF SHE THINKS BEHAVING LIKE THIS IS OKAY, THINGS ARE ONLY GOING TO GET WORSE.
She didn't even order anything.
GO ON! DON'T GIVE UP ON THAT SMILE!!
C... COME ON, AKUTSU-KUN!

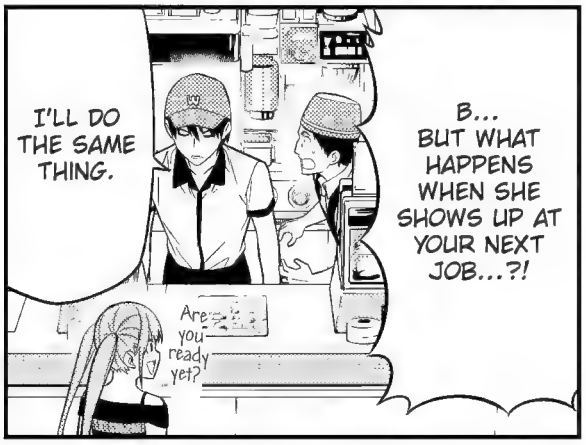
YOU CAN DO ANYTHING YOU SET YOUR MIND TO!!
ガバッ
CLUTCH
BUT IT'S OKAY! I KNOW YOU CAN SMILE!!
SAY WHAT?

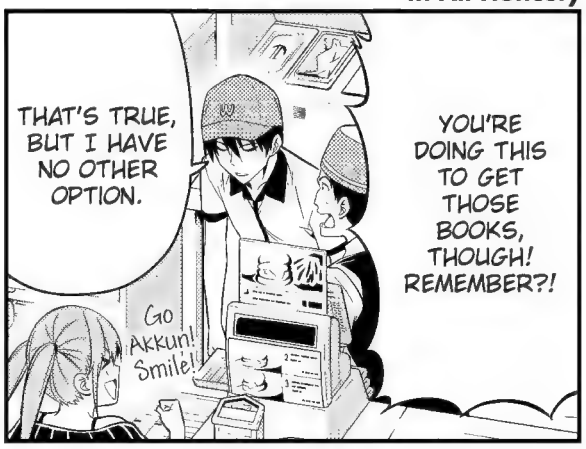

BUT IF YOU DON'T FIX THIS, I'M GOING TO HAVE TO FIRE YOU!!
I. WANT. A. SMILE!
SHE NEEDS TO LEARN THE HARSH REALITY OF THE WORLD.

G'WAN! YOU GOT THIS! ♡
NOW BE A GOOD BOY! REALLY PUT YOUR HEART INTO IT. ♡

YOU DIDN'T EVEN HESI-TATE!!
IT'S BEEN A PLEASURE, SIR.

AKU-TSU-KUN, NO!!
ズボッ
SHWAKK


I'LL DO THE SAME THING.
B... BUT WHAT HAPPENS WHEN SHE SHOWS UP AT YOUR NEXT JOB...?!
Are you ready yet?


THAT'S TRUE, BUT I HAVE NO OTHER OPTION.
YOU'RE DOING THIS TO GET THOSE BOOKS, THOUGH! REMEMBER?!
Go Akkun! Smile!

IT'S NOT A BIG DEAL.
AND... AND THAT'S GOOD ENOUGH FOR YOU?!
BUT, AKUTSU-KUN!!

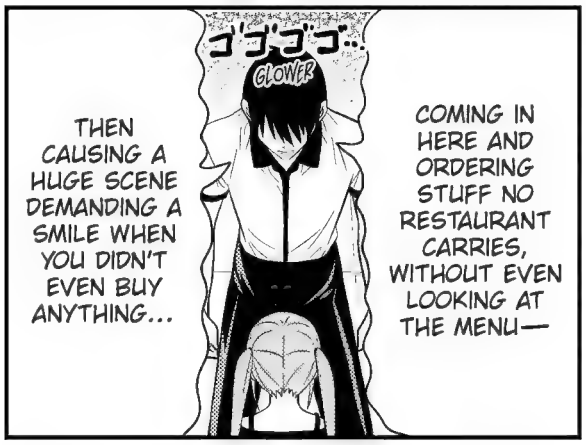
JUST PUSH THROUGH THIS! PLEASE?!
B...BUT I WANT YOU TO KEEP WORKING HERE.
SIR...

...FAR OUTWEIGH ANY ISSUES WITH CHANGING JOBS OVER AND OVER...
THE DISADVANTAGES OF CODDLING THAT GIRL...

AND I'M THE ONLY ONE WHO CAN DO IT!
SHE NEEDS GUIDANCE TO REFORM HER CRIPPLING IDIOCY...
AKUTSU-KUN...
FLASH

I...I CAN SEE ALL HE'S SUFFERED IN HIS EYES...!!
FAR OUT-WEIGH.

BESIDES, I CAN GET A JOB BASICALLY ANYWHERE.
SUCH HONESTY ...
FLASH


ゴゴゴゴ…
GLOWER
THEN CAUSING A HUGE SCENE DEMANDING A SMILE WHEN YOU DIDN'T EVEN BUY ANYTHING…
COMING IN HERE AND ORDERING STUFF NO RESTAURANT CARRIES, WITHOUT EVEN LOOKING AT THE MENU—

SHFF
I UNDER-STAND… I… I WON'T STOP YOU…
SO, I APOLOGIZE… BUT PLEASE FIRE ME…

YOU HAVE TO FIGHT FOR WHAT YOU WANT, THOUGH!!

ACK…
CROUCH
I'M SORRY I SCARED YOU, KIDS…

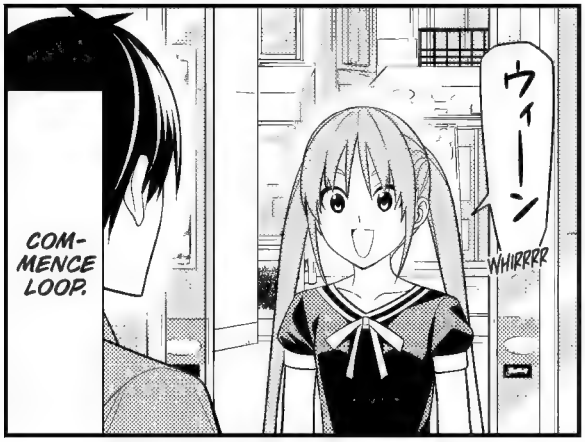
GROWRRR
NO, YOU DON'T!!

IT…IT'S OKAY…
THAT WAS MEAN OF ME…
ニコッ
SMILE

HIS LIFE SEEMS SO STRESS-FUL…
YIPPEEEE!!
GET BACK HERE!!
TREMBLE
TREMBLE

?
FOR THAT IDIOT GIRL…
RUMBLE
ゴゴゴ…
AND NOW …

AKKUN'S FIRST DAY AT WORK IN A CONVENIENCE STORE.
YOU'RE A GREAT EMPLOYEE, AKUTSU-KUN!
THANKS.
PUSH
PUSH
BEEP-BOOP
BEEP-BOOP
ピンポン
ピンポン

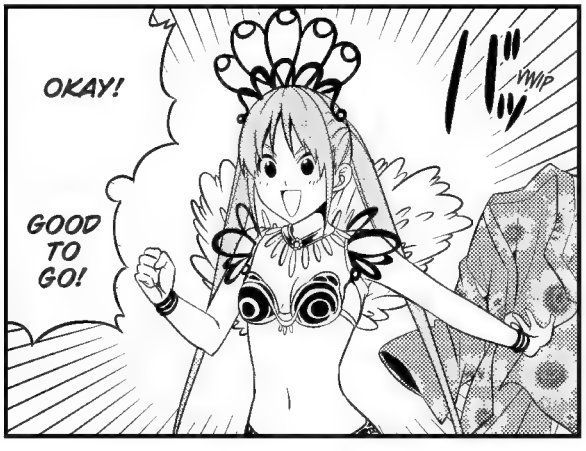

COMMENCE LOOP.
ウィーン
WHIRRRR

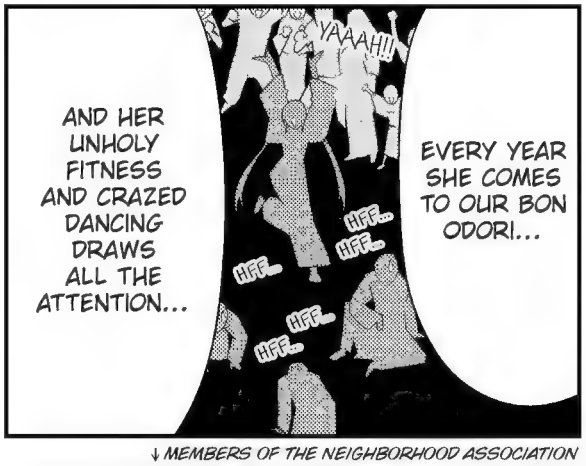
(Run, run)

Aho-Girl

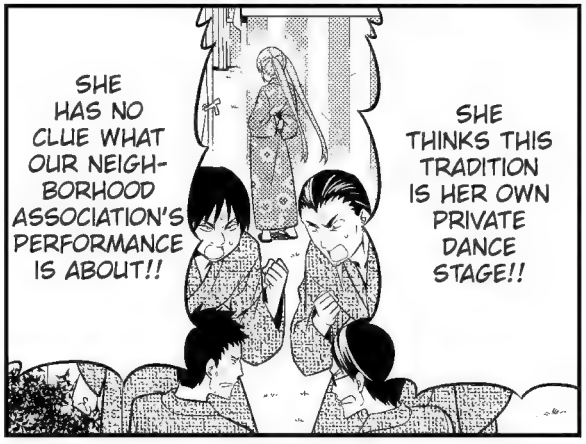
\'ahô,gərl\ *Japanese, noun.*
A clueless girl.

SUMMER EVE BON ODORI
THE DAY OF THE TOWN'S BON ODORI.
I'M GONNA DANCE SO HARD!!
SHE'S BACK AGAIN THIS YEAR...
OUR BON ODORI NEMESIS...
Chapter 50



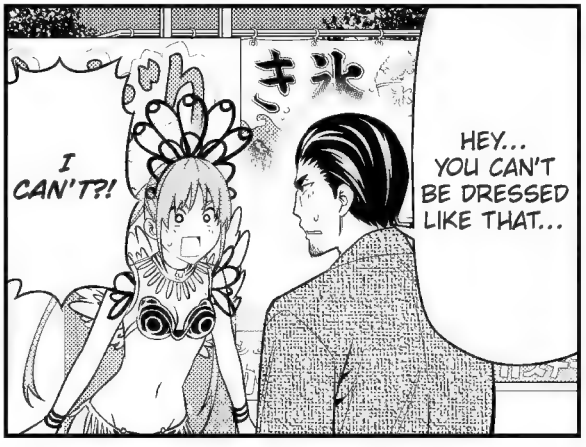


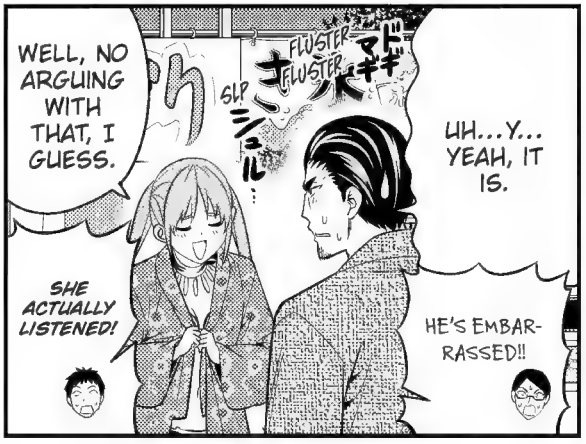
↓ MEMBERS OF THE NEIGHBORHOOD ASSOCIATION

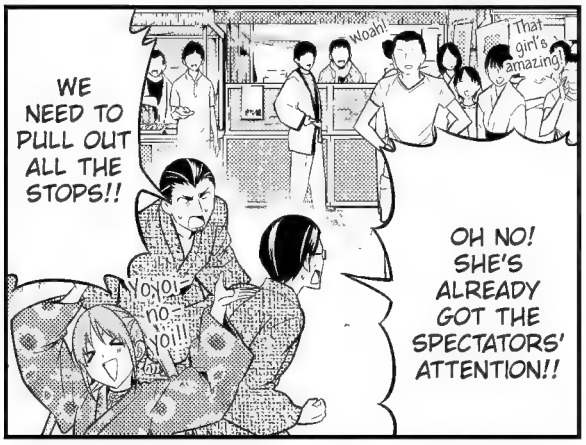

SHE HAS NO CLUE WHAT OUR NEIGH-BORHOOD ASSOCIATION'S PERFORMANCE IS ABOUT!!
SHE THINKS THIS TRADITION IS HER OWN PRIVATE DANCE STAGE!!

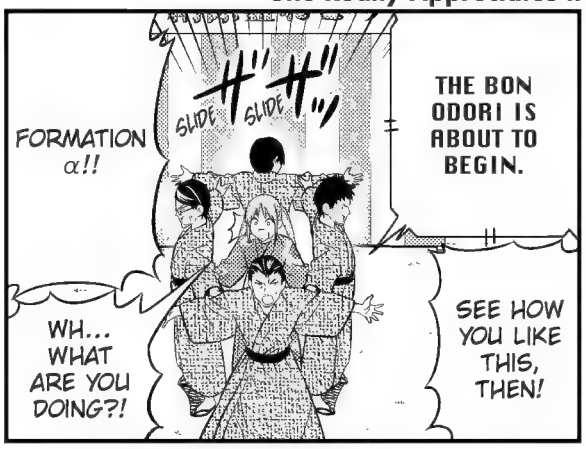
I... I HOPE YOU LIKE IT.
EXCITED わく
EXCITED わく
REALLY?! I CAN'T WAIT TO SEE YOUR DANCE, EITHER!!
WOW... SHE'S MORE REASONABLE THAN I EXPECTED...

↑ HEAD OF THE NEIGHBORHOOD ASSOCIATION





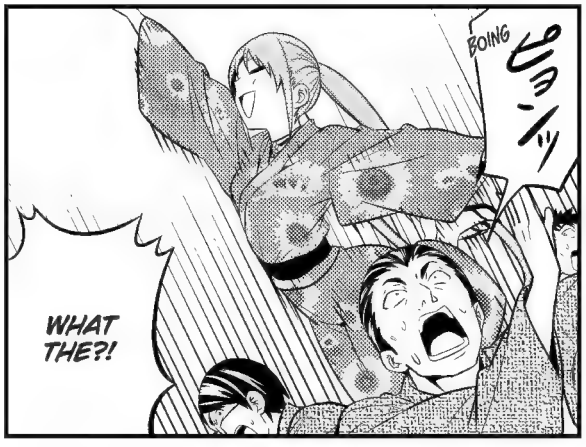

WE NEED TO PULL OUT ALL THE STOPS!!
Woah!
That girl's amazing!
Yo!
no
yo!!
OH NO! SHE'S ALREADY GOT THE SPECTATORS' ATTENTION!!


FORMATION α!!
ザッザ
SLIDE
SLIDE
ザッ
THE BON ODORI IS ABOUT TO BEGIN.
WH... WHAT ARE YOU DOING?!
SEE HOW YOU LIKE THIS, THEN!

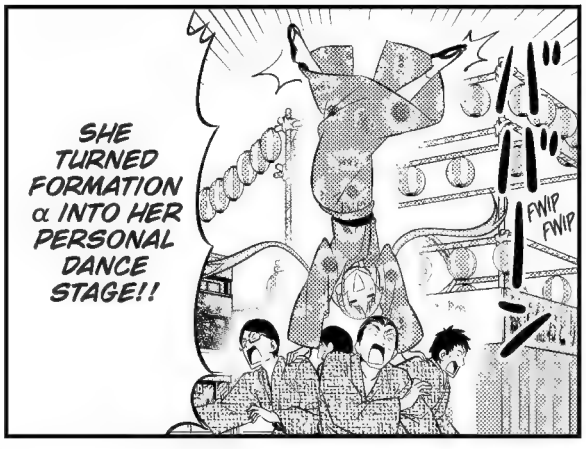
SNAP
ビシッ
HWOOF!!
YOOF!

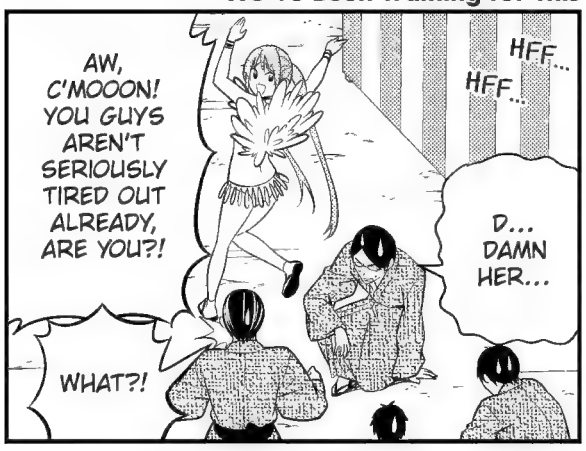
GRAAAAR
グオオオ
...NO ONE WILL BE ABLE TO SEE YOU!!
THERE! NOW NO MATTER HOW CRAZILY YOU DANCE...

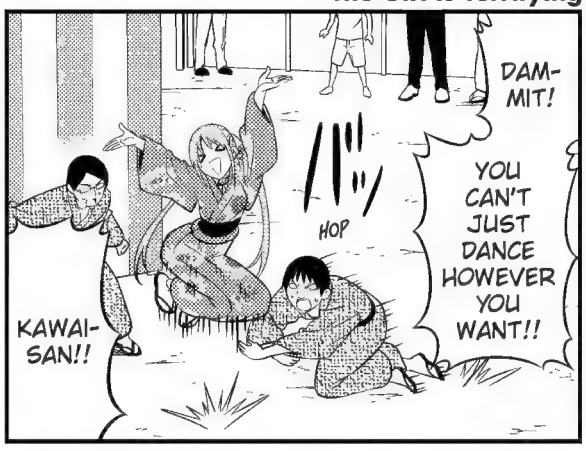
YOOF!!
SNAP
ビシッ
HWOOF!!

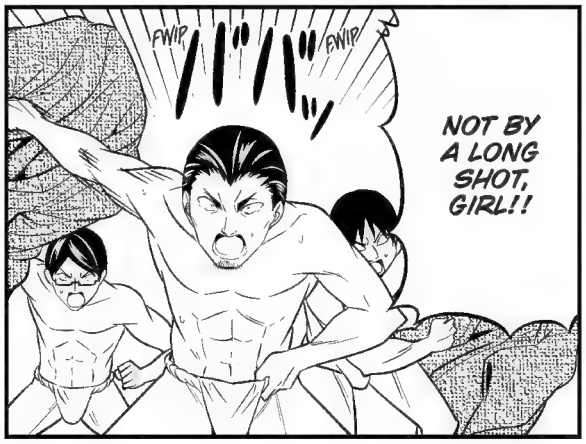

BOING
ピョーン
WHAT THE?!

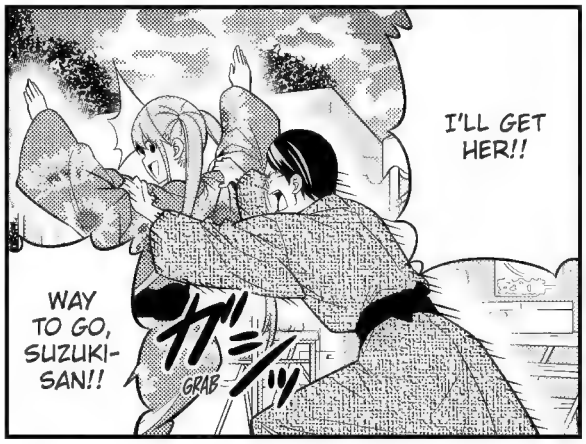
STOP ACTING LIKE YOU'RE THE CENTER OF OUR DANCE!!


SHE TURNED FORMATION α INTO HER PERSONAL DANCE STAGE!!
FWIP
FWIP

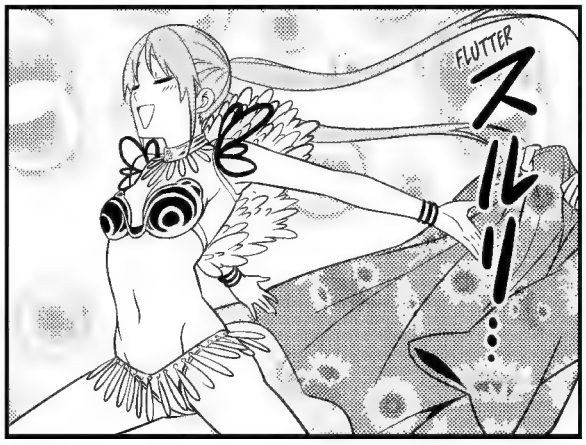

AW, C'MOOON! YOU GUYS AREN'T SERIOUSLY TIRED OUT ALREADY, ARE YOU?!
HFF... HFF...
D... DAMN HER...
WHAT?!


DAM-MIT!
HOP
YOU CAN'T JUST DANCE HOWEVER YOU WANT!!
KAWAI-SAN!!

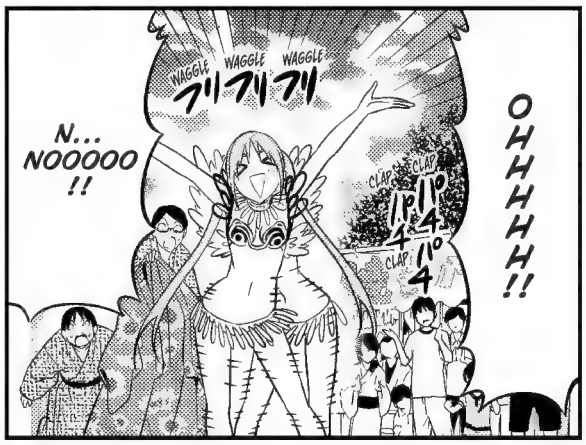

FWIP
BWIP
NOT BY A LONG SHOT, GIRL!!


I'LL GET HER!!
WAY TO GO, SUZUKI-SAN!!
GRAB

WOAH, YOU GUYS ARE BUILT! ♡

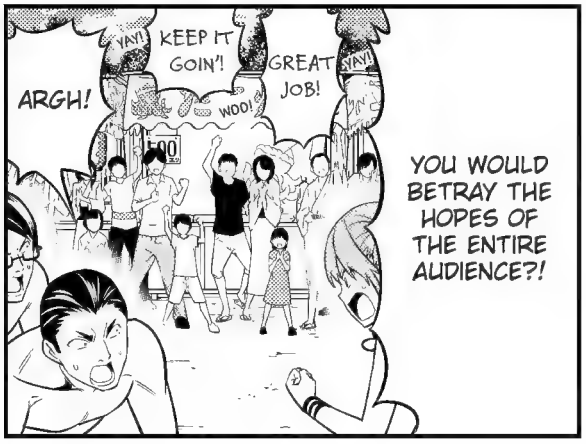

FLUTTER
スルリ…

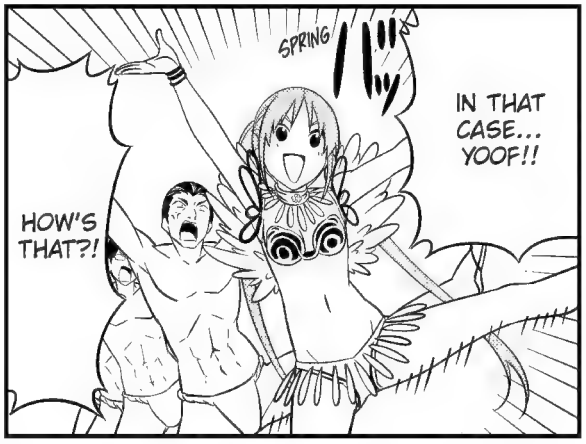
WH...WHAT DID YOU EXPECT?!

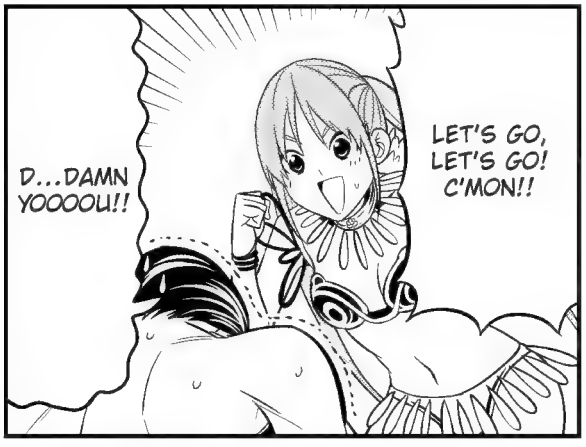

WAGGLE WAGGLE WAGGLE
フリフリフリ
N... NOOOOO!!
CLAP CLAP CLAP
パパパパパ
OHHHHH!!

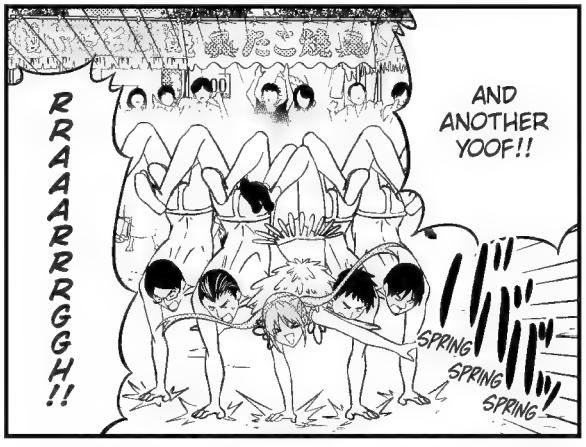
Let's do it!
READY FOR THE BIG FINISH?!
WE'RE NOT HELPING YOU!!

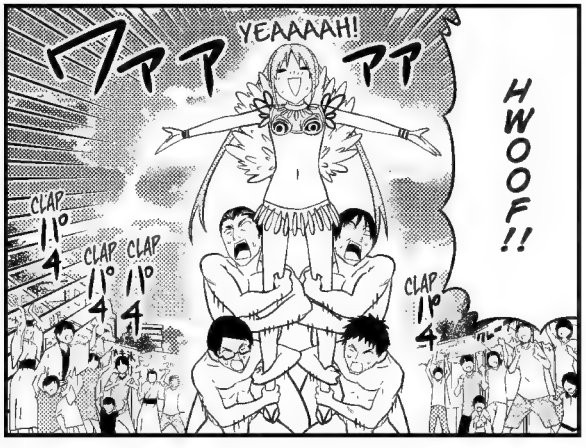
SPRING
YOU THINK YOU CAN KEEP UP WITH MY DANCE?!
YOU UNDER-ESTIMATE US, GIRL!!

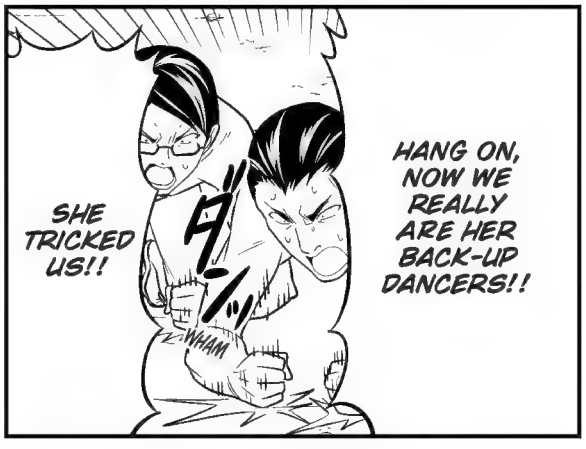

YAY!
KEEP IT GOIN'!
GREAT JOB!
YAY!
WOO!
ARGH!
YOU WOULD BETRAY THE HOPES OF THE ENTIRE AUDIENCE?!


SPRING
IN THAT CASE... YOOF!!
HOW'S THAT?!

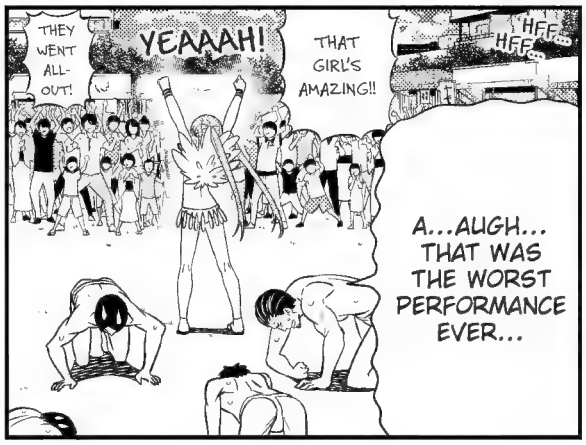

LET'S GO, LET'S GO! C'MON!!
D...DAMN YOOOOU!!


AND ANOTHER YOOF!!
RRAAARRRGGH!!
SPRING
SPRING
SPRING


YEAAAAH!
HWOOF!!
CLAP
CLAP
CLAP
CLAP


HANG ON, NOW WE REALLY ARE HER BACK-UP DANCERS!!
SHE TRICKED US!!
WHAM

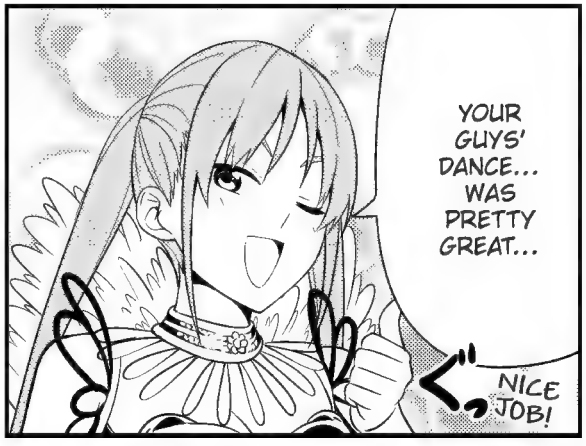
IT WASN'T HOW WE WANTED TO DO THINGS... BUT IT TURNED OUT ALL RIGHT...
YEAAAAH...
...I HAD NO IDEA THEY GOT SO INTO IT...


THEY WENT ALL-OUT!
YEAAAH!
THAT GIRL'S AMAZING!!
HFF... HFF...
A...AUGH... THAT WAS THE WORST PERFORMANCE EVER...

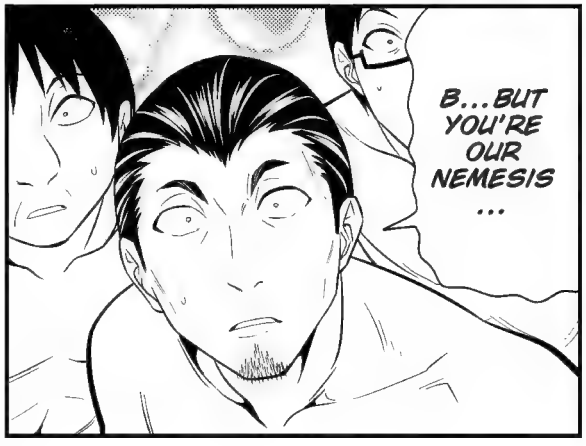
き氷
OH, STOP!!
IT SEEMS... YOU HELPED US DISCOVER NEW RESERVOIRS OF SKILL...

WOOOOOO!
SO COOL!
BRAVO!!
YOU GUYS WERE GREAT, TOO!
WH... WHAT'S HAPPEN-ING?! WHY ARE THEY...

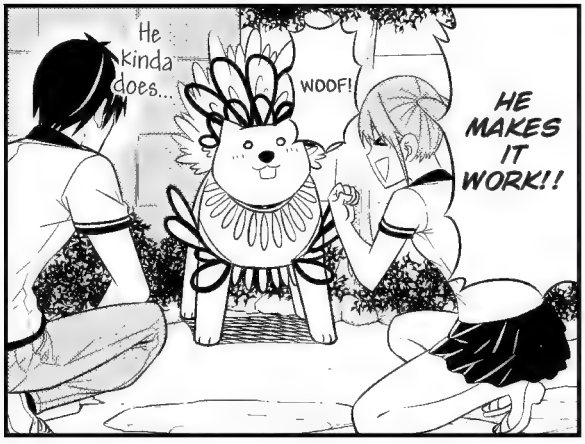
NEXT SUMMER, WE'RE GONNA BE BACK HERE WITH A DANCE TO KNOCK YOU FLAT ON YOUR BUTT!!
BUT DON'T PUSH YOUR LUCK!!


YOUR GUYS' DANCE... WAS PRETTY GREAT...
NICE JOB!

STRIDE
AND SO A RIVALRY IS BORN.
THAT'S EXACTLY WHAT I WANT!!


B...BUT YOU'RE OUR NEMESIS ...

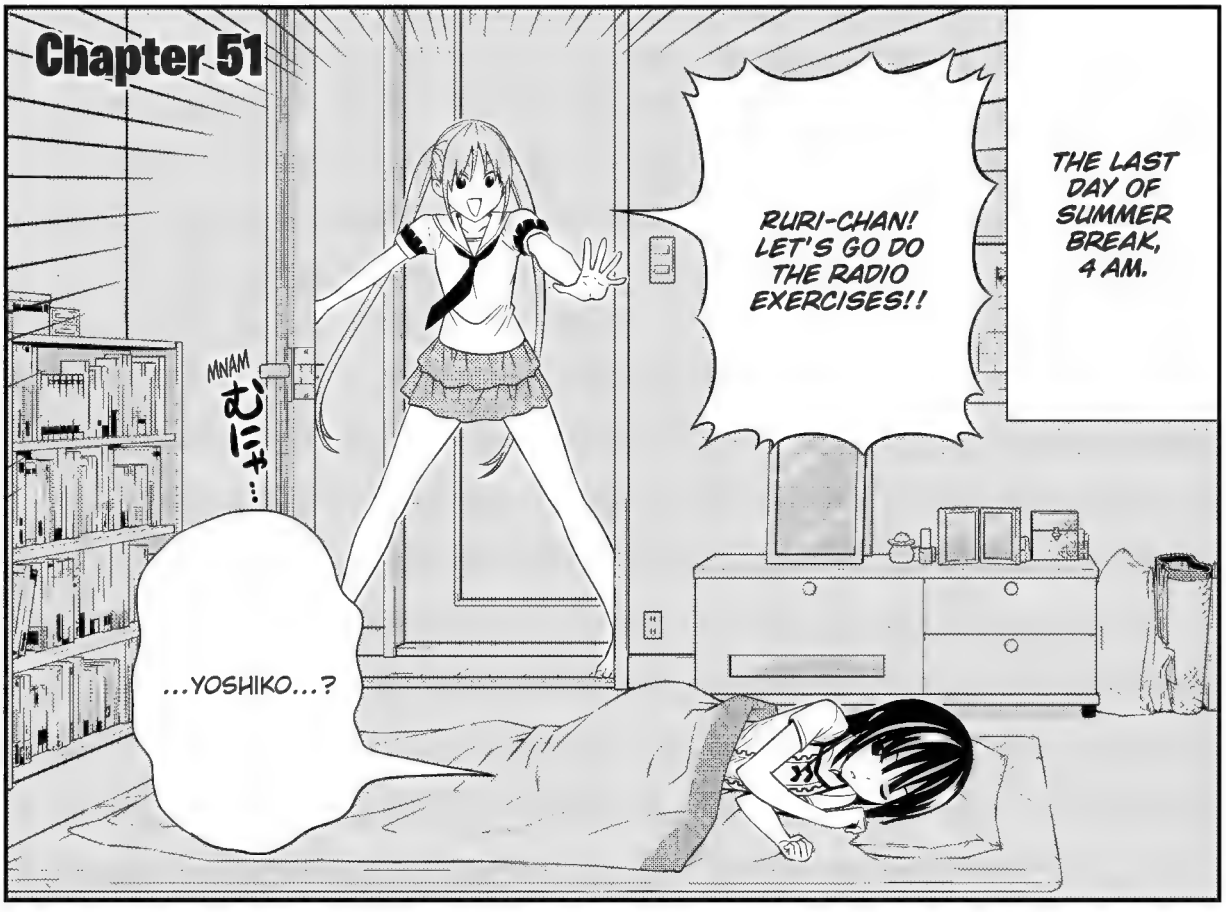
She Would Dress Her Dog Up

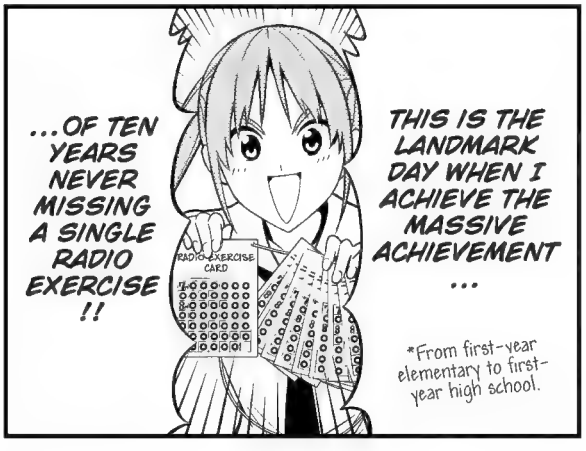


(EZ Do)

Aho-Girl

\'ahô,gərl\ *Japanese, noun.*
A clueless girl.

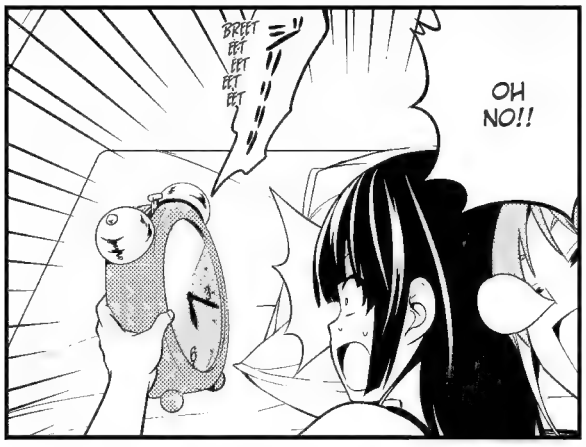

Chapter 51
THE LAST DAY OF SUMMER BREAK, 4 AM.
RURI-CHAN! LET'S GO DO THE RADIO EXERCISES!!
MNAM むにゃ…
…YOSHIKO…?


…OF TEN YEARS NEVER MISSING A SINGLE RADIO EXERCISE !!
RADIO EXERCISE CARD
THIS IS THE LANDMARK DAY WHEN I ACHIEVE THE MASSIVE ACHIEVEMENT …
*From first-year elementary to first-year high school.

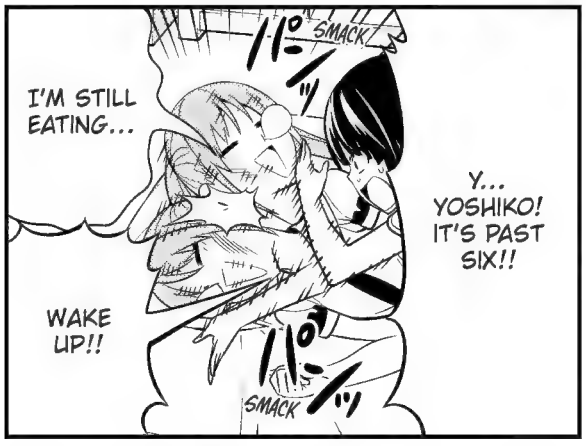
HEH HEH HEH!
むにゃ むにゃ MNAM MNAM
WE ABSOLUTELY CANNOT BE LATE TO TODAY'S EXERCISES.
…BUT IT'S ONLY 4 AM…
WHA…

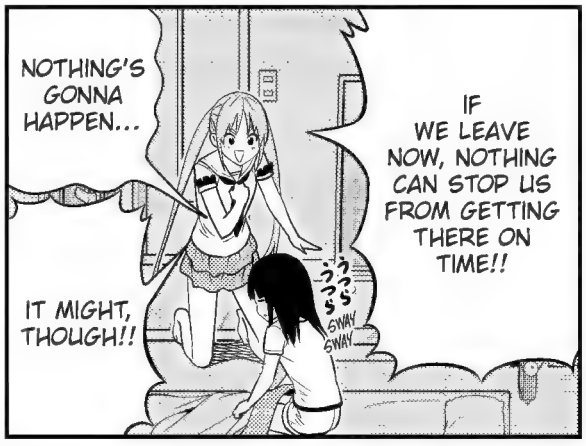
SO SLEEPY…

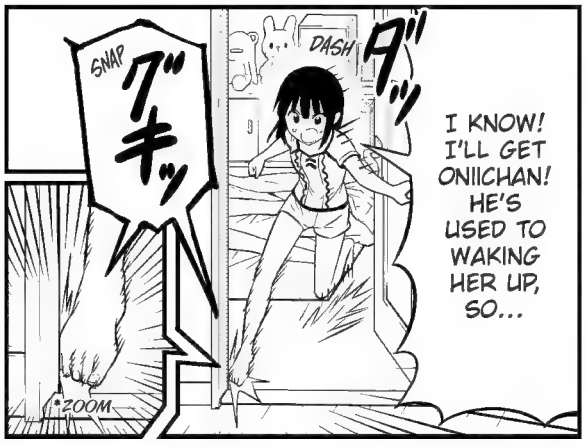
I DON'T WANT TO SHOCK YOU, BUT—
THAT'S BECAUSE TODAY IS A VERY SPECIAL DAY.
KAY …
うつら DROOP
うつら DROOP
YEAH …?


BREEP BEEP BEEP BEEP BEEP
ジリリリリ
OH NO!!

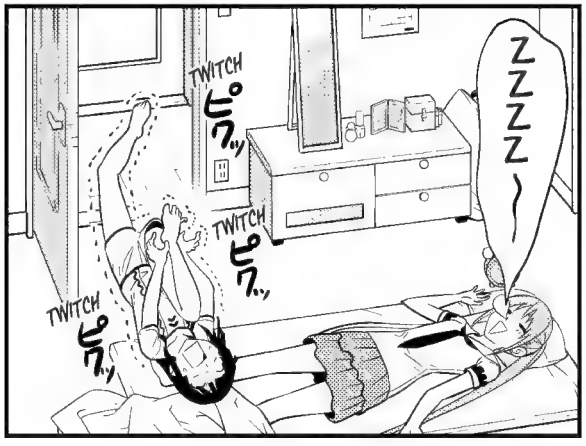
TEAR
ホロリ…
THIS RECORD... IT'S BEEN MY DREAM...
TEN YEARS... ON RAINY DAYS AND WINDY DAYS, I WENT NO MATTER WHAT...
COOL...

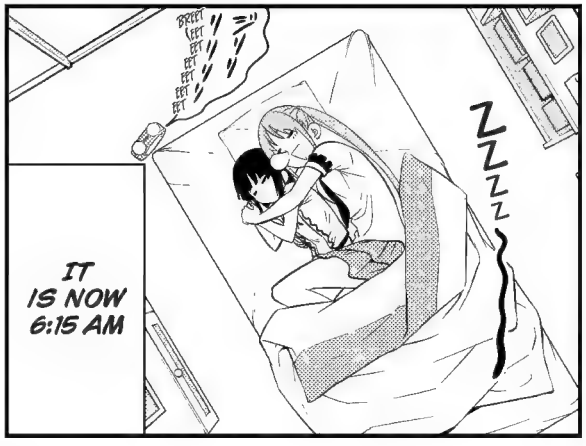

SMACK
パニッ
I'M STILL EATING...
Y... YOSHIKO! IT'S PAST SIX!!
WAKE UP!!
SMACK
パニッ


NOTHING'S GONNA HAPPEN...
IF WE LEAVE NOW, NOTHING CAN STOP US FROM GETTING THERE ON TIME!!
IT MIGHT, THOUGH!!
うつら SWAY SWAY


SNAP
グキッ
DASH
ダッ
I KNOW! I'LL GET ONIICHAN! HE'S USED TO WAKING HER UP, SO...
ZOOM

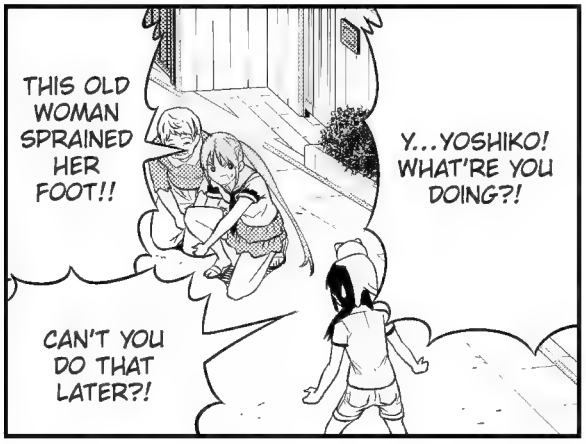
OKAY, WE CAN SLEEP! ♪
I'LL WAKE YOU UP...
I PROMISE YOU, NOTHING'S GONNA HAPPEN... SO LET'S SLEEP UNTIL 6...
TP TP TP
うつら DROOP
うつら DROOP

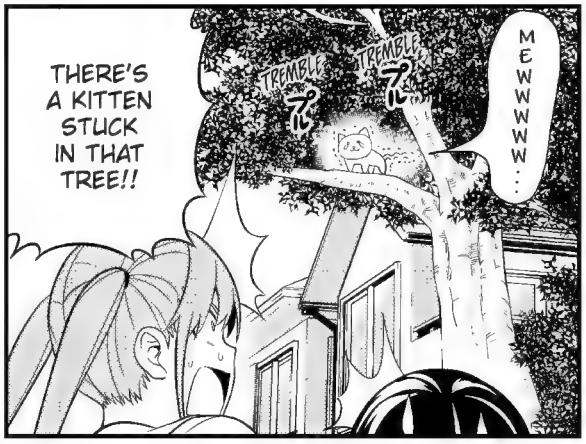

ZZZZ～
TWITCH
ピク
TWITCH
ピク
TWITCH
ピク

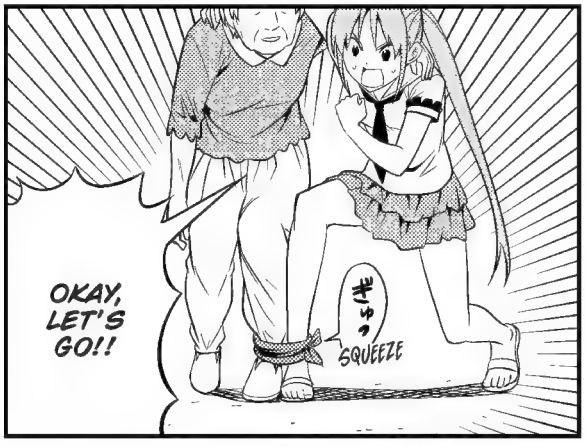

BREEP BEEP BEEP BEEP BEEP BEEP
ジリリリ
ZZZZ～
IT IS NOW 6:15 AM

HFF...
HFF!
HUH ...?
MEWWW!
Okay, hold onto me!
SHFF SHFF SHFF
I'M REALLY, REALLY SORRY ABOUT RUINING YOUR DREAM...

TMP TMP TMP
NOW AWAKE —
I'M SORRY!!
MEW!!
I...I CAN'T BELIEVE YOU OVERSLEPT, RURI-CHAN!!

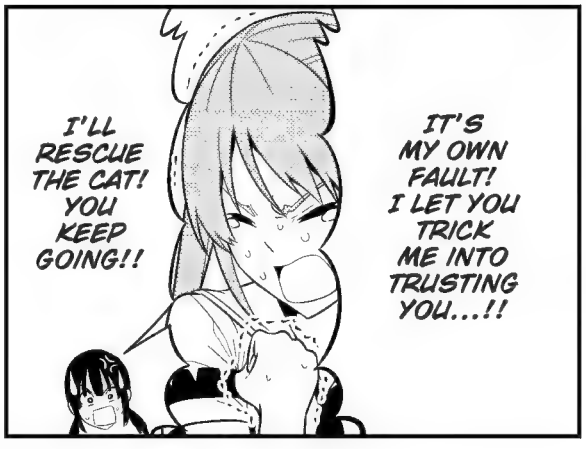

THIS OLD WOMAN SPRAINED HER FOOT!!
Y...YOSHIKO! WHAT'RE YOU DOING?!
CAN'T YOU DO THAT LATER?!

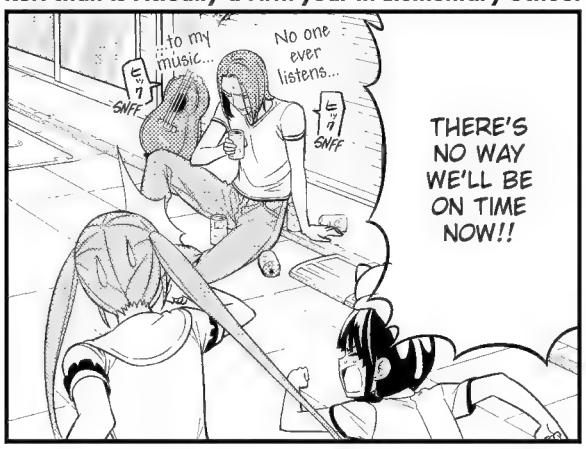

THERE'S A KITTEN STUCK IN THAT TREE!!
TREMBLE
TREMBLE
MEWWWWW...


OKAY, LET'S GO!!
ぎゅっ SQUEEZE

A... ARE YOU SURE?! WHAT ABOUT FULFILLING YOUR DREAM...?!
ARGGH!
...WE DON'T HAVE TIME FOR THIS, BUT WE HAVE TO RESCUE IT!!
THAT DOESN'T MATTER!!

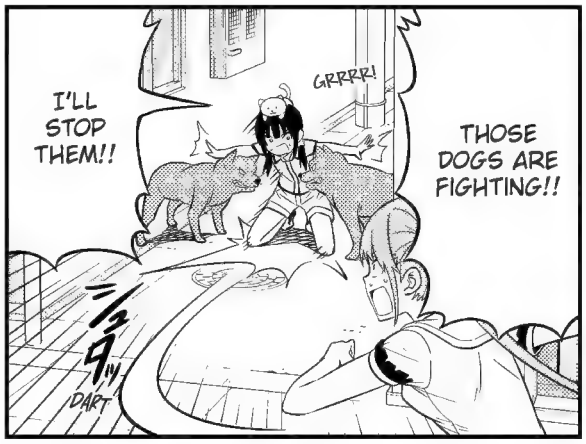
AT LEAST CARRY HER PIGGY-BACK!!


I'LL RESCUE THE CAT! YOU KEEP GOING!!
IT'S MY OWN FAULT! I LET YOU TRICK ME INTO TRUSTING YOU...!!

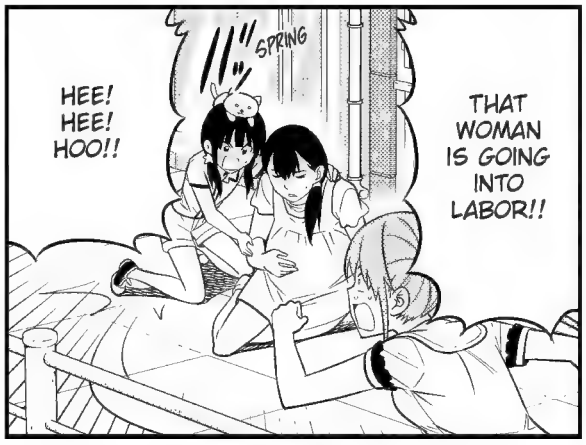

...to my music...
No one ever listens...
SNFF
SNFF
THERE'S NO WAY WE'LL BE ON TIME NOW!!

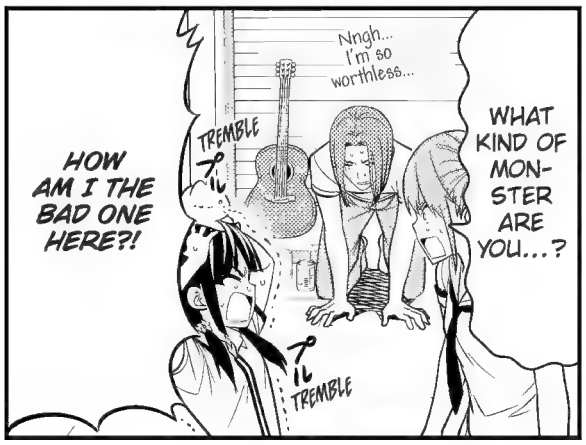
PLEASE, LET'S JUST GO STRAIGHT THERE!
WE'RE RUNNING OUT OF TIME!!
曲角交番
Thank you, girls!
OH!
TMP TMP TMP TMP

THERE'S A GUITARIST WITH CRUSHED DREAMS!!

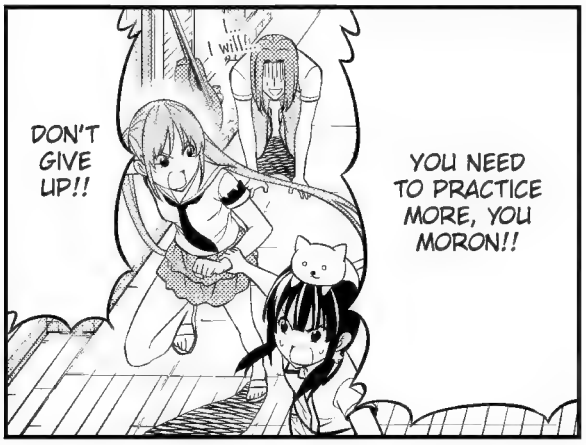

I'LL STOP THEM!!
GRRRR!
THOSE DOGS ARE FIGHTING!!
DART

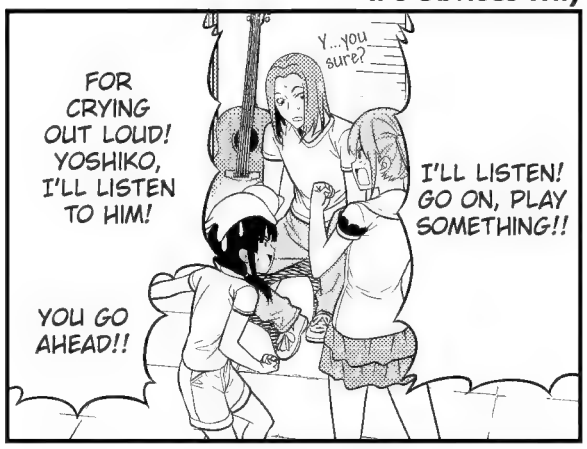
WHO CARES?!

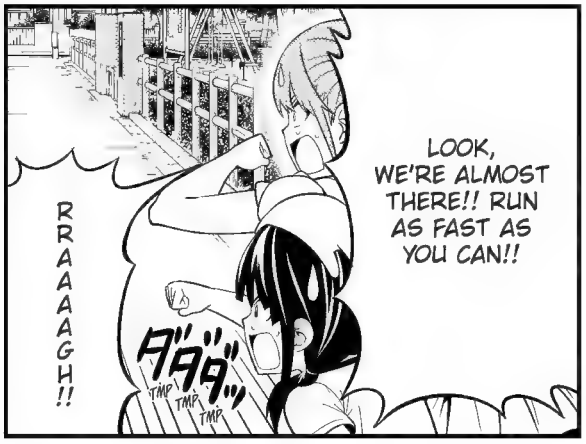

HEE! HEE! HOO!!
SPRING
THAT WOMAN IS GOING INTO LABOR!!

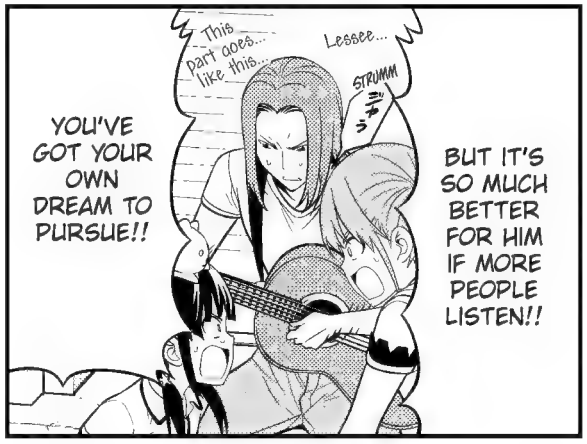

HOW AM I THE BAD ONE HERE?!
Nngh... I'm so worthless...
TREMBLE
TREMBLE
WHAT KIND OF MON-STER ARE YOU...?

LET IT GO! THEY'RE FATED TO MEET!!
THOSE TWO ARE ABOUT TO RUN INTO EACH OTHER!!

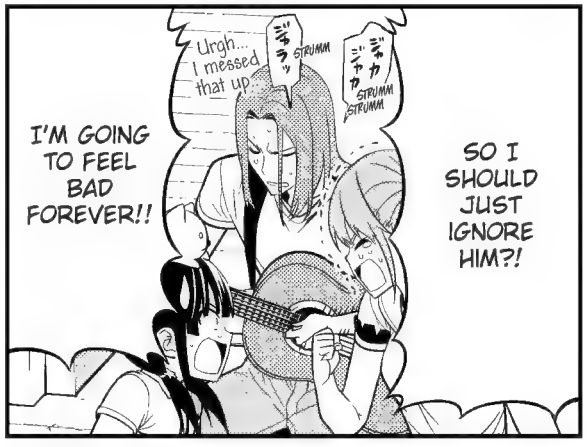

I will!
DON'T GIVE UP!!
YOU NEED TO PRACTICE MORE, YOU MORON!!


Y...you sure?
FOR CRYING OUT LOUD! YOSHIKO, I'LL LISTEN TO HIM!
I'LL LISTEN! GO ON, PLAY SOMETHING!!
YOU GO AHEAD!!


RRAAAAAGH!!
LOOK, WE'RE ALMOST THERE!! RUN AS FAST AS YOU CAN!!
TMP TMP TMP

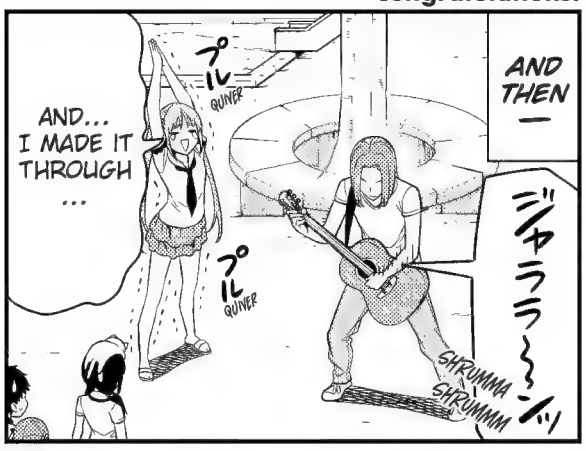

This part goes... like this...
Lessee...
STRUMM
YOU'VE GOT YOUR OWN DREAM TO PURSUE!!
BUT IT'S SO MUCH BETTER FOR HIM IF MORE PEOPLE LISTEN!!

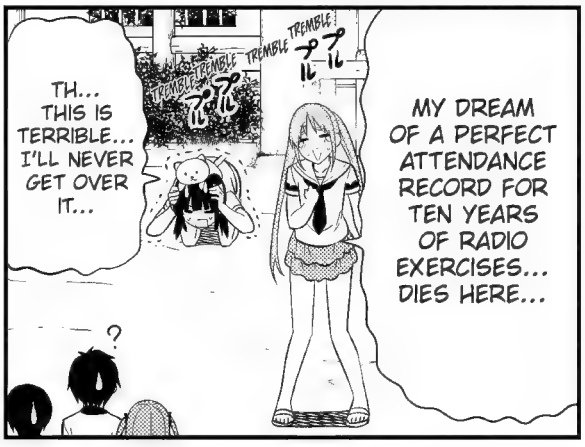
YOUR DREAM'S GONNA COME TRUE, YOSHIKO!!

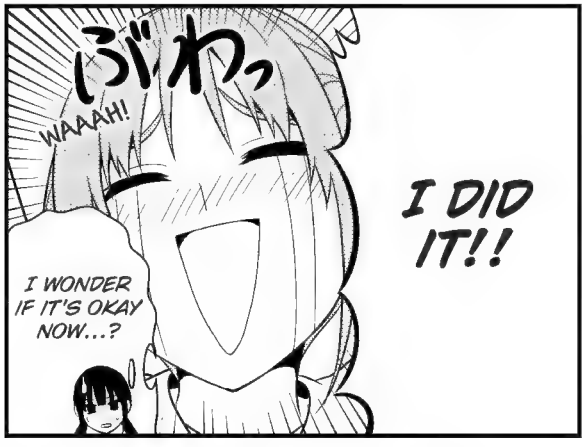

Urgh... I messed that up
STRUMM
STRUMM STRUMM
I'M GOING TO FEEL BAD FOREVER!!
SO I SHOULD JUST IGNORE HIM?!

CRUMPLE
That's okay... It's my own fault...
YEAH, IT'S OVER.
The exercise stuff.

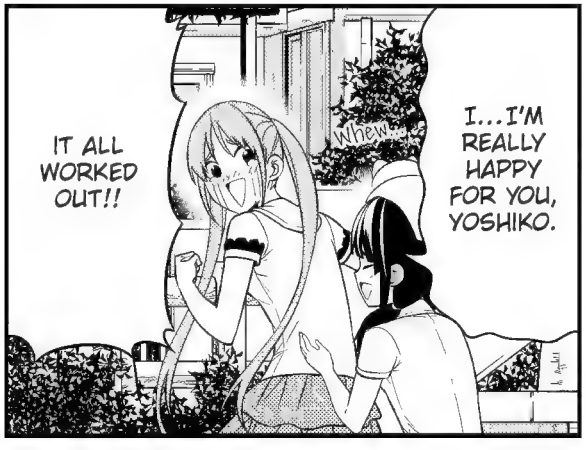
JUST LIKE YOU, YOU HACK!!

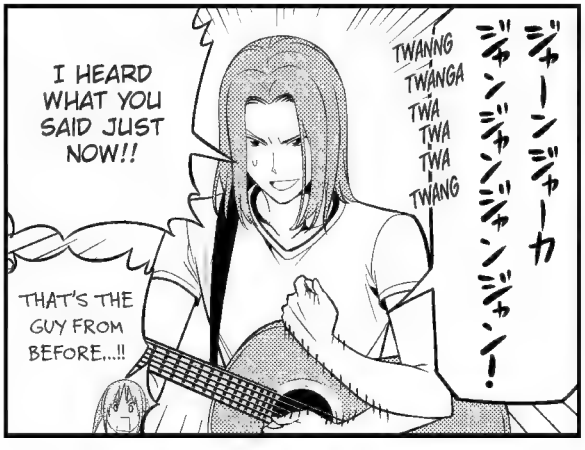

AND... I MADE IT THROUGH ...
プル QUIVER
プル QUIVER
AND THEN —
ジャララ～ン♪
SHRUMMM SHRUMMM

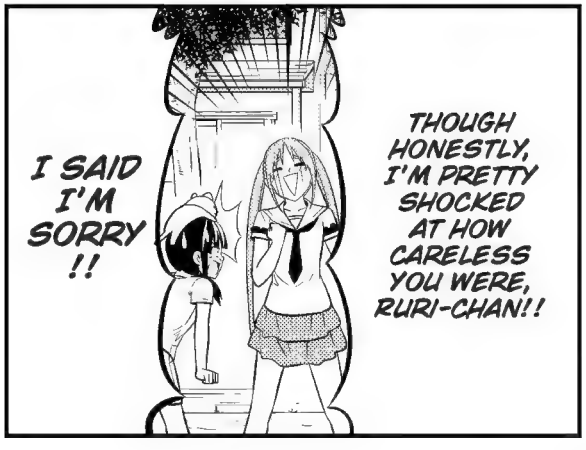

TH... THIS IS TERRIBLE... I'LL NEVER GET OVER IT...
TREMBLE TREMBLE TREMBLE
プル プル
MY DREAM OF A PERFECT ATTENDANCE RECORD FOR TEN YEARS OF RADIO EXERCISES... DIES HERE...
?

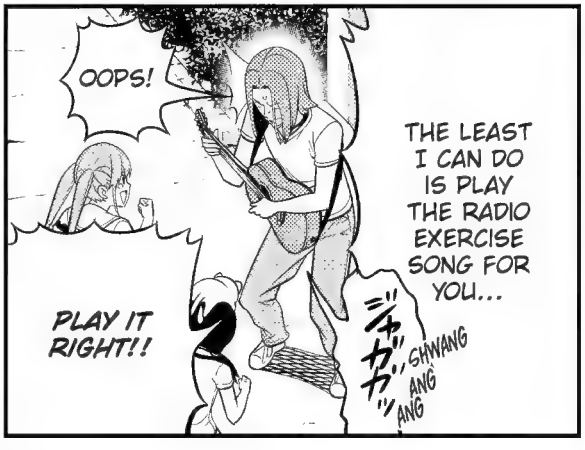

ぶわっ
WAAAH!
I DID IT!!
I WONDER IF IT'S OKAY NOW...?

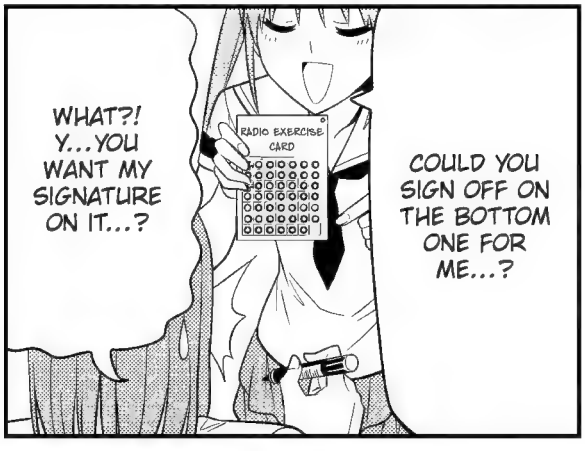
?!
TH... THAT'S THE RADIO EXERCISE SONG!!
TWANNG TWANGA TWA TWA TWA TWANG
ジャーンジャーカジャンジャンジャンジャン！

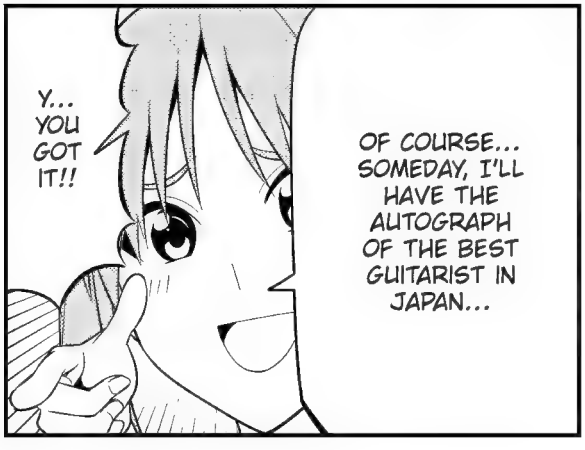

IT ALL WORKED OUT!!
Whew...
I...I'M REALLY HAPPY FOR YOU, YOSHIKO.


I HEARD WHAT YOU SAID JUST NOW!!
THAT'S THE GUY FROM BEFORE...!!
TWANNG TWANGA TWA TWA TWA TWANG
ジャーンジャーカジャンジャンジャンジャン！


I SAID I'M SORRY !!
THOUGH HONESTLY, I'M PRETTY SHOCKED AT HOW CARELESS YOU WERE, RURI-CHAN!!


OOPS!
PLAY IT RIGHT!!
THE LEAST I CAN DO IS PLAY THE RADIO EXERCISE SONG FOR YOU...
ジャガガッ
SHWANG ANG ANG


WHAT?! Y...YOU WANT MY SIGNATURE ON IT...?
RADIO EXERCISE CARD
COULD YOU SIGN OFF ON THE BOTTOM ONE FOR ME...?

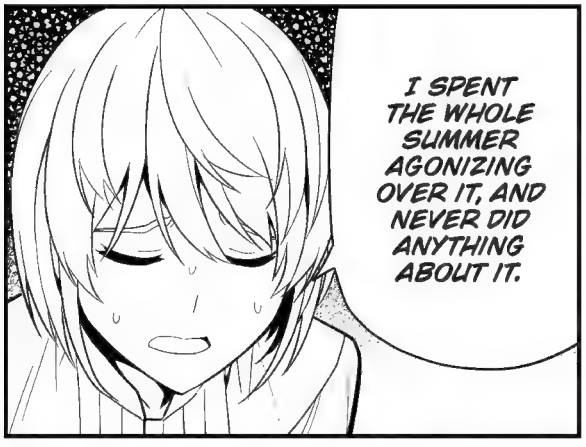

Y... YOU GOT IT!!
OF COURSE... SOMEDAY, I'LL HAVE THE AUTOGRAPH OF THE BEST GUITARIST IN JAPAN...

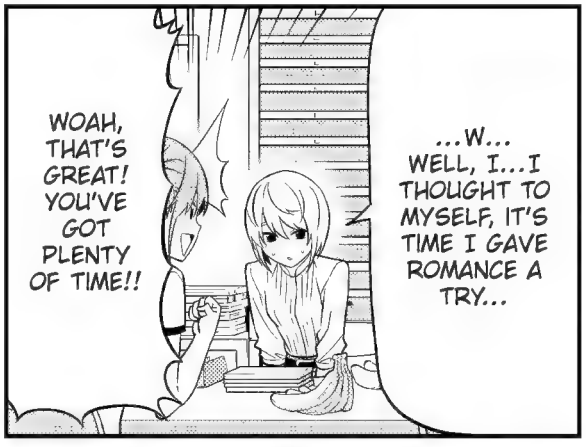
(Run, Lola)

Aho-Girl

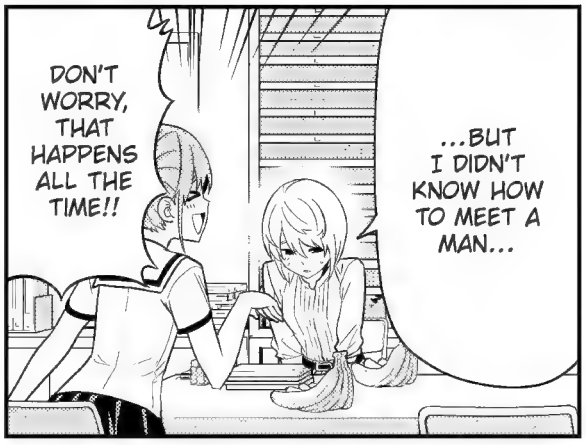
\'ahô,gərl\ *Japanese, noun.*
A clueless girl.

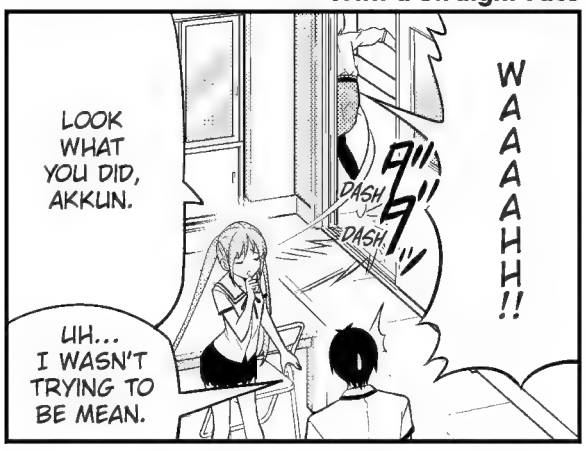
THE SECOND SEMESTER BEGINS
WHAT DID YOU DO FOR SUMMER BREAK, SENSEI?
もしゃ
もしゃ
WHAT?!
Chapter 52

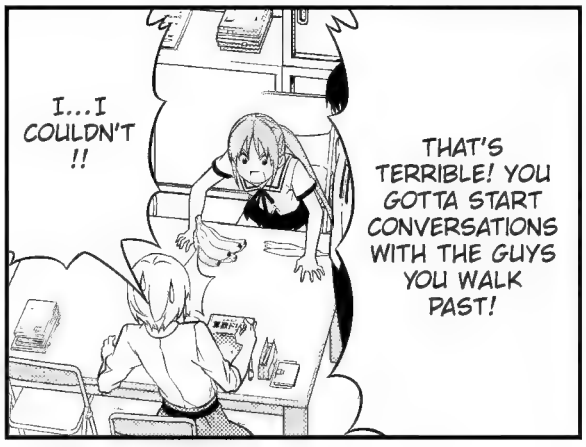

I SPENT THE WHOLE SUMMER AGONIZING OVER IT, AND NEVER DID ANYTHING ABOUT IT.

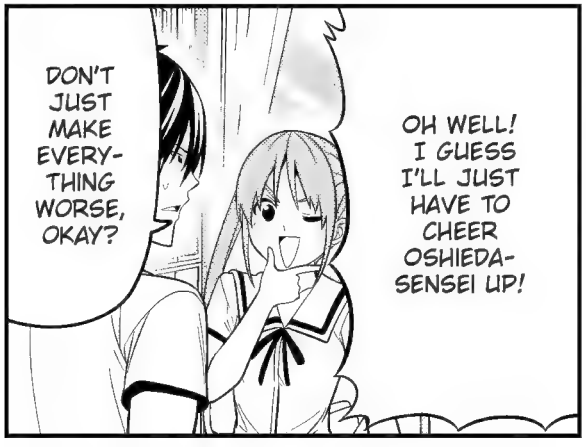

...W... WELL, I...I THOUGHT TO MYSELF, IT'S TIME I GAVE ROMANCE A TRY...
WOAH, THAT'S GREAT! YOU'VE GOT PLENTY OF TIME!!

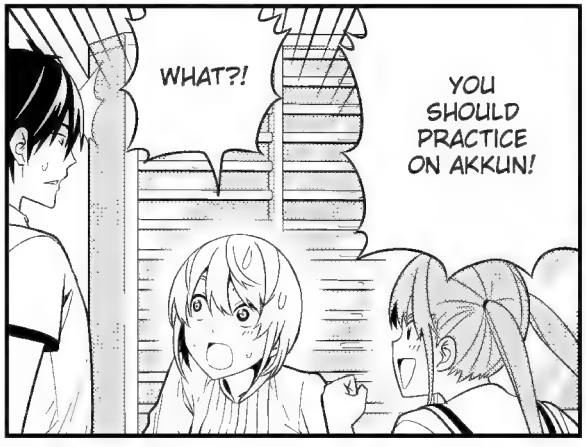
YOU'RE JOKING.


...BUT I DIDN'T KNOW HOW TO MEET A MAN...
DON'T WORRY, THAT HAPPENS ALL THE TIME!!

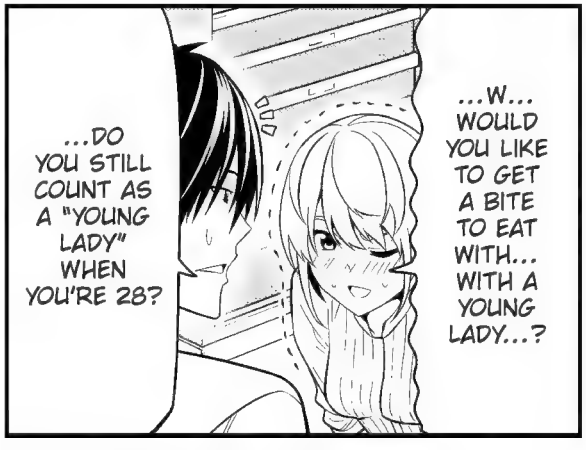

LOOK WHAT YOU DID, AKKUN.
DASH
DASH
WAAAAAHH!!
UH... I WASN'T TRYING TO BE MEAN.


I...I COULDN'T !!
THAT'S TERRIBLE! YOU GOTTA START CONVERSATIONS WITH THE GUYS YOU WALK PAST!


DON'T JUST MAKE EVERY-THING WORSE, OKAY?
OH WELL! I GUESS I'LL JUST HAVE TO CHEER OSHIEDA-SENSEI UP!


WHAT?!
YOU SHOULD PRACTICE ON AKKUN!

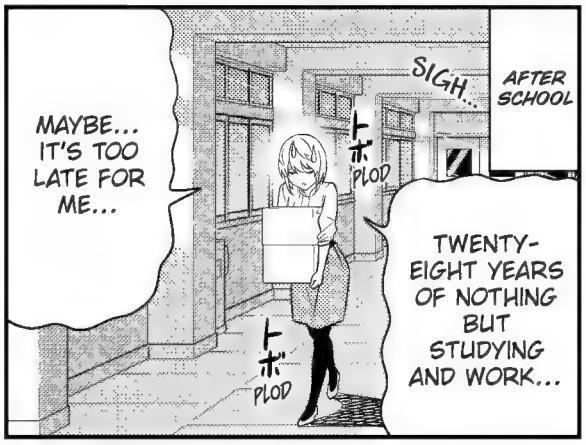
I WOULDN'T BE SO QUICK TO BRAG IF I WERE YOU.
It'll be fine!
HAHAHA! C'MON, IT'S NOT LIKE I'M YOU!!

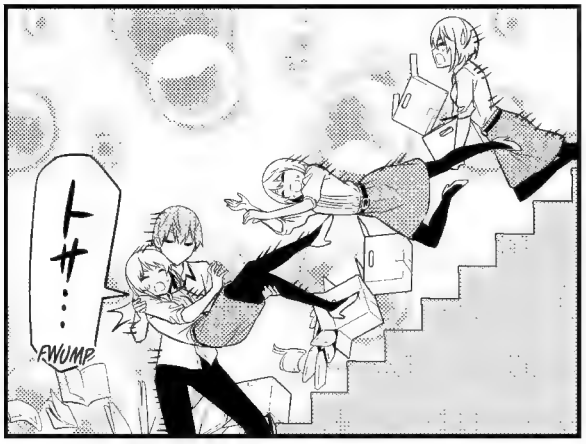

...DO YOU STILL COUNT AS A "YOUNG LADY" WHEN YOU'RE 28?
...W... WOULD YOU LIKE TO GET A BITE TO EAT WITH... WITH A YOUNG LADY...?

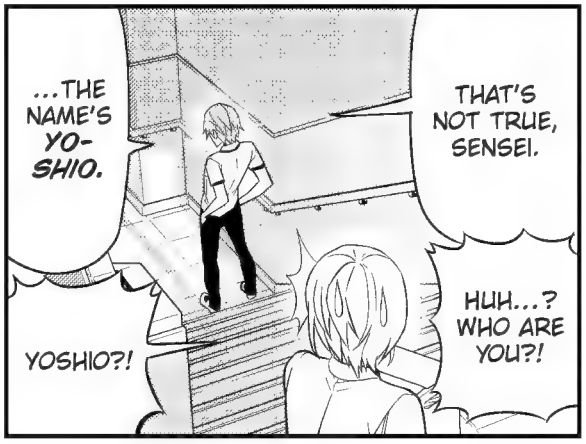
SHUT UP!!
OKAY, BUT YOU'RE USUALLY THE ONE MESSING STUFF UP.

?!
AKKUN !!

WOBBLE
D...DON'T MOCK YOUR TEACHERS!!
OR ARE YOU AN ANGEL THAT FELL TO EARTH...?
OH NO!

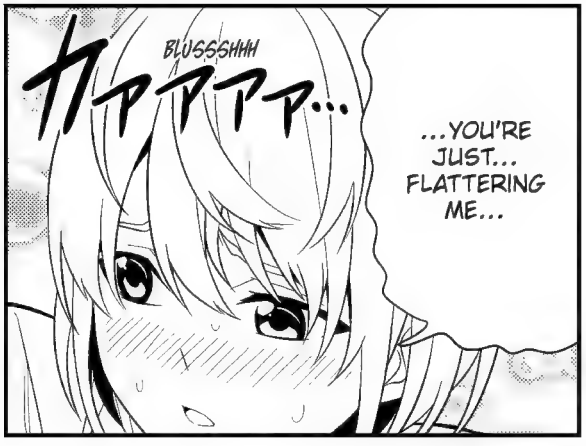

SIGH...
AFTER SCHOOL
MAYBE... IT'S TOO LATE FOR ME...
PLOD
PLOD
TWENTY-EIGHT YEARS OF NOTHING BUT STUDYING AND WORK...


WUMP

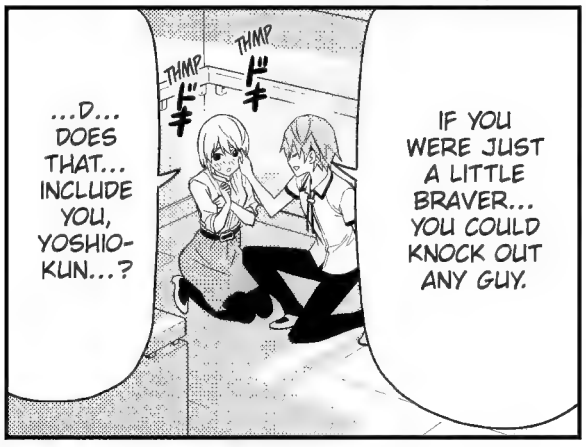

...THE NAME'S YO-SHIO.
THAT'S NOT TRUE, SENSEI.
YOSHIO?!
HUH...? WHO ARE YOU?!

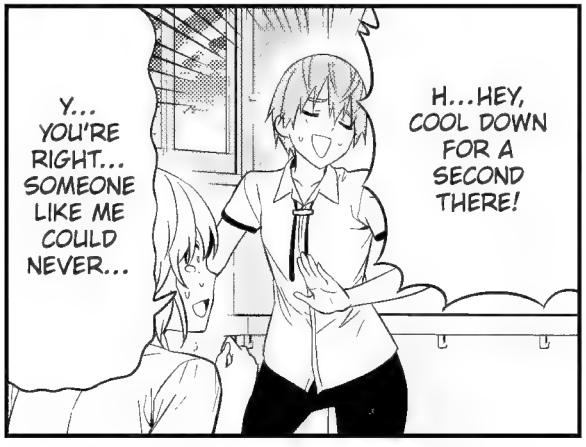
?!
TH-THMP
WELL... I WAS BEING SERIOUS.

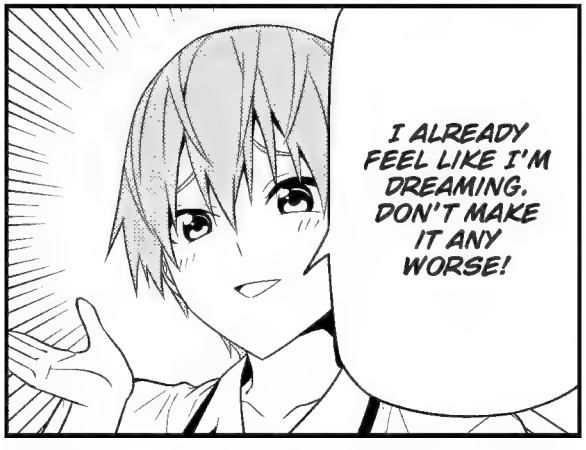
*Wig
*YOSHIKO'S DRESSED AS A BOY
...MY BEAUTIFUL PRINCESS.
I'M SO GLAD I MET YOU...

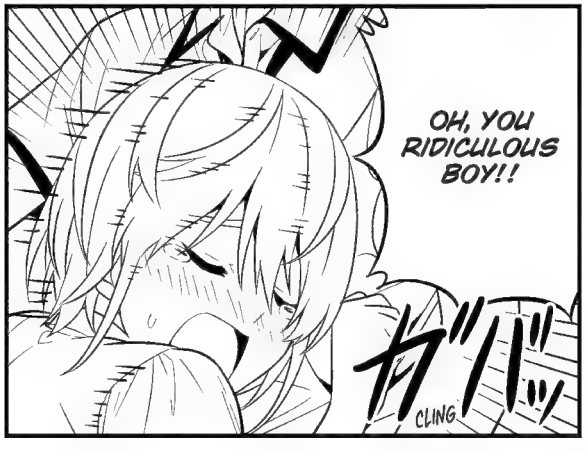

BLUSSSHHH
...YOU'RE JUST... FLATTERING ME...

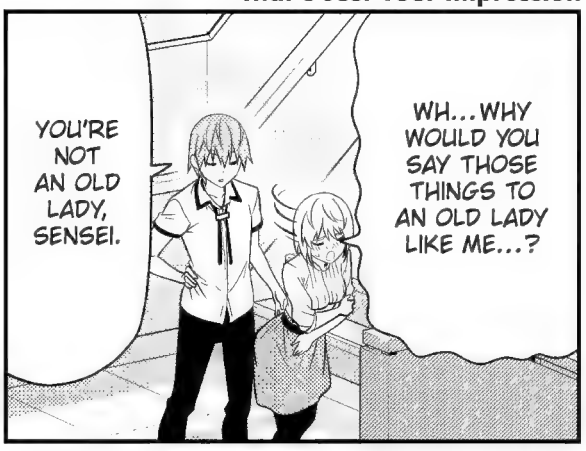
TH-THMP
BEAUTIFUL PRINCESS?!


...D... DOES THAT... INCLUDE YOU, YOSHIO-KUN...?
THMP ドキ
THMP ドキ
IF YOU WERE JUST A LITTLE BRAVER... YOU COULD KNOCK OUT ANY GUY.

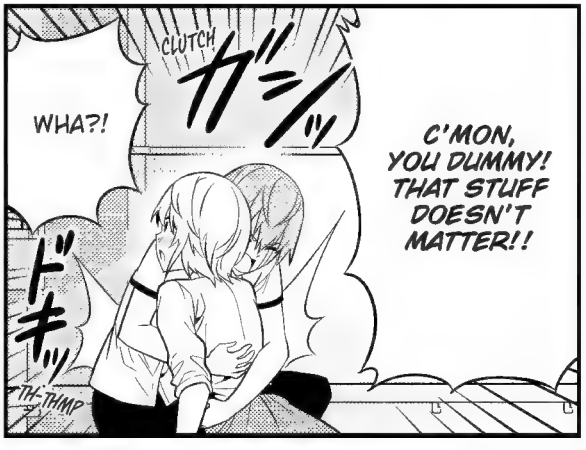

Y... YOU'RE RIGHT... SOMEONE LIKE ME COULD NEVER...
H...HEY, COOL DOWN FOR A SECOND THERE!


I ALREADY FEEL LIKE I'M DREAMING. DON'T MAKE IT ANY WORSE!

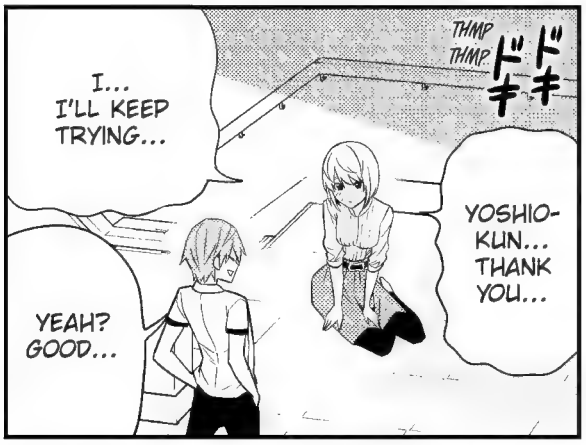

OH, YOU RIDICULOUS BOY!!
CLING ガバッ

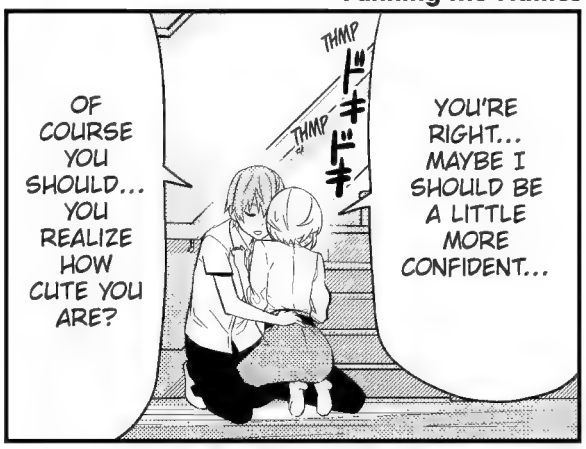

YOU'RE NOT AN OLD LADY, SENSEI.
WH...WHY WOULD YOU SAY THOSE THINGS TO AN OLD LADY LIKE ME...?

IF YOU'RE 28, YOU'RE JUST BARELY ON THE SAFE SIDE.
"JUST BARELY"?!
...B...BUT ANOTHER STUDENT JUST TOLD ME I...!!


WHA?!
CLUTCH ガシッ
ドキッ TH-THMP
C'MON, YOU DUMMY! THAT STUFF DOESN'T MATTER!!

TH... THAT'S TRUE...
キュン TWINGE
AFTER ALL...A BANANA TASTES SWEETEST JUST BEFORE IT GOES BAD, RIGHT?


I... I'LL KEEP TRYING...
THMP THMP ドキドキ
YOSHIO-KUN... THANK YOU...
YEAH? GOOD...

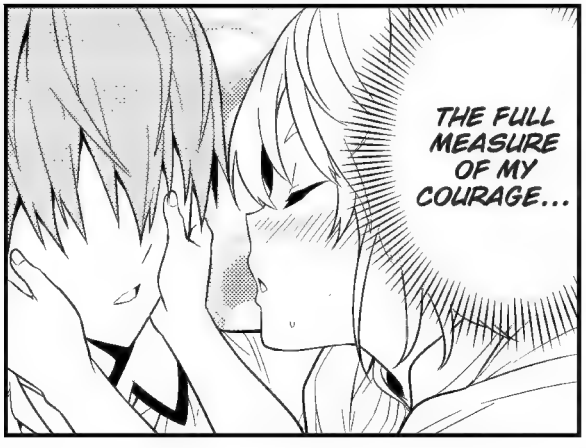

OF COURSE YOU SHOULD... YOU REALIZE HOW CUTE YOU ARE?
THMP ドキドキ THMP
YOU'RE RIGHT... MAYBE I SHOULD BE A LITTLE MORE CONFIDENT...

SO... PLEASE LET ME GIVE YOU THIS...
YWIP ザッ
GUESS MY WORK HERE IS...

YOU'RE SUPER CUTE...
ドキ THMP
...SAY THAT AGAIN...
ドキ THMP

BRUSH スッ
SPRING ダッ

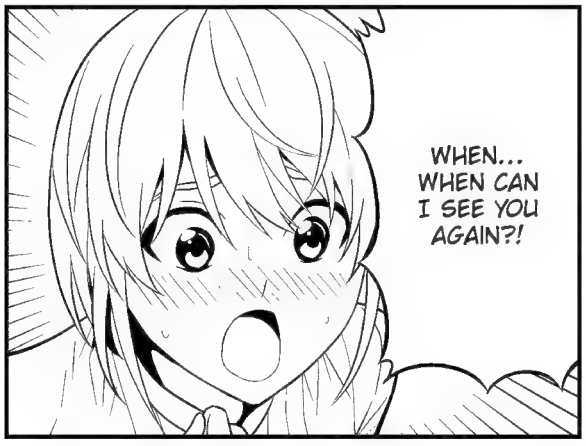
ACTUALLY, MAYBE YOU'RE NOT THAT GREAT.
...SAY IT AGAIN!
WHAT?!


THE FULL MEASURE OF MY COURAGE...

...OH YOU! ♡
I'M. KIDDING. ♡
THROB キュン

W... WAIT...!!
I'LL SEE YA AROUND, SENSEI...

POIT
ピト
WHA...
...THAT'S THE SPIRIT.


WHEN... WHEN CAN I SEE YOU AGAIN?!

...I FEEL BAD FOR THE GUY YOU FALL IN LOVE WITH.
WHAT?
ペロ
LICK

...OKAY...
キュン
BONG
EVERY NIGHT... I'LL COME VISIT YOU IN YOUR DREAMS.
FLICK!
ピッ
AND SO OSHIEDA-SENSEI FELL IN LOVE.

IT'S GONNA GIVE THE GUY DIABETES!
GETTING SUCH SWEET KISSES FROM YOU EVERY DAY—
BANG!

He saw it all
I MEAN... NOW WHAT ARE YOU GONNA DO...?
WHADDYA THINK?!

THROB
ドッキューン
YOSHIO-SAMAAA...

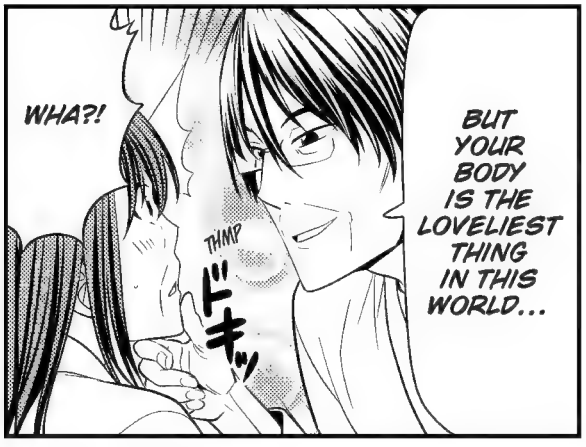
With Fevered Sigh

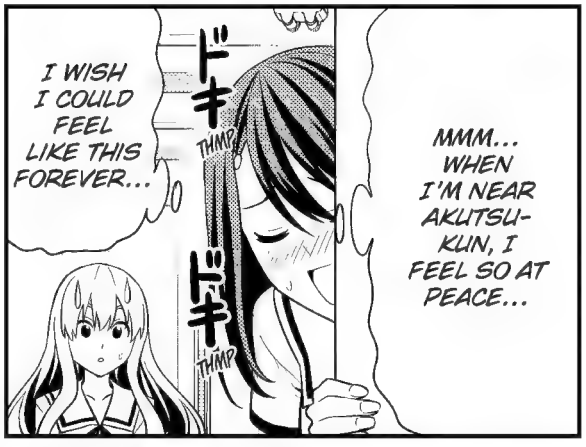
(Jaka jaka jan ☆ Jaka jaka jan ☆ Jaka jaka jaka jaka jan ken)

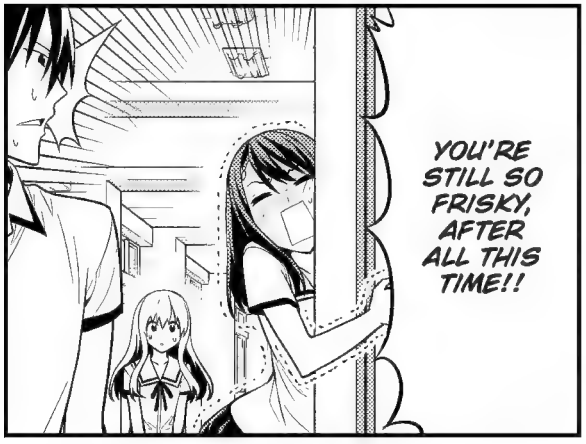
Aho-Girl

\'ahô,gərl\ *Japanese, noun.*
A clueless girl.

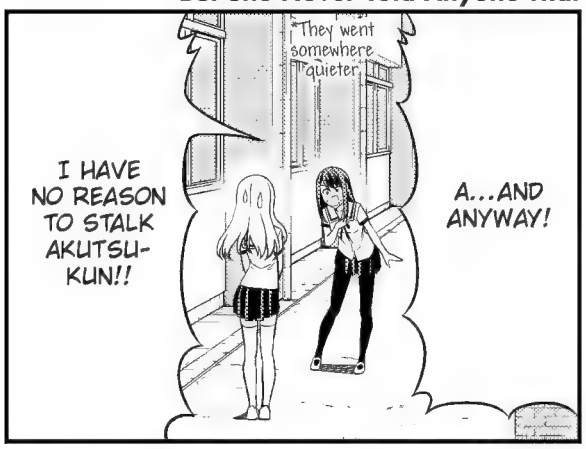
THE HEAD MONITOR CONTINUES HER STALKING IN THE SECOND SEMESTER
コソ SNEAK
コソ SNEAK
Chapter 53
WE STARTED SCHOOL AGAIN...
SO NOW I CAN SEE AKUTSU-KUN EVERY DAY...
ドキ THMP
ドキ THMP


BUT YOUR BODY IS THE LOVELIEST THING IN THIS WORLD...
WHA?!
THMP ドキッ


MMM... WHEN I'M NEAR AKUTSU-KUN, I FEEL SO AT PEACE...
I WISH I COULD FEEL LIKE THIS FOREVER...
ドキ THMP
ドキ THMP

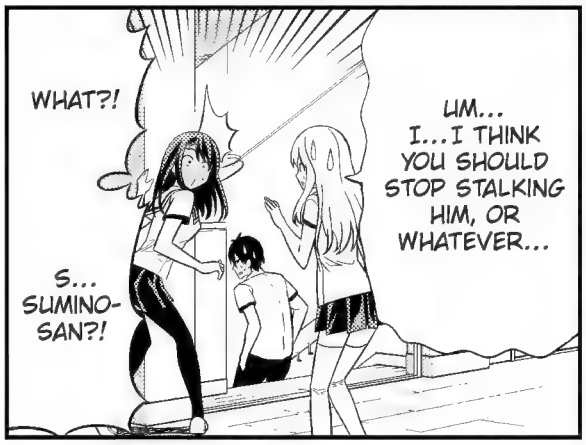

YOU'RE STILL SO FRISKY, AFTER ALL THIS TIME!!

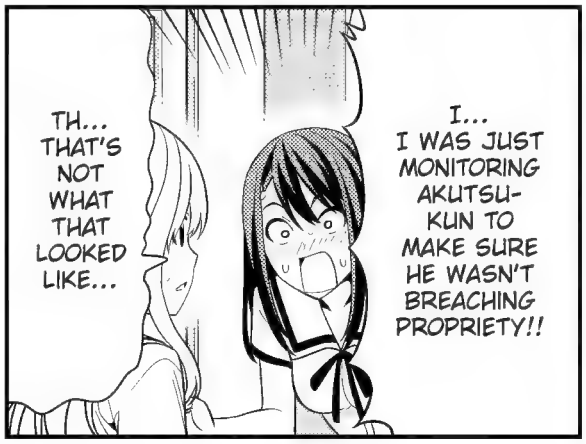
FOREVER...
THIS TEA IS LOVELY, AKURU-SAN...
THE TEA'S NOT BAD...


They went somewhere quieter
I HAVE NO REASON TO STALK AKUTSU-KUN!!
A...AND ANYWAY!

YOU LIKE AKKUN-SAN, DON'T YOU...?
WH... WHAT WOULD I GET OUT OF THAT?!

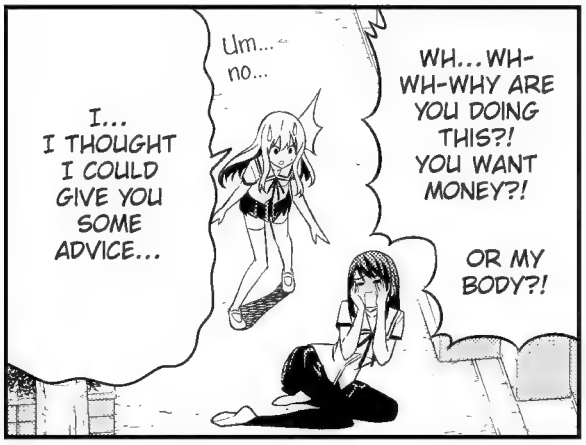
I MEAN, IT'S PRETTY OBVIOUS...
HOW DID SHE FIND OUT?!

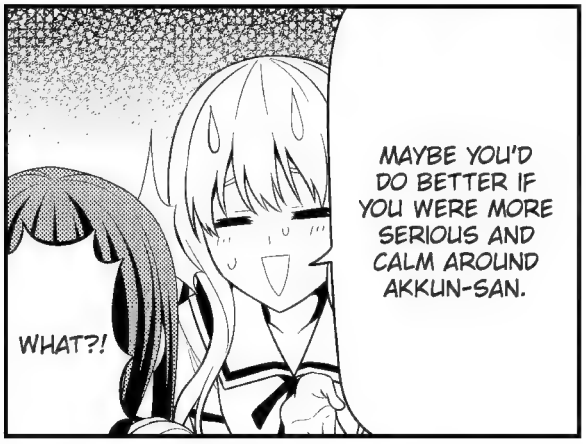

WHAT?!
S... SUMINO-SAN?!
UM... I...I THINK YOU SHOULD STOP STALKING HIM, OR WHATEVER...

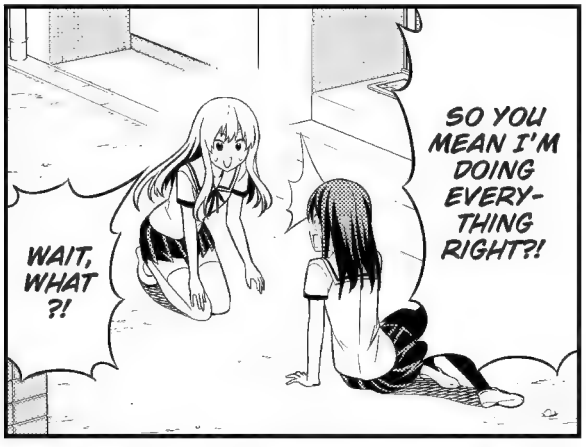

TH... THAT'S NOT WHAT THAT LOOKED LIKE...
I... I WAS JUST MONITORING AKUTSU-KUN TO MAKE SURE HE WASN'T BREACHING PROPRIETY!!

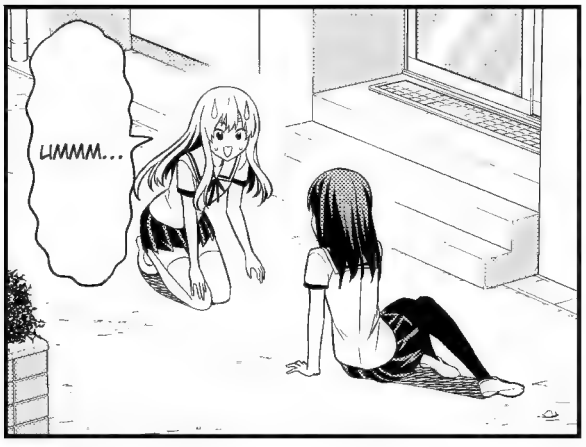
...THAT WOULD MAKE ME A DEVIANT, WOULDN'T IT!!
BESIDES, IF I WERE STALKING SOMEONE...

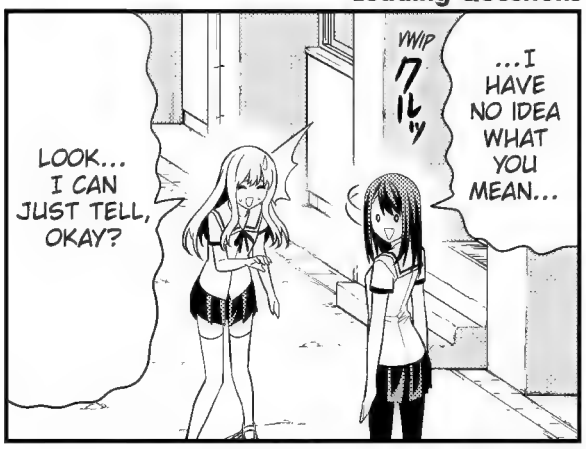
... OKAY ...

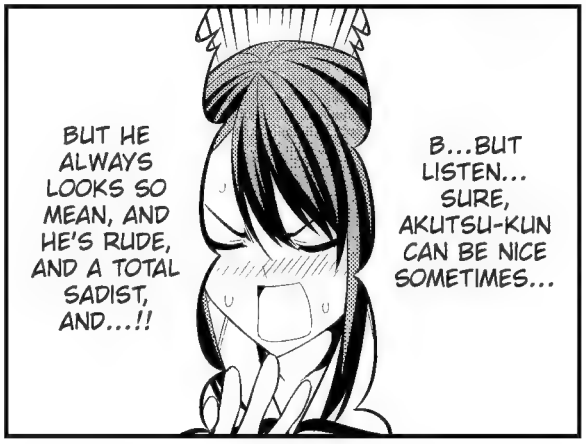

I... I THOUGHT I COULD GIVE YOU SOME ADVICE...
Um... no...
WH...WH-WH-WHY ARE YOU DOING THIS?! YOU WANT MONEY?!
OR MY BODY?!

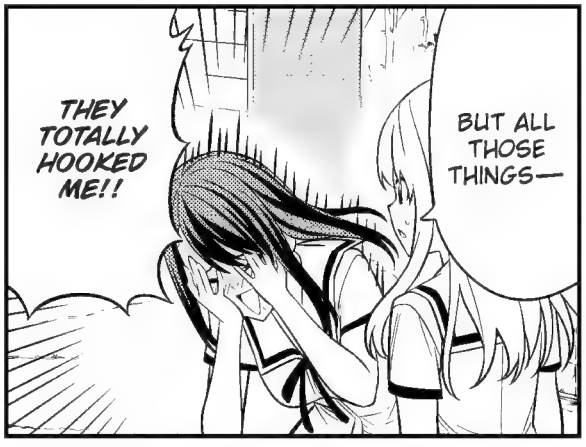

WHAT?!
MAYBE YOU'D DO BETTER IF YOU WERE MORE SERIOUS AND CALM AROUND AKKUN-SAN.

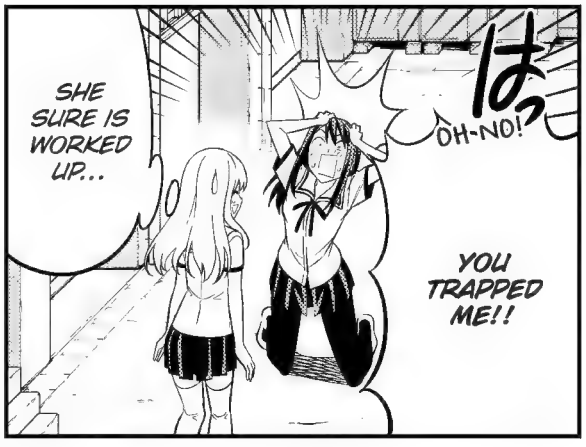

WAIT, WHAT?!
SO YOU MEAN I'M DOING EVERY-THING RIGHT?!

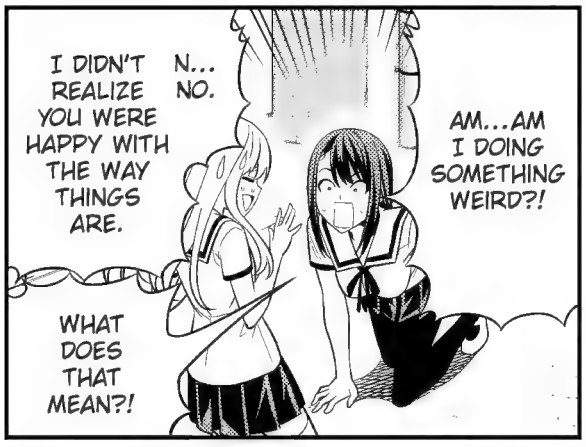

UMMM...

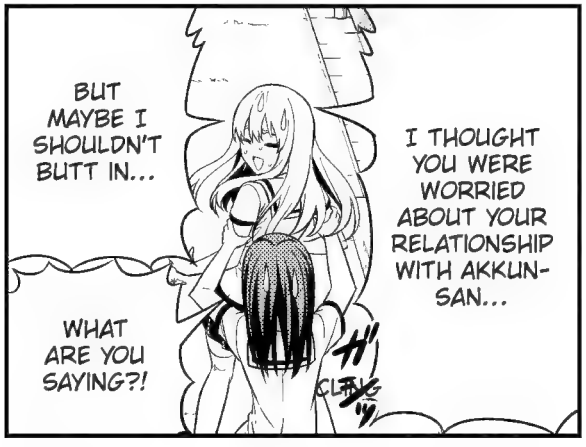

LOOK... I CAN JUST TELL, OKAY?
VWIP クルッ
...I HAVE NO IDEA WHAT YOU MEAN...

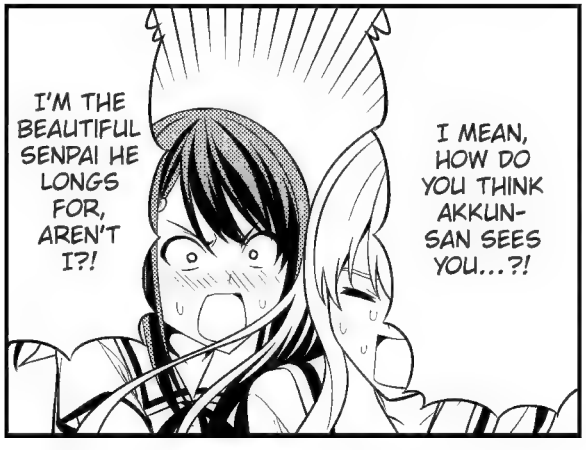

BUT HE ALWAYS LOOKS SO MEAN, AND HE'S RUDE, AND A TOTAL SADIST, AND...!!
B...BUT LISTEN... SURE, AKUTSU-KUN CAN BE NICE SOMETIMES...

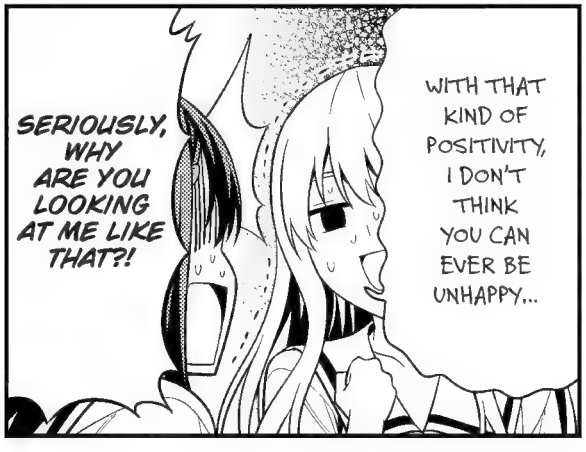

THEY TOTALLY HOOKED ME!!
BUT ALL THOSE THINGS—


SHE SURE IS WORKED UP...
はっ
OH-NO!
YOU TRAPPED ME!!


I DIDN'T REALIZE YOU WERE HAPPY WITH THE WAY THINGS ARE.
N... NO.
AM...AM I DOING SOMETHING WEIRD?!
WHAT DOES THAT MEAN?!

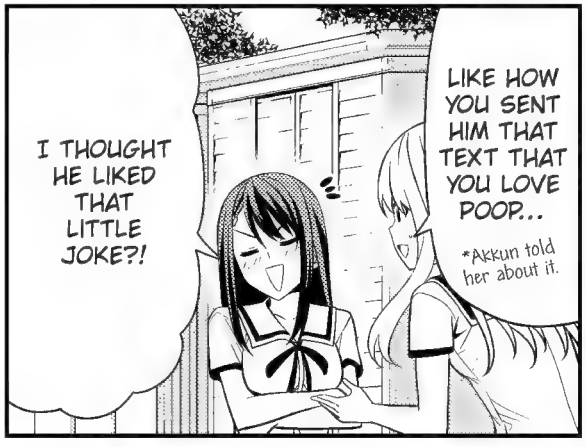

BUT MAYBE I SHOULDN'T BUTT IN...
I THOUGHT YOU WERE WORRIED ABOUT YOUR RELATIONSHIP WITH AKKUN-SAN...
WHAT ARE YOU SAYING?!
GIVING

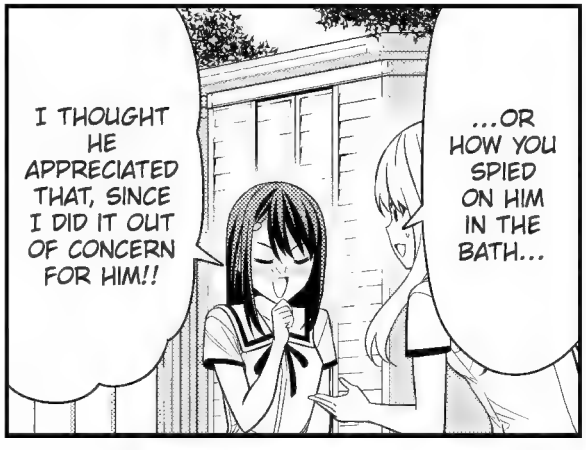

I'M THE BEAUTIFUL SENPAI HE LONGS FOR, AREN'T I?!
I MEAN, HOW DO YOU THINK AKKUN-SAN SEES YOU...?!

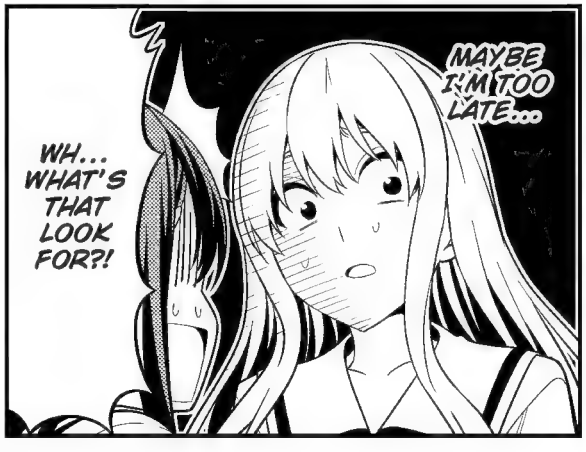

SERIOUSLY, WHY ARE YOU LOOKING AT ME LIKE THAT?!
WITH THAT KIND OF POSITIVITY, I DON'T THINK YOU CAN EVER BE UNHAPPY...

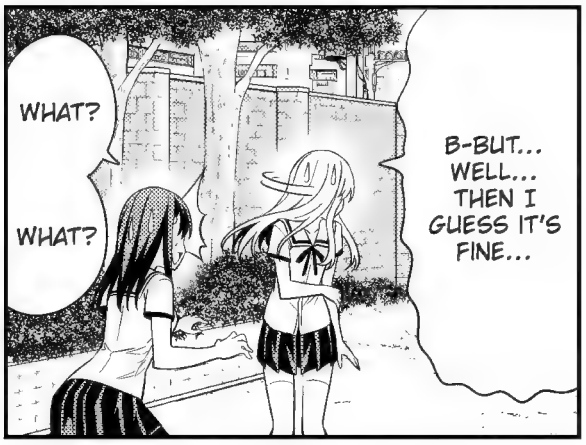
...WHEN YOU'RE AROUND AKKUN-SAN...?
Y... YOU KNOW HOW YOU'RE ALWAYS OUT OF CONTROL AND DOING WEIRD STUFF...

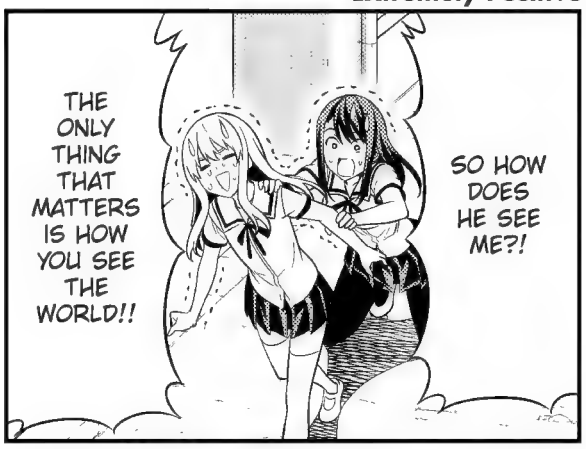
↓ SEE VOL. 2


I THOUGHT HE LIKED THAT LITTLE JOKE?!
LIKE HOW YOU SENT HIM THAT TEXT THAT YOU LOVE POOP...
*Akkun told her about it.

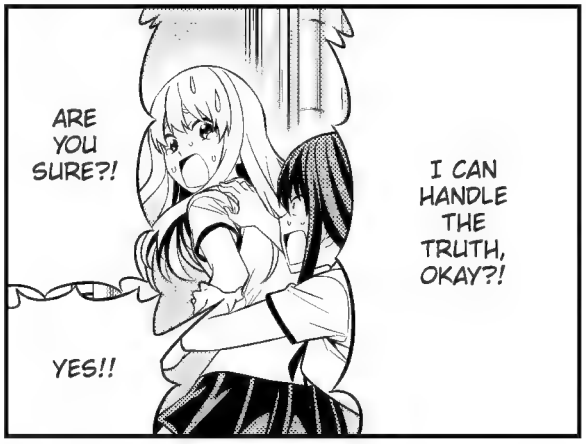

I THOUGHT HE APPRECIATED THAT, SINCE I DID IT OUT OF CONCERN FOR HIM!!
...OR HOW YOU SPIED ON HIM IN THE BATH...


WH... WHAT'S THAT LOOK FOR?!
MAYBE I'M TOO LATE...


WHAT?
WHAT?
B-BUT... WELL... THEN I GUESS IT'S FINE...


THE ONLY THING THAT MATTERS IS HOW YOU SEE THE WORLD!!
SO HOW DOES HE SEE ME?!

EVEN IF YOU DO ACCEPT IT, IT'LL ONLY MAKE YOU SAD...
C'MON... YOU'RE KIDDING AROUND, RIGHT?

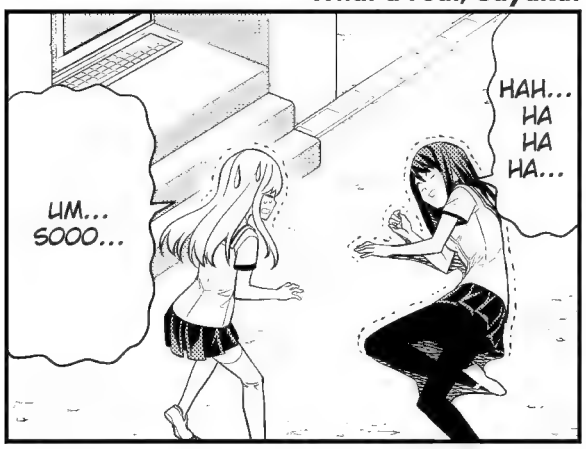

ARE YOU SURE?!
I CAN HANDLE THE TRUTH, OKAY?!
YES!!

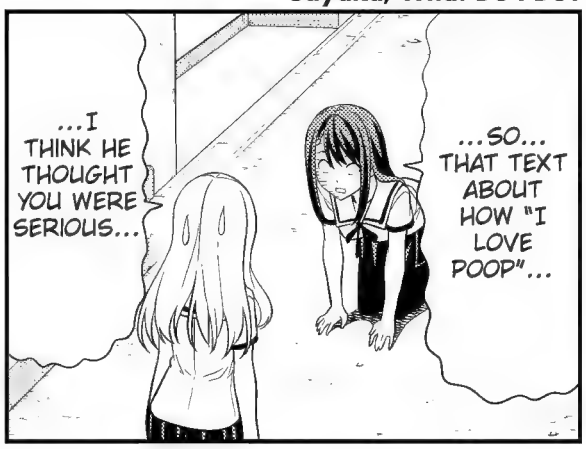
IT'S NOT LIKE YOU HAVE TO BELIEVE ME...
AND REALLY...

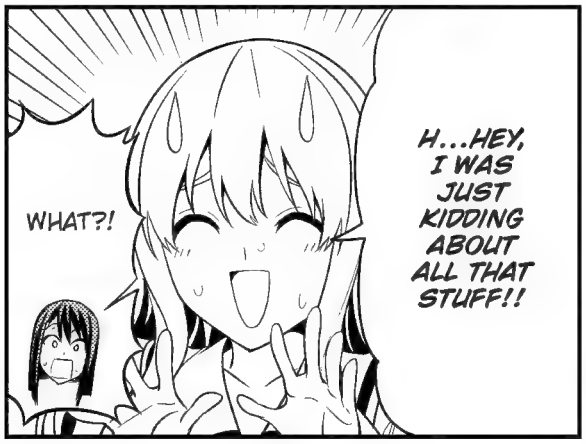
...YOU'RE KIND OF A DEGENERATE MANIAC...
WELL, HEAD MONITOR...

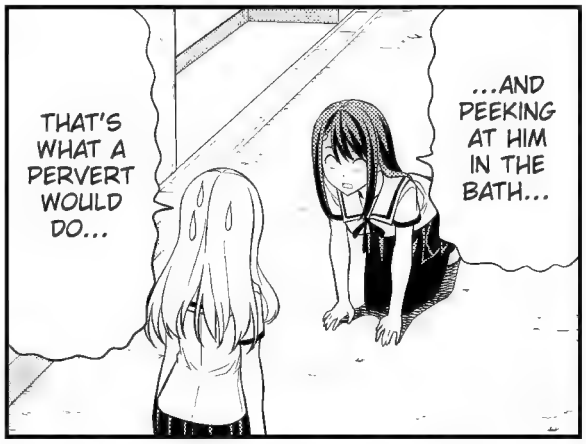
YOU WERE SERI-OUS?

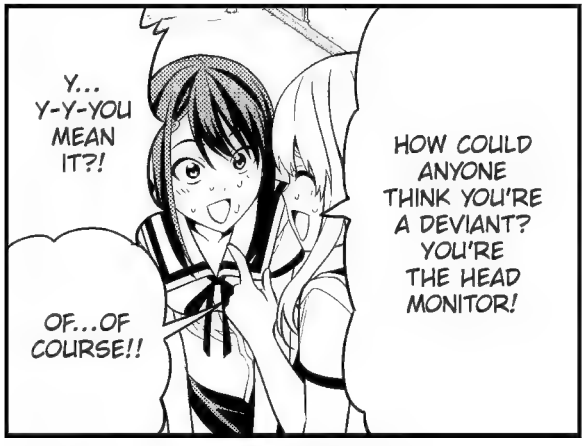
SHE COULDN'T HANDLE THAT AT ALL!!
OH, THAT'S NOT TRUE AT ALL!

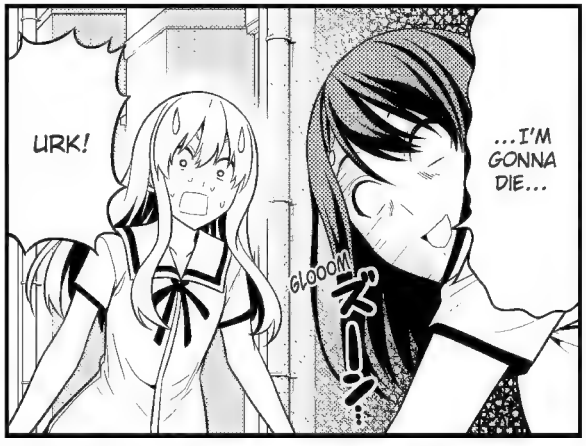

UM... SOOO...
HAH... HA HA HA...

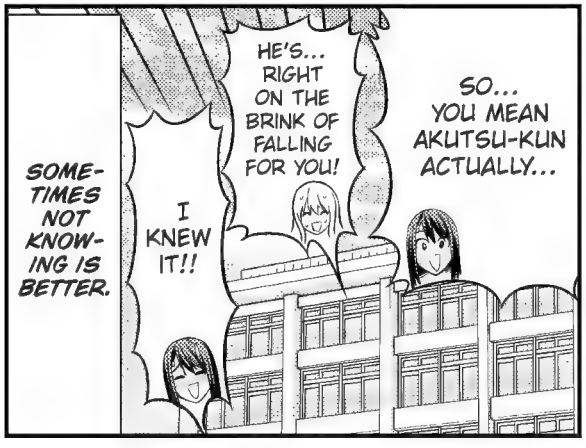

...I THINK HE THOUGHT YOU WERE SERIOUS...
...SO... THAT TEXT ABOUT HOW "I LOVE POOP"...

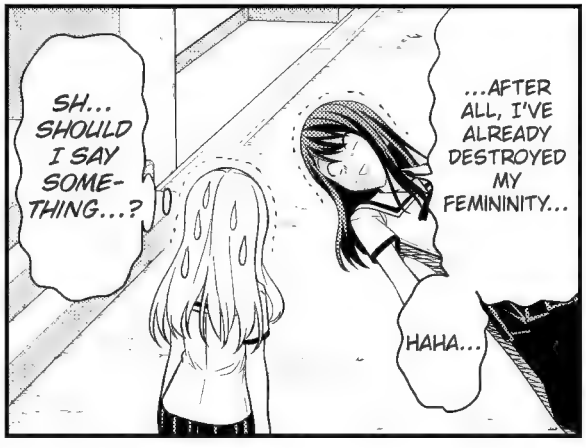

WHAT?!
H...HEY, I WAS JUST KIDDING ABOUT ALL THAT STUFF!!


THAT'S WHAT A PERVERT WOULD DO...
...AND PEEKING AT HIM IN THE BATH...


Y... Y-Y-YOU MEAN IT?!
OF...OF COURSE!!
HOW COULD ANYONE THINK YOU'RE A DEVIANT? YOU'RE THE HEAD MONITOR!


URK!
...I'M GONNA DIE...
GLOOOM
ズーン


SOMETIMES NOT KNOWING IS BETTER.
I KNEW IT!!
HE'S... RIGHT ON THE BRINK OF FALLING FOR YOU!
SO... YOU MEAN AKUTSU-KUN ACTUALLY...


SH... SHOULD I SAY SOMETHING...?
...AFTER ALL, I'VE ALREADY DESTROYED MY FEMININITY...
HAHA...

HUH?!
SO WILL YOU SUPPORT ME BEING FRIENDS WITH AKUTSU-KUN?!

I...DON'T REALLY FEEL LIKE I'LL BE MUCH HELP.
S... SUUURE ...

(All too easy to hate)

Aho-Girl

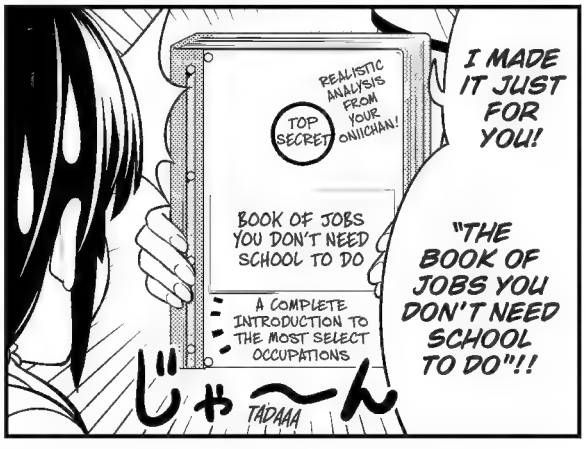
\'ahô,gərl\ *Japanese, noun.*
A clueless girl.

IT'S RURI'S BIRTHDAY!
HAPPY BIRTHDAY, RURI-CHAN!
HAPPY HAPPY!
HAPPY BIRTHDAY, RURI.
OH... THANK YOU...
Chapter 54

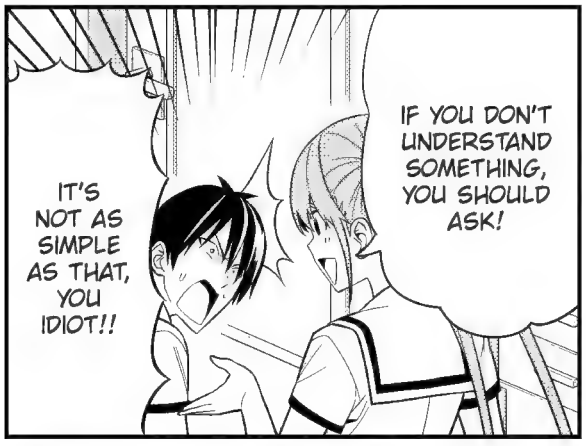
I WANT YOU TO BE ABLE TO RELAX.

YOU KNOW HOW YOU'RE NOT VERY GOOD AT SCHOOL, BUT YOU NEVER GIVE UP? WELL, I GOT THIS FOR YOU.
DUCK
REALLY?! IS IT A BOOK ABOUT HOW TO MAKE STUDYING EASIER?!

HOW ABOUT YOU BELIEVE IN ME INSTEAD?!


I MADE IT JUST FOR YOU!
"THE BOOK OF JOBS YOU DON'T NEED SCHOOL TO DO"!!
TOP SECRET
REALISTIC ANALYSIS FROM YOUR ONIICHAN!
BOOK OF JOBS YOU DON'T NEED SCHOOL TO DO
A COMPLETE INTRODUCTION TO THE MOST SELECT OCCUPATIONS
じゃ〜ん
TADAAA

HE DOESN'T UNDERSTAND HIS SISTER VERY WELL...
GEEZ, YOU'RE SUCH A DUMMY, AKKUN.
...WHAT DO I DO...?

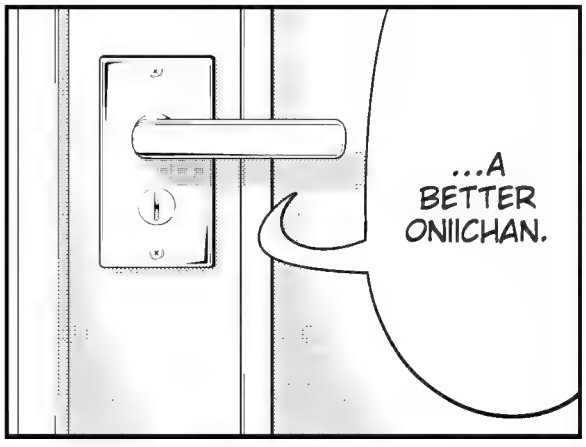

IF YOU DON'T UNDERSTAND SOMETHING, YOU SHOULD ASK!
IT'S NOT AS SIMPLE AS THAT, YOU IDIOT!!

?!
...ACTUALLY... I THINK IT'S REALLY IMPORTANT FOR YOU TO TALK TO YOUR SISTER ABOUT HOW SHE FEELS...

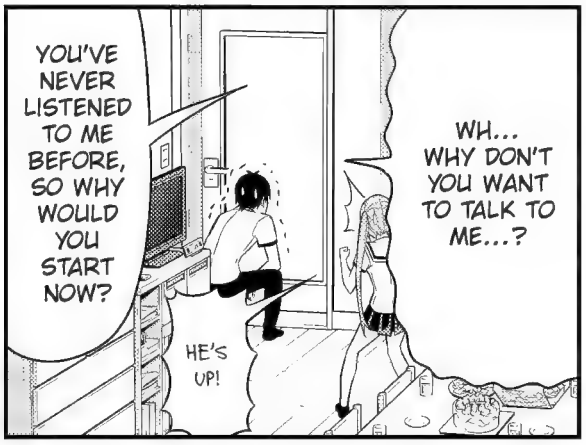
ポン
BAP

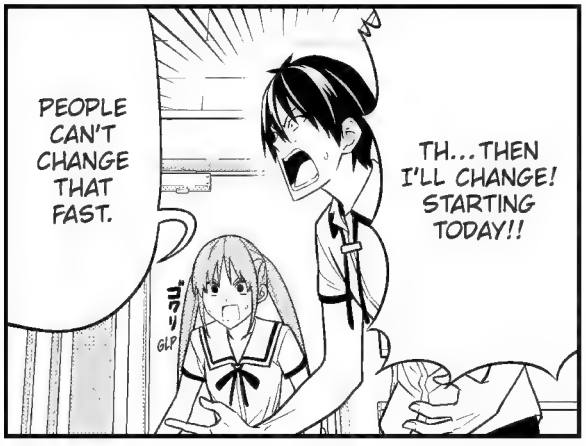
R... RURI?!
WHY ARE YOU ALWAYS LIKE THIS?!
バタン
SLAM
YOU JERK!!

BUT THIS MEANS YOU WON'T HAVE TO EXHAUST YOURSELF STUDYING ANYMORE!
SO...SO WHAT DO YOU WANT INSTEAD?!
I DON'T WANT IT!!

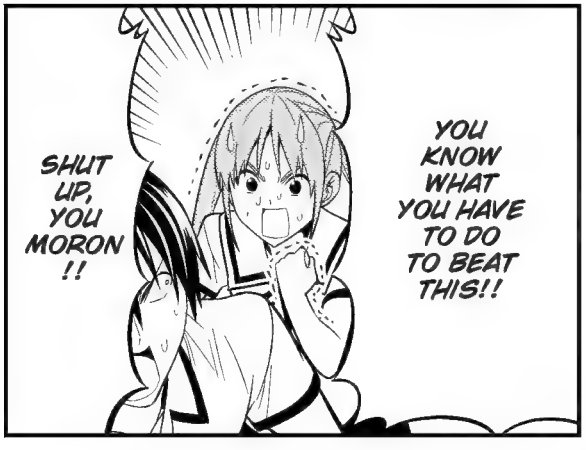

...A BETTER ONIICHAN.

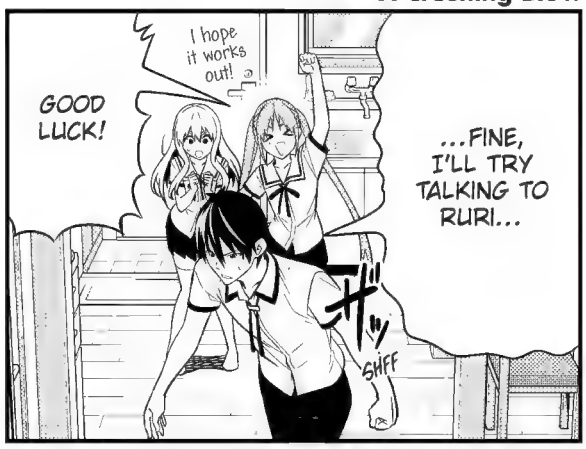
OUCH...

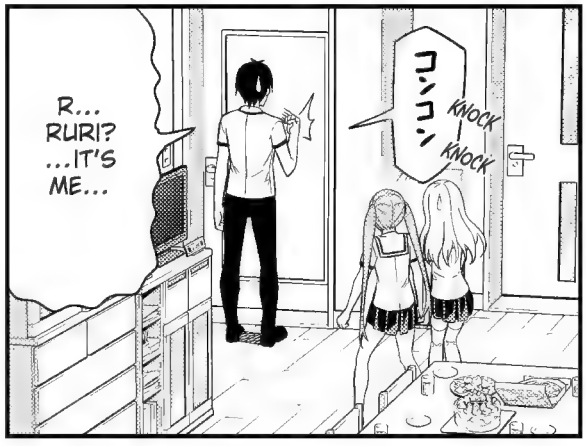

YOU'VE NEVER LISTENED TO ME BEFORE, SO WHY WOULD YOU START NOW?
HE'S UP!
WH... WHY DON'T YOU WANT TO TALK TO ME...?


PEOPLE CAN'T CHANGE THAT FAST.
ゴクリ GLP
TH...THEN I'LL CHANGE! STARTING TODAY!!

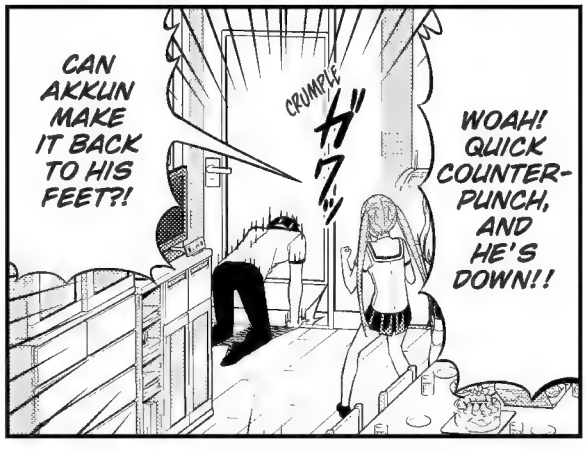
OKAY, THEN MAKE YOSHIKO SMART, RIGHT NOW.
WHAT?!
THAT'S OKAY! I CAN DO IT!!

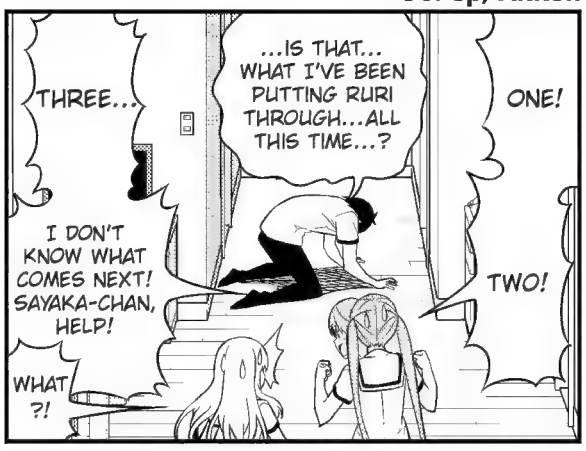

SHUT UP, YOU MORON!!
YOU KNOW WHAT YOU HAVE TO DO TO BEAT THIS!!

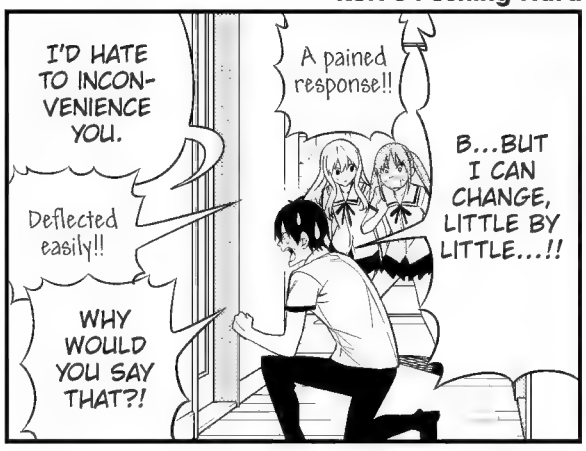

I hope it works out!
GOOD LUCK!
...FINE, I'LL TRY TALKING TO RURI...
SHFF

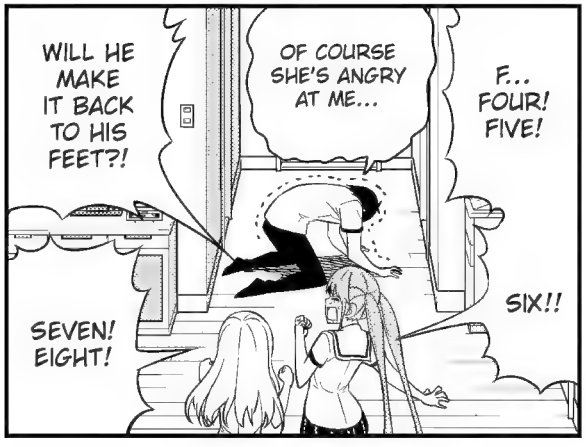

R... RURI? ...IT'S ME...
コンコン KNOCK KNOCK

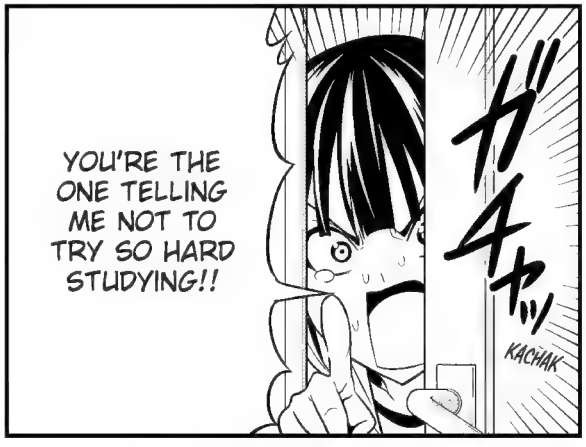
I WANT TO TALK ABOUT HOW YOU'RE FEELING.
GO AWAY.


CAN AKKUN MAKE IT BACK TO HIS FEET?!
CRUMPLE
ガッ
WOAH! QUICK COUNTER-PUNCH, AND HE'S DOWN!!


THREE...
...IS THAT... WHAT I'VE BEEN PUTTING RURI THROUGH...ALL THIS TIME...?
ONE!
I DON'T KNOW WHAT COMES NEXT! SAYAKA-CHAN, HELP!
TWO!
WHAT ?!

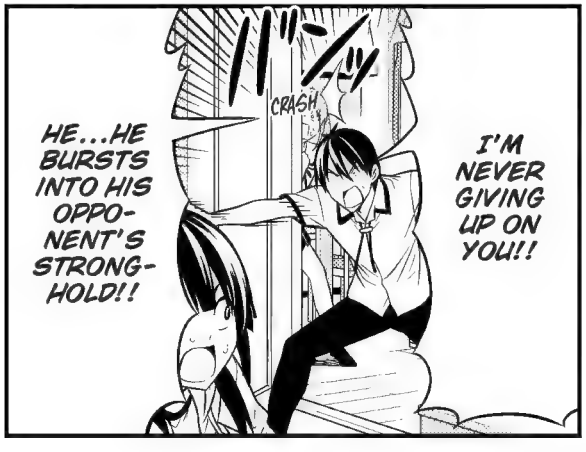

I'D HATE TO INCONVENIENCE YOU.
A pained response!!
B...BUT I CAN CHANGE, LITTLE BY LITTLE...!!
Deflected easily!!
WHY WOULD YOU SAY THAT?!

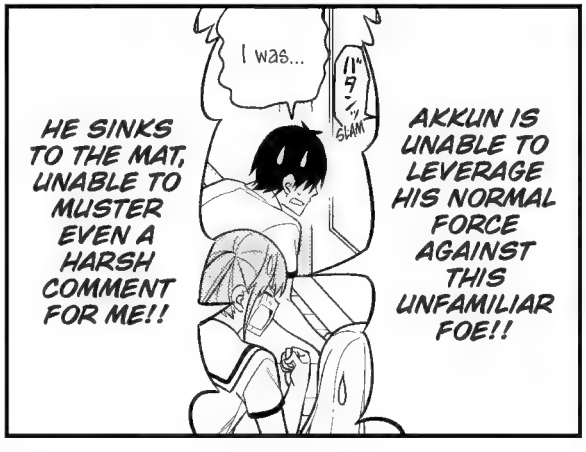

WILL HE MAKE IT BACK TO HIS FEET?!
OF COURSE SHE'S ANGRY AT ME...
F... FOUR! FIVE!
SIX!!
SEVEN! EIGHT!


YOU'RE THE ONE TELLING ME NOT TO TRY SO HARD STUDYING!!
ガチャッ
KACHAK

FLASH!
BUT RURI IS FAMILY!! SHE'S IMPORTANT TO ME!!
NINE!!

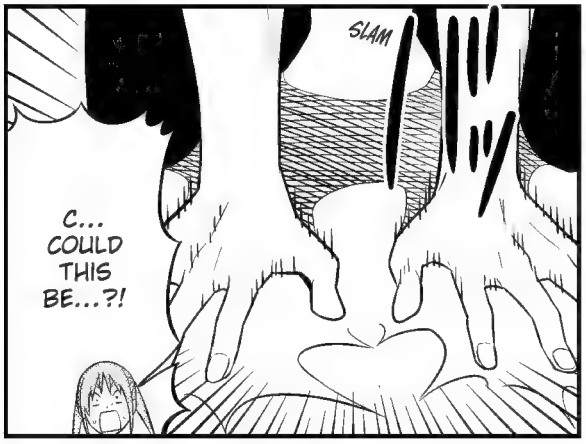
A COMBO HIT!!
B...BUT THAT WAS...
PANNING

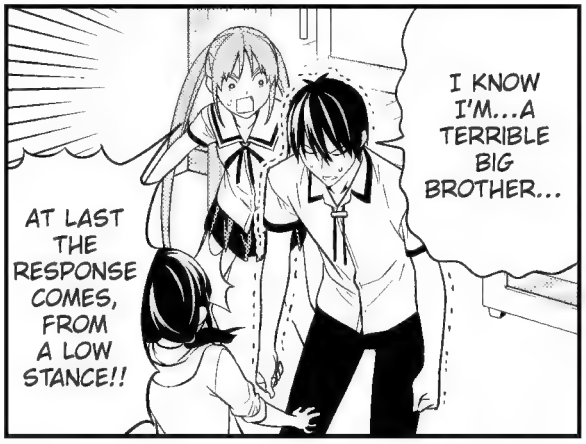

CRASH
HE...HE BURSTS INTO HIS OPPONENT'S STRONGHOLD!!
I'M NEVER GIVING UP ON YOU!!


I was...
SLAM
HE SINKS TO THE MAT, UNABLE TO MUSTER EVEN A HARSH COMMENT FOR ME!!
AKKUN IS UNABLE TO LEVERAGE HIS NORMAL FORCE AGAINST THIS UNFAMILIAR FOE!!

WH... WHAT IS HE TRYING TO ACCOMPLISH WITH THIS TACTIC?!
WH... WHAT'RE YOU DOING ...?
スト...
TMP

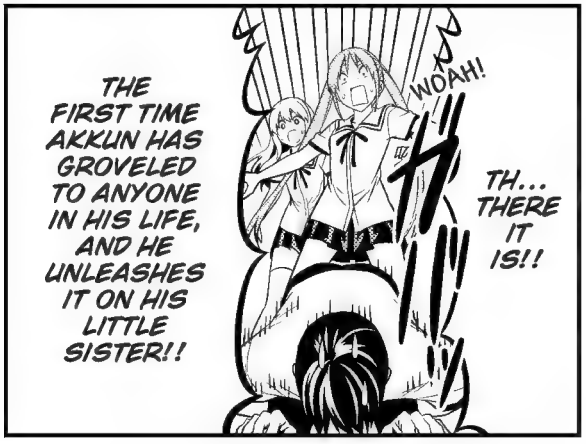
A FRANTIC RUSH FROM RURI-CHAN!! THAT'S TO BE EXPECTED! AND HE'S TAKING IT!!
WHAP
ホス...
YOU CAN'T COME IN HERE!!
I HATE YOU!! JERK!! POOPY-HEAD!!
L... LOOK...


SLAM
C... COULD THIS BE...?!


I KNOW I'M...A TERRIBLE BIG BROTHER...
AT LAST THE RESPONSE COMES, FROM A LOW STANCE!!

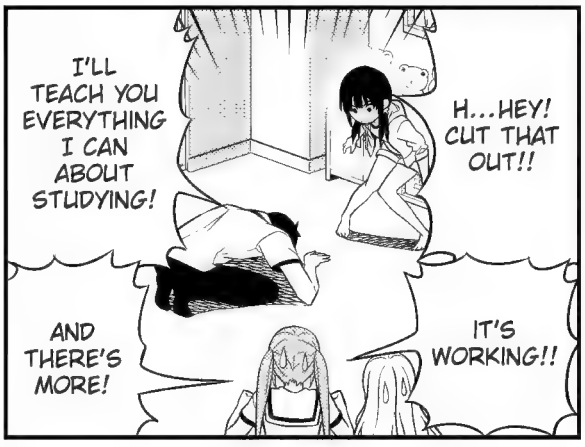
I BEG A CHANCE TO REPAIR OUR RELATION-SHIP!!

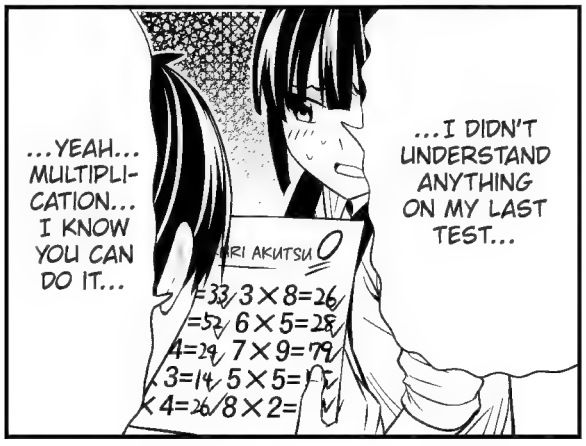
BUT COULD YOU PLEASE GIVE ME ONE LAST CHANCE...?
WHAT'S THIS?! HE'S BEING POLITE!!

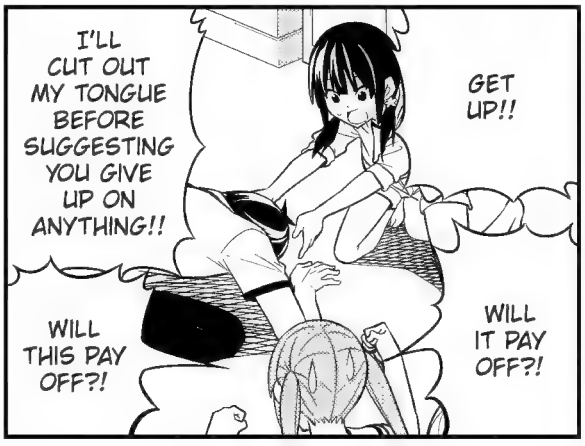

THE FIRST TIME AKKUN HAS GROVELED TO ANYONE IN HIS LIFE, AND HE UNLEASHES IT ON HIS LITTLE SISTER!!
WOAH!
TH... THERE IT IS!!

WHA?!
RURI... SAMA...
HE CALLED HER "SAMA"!!

S...SURE THING!
...OKAY, THEN LOOK AT MY HOME-WORK...

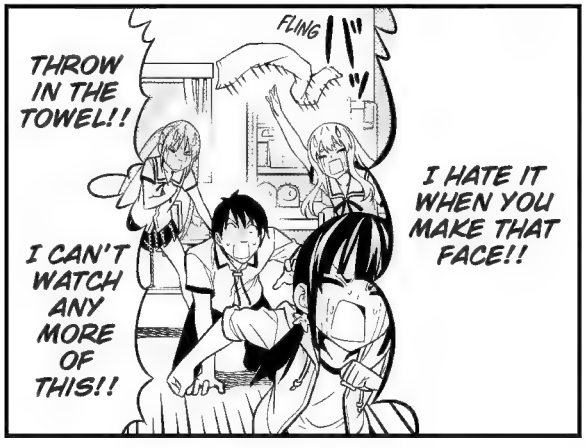

I'LL TEACH YOU EVERYTHING I CAN ABOUT STUDYING!
H...HEY! CUT THAT OUT!!
AND THERE'S MORE!
IT'S WORKING!!

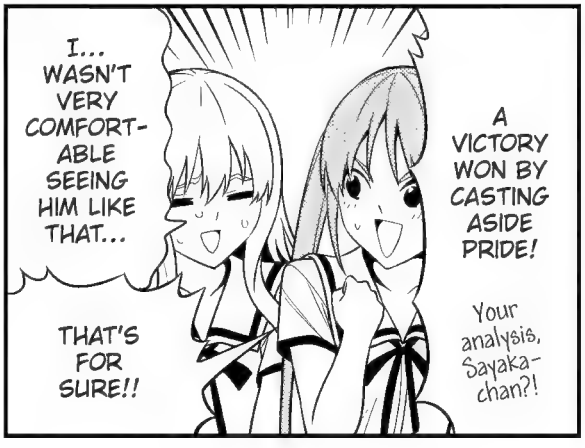

...YEAH... MULTIPLI-CATION... I KNOW YOU CAN DO IT...
...I DIDN'T UNDERSTAND ANYTHING ON MY LAST TEST...


I'LL CUT OUT MY TONGUE BEFORE SUGGESTING YOU GIVE UP ON ANYTHING!!
GET UP!!
WILL THIS PAY OFF?!
WILL IT PAY OFF?!

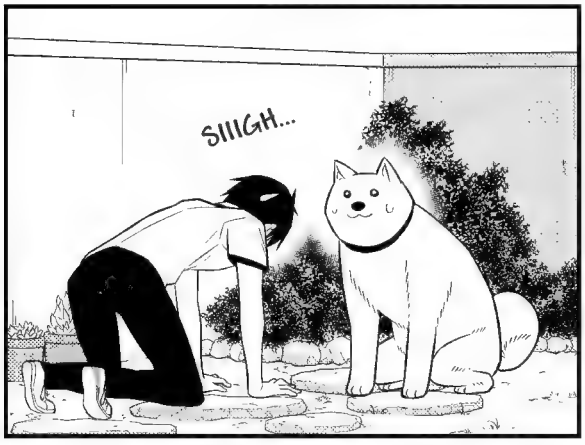
?!
I...I'M SURE I CAN HELP... EVEN-TUALLY...

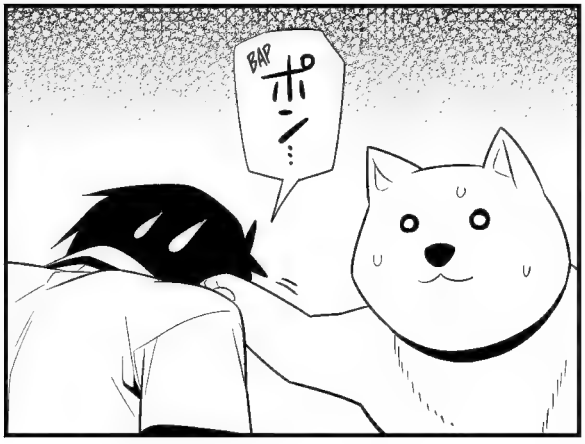
IT WOOOOORKED!!
OKAY, I GET IT!!


FLING
THROW IN THE TOWEL!!
I HATE IT WHEN YOU MAKE THAT FACE!!
I CAN'T WATCH ANY MORE OF THIS!!


I... WASN'T VERY COMFORT-ABLE SEEING HIM LIKE THAT...
A VICTORY WON BY CASTING ASIDE PRIDE!
Your analysis, Sayaka-chan?!
THAT'S FOR SURE!!

He Had to Flee Next Door





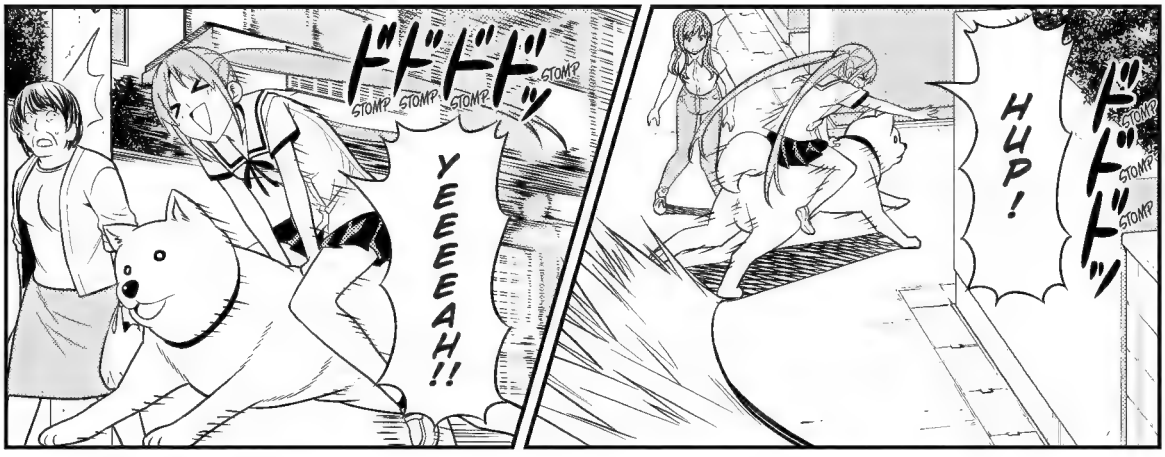
(The love that lives on in the time that we share makes me)

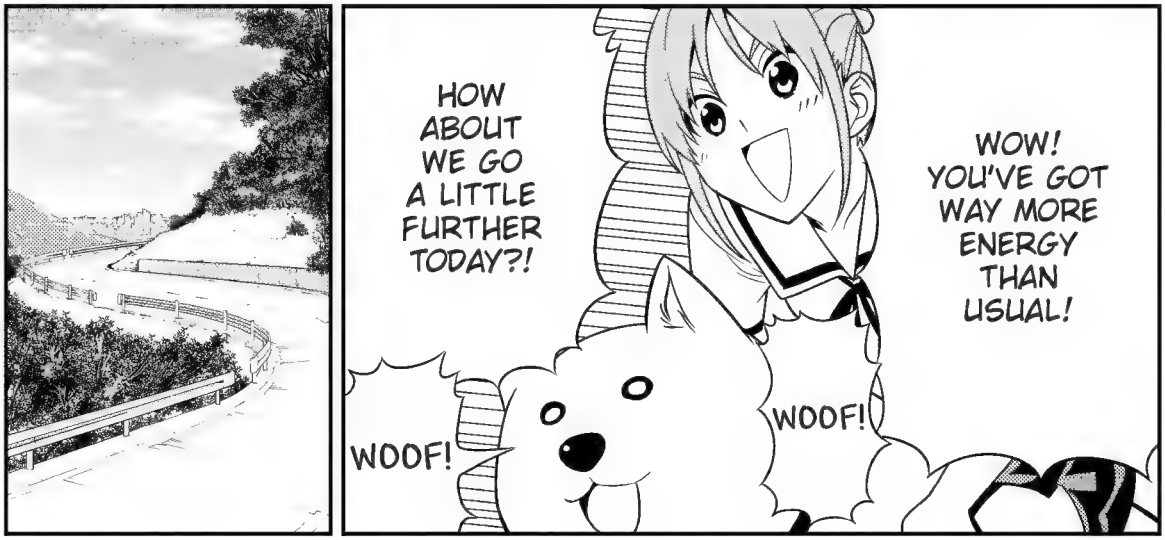
Aho-Girl

\'ahô,gərl\ *Japanese, noun.*
A clueless girl.

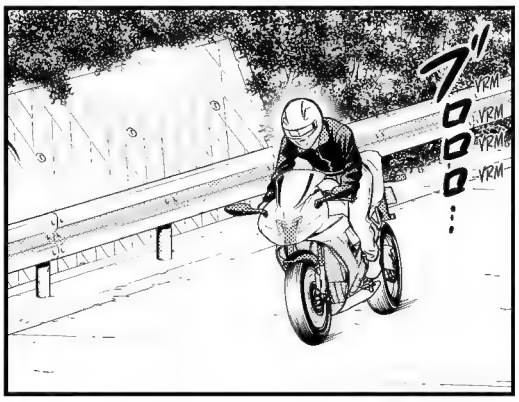
Special Edition: Yoshiko & the Dog Go for a Walk

YIPPEEE!!
STOMP STOMP STOMP STOMP STOMP
ドドドドドッ
JOLT
ぎょっ
JOLT
ぎょっ

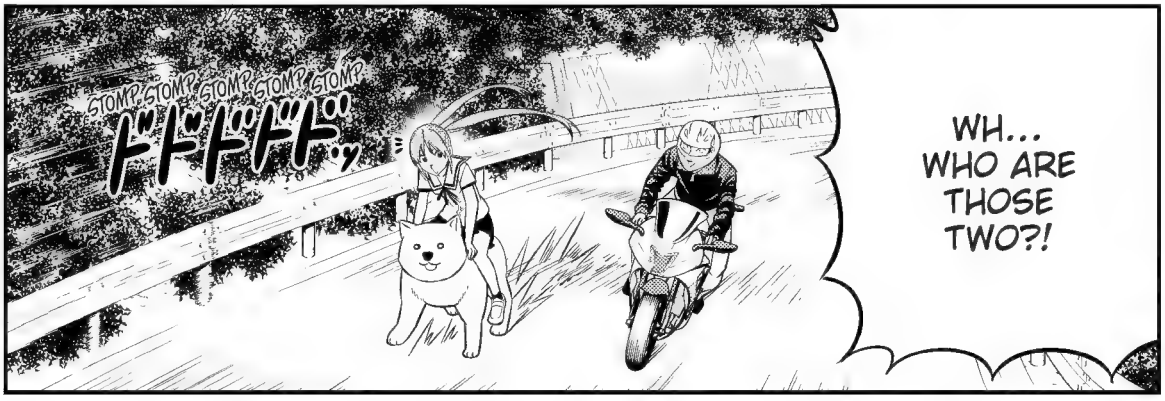

ドドドドッ
STOMP STOMP STOMP STOMP
YEEEEAH!!
HUP!
ドドドッ
STOMP STOMP STOMP


HOW ABOUT WE GO A LITTLE FURTHER TODAY?!
WOW! YOU'VE GOT WAY MORE ENERGY THAN USUAL!
WOOF!
WOOF!

DART
WHAT THE?!


VRM
VRM
VRM
VRM

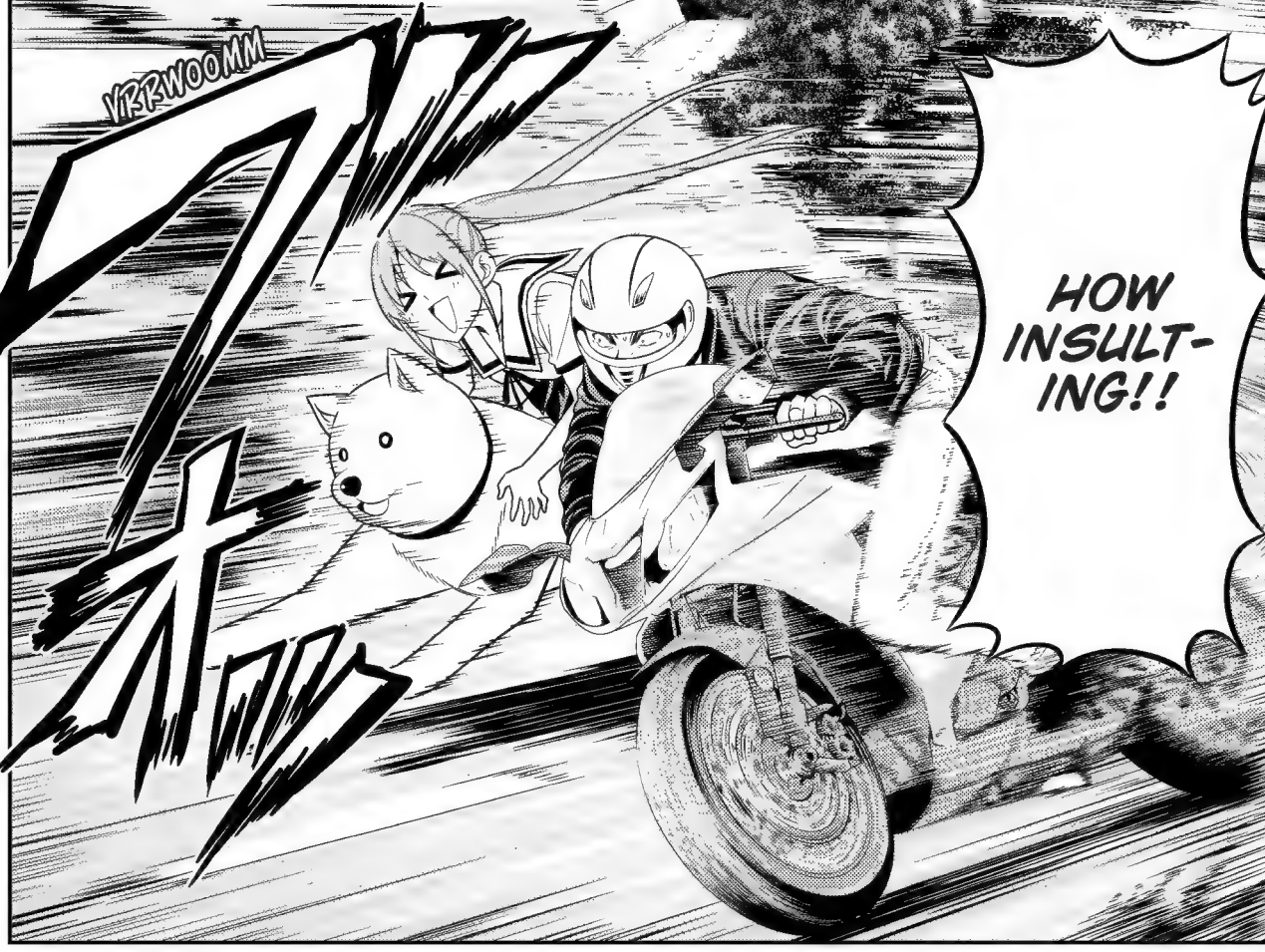
HAVEN'T SEEN ANYONE ON THIS RIDGE THAT CAN KEEP UP WITH ME LATELY...


STOMP STOMP STOMP STOMP STOMP
WH... WHO ARE THOSE TWO?!

A... A DOG... AND SOME KID...
ARE CHALLENGING ME TO A RACE ON THE HIGHWAY...?

SWIK
SWIK
WHAT?!

SWIK

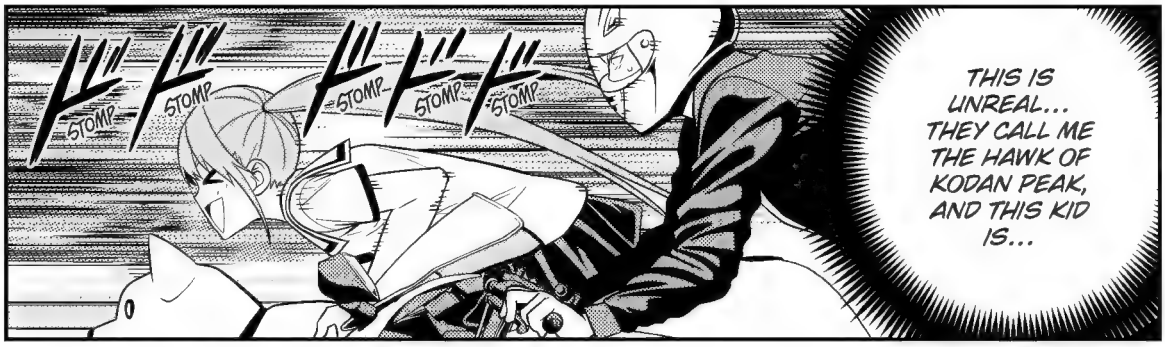

VRRWOOMM
HOW INSULTING!!

HOW CAN THEY BE TAKING THE CORNERS AT SUCH HIGH SPEED?!
THIS...THIS CAN'T BE HAPPENING!
D... DOESN'T THAT IDIOT VALUE HER LIFE?! ... OR COULD IT BE...

WHAT'S GOING ON?!
COME AND GET IT!!
SKREEE
SKREEE

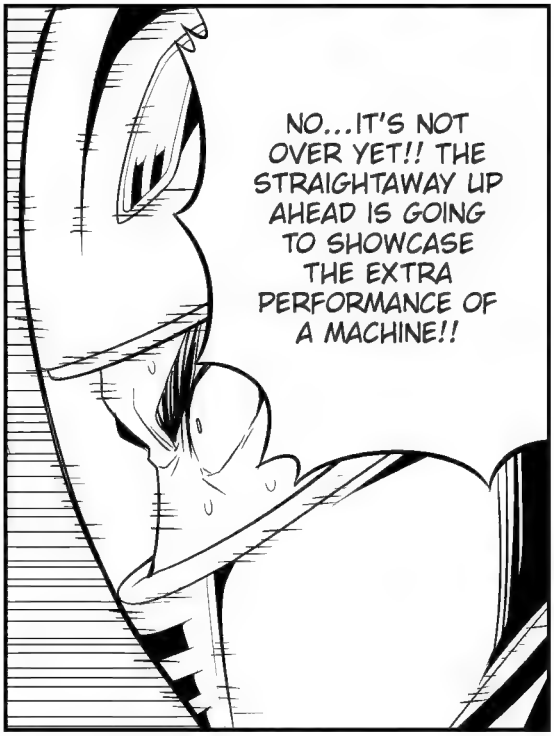
SKREEE
TAKE THAT!!
WHAT?!

YIPPEE!!
STOMP
STOMP
STOMP
STOMP
STOMP
STOMP
THAT'S HOW MUCH SHE TRUSTS HER MACHINE?!


STOMP
STOMP
STOMP
STOMP
STOMP
THIS IS UNREAL... THEY CALL ME THE HAWK OF KODAN PEAK, AND THIS KID IS...

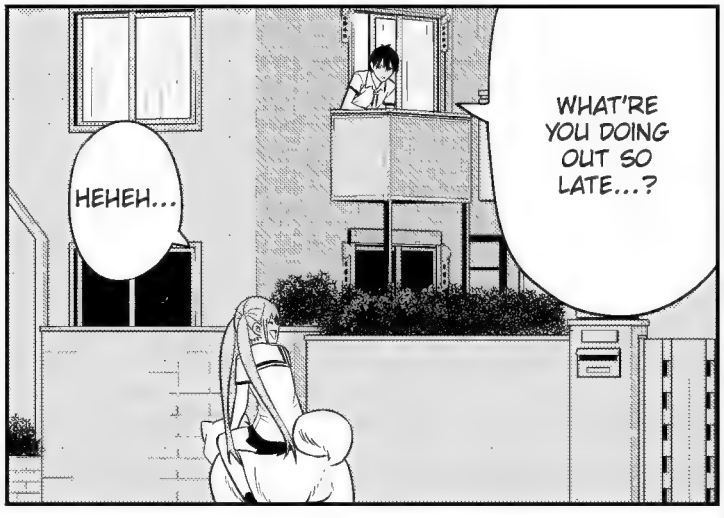
SHWOOM
WHAT?!

THIS IS IT!!


NO...IT'S NOT OVER YET!! THE STRAIGHTAWAY UP AHEAD IS GOING TO SHOWCASE THE EXTRA PERFORMANCE OF A MACHINE!!

WOOOOOOM
オオオオ!!
THAT'S NOT POSSI-BLE ...!!
IN... INCREDIBLE!! BY THROWING HER ENTIRE BODY BACK...
SHE'S ELIMINATED ALL AIR RESISTANCE!!
WH... WHAT INCREDI-BLE LEG MUSCLES, AND WHAT GUTS!!
AND TO ACHIEVE SUCH SPEED ON FOOT...
オオオオオ
WOOOOOM
B... BUT NO! THEY'RE GOING TOO FAST EVEN FOR THAT!!
I WILL NOT LOSE TO SOME ANIMAL... NOT TO AN ANIMAL...!
IT'S STILL A DOG! A DOG!!

ARE YOU KIDDING ME?!
ピッ
FLICK
HFF...
HFF...
ドドドド...
STOMP STOMP STOMP STOMP
むきっ
PEEL
むきっ
PEEL
ARE YOU KIDDING ME...
...SERIOUSLY...



Continued in volume 4!

(INITIAL)

Aho-Girl

\'ahô,gərl\ *Japanese, noun.*

A clueless girl.

The Drama of How Hiroyuki Became a Manga-ka 2

So I'll try extra hard to win next time... I...I guess?

...W...well, that was my first try, and I figured out some stuff?

*Summary of previous chapter

HIROYUKI's first submission (a short gag manga) was summarily rejected.

Fourth try

Learning nothing, a battle manga

...kill me...

Rejected

First-year HS

Third try

Battle manga

Rejected

Second-year MS

Second try

Battle manga

Rejected

Second-year MS

It is?! (I thought I was good at it.)

Your drawing is terrible.

Shinkansen

Ishi-kawa

Tokyo

Of course! If I wanna be a pro, I have to drop it off in person!!

Fifth try

I seriously did not learn anything— it's a battle manga.

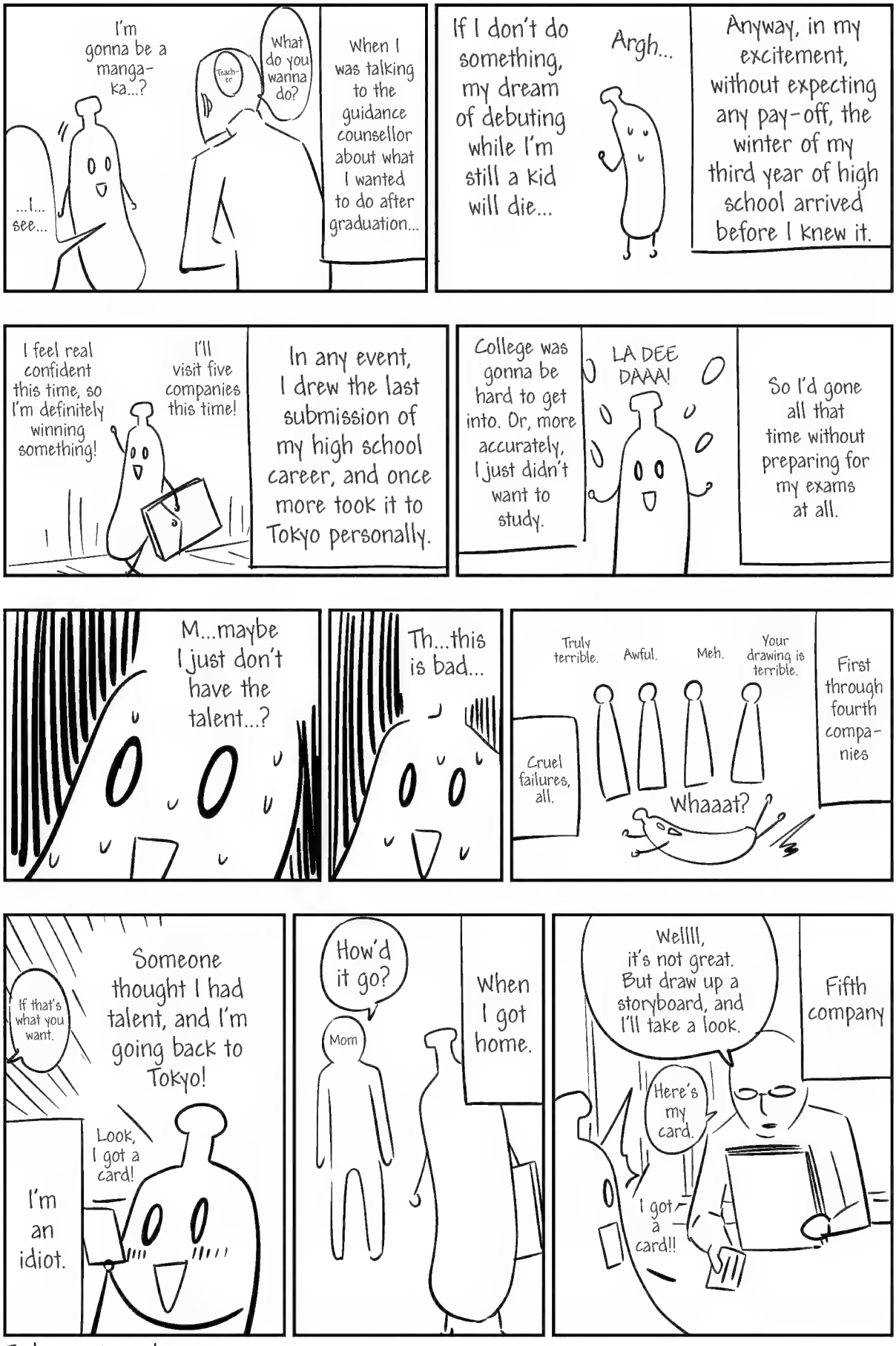
I'm an idiot.

If it's a hit, it'll be HUGE, right?

Incidentally, there was only one reason I continued to draw battle manga despite all my failures.

Seriously, it is...?

.....


I'm gonna be a manga-ka...?
...I... see...
Teach-er
What do you wanna do?
When I was talking to the guidance counsellor about what I wanted to do after graduation...
If I don't do something, my dream of debuting while I'm still a kid will die...
Argh...
Anyway, in my excitement, without expecting any pay-off, the winter of my third year of high school arrived before I knew it.
I feel real confident this time, so I'm definitely winning something!
I'll visit five companies this time!
In any event, I drew the last submission of my high school career, and once more took it to Tokyo personally.
College was gonna be hard to get into. Or, more accurately, I just didn't want to study.
LA DEE DAAA!
So I'd gone all that time without preparing for my exams at all.
M...maybe I just don't have the talent...?
Th...this is bad...
Truly terrible.
Awful.
Meh.
Your drawing is terrible.
Cruel failures, all.
Whaaat?
First through fourth compa-nies
If that's what you want.
Someone thought I had talent, and I'm going back to Tokyo!
Look, I got a card!
I'm an idiot.
How'd it go?
Mom
When I got home.
Welllll, it's not great. But draw up a storyboard, and I'll take a look.
Here's my card.
I got a card!!
Fifth company

To be continued

Translation Notes

Page 2

"Aggravated straight man"

This is an explanatory gloss of the Japanese term "tsukkomi." The tsukkomi and boke duo are a common trope in manzai-style stand-up comedy routines. The boke, like Yoshiko, draws over-the-top and just plain stupid conclusions to the tsukkomi's set-ups. The tsukkomi tries to remain calm and reasonable during the act, but is invariably pushed into extreme and sometimes violent reactions out of his frustration.

Page 3

"Head Monitor"

The head monitor's title in Japanese includes the word fuuki, which roughly translates to "moral order" or "discipline." She would not be merely checking for hall passes the way a hall monitor in a Western school might, and would be more broadly responsible for reporting anything in violation of the moral standards of the institution.

"G Cup"

Going by Japanese bra sizing conventions, the head monitor's "G cup" would be roughly equivalent to an American DDD.

Page 12

"Today once again, we'll carry, fight, multiply and then be"

In the video game Pikmin, this line is featured as part of the refrain from the song "Ai no Uta" ("Song of Love"). The song was used in Japanese commercials for the game and expresses how the Pikmin feel towards the protagonist. In full, the refrain reads "Today once again, we'll carry, fight, multiply and then be consumed," quite thoroughly describing the role the Pikmin play.

Page 20

"We're messing around too much; we're children of summer"

This is a refrain in the song "Summer Nude" by the rock group the Magokoro Brothers, released in 1995. The song has been covered numerous times, and has inspired a TV drama and a manga series.

Page 21

Radio exercises

A series of light callisthenic exercises led by a radio broadcast. It is a nearly universal morning routine for school children and the elderly, and also famously for some Japanese businesses. As a student, Yoshiko receives an attendance stamp from the organizer each day she participates.

Page 22

"A new dawn has come"

This is the opening line to the song played during radio exercises. The vocal version signals that the exercises are about to begin, whereas a piano version without vocals is played during the exercise while instructions are given.

"She Sounds Like Hayashi-sensei"

Refers to a pop culture figure named Osamu Hayashi, who became a meme for his prep school commercials prioritizing kanji study with the slogan "When will you start? Right now, of course!"

Page 25

"Let's go, Cicadave!"

In the original Japanese version of this joke, Yoshiko names the cicada "Semitaro"—*semi* being the Japanese word for "cicada," and "Taro" being a common Japanese boys' name.

Page 28

"Swing your arms up, stretch as tall as you can"

This is part of the instructions given during the radio exercises.

Page 29

"Summer homework"

In Japan, the school year typically begins in the first week of April. Therefore, unlike the United States where summer break traditionally marks the end of the school year, summer break in Japan occurs in the middle of the school year (usually in the second half of July). So even though Japanese students are free to spend their summer days however they like, teachers will almost always assign homework to keep students sharp for their return to school in August.

Page 30

"Boss lady"

The term that was rendered here as "boss lady" is anego. Taken literally, anego is a respectful term of address for one's elder sister, but its more common connotation is as the term of address a low-ranking gangster would use for the boss's wife. This is appropriate given Ryuichi's criminal, ne'er-do-well affect.

Page 34

"Goodbye. Goodbye. Goodbye."

This is the title to a song by the visual kei air-rock band Golden Bomber (also known as Kinbaku) about trying to move on from a girl who broke up with the singer, even though he's still in love with her.

Ultimate Survivor Kaiji, which is a manga series by Nobuyuki Fukumoto about gambling. In the scene in question, the owner of a store hosting illegal gambling in his backroom suspects the protagonist Kaiji of stealing from him, and tries to physically attack Kaiji. One of Kaiji's friends pulls him out of the building and, once safely outside, Kaiji engages in some posturing smack talk like the above.

Page 76
"Standing in opposition to the mysterious white light, I am"
The "mysterious white light" refers to the whited-out anatomy in the preceding chapter.

Page 79
"Breaking disposable chopsticks with his butt"
This is a not-uncommon trope in slapstick comedies (both illustrated and live action), perhaps mocking the overly serious trope in martial arts movies of a character breaking a chopstick against the throat to demonstrate their incredible focus and physical training.

Page 80
"Her battle rating is off the charts!!"
This is another, non-specific reference to the Dragon Ball Z trope of battle ratings.

Page 82
"Farewell, Inn. I Return to My Faraway Home."
This is a play on the title of the final episode of the second season of the JoJo's Bizarre Adventure anime, which continued for six more seasons. The characters have been through a lot... and now that they've resolved some problems, they can relax for a bit. But there's so much more waiting...

Page 102
"Onigiri"
Yoshiko is asking for a traditional Japanese food of rice packed into a triangular shape around a salty or sour filling such as pickled plum, salted salmon, or roe, and usually wrapped in a sheet of dried seaweed. Onigiri are a staple pre-prepared "fast food" and are available in every convenience store and grocery store. But... sorry, Yoshiko... not in Western chain restaurants...

Page 109
"Bon Odori"
Dance performed at an Obon festival, which is an upbeat summer festival to commemorate the spirits of deceased family members and ancestors. Traditions vary by locale, but the dance is usually performed for

Page 36
"I don't give an"
This is a quote from the martial arts manga series Baki the Grappler, spoken by an underground kung fu master named Retsu Kaioh. When discussing how another fighter was taken down by someone using explosives in a fight, someone asks Retsu whether he finds that distasteful. Retsu replies that he couldn't care less, establishing his view that victory is the most important factor in a fight. The quote has become a minor meme.

Page 40
"My Feminine Power is 530,000"
In Dragon Ball Z, when Freeza (also rendered as Frieza) attacks a village that hides a Dragon Ball, he self-reports his battle power as 530,000 before defeating the strongest challenger the village has to offer.

Page 44
"Time for pajama"
This refers to a long-running segment on the children's television show With Mother (Okaasan to issho), with the sing-song name of "Pajama de Ojama" ("Time for Pajama Break"). The segment was intended to teach very young children how to get dressed on their own and showed children changing into pajamas to get ready for the next segment in the show.

Page 52
"A hat, a swimsuit, and"
This is the title of a 2003 song by JPOP star aiko, which appeared on the B-side of her single "Chouchou Musubi" ("Butterfly Knot"). The full title of this song is "A hat, a Swimsuit, and the Horizon" ("Boushi to Mizugi to Suiheisen").

Page 60
"You're my sun-bathed city"
This is a reference to a song by B'z released in 1990, titled "Taiyou no Komachi Angel" ("Sun-bathed City Angel").

Page 68
"Romance makes you put it on, love makes you"
This is an old but very well-remembered advertising slogan for the Isetan chain of department stores. The full slogan can be translated as "romance makes you put it on, love makes you take it off." This ties into the slogan's intention to sell high-fashion clothing.

Page 73
"Doubt Me? This Is War!"
This is a paraphrased quote from the manga series

share makes me"

This is a lyric in the song "MELODY" featured in the dating sim Sister Princess. The premise of the game is for the player to take on the role of a brother to twelve sisters, who he must split his time between to provide "big brother" support such as walking a chosen sister to school in order to win her affection. The franchise began as a series of light novels before being adapted into several video games as well as anime series.

Page 157

"INITIAL"

This refers to the manga and anime series Initial D, which deals with illegal street racing, primarily taking place in precarious mountain passes.

Page 159

"Winter of my third year of high school"

In Japan, students graduate in late March or early April of their third year of high school.

bystanders by an official group that has been practicing for weeks ahead of time.

Page 111

"Yoyoi-no-yoi"

Yoshiko is doing an old-fashioned, upbeat nonsense chant that she can dance along to.

Page 116

"EZ Do"

"EZ Do Dance" is the name of a 1993 single by the group TRF.

Page 118

"Let's sleep until 6"

How could Yoshiko agree to this?! The radio exercises start at 6:30 AM!

Page 132

"Jaka jaka jan ☆ Jaka jaka jan ☆ Jaka jaka jaka jaka jan ken"

This is the not-at-all annoying song that plays during a segment of FujiTV's children's program Ponkickies, in which a cartoon girl plays rock-paper-scissors ("jan ken pon") with the viewers. The song ends on the line "jan ken PON!" and, after the result is revealed, the girl transitions back to the main show with "Pon pon Ponkickies!"

Page 140

"All too easy to hate"

A 1977 rock single by Kenji Sawada is titled "A Good-for-nothing All too Easy to Hate" ("Nikumi-kirenai roku de nashi").

Page 144

"I don't know what comes next!"

Yoshiko is at a loss here because she's chosen to do the count in English, rather than using Japanese numbers. Perhaps she's used to the counts in pro wrestling commentary ending sooner?

Page 145

"Ruri-sama"

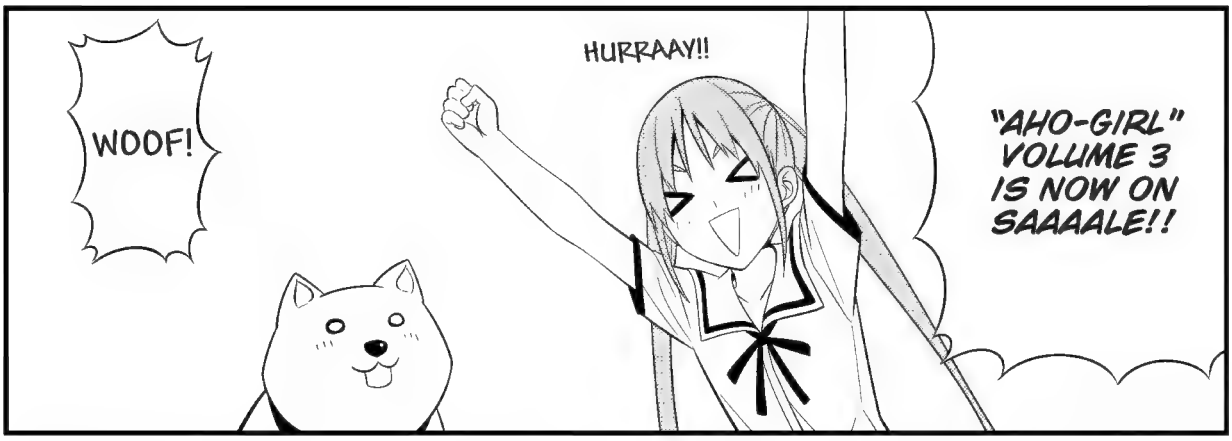
Akkun typically does not use honorific (-san) or diminutive (-chan) suffixes when talking to Ruri. This is normal for family members (although someone more openly affectionate might call his little sister "Ruri-chan"). However, here he has switched to saying "Ruri-sama." This is an over-the-top expression of respect, putting Ruri on an almost god-like plane above Akkun.

Page 148

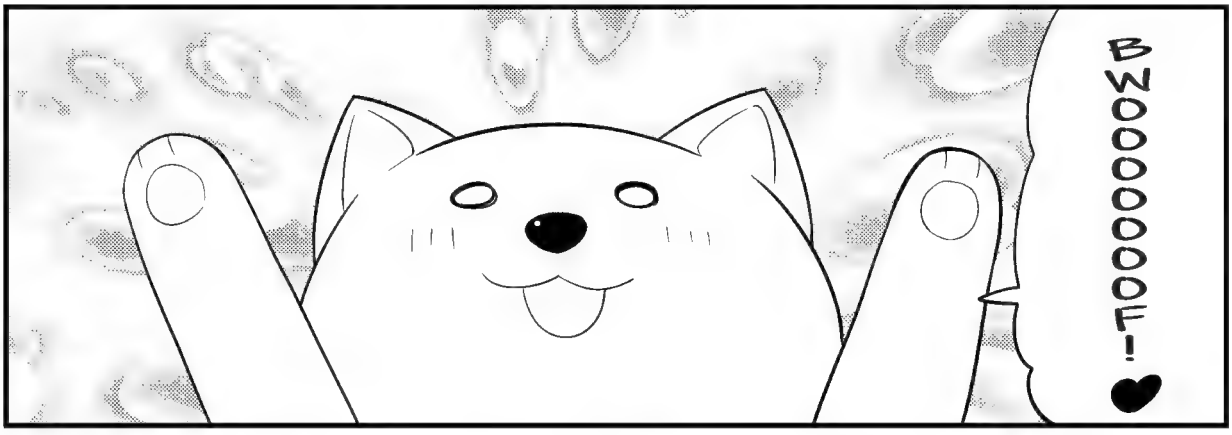
"The love that lives on in the time that we

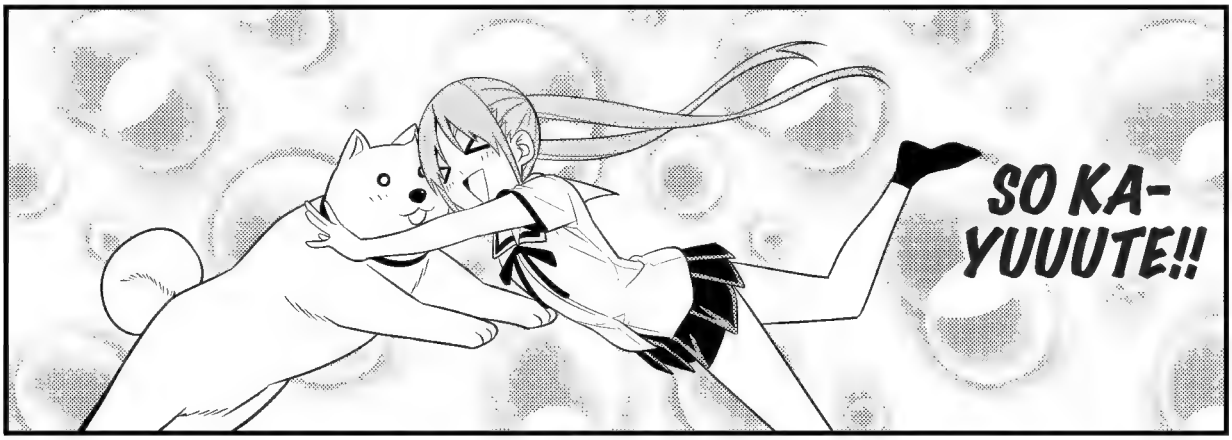
Aho-Girl

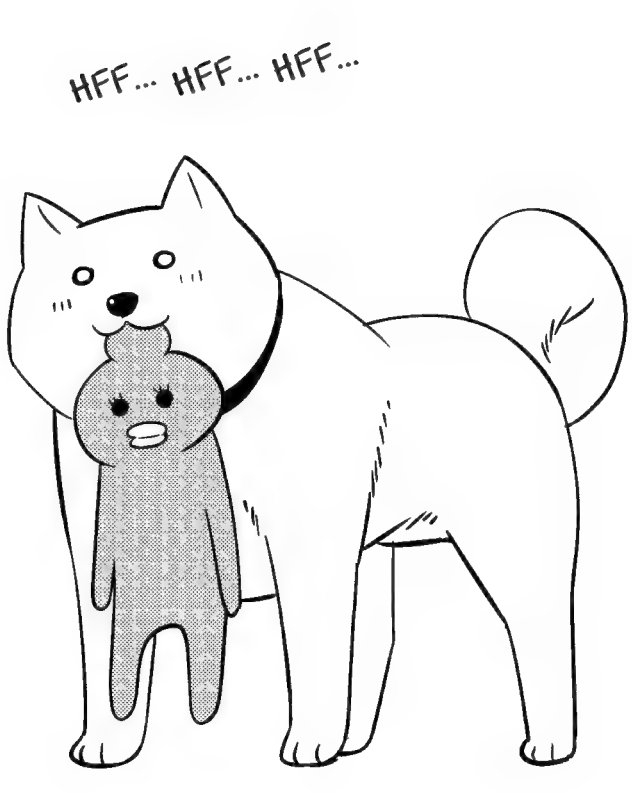
\'ahô,gərl\ *Japanese, noun.*
A clueless girl.

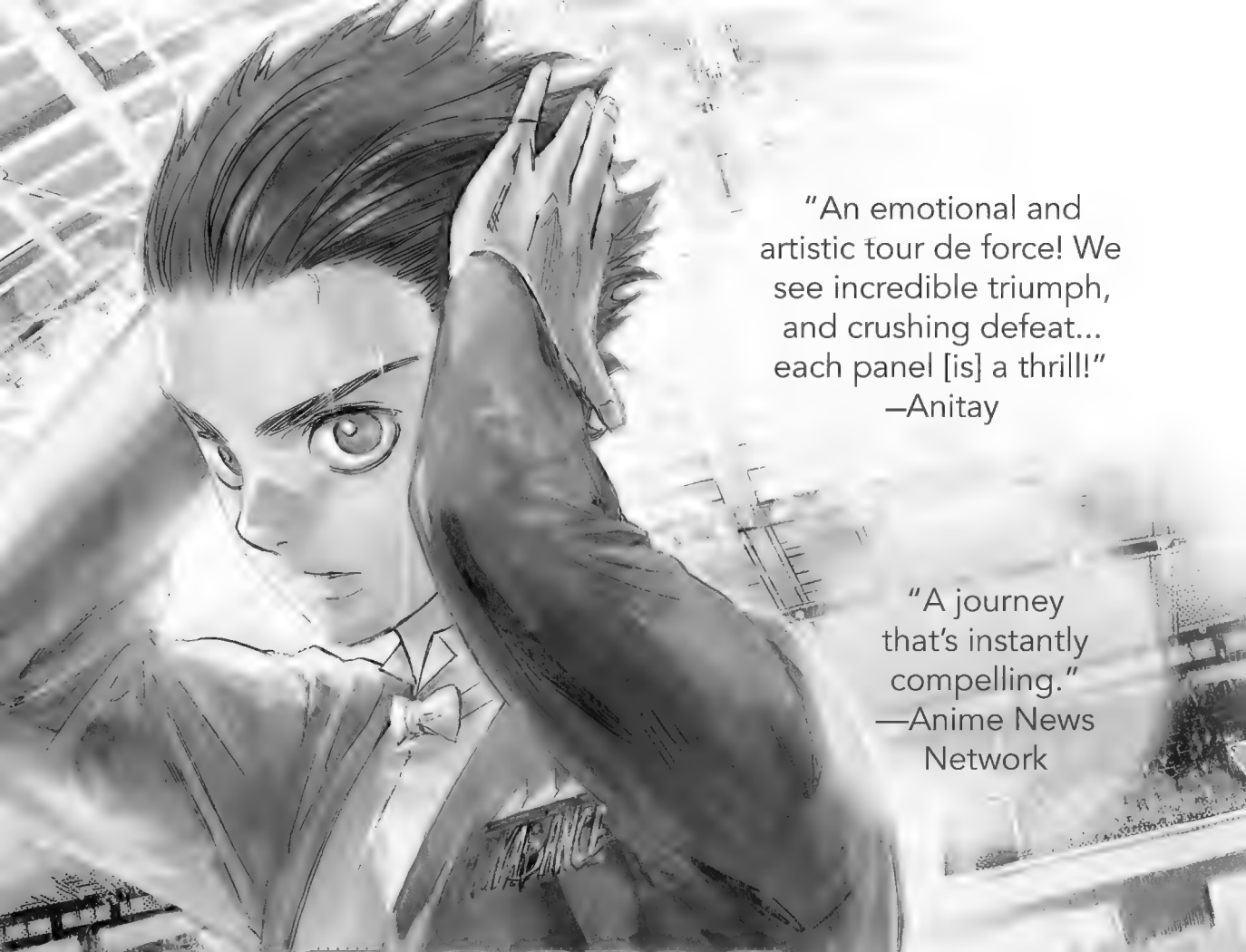

WOOF!
HURRAAY!!
"AHO-GIRL" VOLUME 3 IS NOW ON SAAAALE!!

WOOF!
LEMME SEE THAT JOY!!


BWOOOOOOOF!


SO KA-YUUUTE!!


HFF... HFF... HFF...



"An emotional and artistic tour de force! We see incredible triumph, and crushing defeat... each panel [is] a thrill!"
—Anitay

"A journey that's instantly compelling."
—Anime News Network

WELCOME TO THE BALLROOM

By Tomo Takeuchi

Feckless high school student Tatara Fujita wants to be good at something—anything. Unfortunately, he's about as average as a slouchy teen can be. The local bullies know this, and make it a habit to hit him up for cash, but all that changes when the debonair Kaname Sengoku sends them packing. Sengoku's not the neighborhood watch, though. He's a professional ballroom dancer. And once Tatara Fujita gets pulled into the world of ballroom, his life will never be the same.

KC KODANSHA COMICS

© Tomo Takeuchi/Kodansha Ltd. All rights reserved.

KC KODANSHA COMICS

The award-winning manga about what happens inside you!

"Far more entertaining than it ought to be... what kid doesn't want to think that every time they sneeze a torpedo shoots out their nose?"
–Anime News Network

Strep throat! Hay fever! Influenza! The world is a dangerous place for a red blood cell just trying to get her deliveries finished. Fortunately, she's not alone...she's got a whole human body's worth of cells ready to help out! The mysterious white blood cells, the buff and brash killer T cells, even the cute little platelets—everyone's got to come together if they want to keep you healthy!

Cells at Work!

はたらく細胞

By Akane Shimizu

© Akane Shimizu/Kodansha Ltd. All rights reserved.

KC KODANSHA COMICS

A new series from the creator of *Soul Eater*, the megahit manga and anime seen on Toonami!

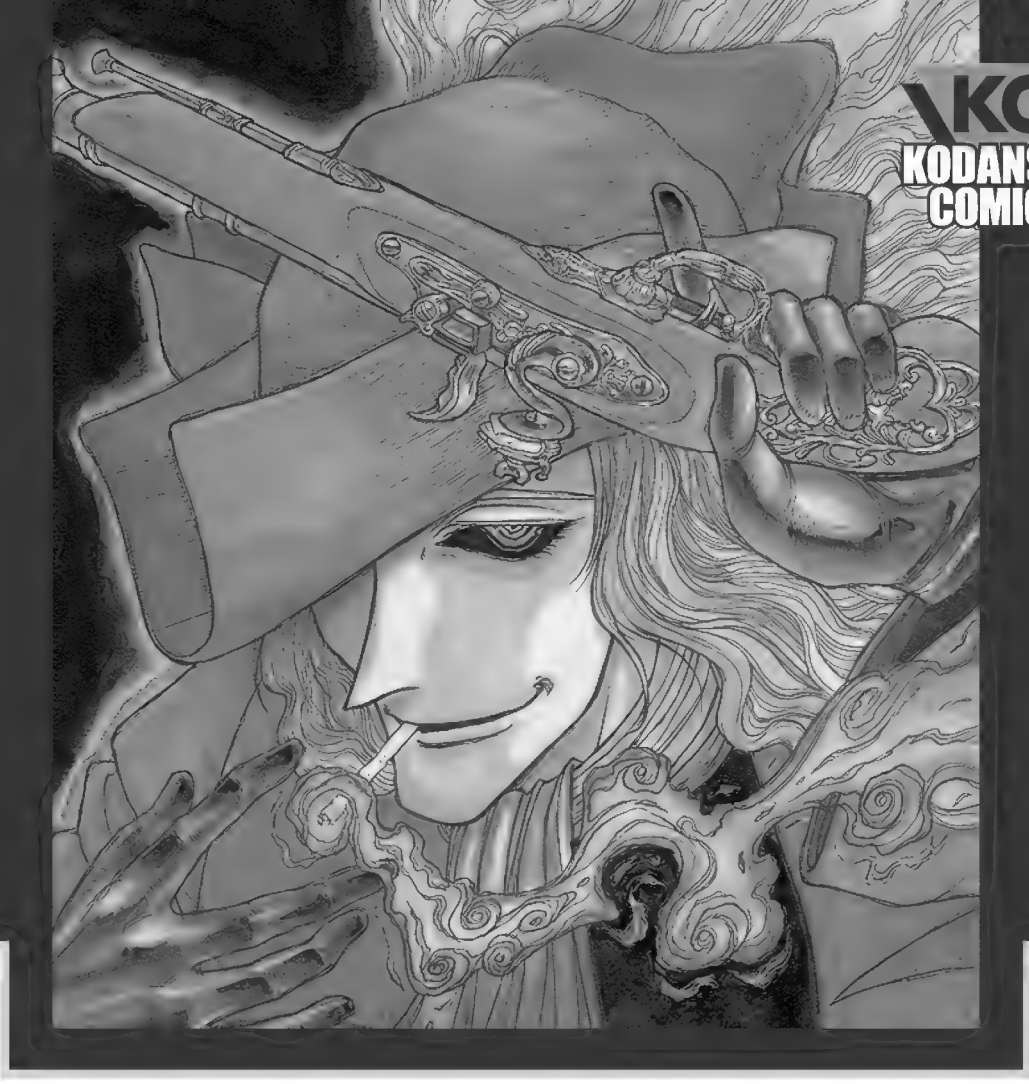
"Fun and lively... a great start!"
-Adventures in Poor Taste

FIRE FORCE

By Atsushi Ohkubo

The city of Tokyo is plagued by a deadly phenomenon: spontaneous human combustion! Luckily, a special team is there to quench the inferno: The Fire Force! The fire soldiers at Special Fire Cathedral 8 are about to get a unique addition. Enter Shinra, a boy who possesses the power to run at the speed of a rocket, leaving behind the famous "devil's footprints" (and destroying his shoes in the process). Can Shinra and his colleagues discover the source of this strange epidemic before the city burns to ashes?

© Atsushi Ohkubo/Kodansha Ltd. All rights reserved.



The Black Museum The Ghost and the Lady

By Kazuhiro Fujita

Deep in Scotland Yard in London sits an evidence room dedicated to the greatest mysteries of British history. In this "Black Museum" sits a misshapen hunk of lead—two bullets fused together—the key to a wartime encounter between Florence Nightingale, the mother of modern nursing, and a supernatural Man in Grey. This story is unknown to most scholars of history, but a special guest of the museum will tell the tale of The Ghost and the Lady...

Praise for Kazuhiro Fujita's *Ushio and Tora*

"A charming revival that combines a classic look with modern depth and pacing... **Essential viewing both for curmudgeons and new fans alike.**" — Anime News Network

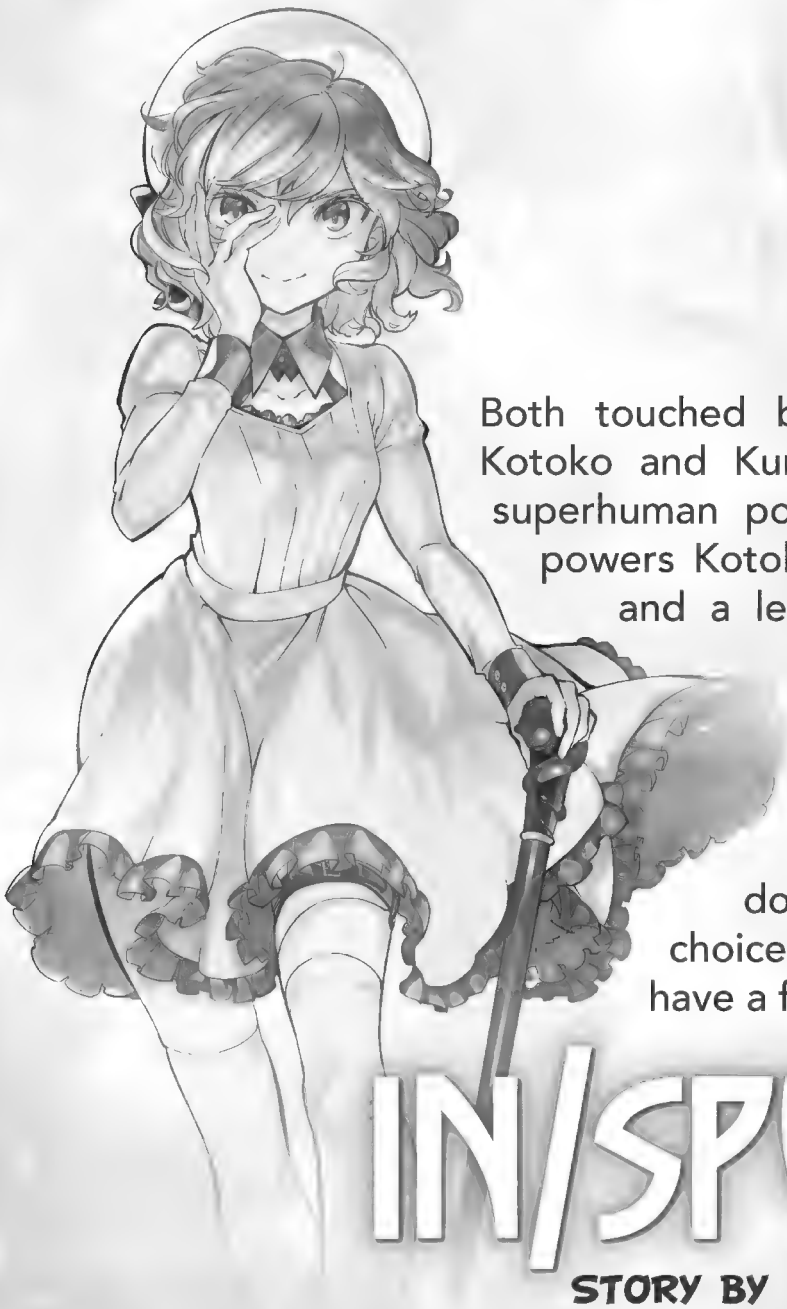
"**GREAT!** The first episode of Ushio and Tora captures the essence of '90s anime." — IGN

© Kazuhiro Fujita/Kodansha Ltd. All rights reserved.

KC KODANSHA COMICS

Japan's most powerful spirit medium delves into the ghost world's greatest mysteries!

Story by Kyo Shirodaira, famed author of mystery fiction and creator of *Spiral*, *Blast of Tempest*, and *The Record of a Fallen Vampire*.



Both touched by spirits called yôkai, Kotoko and Kurô have gained unique superhuman powers. But to gain her powers Kotoko has given up an eye and a leg, and Kurô's personal life is in shambles. So when Kotoko suggests they team up to deal with renegades from the spirit world, Kurô doesn't have many other choices, but Kotoko might just have a few ulterior motives...

IN/SPECTRE

STORY BY KYO SHIRODAIRA
ART BY CHASHIBA KATASE

© Kyo Shirodaira/Kodansha Ltd. All rights reserved.

HAPPINESS

ハピネス

By **Shuzo Oshimi**

From the creator of *The Flowers of Evil*

Nothing interesting is happening in Makoto Ozaki's first year of high school. His life is a series of quiet humiliations: low-grade bullies, unreliable friends, and the constant frustration of his adolescent lust. But one night, a pale, thin girl knocks him to the ground in an alley and offers him a choice. Now everything is different. Daylight is searingly bright. Food tastes awful. And worse than anything is the terrible, consuming thirst...

Praise for Shuzo Oshimi's *The Flowers of Evil*

"A shockingly readable story that vividly—one might even say queasily—evokes the fear and confusion of discovering one's own sexuality. Recommended." —The Manga Critic

"A page-turning tale of sordid middle school blackmail." —Otaku USA Magazine

"A stunning new horror manga." —Third Eye Comics

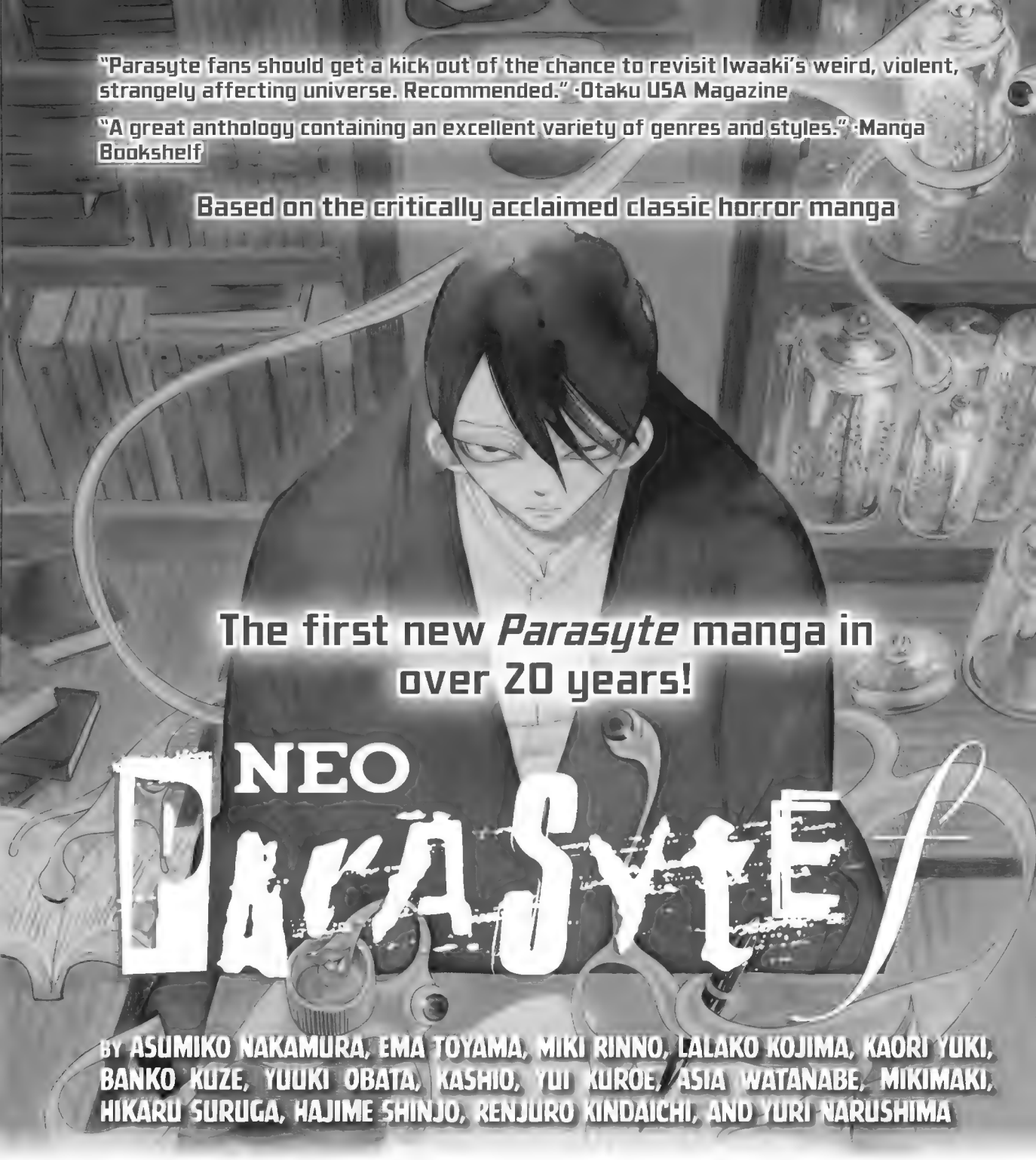
KC KODANSHA COMICS

© Shuzo Oshimi/Kodansha Ltd. All rights reserved.

"Parasyte fans should get a kick out of the chance to revisit Iwaaki's weird, violent, strangely affecting universe. Recommended." -Otaku USA Magazine

"A great anthology containing an excellent variety of genres and styles." -Manga Bookshelf

Based on the critically acclaimed classic horror manga



The first new *Parasyte* manga in over 20 years!

NEO PARASYTE

BY ASUMIKO NAKAMURA, EMA TOYAMA, MIKI RINNO, LALAKO KOJIMA, KAORI YUKI, BANKO KUZE, YUUKI OBATA, KASHIO, YUI KUROE, ASIA WATANABE, MIKIMAKI, HIKARU SURUGA, HAJIME SHINJO, RENJURO KINDAICHI, AND YURI NARUSHIMA

A collection of chilling new *Parasyte* stories from Japan's top shojo artists!

Parasites: shape-shifting aliens whose only purpose is to assimilate with and consume the human race... but do these monsters have a different side? A parasite becomes a prince to save his romance-obsessed female host from a dangerous stalker. Another hosts a cooking show, in which the real monsters are revealed. These and 13 more stories, from some of the greatest shojo manga artists alive today, together make up a chilling, funny, and entertaining tribute to one of manga's horror classics!

© Hitoshi Iwaaki, Asumiko Nakamura, Ema Toyama, Miki Rinno, Lalako Kojima, Kaori Yuki, Banko Kuze, Yuuki Obata, Kashio, Yui Kuroe, Asia Watanabe, Mikimaki, Hikaru Suruga, Hajime Shinjo, Renjuro Kindaichi, Yuri Narushima/Kodansha Ltd. All rights reserved.

KC KODANSHA COMICS

© Hiroyuki Takei/Kodansha Ltd. All rights reserved.

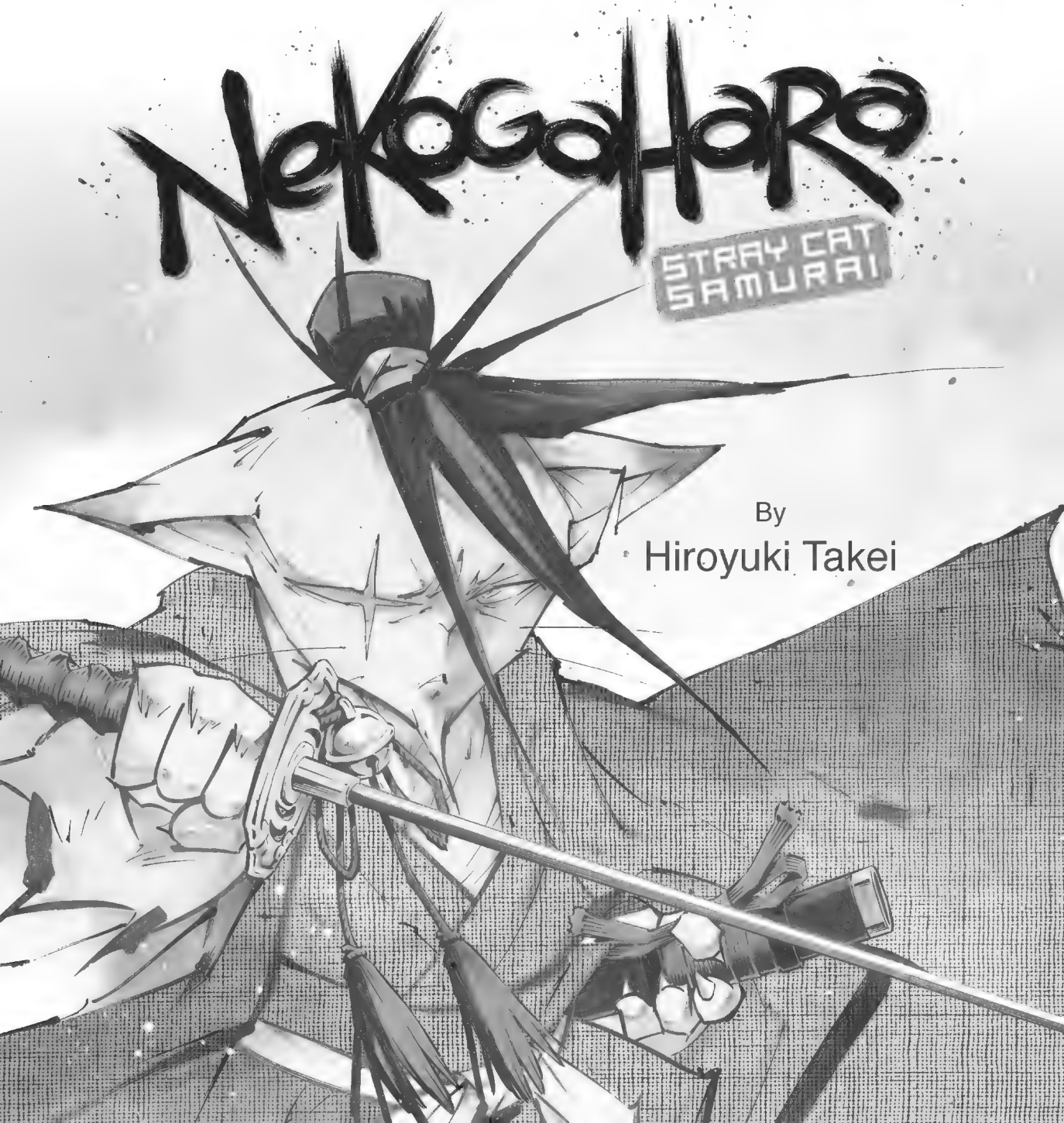
KC KODANSHA COMICS

New action series from Hiroyuki Takei, creator of the classic shonen franchise Shaman King!

In medieval Japan, a bell hanging on the collar is a sign that a cat has a master. Norachiyo's bell hangs from his katana sheath, but he is nonetheless a stray — a ronin. This one-eyed cat samurai travels across a dishonest world, cutting through pretense and deception with his blade.

NEKOGAHARA

STRAY CAT SAMURAI



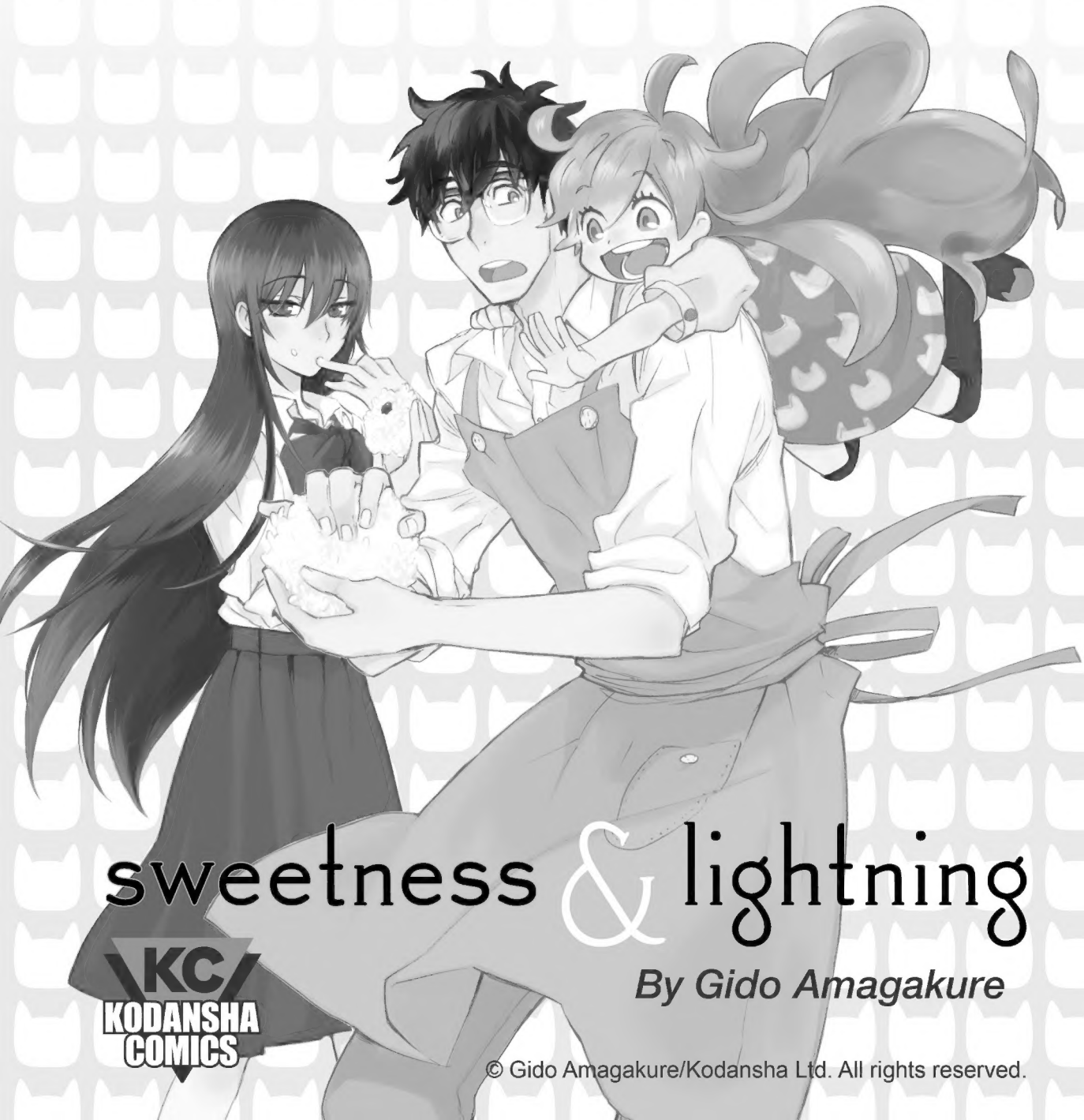
By

Hiroyuki Takei

Having lost his wife, high school teacher Kōhei Inuzuka is doing his best to raise his young daughter Tsumugi as a single father. He's pretty bad at cooking and doesn't have a huge appetite to begin with, but chance brings his little family together with one of his students, the lonely Kotori. The three of them are anything but comfortable in the kitchen, but the healing power of home cooking might just work on their grieving hearts.

"This season's number-one feel-good anime!" —Anime News Network

"A beautifully-drawn story about comfort food and family and grief. Recommended." —Otaku USA Magazine



sweetness & lightning

By Gido Amagakure

KC KODANSHA COMICS

© Gido Amagakure/Kodansha Ltd. All rights reserved.

KC KODANSHA COMICS

"I'm pleasantly surprised to find modern shojo using cross-dressing as a dramatic device to deliver social commentary... Recommended."

-Otaku USA Magazine

The Prince in his Dark Days

By Hico Yamanaka

A drunkard for a father, a household of poverty... For 17-year-old Atsuko, misfortune is all she knows and believes in. Until one day, a chance encounter with Itaru–the wealthy heir of a huge corporation–changes everything. The two look identical, uncannily so. When Itaru curiously goes missing, Atsuko is roped into being his stand-in. There, in his shoes, Atsuko must parade like a prince in a palace. She encounters many new experiences, but at what cost...?

© Hico Yamanaka/Kodansha Ltd. All rights reserved.

Aho-Girl: A Clueless Girl 3

KODANSHA COMICS Digital Edition

Aho-Girl volume 3 copyright © 2014 Hiroyuki
English translation copyright © 2017 Hiroyuki

All rights reserved.

First published in Japan in 2014 by Kodansha Ltd., Tokyo.
Electronic Publishing rights for this English edition arranged through Kodansha Ltd., Tokyo.

No portion of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means without written permission from the copyright holders.

English digital edition published by Kodansha Advanced Media, LLC, San Francisco.

www.kodanshacomics.com

ISBN: 9781682339510

Digital Edition: 1.0.0

Translator: Karen McGillicuddy
Lettering: S. Lee
Editing: Paul Starr
Kodansha Comics edition cover design by Phil Balsman